1825
Alexandre 1er disparaît de façon mystérieuse

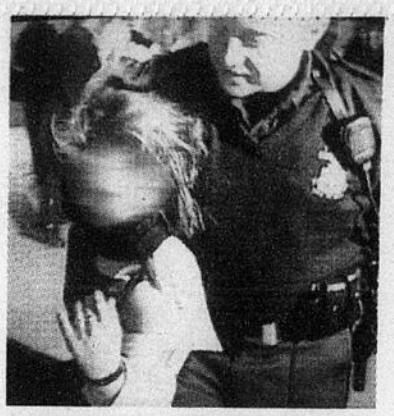
431
Vers l'an 2000

Charest convaincu de faire bouger le Canada

PAGE 17

Une soirée pour jeunes tourne à l'émeute

PAGE 4

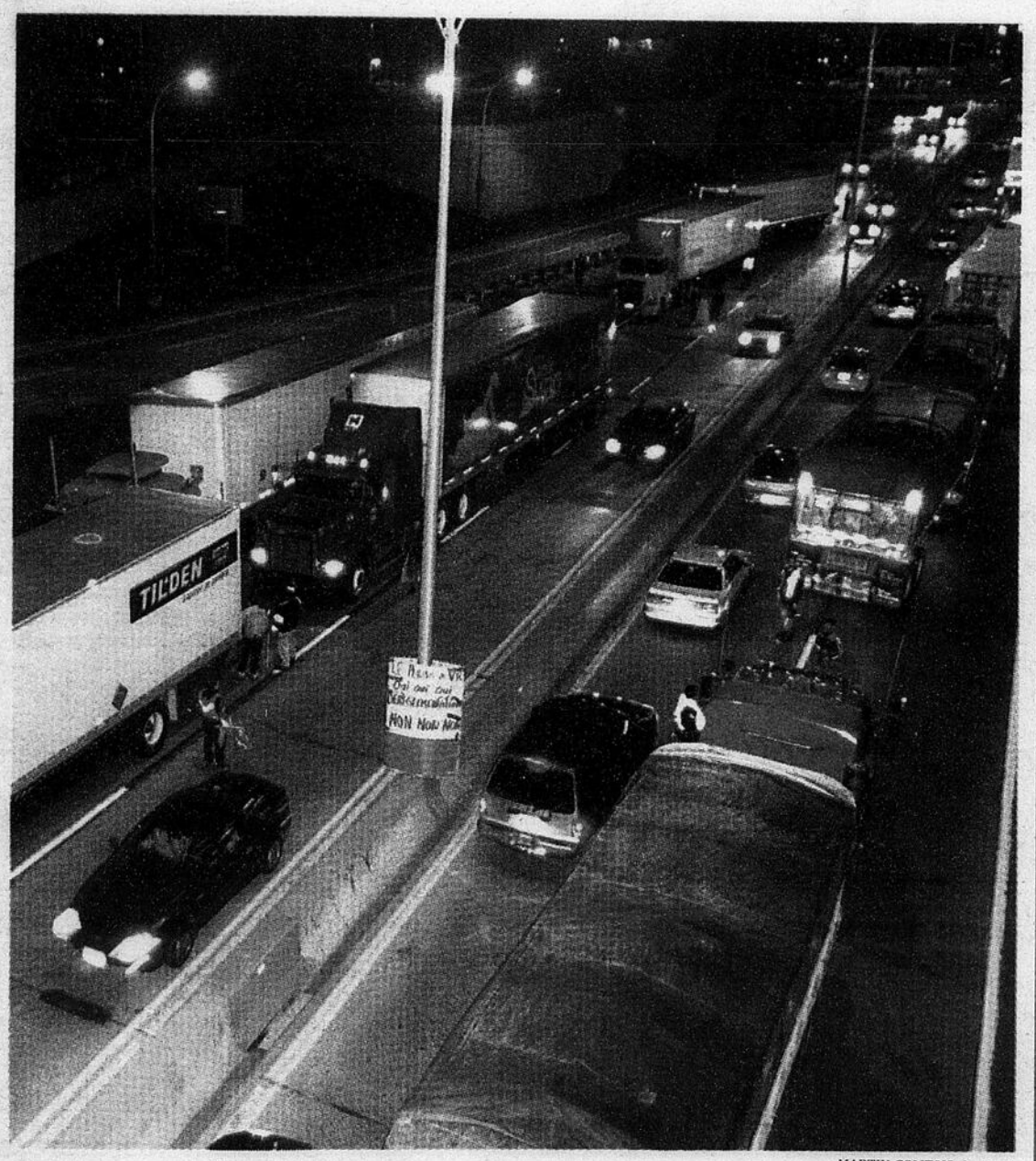


COLLÈGE CDI
Réaliser votre avenir
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES
• Programmeur-analyste
(programme disponible en français et en anglais)
• Gestionnaire de réseau
• Technicien de réseau
• Soutien aux usagers
Nous offrons des cours du soir.
Ottawa 236-8282

LeDroit
www.ledroit.com
86e ANNÉE - NUMÉRO 180 • LE LUNDI 26 OCTOBRE 1998 (Floride : 1,65 $ US + taxes)
• 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

MORIN
Isolation et toitures Ltée
certifié ISO-9002
777-1817 • 236-4059
www.fortune1000.ca/morin

Véritable corne d'abondance



MARTIN COMTOIS, Le Droit

Entente rapide. *Deux heures seulement après avoir bloqué aux véhicules lourds l'accès aux routes principales de la région, les camionneurs artisans et les ministères des Transports et du Travail en sont venus à une entente de principe. PAGE 3*

Les agriculteurs de l'Est ontarien affichent un large sourire ces temps-ci. Et pour cause. Ils continuent encore à récolter en quantités importantes des concombres, des pommes de terre et des carottes, une scène rarement observée à la fin octobre dans les 50 dernières années.

MARTIN COMTOIS
correspondant régional
Est ontarien

La pluie et les aux conditions climatiques humides enregistrées entre avril et septembre ont contribué à devancer les semences et à doubler et même tripler les récoltes.

Pour plusieurs cultivateurs, cette situation constitue ni plus ni moins un baume sur les plaies causées par le verglas de janvier dernier. «Les profits que nous avons faits, ils servent à payer nos dettes accumulées des dernières années et les dégâts du verglas. Ça nous permet seulement de nous sortir du trou, pas plus», a indiqué Bernard Cléroux, un agriculteur de Navan.

Ce dernier a toutefois affirmé que cette générosité de la nature a eu un certain effet pervers sur les récentes ventes des maraîchers. «Les gens au marché ne croient pas que ce sont des produits locaux. Ils disent que c'est trop tard dans l'année pour avoir de si beaux légumes. Il faut les convaincre», a soutenu M. Cléroux, qui possède un kiosque au marché By.

MARTIN ROY, Le Droit

M. Bernard Cléroux

Plusieurs de ses collègues ont raconté avoir semé au même endroit jusqu'à trois reprises tellement les conditions étaient parfaites. Craignant le gel des sols, certains n'ont toutefois pas voulu prendre de chance et ont ramassé leurs légumes au début du mois.

Avec la température clémente des derniers jours, ils s'en mordent maintenant les doigts.

À la nouvelle coopérative agricole Agri-Est, tout le monde est satisfait de la récolte de cette saison.

suite page 2 : Corne

HONDA

CR-V 4x4
298$* par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
ou 4,8%** SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES CR-V 1998 NEUFS.
Après, c'est fini, n-i-ni!

*Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 2 400 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 $ exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le km excédentaire. **Financement à 4,8 % à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit.

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé 12/1	Nuageux, percées de soleil 14/2
Mercredi	**Jeudi**
Alternance de soleil et de nuages 11/3	Ensoleillé 9/0

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé 8/1	Nuageux avec des éclaircies 11/0

Lever du soleil: .....6 h 32
Coucher du soleil : 17 h00

Les records
Maximum:.....22,2° (1963)
Minimum:.....-7,2° (1941)

La phase des lunes

nouvelle	premier	pleine	dernier
19	28	4	11

Le pays

	Max	Min
Calgary	14	-2
Edmonton	12	-5
Frédéricton	8	-6
Halifax	7	0
Montréal	12	1
Québec	6	-2
Régina	16	-4
Saint-Jean, N.-B.	7	-4
Saint-Jean, T.-N.	5	-1
Saskatoon	15	-5
Sudbury	10	4
Thunder Bay	10	-2
Toronto	13	6
Vancouver	15	6
Whitehorse	4	-4
Windsor	17	7
Winnipeg	13	3

Le monde

	Max	Min
Acapulco	34	24
Athènes	24	16
Berlin	11	5
Bermudes	26	21
Bruxelles	11	7
Genève	12	5
Hong Kong	25	23
Jérusalem	24	12
Las Vegas	22	11
Londres	12	9
Los Angeles	23	14
Mexico	20	13
Miami	29	23
Myrtle Beach	26	11
New York	16	7
Orlando	28	17
Paris	13	8
Rio de Janeiro	29	21

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements:
1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du dimanche 25 octobre
La Quotidienne: 2 3 0 0 4 9 0

Tirage du samedi 24 octobre
Lotto 649: 19 - 20 - 21 27 - 34 - 43 - (3)
ENCORE: 410689 • EXTRA: 992356

La deux

Les propos de Jean Chrétien nuiraient-ils à son image?

Presse Canadienne

Malgré ses remarques inconsidérées, le premier ministre Jean Chrétien jouit toujours de l'appui de Canadiens – du moins, selon des maisons de sondage.

Ces jours-ci, ses propos controversés sont scrutés à la loupe. Il est attaqué quotidiennement à la Chambre des communes pour la désinvolture avec laquelle il fait face aux crises. Il est la cible des caricaturistes des journaux canadiens qui tournent en ridicule ses commentaires cavaliers sur la façon dont la police a aspergé de poivre de Cayenne les manifestants au sommet de l'APEC, à Vancouver, en novembre dernier.

Les Canadiens en ont-ils pour autant assez de voir leur premier ministre se défiler sans jamais s'excuser pour ses remarques discutables? Non, si l'on se fie aux maisons de sondage qui ont tâté le pouls de l'opinion publique pour le compte de clients privés, ces dernières semaines, en tenant compte de la façon dont le premier ministre a traité l'affaire du *peppergate*.

«Son niveau d'appui continue de croître», constate Donna Dasko, vice-présidente de la firme torontoise Environics.

M. Chrétien bénéficie toujours d'un confortable 60 % d'appuis dans les sondages d'opinion publique, en dépit des partis d'opposition qui répètent que les Canadiens commencent à en avoir assez d'un premier ministre qui n'est pas prêt à faire face aux problèmes.

«Je pense que le scandale de la sécurité au sommet de l'APEC a réellement secoué un grand nombre de Canadiens», soutient le leader du Parti réformiste, Preston Manning.

Au cours de la semaine passée, les élus de l'Opposition n'ont cessé de s'en prendre à M. Chrétien, lui reprochant d'avoir laissé entendre que les manifestants à Vancouver devaient s'estimer chanceux d'avoir été aspergés de poivre de Cayenne par la police plutôt que d'avoir été battus à coups de bâtons de baseball.

Même des libéraux ne peuvent s'empêcher de tiquer – discrètement – devant la façon dont M. Chrétien a maladroitement transformé une enquête sur la sécurité au sommet de l'APEC en débat sur sa propre insensibilité et son arrogance.

Mais les observateurs de la scène politique décèlent un écart entre la façon dont le premier ministre est dépeint par l'Opposition et les médias, et la façon dont il est perçu de la population.

Le président de la firme de sondage Compas, d'Ottawa, Conrad Winn, soutient que les Canadiens sont prêts à laisser beaucoup de corde à M. Chrétien parce qu'ils sont satisfaits, dans l'ensemble, de la façon dont les libéraux ont gouverné, et particulièrement de leur élimination du déficit.

Le simple fait qu'il soit à la tête du seul parti fédéral crédible lui permet de trouver grâce auprès des Canadiens, croit M. Winn.

On semble également penser que les médias se font plus durs que jamais à l'endroit de M. Chrétien.

Véritable corne d'abondance

Il n'y a que le foin qui n'a pas connu une bonne saison

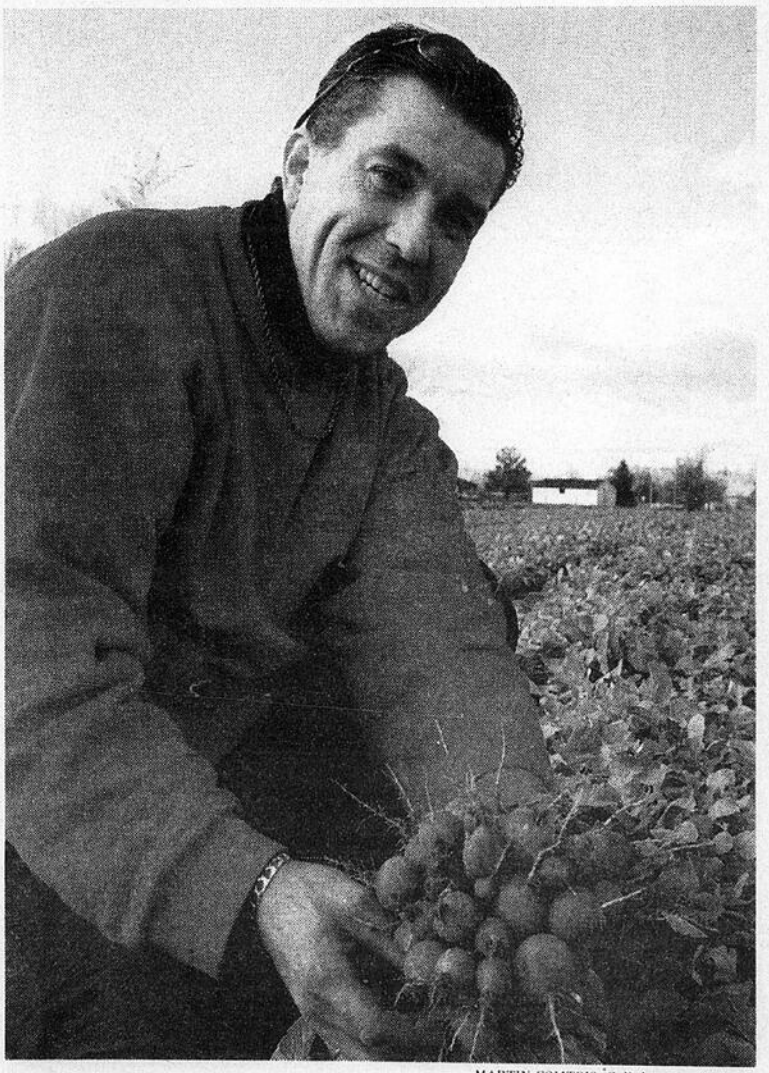
de la page 1

Les excellentes récoltes de soya et de maïs ont notamment augmenté le nombre des achats et de reventes à cette nouvelle entité qui compte 3000 membres dans l'Est ontarien.

Seule ombre au tableau: l'arrivée précoce du printemps et les chaudes températures ont toutefois nui à la culture du foin. «La quantité est là mais pas la qualité», a fait remarquer Rémi Lavigne, un agriculteur de Sainte-Anne-de-Prescott. Il a mentionné que le haut taux d'humidité a été néfaste pour le séchage du foin, nuisant aussi du même coup la production laitière.

Chez Environnement Canada, les dirigeants se déclarent bien heureux pour les cultivateurs mais considèrent l'été 1998 bien normal. Selon eux, il y a eu légèrement plus de précipitations. Plus de 400 mm de pluie sont tombés notamment entre les mois de juin et septembre dans le comté de Russell, alors que la moyenne se situe à 340 mm pour cette période de l'année.

«Il n'y a pas eu réellement de vagues de chaleur. Les morceaux du casse-tête ont bien tombé. Ce n'est pas une année plus exceptionnelle qu'une autre. Ç'a été assez bon pour qu'il y ait eu un peu de croissance», a expliqué le météorologue Stanislas Siok.



MARTIN COMTOIS, Collaboration spéciale

Bernard Cléroux, de Navan, dans l'Est Ontarien, pose fièrement avec des radis de sa dernière récolte.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Étrange Kousmitch

«Comme il a maigri! On ne le reconnaît pas!» Les sujets du tsar Alexandre 1er de Russie qui viennent lui rendre hommage après son décès, le 19 novembre 1825, sont troublés par le cadavre qui est exposé devant eux. Sa ressemblance avec leur roi bien-aimé est très approximative, même douteuse. En retraite dans son château de Taganrog, le tsar aurait succombé au paludisme, qui aurait laissé son corps méconnaissable. On place Alexandre en terre avec tout le respect dû à un homme de son rang. Fin de l'histoire? Au contraire. Plus de 10 ans après le décès du tsar, un homme grandement cultivé, qui parle plusieurs langues, arrive à cheval dans un trou perdu de la Russie. Fédor Kousmitch, comme il s'appelle, ne fournit pas d'explications. Arrêté pour vagabondage, il est envoyé aux confins de la Sibérie et condamné, sans jamais protester, à une vie de dur labeur dans les mines. Ses visiteurs, du simple paysan à l'évêque, sont abasourdis par les connaissances phénoménales de leur interlocuteur. Il peut raconter les événements de la guerre de 1812 avec une précision encyclopédique, comme s'il les avait vécus des plus hauts lieux. Comme s'il avait été tsar. Jusqu'à sa mort en 1864, Kousmitch reçoit dans le plus grand secret des membres de la famille royale, mais ne sort jamais de son rôle de noble vagabond, s'éteignant sans éclairer son entourage. Une vingtaine d'années plus tard, on ouvre la tombe d'Alexandre 1er pour tenter d'établir enfin la vérité. Le cercueil du tsar est vide.

Vers l'an 2000, à 7 h 11, à L'Outaouais ce matin
CJRC 1150 RADIO MEDIA

Sommaire

Les arts 30
Bridge 40
Éditorial 16
Horoscope 37
La région 3
Le monde 20
Le pays 17
Les petits bonshommes 48
Mots croisés 38
Mot mystère 34
Nécrologie 42
Petites annonces 33
Santé 12
Sports 44
Statistiques 46
TVastel, Michel 17

Petites annonces (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

La région

MARTIN ROY, Le Droit

Plusieurs camionneurs se sont tenus aux aguets sur les bas côtés des routes importantes de la région, comme ici sur l'autoroute 5, tout juste à l'entrée du pont MacDonald-Cartier, en attendant les mots d'ordre de la direction de leur syndicat.

La menace a été mise à exécution jusqu'à 11 h aujourd'hui

Les camionneurs gagnent leur point

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Une entente a été conclue entre la coalition des camionneurs propriétaires et les ministères du Transport et du Travail, vers 22 h, hier, au terme d'un véritable marathon de négociations.

La lenteur du dernier droit aura cependant eu raison de la patience des 8000 camionneurs de la province, dont près de 800 en Outaouais, qui, vers 20 h, avaient déjà mis leur menace à exécution en bloquant aux véhicules de plus de 3000 kilos l'accès aux principales artères. Dans l'Outaouais, la circulation sur le pont McDonald-Cartier et sur l'autoroute 50 a ainsi été réduite à une seule voie, provoquant d'importants embouteillages. La coalition formée par le Syndicat des routiers autonomes du Québec (SRAQ) et l'Association nationale des camionneurs artisans Inc. (ANCAI) a obtenu du gouvernement du Québec l'engagement formel de la mise sur pied d'un encadrement législatif qui définira leur statut et leur reconnaîtra le droit de s'associer lors de prochaines négociations.

Les ministères du Travail et du Transport se sont également engagés à promouvoir le nouvel encadrement auprès d'Ottawa et de constituer un groupe de travail ayant pour mandat d'évaluer les modalités de la nouvelle réglementation tout en évaluant son applicabilité aux relations de travail entre les camionneurs propriétaires et les industries.

Enfin, un calendrier de réalisation a été fixé au 1er mars 1999, date butoir pour le dépôt du rapport du groupe de travail.

Règlement historique

«Le règlement que nous venons d'obtenir va marquer l'histoire des camionneurs propriétaires du Québec, car nous avons franchi une étape importante dans la reconnaissance de leurs droits et de leur apport à l'industrie, a déclaré François Vaudreuil, président de la Centrale des syndicats démocratiques et porte-parole de la coalition. Mais il laissera aussi sa marque sur l'histoire du syndicalisme québécois, car nous venons de faire un premier pas vers la reconnaissance des droits de tous les travailleurs au-tonomes.»

Rappelons que le 1er janvier 2000, le transport en vrac sera déréglementé au pays, une perspective qui ne souriait pas aux camionneurs artisans qui craignaient que la fin des contrôles ne mènent à une concurrence déloyale provenant des autres provinces.

Malgré l'annonce de l'entente, les membres de l'Association des camionneurs artisans ont continué le blocus toute la nuit, puisque certains points demeuraient toujours à négocier. Selon Guy Laplante, président de l'ANCAI, le bloquage pourrait durer jusqu'à 11 h ce matin.

Candidat du parti Égalité

Spence veut détrôner Middlemiss

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Le maire de l'Île-aux-Allumettes Est, Denzil Spence, a officiellement annoncé, hier après-midi, qu'il portera les couleurs du parti Égalité dans la circonscription de Pontiac-Aylmer, aux prochaines élections provinciales. Accompagné de son nouveau chef, Keith Henderson, M. Spence s'est fait cinglant à l'endroit de son vis-à-vis du Parti libéral, Robert Middlemiss, qui tient la barre de la circonscription depuis près de 17 ans.

«Depuis trop longtemps, les citoyens d'Aylmer n'ont pas de voix à l'Assemblée nationale, a-t-il lancé, devant une cinquantaine de supporters enthousiastes. Depuis qu'il est devenu député, Robert Middlemiss s'est toujours limité à deux lignes de conduite: voter avec le Parti libéral ou observer la loi du silence.»

Denzil Spence a enchaîné en attaquant le Parti libéral, qu'il juge trop près du Parti québécois sur des questions cruciales pour l'Outaouais québécois. «Comme le péquistes, les libéraux reconnaissent le principe du 50 plus un lors d'un éventuel référendum, et sont d'accord avec le fait que le Canada est divisible, et que le Québec ne l'est pas, a-t-il expliqué. Dans quelle vision du fédéralisme nos citoyens peuvent-ils avoir confiance pour qu'Aylmer demeure canadien? Le fédéralisme mou de Jean Charest ou celui de Keith Henderson, qui se tient réellement debout?»

Pour ce qui est de la division du vote, M. Spence estime que le principe ne s'applique pas à la circonscription de Pontiac-Aylmer. «D'une élection à l'autre, le Parti québécois ne recueille jamais plus de 15 % des voix dans la région. Dans ce contexte, le parti Égalité ne fait pas figure de tiers parti, puisqu'il devient le plus important adversaire du Parti libéral.»

À ce sujet, M. Spence a même soulevé la possibilité d'une alliance du parti Égalité avec le Parti libéral, advenant une victoire serrée des troupes de Lucien Bouchard. «Si M. Charest a besoin de nous pour former le gouvernement, on se fera un plaisir de conclure une alliance. Mais le parti Égalité se joindra aux libéraux avec sa liste d'épicerie en main.»

MARTIN ROY, Le Droit

Denzel Spence est accueilli avec joie par le chef du parti Égalité, Keith Henderson.

Chance unique : *le démo du gérant*

Isuzu Rodeo 1999
459$/mois*
Bail de 36 mois - Mise de fond : 0$
Transport, préparation et taxe d'accise inclus. PDSF **34 075$**

Modèle Isuzu Rodeo LS 1999 bien équipé. *Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport (675 $) et la taxe d'accise (100$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de (459$) plus taxes vous sera demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents.

ISUZU Loin devant.

Nouveau moteur V6 de 205 Hp
Couple moteur de 214 lbf-pi à 3 000 tr/mn
Deux sacs gonflables de nouvelle génération
Dispositif électronique de passage en quatre roues motrices à la volée
Système de freinage antiblocage aux quatre roues (ABS)
Climatiseur

2 minutes à l'Ouest du Pont Champlain
LARAMÉE McCONNELL
CH. McCONNELL
SATURN AYLMER
CH. VANIER
CH. AYLMER

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell Aylmer (819) 684-5555

«Petite émeute» dans une danse pour mineurs

Une histoire de coeur a tout déclenché

Tenue sans anicroche depuis quatre vendredis à la salle Montcalm, à Hull, la danse Tha Bomb, soirée sans alcool pour les jeunes de 14 à 17 ans, a dégénéré en ce que les policiers de Hull ont qualifié de «petite émeute», peu avant minuit dans la nuit de vendredi à samedi. Co-organisateur de l'événement avec son fils Guillaume, Bertrand De Cotret s'en veut d'être tombé dans le même piège qui avait forcé la fermeture de la discothèque pour adolescents Le Graffiti, il y a près de deux ans.

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

«En fait, la seule erreur que j'ai commise dans cette aventure, c'est d'avoir laissé entrer des groupes de jeunes d'Ottawa, a confié au *Droit* Bertrand De Cotret, le lendemain des incidents. On m'avait pourtant averti que c'était le même groupe de jeunes ontariens qui avait semé la pagaille au bar Le Graffiti. Dites-moi maintenant comment je peux expliquer aux gens qu'on aurait probablement dû n'accepter que des jeunes de l'Outaouais québécois sans être accusé d'avoir un comportement raciste.»

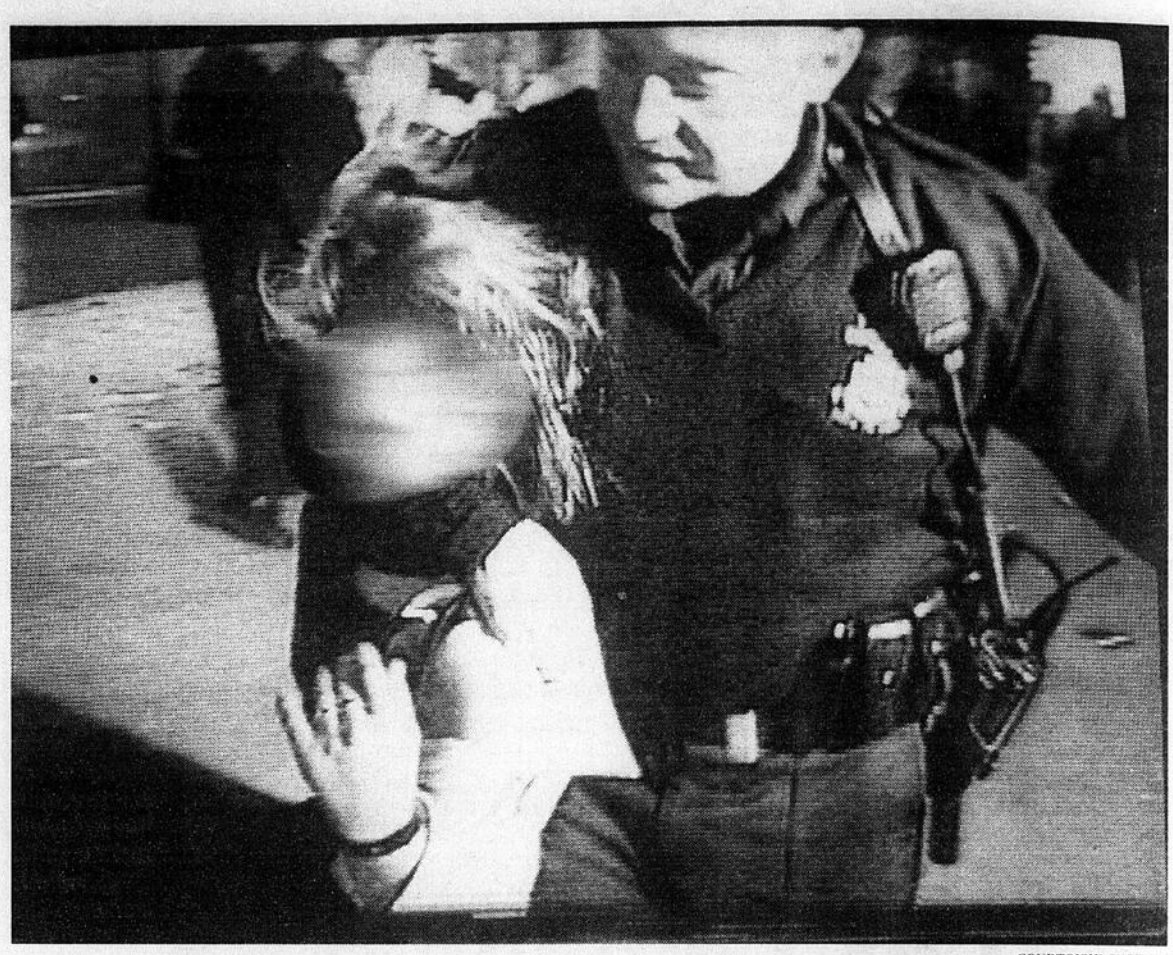
Pour M. De Cotret, les soirées dansantes Tha Bomb, c'est avant tout le projet de son fils Guillaume, 18 ans, dont la petite entreprise offre également ses services pour les mariages et réceptions, sous le nom de Perfec-Son. «Je voulais donner à mon fils l'occasion de prendre de l'expérience derrière les tables tournantes, tout en lui enseignant comment lancer et administrer sa PME, a expliqué Bertrand De Cotret. Si c'était à refaire, je demanderais aux jeunes de présenter une carte étudiante provenant d'une école de ce côté-ci de la rivière. Ce qui est certain, à ce moment-ci, c'est que les danses sont suspendues.»

Des craintes

Depuis deux semaines déjà, la Ville de Hull étudie plusieurs permis d'exploitation de bars et discothèques de son territoire, auxquels des inspecteurs rendent régulièrement visite afin de s'assurer du respect des règlements municipaux. Comble de malheur pour les organisateurs des soirées dansantes Tha Bomb, qui possédaient un droit d'exploitation temporaire, les événements de vendredi coïncidaient avec la visite d'un inspecteur municipal à la salle Montcalm. «Il est arrivé à peu près deux minutes avant que la bagarre n'éclate, a raconté M. De Cotret. Ce n'est pas difficile de deviner maintenant si on pourra avoir un permis!»

Ce que Bertrand De Cotret craint, en fait, c'est que les incidents de vendredi encouragent les élus municipaux à prendre des décisions hâtives. «À Hull, il n'y a pas grand-chose à faire le vendredi soir pour les jeunes qui n'ont pas l'âge de fréquenter les bars, déplore-t-il. C'est certain qu'on peut prendre la voie facile de la fermeture, mais parfois il faut avoir plus d'imagination et envi-sager d'autres alternatives.»

À ce sujet, la conseillère du quartier Wright, Ghislaine Boucher, confirme que le dossier des soirées de danse à la salle Montcalm est à l'étude à l'hôtel de ville de Hull. «Si on décide de continuer d'aller de l'avant avec les danses pour les 14-17 ans, elles devront cependant être mieux encadrées, tout spécialement au niveau du transport en commun, afin de permettre aux jeunes de rentrer à la maison dans l'ordre et en toute sécurité.»



COURTOISIE CHOT-TV

La police a dû arrêter quelques jeunes pour calmer les esprits lors d'une petite émeute au cours de la danse Tha Bomb, à la salle Montcalm, à Hull, vendredi soir.

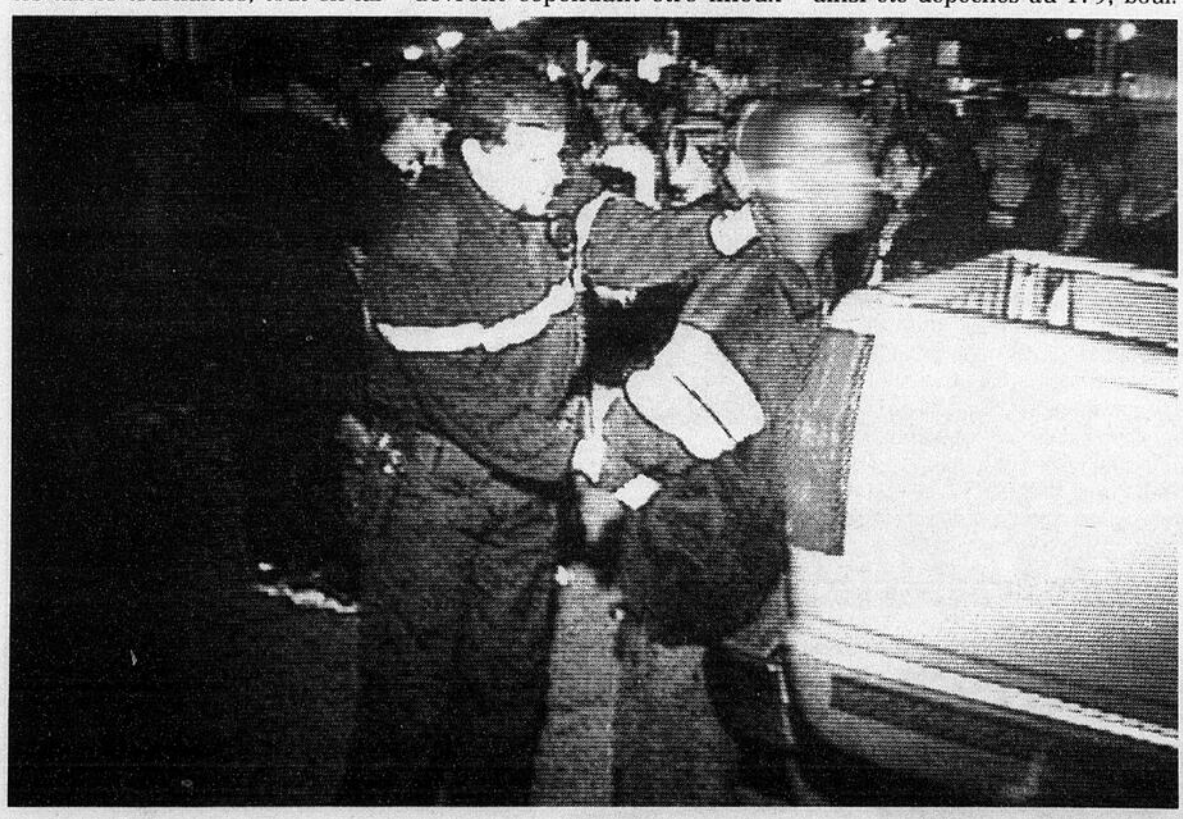
Une nuit mouvementée

Rappelons qu'une alerte générale a été déclenchée au Service de police de Hull, vers 23 h 45 vendredi, pour épauler les huit gardiens de sécurité et surveillants de la salle Montcalm qui en avaient plein les bras avec des jeunes trouble-fêtes venus d'Ottawa. Une dizaine de policiers ont ainsi été dépêchés au 179, boul. Saint-Joseph, alors que la mêlée se transportait à l'extérieur du bâtiment, à l'angle de Dalpé.

À l'arrivé des policiers, près de 400 jeunes étaient toujours à l'intérieur de la salle Montcalm, habituellement utilisée lors de soirées de bingo. Selon des témoins, par contre, seulement une trentaine d'individus auraient activement participé aux violentes altercations. Les policiers ont pris près d'une heure à disperser les trouble-fêtes.

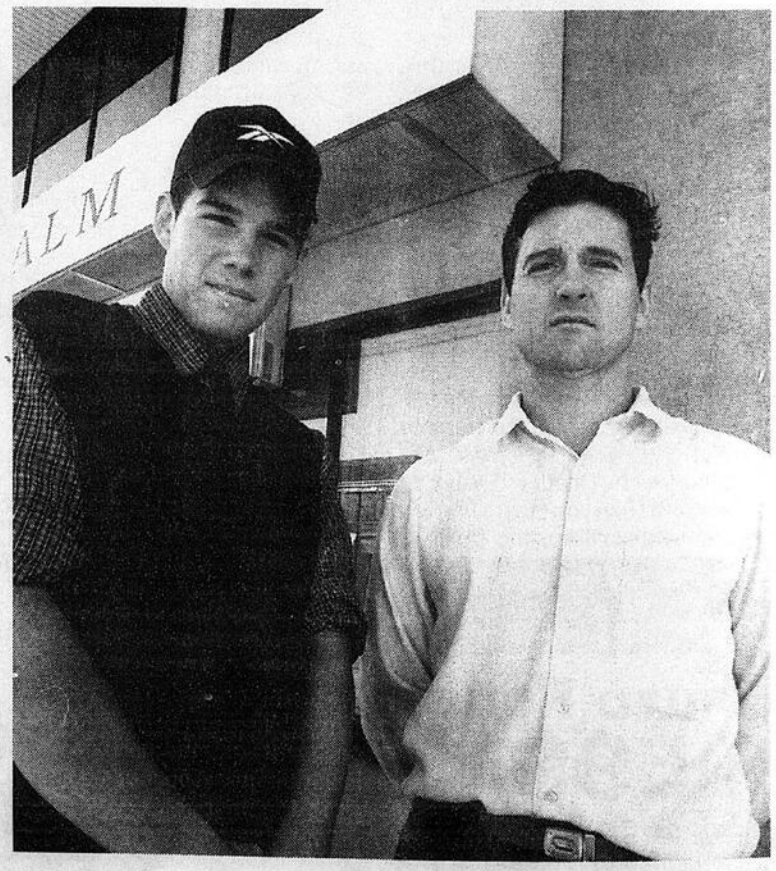
Les policiers hullois ont procédé à l'arrestation de cinq individus, soit trois mineurs et deux majeurs, qui ont par la suite été libérés. Selon diverses sources, une dispute de coeur serait à l'origine de l'altercation qui a mis le feu aux poudres.

En se rendant sur les lieux, une voiture du Service de police de Hull est entrée en collision avec un autre véhicule. La policière qui conduisait a subi des blessures mineures au dos et de légères brûlures au visage lors du déploiement du sac gonflable.



COURTOISIE CHOT-TV

Une dizaine de policiers sont intervenus pour calmer les esprits lors d'une petite émeute vendredi soir à Hull. Cinq personnes ont été arrêtées.



MARTIN ROY, Le Droit

Guillaume et Bertrand De Cotret, organisateurs de la danse, étaient très déçus de la tournure des événements.

François Poirier décroche un baccalauréat en théologie à 64 ans

Il n'est jamais trop tard pour s'instruire

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

François Poirier n'a que sa neuvième année en poche lorsqu'il entre sur le marché du travail, au début des années 1950. Récemment, pourtant, le jeune retraité de 64 ans a enfilé sa toge et son chapeau de diplômé pour recevoir un baccalauréat en théologie, fruit de quatre années d'étude à temps plein au Collège dominicain, à Ottawa. Comme quoi il n'est jamais trop tard pour réaliser ses rêves...

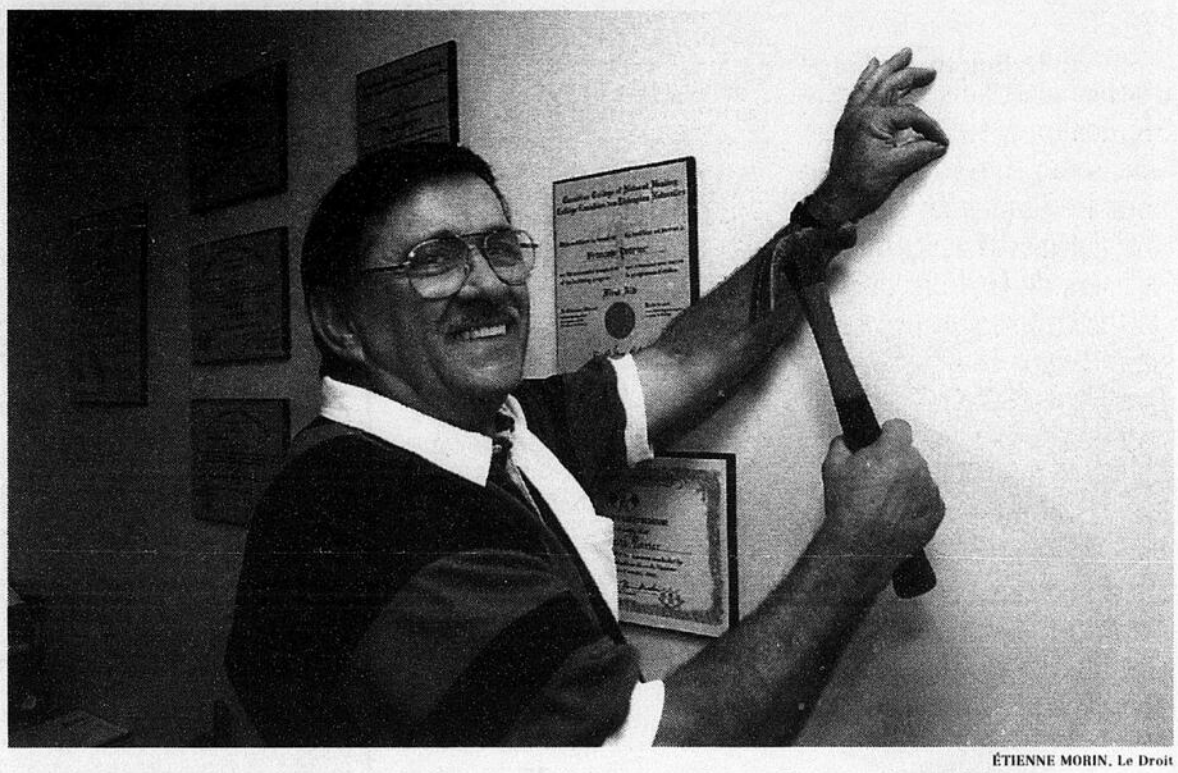
«Quand on était jeune, on ignorait les possibilités qui pouvaient s'offrir à nous, explique François Poirier, originaire de Blue Sea Lake, près de Maniwaki. Lorsqu'est arrivé le temps de ma retraite, ma femme m'a donné quatre ans pour réaliser mon rêve.»

En janvier 1994, François Poirier s'inscrit donc en théologie à temps partiel, au Collège dominicain. Après seulement deux cours, M. Poirier a la piqûre. «J'ai toujours aimé étudier, raconte-t-il, entouré de ses notes de cours, dans son bureau d'étude. Je me suis dirigé en théologie parce que je trouvais que Vatican II constituait un beau sujet d'étude.»

Un an plus tard, il étudie à temps plein, à raison de plus de 15 heures par semaine. «J'allais à l'école à tous les matins, souvent l'après-midi et même le soir, alors que le reste du temps, je le passais à étudier», se souvient-il, avant de souligner l'appui indéfectible de sa complice, son épouse Mélanie. «Je n'aurais tout simplement pas réussi sans elle. En plus de me supporter et de m'encourager jour après jour, elle corrigeait tous mes travaux, de telle sorte que je n'ai jamais fait une seule faute d'orthographe!»

Même s'il a quitté les bancs d'école très tôt dans sa vie, François Poirier n'a jamais cessé d'étudier pour autant. En plus d'obtenir son diplôme d'études secondaires en prenant des cours par correspondance, alors qu'il travaille comme superviseur-électricien un peu partout au Québec, il décrochera aussi un diplôme d'enseignement spécialisé, qui lui permettra de donner des cours en Abitibi pendant cinq ans.

Et ce n'est pas tout. Réflexologie, herbologie, iridologie, anatomie, physiologie et premiers soins, le mur de François Poirier est tapissé de diplômes décrochés à droite et à gauche, lui qui est également consultant en médecines douces, certifié par le Canadian College of Natural Healing.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

François Poirier a trouvé une bonne place sur son mur pour accrocher son baccalauréat en théologie.

«Le baccalauréat, c'est une partie seulement du rêve qui se concrétise, estime le sexagénaire. Même si les études sont terminées, je continue de lire et d'essayer de comprendre. Ce goût d'apprendre ne me quittera probablement jamais.»

Une maîtrise en vue? «Donnez-lui pas des idées, vous là!» lance son épouse, en riant. Trop tard, M. Poirier a déjà commencé à songer à un sujet de thèse. «Je n'ai pas encore de titre bien précis, mais ça tournerait probablement autour de l'écoute de la parole de Dieu. Mais ce ne sera certainement pas pour cette année!»

VOICI DES AUBAINES À FAIRE PEUR...

Le gérant des ventes est en panique...

NOUS AVONS ENCORE (4) 1997 FLAMBANT NEUF À LIQUIDER !

1997 EXPLORER

2 AU CHOIX

(1) VERSION LIMITED MOTEUR 4.0 LITRES
(1) VERSION LIMITED MOTEUR V-8

Sièges de cuir avec mémorisation, toit ouvrant élec., système de son Hi-Fi avec lecteur de disque compact, suspension à l'air à correcteur d'assiette, moteur 4.0 litres SOHC de 205 chevaux et beaucoup plus.

1997 VILLAGER

2 AU CHOIX

(1) VERSION L.S.
Jantes en aluminium, lecteur de disque compact, tableau de bord électronique, commande automatique des phares, 4 fauteuils capitaines et beaucoup plus...

(1) VERSION G.S.
Vitres et portes électriques, prog. de vitesse, volant inclinable, entrée sans clé (télécommande) et beaucoup plus

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE... AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !

DuPortage Mercury

778-2751

949, boul. St-Joseph, Hull

www.duportage.com

Sans frais 1-888-603-2376

Les professionnels francophones de la santé s'unissent

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Une vingtaine de délégués provenant de l'ensemble des provinces canadiennes, Québec en moins, se sont retrouvés à l'hôtel Lord Elgin, hier, pour la fondation du Réseau national des intervenants et intervenantes francophones en santé et en services sociaux. Regroupant différents professionnels francophones de la santé, le Réseau espère favoriser l'échange d'informations, d'expériences et de ressources entre ses membres, qui se disent isolés dans un milieu de travail où l'anglais demeure la norme.

«L'un des principaux dossiers sur lequel se penchera le Réseau concerne la formation professionnelle en français, a expliqué Gilles Renault, travailleur social d'Ottawa assurant la présidence par intérim. Différents outils de formation viendront donc appuyer les intervenants francophones, grâce au développement d'un système de réseautage.»

Le réseau pancanadien fondé hier est en fait le prolongement à l'échelle nationale d'un organisme similaire qui existe depuis 1992, uniquement en Ontario. Même s'il ne se définit pas comme un groupe d'intérêts, le Réseau a tout de même pris d'emblée certaines positions politiques, concernant l'hôpital Montfort notamment. «Nous ne sommes pas un lobby, mais ça ne nous empêche pas d'appuyer publiquement la cause de l'hôpital Montfort, puisqu'elle correspond en tous points à notre mandat de favoriser l'utilisation du français dans le milieu de la santé et des services sociaux. Ce ne sera cependant pas la mission du Réseau de poser des actes politiques.»

Subventionnée par Santé Canada, la rencontre de dimanche visait également à élire un conseil d'administration représentatif de toutes les provinces canadiennes. «Reste maintenant à trouver le moyen de financer nos projets, a expliqué Gilles Renault. Santé Canada sera certainement appelé à faire sa part, mais on devra aussi cogner à d'autres portes.»

Source : RAMQ

CRTC
Avis d'audience publique
Canada

Avis d'audience publique CRTC 1998-7 et 1998-7-1. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 7 décembre 1998, à 9 h 00, au Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque O., Montréal (Qc), afin d'étudier ce qui suit : 1.-3; 5.-18. L'ENSEMBLE DU CANADA. Le CRTC a reçu 17 demandes en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'un service national spécialisé de télévision de langue française distribué par satellite aux entreprises de distribution de radiodiffusion. Pour de plus amples renseignements sur ces demandes, sur le processus de l'audience publique; et sur les localités pour examiner les demandes, veuillez consulter l'avis d'audience publique. 23. OTTAWA (Ont.). Demande présentée par **RAWLCO (OTTAWA) LIMITED** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'un réseau radiophonique de langue anglaise, afin de diffuser les matchs de hockey des Sénateurs d'Ottawa de la Ligue nationale de hockey. EXAMEN DE la DEMANDE : 1575, ave. Carling, Ottawa (Ont.). Cette demande est disponible au CRTC à Hull (819) 997-2429. L'avis de l'audience publique est disponible, sur demande, en média substitut. Si vous voulez vous opposer à une demande ou l'appuyer, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **12 novembre 1998** et joindre à votre lettre une preuve que vous en avez envoyé une copie au requérant. Des auxiliaires de communication sont disponibles si vous en faites la demande au moins 20 jours avant l'audience. Pour plus d'information, communiquez avec la Direction des communications du CRTC à Hull par téléphone au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423, au http://www.crtc.gc.ca., ou au **1-877-249-CRTC (sans frais).**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Nissan soit
C'est l'événement «Portières

Pathfinder 4x4 1999 : l'aventure civilisée
399 $ par mois
Édition limitée Chilkoot Trail
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
- Groupe électrique
- Différentiel autobloquant
- Phares anti-brouillard
- Système antivol
- Marchepieds tubulaires

et beaucoup plus

Maxima ES 1999 : le luxe performant
399 $ par mois
Taux de financement de 3,8 % (jusqu'à 60 mois)
Toute nouvelle édition limitée
- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique
- Contrôle électronique de traction
- Transmission automatique à 4 rapports

et beaucoup plus

CLIMATISEUR INCLUS • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8 % pour la Sentra, de 5,8 % pour l'Altima et la Maxima et de 6,8 % pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 $ pour la Sentra et l'Altima, de 2 995 $ pour la Maxima et de 3 495 $ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 569 $ pour la Sentra (C4LG59 BK00), de 13 798,80 $ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 $ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 $ pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Limite de 60 000 km pour la Sentra, l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Frais de 12 cents pour les premiers 15 000 km excédentaires et de 8 cents pour les km excédentaires subséquents. Sur approbation du crédit par NCFI. Informez-vous sur la location SansSouci de Nissan. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122

Sauvegarde de la tourbière d'Alfred

Les écologistes passent à l'offensive

Des écologistes comptent faire pression sur les élus de huit municipalités de l'Est ontarien pour sauvegarder la tourbière d'Alfred, considérée comme un des plus importants joyaux naturels à l'échelle provinciale.

MARTIN COMTOIS
Correspondant régional
L'Orignal

Le Conseil d'intendance environnementale de Prescott et Russell veut que les Comtés unis de Prescott et Russell adoptent comme prévue une clause dans son futur plan officiel qui protégerait les terres humides contre tout aménagement et modification de leur emplacement.

Le regroupement craint toutefois que les élus cèdent aux demandes répétées de contibuables effectuant l'extraction de la terre noire en bordure du site naturel. Ces exploitants soutiennent que cette interdiction enfreint leurs droits acquis et remet en question leurs opérations sur la tourbière, un gagne-pain important.

Selon le Conseil d'intendance environnementale, cette clause permet de conserver les caractéristiques de la tourbière vieille de 9000 ans, car l'extraction commerciale repousserait ses frontières vers l'intérieur.

«La tourbière est en train d'être saignée à blanc. Elle perd son eau et, en même temps, peu à peu, sa caractéristique de terre humide. Une fois que la tourbe est perdue, ça prend des milliers d'années avant de la rétablir», a affirmé Pierre-Alain Blais, un des membres du regroupement.

En compagnie de collègues, il doit rencontrer demain les membres du conseil des Comtés unis pour leur rappeler l'importance de protéger ce site naturel qui est l'habitat de 52 espèces d'oiseaux. De plus, 40 espèces de plantes et d'animaux qui habitent la tourbière sont considérés «rares» à l'échelle nationale.

Le principal propriétaire des terrains de la tourbière, la Conservation de la nature Canada (CNC), veut aussi se lancer dans la lutte en faisant appel à la province. Elle propose notamment à l'organisme Parcs de l'Ontario de hausser la protection de l'endroit en la faisant désigner comme une réserve naturelle provinciale.

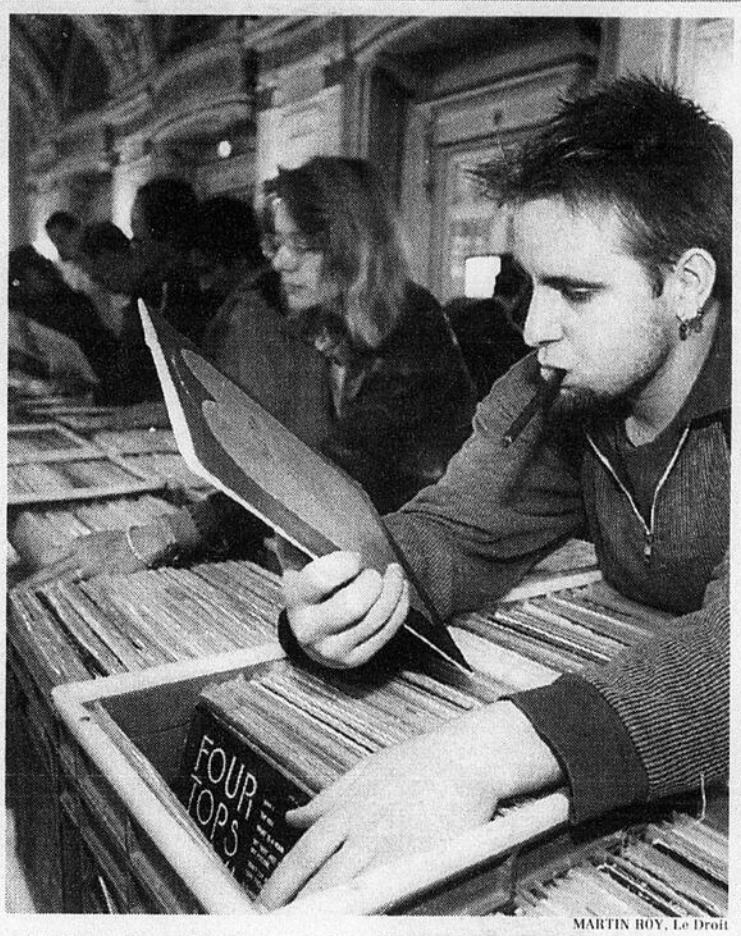
Modifications

Le président des Comtés unis et maire d'Alfred-Plantagenet, Jean-Claude Trottier, a indiqué au *Droit* que la clause protégeant les terres humides dans l'ébauche du plan officiel provient de conseils répétés du ministère de l'Environnement de l'Ontario. Du même souffle, il a toutefois laissé entrevoir un allégement de cette règlementation afin de satisfaire les exploitants de tourbe.

«On veut protéger la tourbière mais en même temps, on doit respecter les droits des gens qui travaillent autour. Il y a des familles qui dépendent de ces terrains. Il faut continuer à explorer les solutions qui peuvent plaire à tout le monde», a affirmé hier soir M. Trottier.

Le plan officiel doit être adopté au début du mois de décembre. Une dernière audience publique aura toutefois lieu le 18 novembre prochain, à L'Orignal, afin de récolter des commentaires sur l'ébauche finale et apporter certaines modifications.

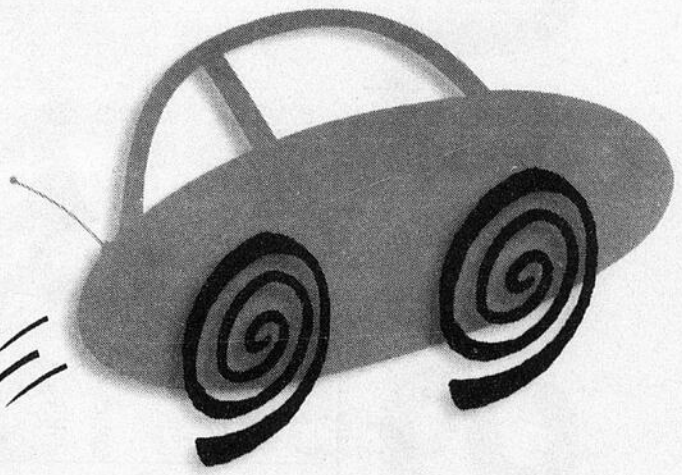
Le disque en fête



MARTIN ROY, Le Droit

«Ici, c'est chaque homme pour lui-même!» C'est ce qu'a lancé, en entrant, l'une des 750 personnes qui ont littéralement envahi la salle de bal du Château Laurier à l'occasion de la cinquième édition du Music Collectible Convention, une immense foire du disque. Qu'ils soient collectionneurs, disquaires ou tout simplement passionnés de musique, ils étaient près d'une cinquantaine à exposer des milliers de vinyles, compacts, vidéocassettes et affiches susceptibles de plaire aux plus exigeants des mélomanes. La prochaine convention est prévue pour avril 1999. Ici, Brian Rhodes pense avoir trouvé une perle rare.

louée!
ouvertes» de Nissan.



Altima GXE 1999 : le luxe abordable
299 $ par mois
• Moteur 2,4 litres de 150 ch
• Banquette arrière rabattable 60/40
• Climatiseur sans CFC
• Groupe électrique (incluant régulateur de vitesse)
• Transmission automatique à 4 rapports et beaucoup plus

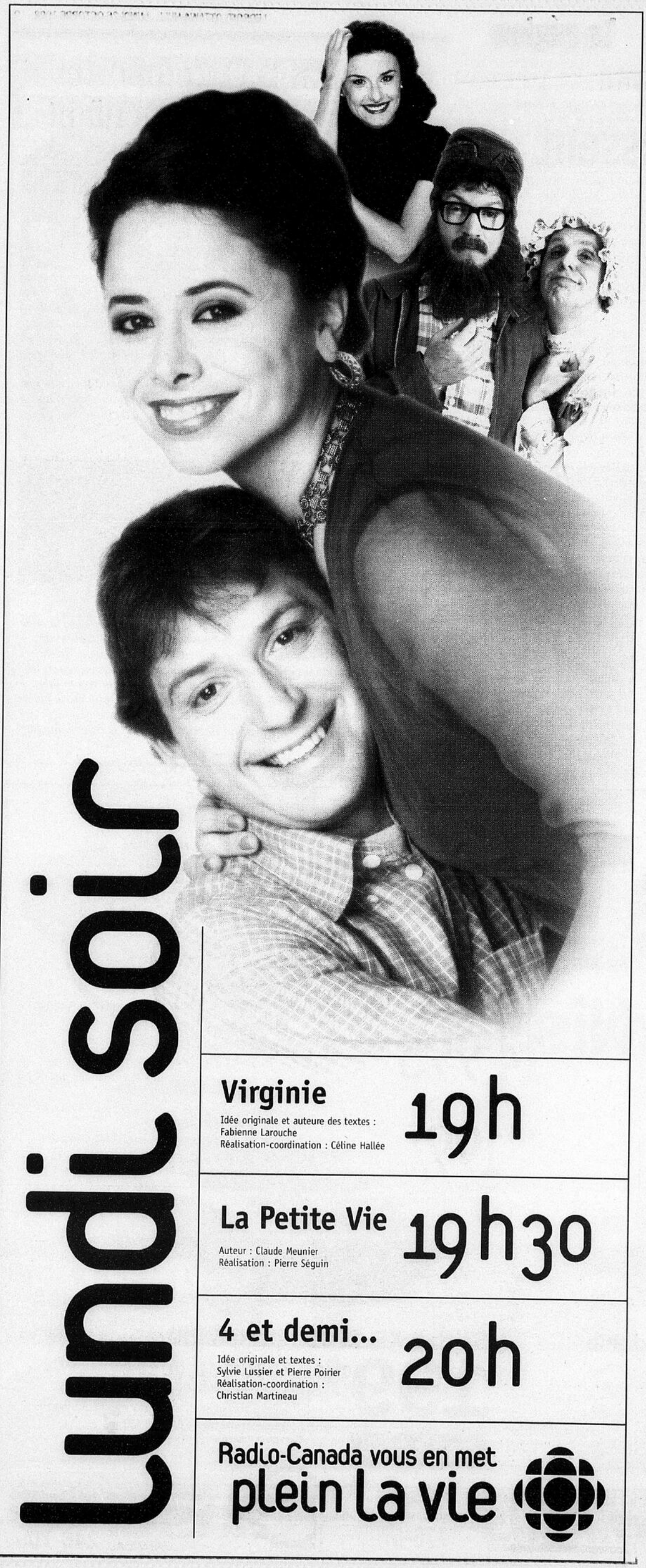
Sentra XE 1999 : la fiabilité
199 $ par mois
Taux de financement de 5,8 % (jusqu'à 60 mois)
Nouvelle allure
• Moteur 1,6 litre à 16 soupapes
• Banquette arrière rabattable 60/40
• Direction assistée
• Climatiseur sans CFC
• Radiocassette AM/FM à 4 haut-parleurs et beaucoup plus

CARREFOUR HULL
NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull 776-0100

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN



soir

Virginie

Idée originale et auteure des textes : Fabienne Larouche
Réalisation-coordination : Céline Hallée

19h

La Petite Vie

Auteur : Claude Meunier
Réalisation : Pierre Séguin

19h30

4 et demi...

Idée originale et textes : Sylvie Lussier et Pierre Poirier
Réalisation-coordination : Christian Martineau

20h

Radio-Canada vous en met
plein la vie

lundi

Journalistes honorés

MARTIN COMTOIS, collaboration spéciale

Deux artisans de la presse francophone de l'Est ontarien ont été décorés, samedi soir à Sudbury, des prix d'excellence journalistique de la Fédération des gens de la presse de l'Ontario (FGPO).
Le regroupement, qui compte dans ses rangs 120 acteurs de l'information de l'Ontario français, a récompensé Pierre Glaude, de Clarence Creek, et Manon Raîche, de Bourget, pour avoir produit respectivement un ouvrage journalistique méritoire dans la presse écrite et électronique durant la présente année. Directeur général au journal Agricom, *M. Glaude a vu son éditorial intitulé* Où est la révolution du bon sens? *recevoir les éloges du jury, notamment pour avoir dénoncé la lenteur du processus d'indemnisation des victimes du verglas. Quant à M^me^ Raîche, qui est journaliste à la Société Radio-Canada, elle a été honorée pour sa série de 20 reportages sur l'impact des nouvelles technologies sur la vie de tous les jours.*

loto-québec résultats

Loto 6/49 — Tirage du 98-10-24

19 20 21 27 34 43
Numéro complémentaire: 03

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 258 916,50 $
5/6+	6	112 945,80 $
5/6	306	1 771,70 $
4/6	16 077	64,60 $
3/6	297 166	10,00 $

Ventes totales: 16 643 318,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-10-24

14 23 24 25 29 49
Numéro complémentaire: 01

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	975	50,00 $
3/6	19 778	5,00 $

Ventes totales: 600 908,00 $

Super 7 — Tirage du 98-10-23

07 09 16 21 27 35 45
Numéro complémentaire: 13

Ventes totales: 9 844 892,00 $
Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00$

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	8 500 000,00 $
6/7+	0	174 717,80 $
6/7	55	2 779,60 $
5/7	4 066	134,30 $
4/7	82 974	10,00 $
3/7+	79 717	10,00 $
3/7	688 132	partic. gratuite

Banco — Tirage du 98-10-24

04 09 13 19 26
28 30 31 32 34
38 40 42 43 44
48 57 63 67 68

La Quotidienne — Tirage du 98-10-24

3 4
040 5337

Extra Vendredi — Tirage du 98-10-23

NUMÉRO 992656 — LOT 100 000 $

Banco — Tirage du 98-10-25

02 04 12 16 21
24 25 28 29 30
31 37 38 39 46
57 58 64 65 66

La Quotidienne — Tirage du 98-10-25

3 4
230 0490

Extra Samedi — Tirage du 98-10-24

NUMÉRO 992356 — LOT 100 000 $

Extra Dimanche — Tirage du 98-10-25

NUMÉRO 247885 — LOT 100 000 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

En bref

Trois blessés dans un accident

Le Droit

Un véhicule circulant sur le boulevard du Carrefour, à Valdes-Monts, est entré en collision avec une voiture qui, immobilisée en sens inverse, lui a coupé la voie pour prendre un virage risqué vers la route 306, vers Perkins. Les conducteurs des deux véhicules, de même qu'un passager, ont subi des blessures mineures et ont été transportés au Centre hospitalier de Gatineau. Aucune accusation ne sera portée.

Suspect arrêté

Suspect dans une histoire de tentative de meurtre, un ex-résidant d'Orléans a été arrêté vers 16 h, samedi, alors qu'il tentait de traverser la frontière en direction de Ogdensburg, dans l'État de New York. La Police provinciale de l'Ontario a exécuté le mandat d'arrestation émis à l'endroit de Lionel Baker, 68 ans, maintenant détenu à la prison de Cornwall, en Ontario. Le suspect se présentera en court ce matin, à 9 h 30, pour une comparution de cautionnement.

Facultés affaiblies

Un accident est survenu, vers 1 h 20, dans la nuit de samedi à hier, lorsqu'un automobiliste circulant en direction ouest sur le boulevard Saint-Raymond, à Hull, a perdu le contrôle de son véhicule, à la hauteur du chemin de la Montagne. Après avoir traversé le terre-plein, la voiture s'est retrouvée en sens inverse, provoquant une collision avec un camion et un autobus. Le conducteur du camion, de même que le passager de la voiture, ont tous deux été blessés et transportés au CHVO, où on ne craint pas pour leur vie. Des accusations de conduite avec facultés affaiblies ayant causé des blessures corporelles ont été déposées contre le conducteur de la voiture.

Vol

La station d'essence Pétro-Canada, située au 1970, chemin Ogilvie, à Gloucester, a été la proie d'un vol, peu après huit heures samedi matin. Le voleur, décrit par les policiers comme un homme dans la trentaine, se serait approché du commis après avoir fait le plein d'essence, lui demandant de lui donner de la monnaie pour un billet de 100 $. Le suspect a alors frappé le commis avec un objet non identifié, avant de s'emparer d'une petite somme d'argent et de prendre la fuite dans une grande voiture bleue. Le commis n'a pas été blessé. Les policiers d'Ottawa-Carleton ont ouvert une enquête.

Le C.R.D.O. remporte le prix Claire-Bonenfant

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
Petite-Nation

Seul finaliste dans la catégorie organisme public, parapublic et entreprise, le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) est donc assuré de remporter le prix Claire-Bonenfant pour les valeurs démocratiques dans le cadre des Prix québécois de la citoyenneté 1998.

C'est ce qu'a confirmé Christian Côté, secrétaire du concours. Le CRDO est l'unique finaliste de l'Outaouais en lice aux Prix québécois. Les autres catégories à l'égard des individus et des organismes sont le prix Jacques-Couture pour le rapprochement interculturel et le prix Anne-Grennup pour la solidarité.

«Ces prix visent récompenser les personnes, les organismes et les entreprises pour leur contribution exceptionnelle au développement social, économique, politique et culturel du Québec, et leur pleine participation à la vie collective», explique Hélène Laurin, attachée de presse au Cabinet du ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Le CRDO recevra donc cette marque de distinction le 6 novembre prochain à la Place des arts, à Montréal.

0% Paiement DENT! un an!

*Aucun paiement, aucun intérêt avant 1999!**

Peu importe les traitements dentaires dont vous avez besoin.

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

✓ Prothèses sur implants ✓ Facettes ✓ Extractions ✓ Dents incluses
✓ Prothèses complètes ✓ Ponts ✓ Chirurgie ✓ Greffes osseuses
✓ Prothèses partielles ✓ Couronnes ✓ Implants ✓ etc.

Prenez rendez-vous maintenant!

CENTRES LapOinte

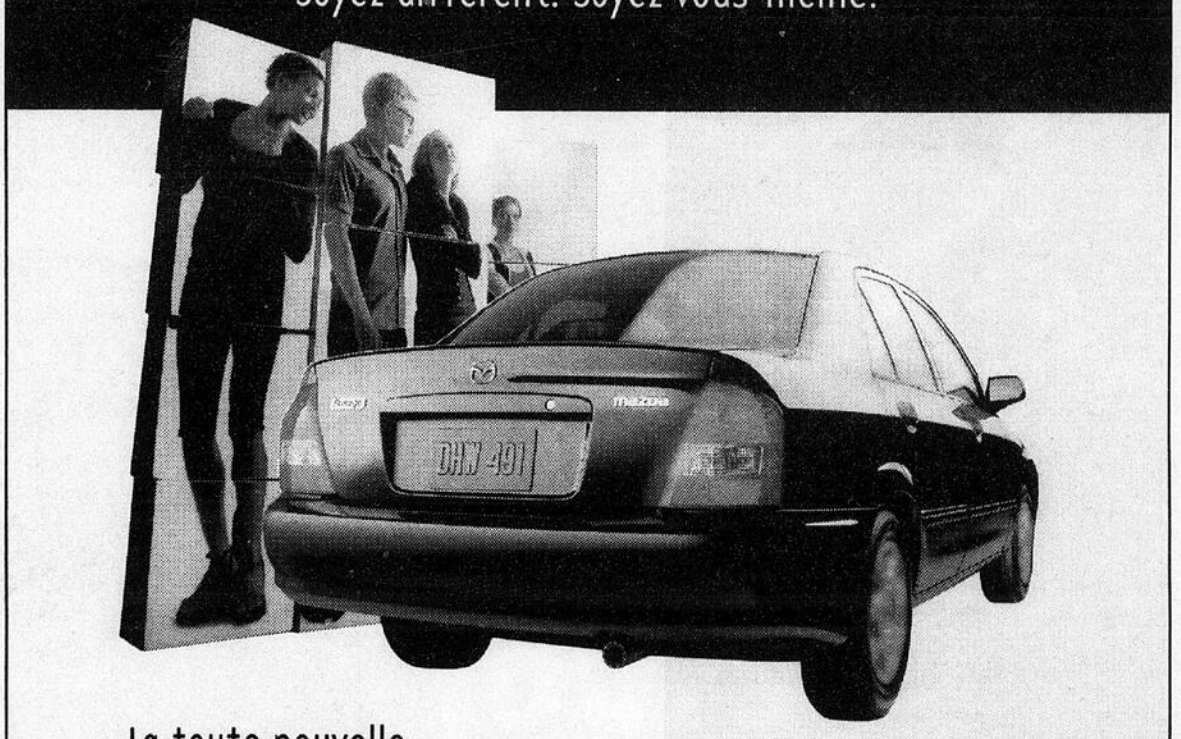
DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

1 800 Lap-ointe 527-6468

Québec • Gatineau • Lachine • Laval
Longueuil • Montréal • St-Constant • St-Hyacinthe

*Sur approbation du crédit vous n'aurez rien à payer avant un an! D'autres modalités de paiements sont également possibles.

Soyez différent. Soyez vous-même.



La toute nouvelle
Mazda Protegé 1999
est arrivée!

ACHETEZ UNE PROTEGÉ SE À PARTIR DE
14 995$†

OU

LOCATION À PARTIR DE
199$ PAR MOIS POUR 48 MOIS*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT DE 1 500$

Comparez :

- Toute nouvelle carrosserie plus aérodynamique
- Nouveau moteur plus puissant
- L'intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Maniabilité et confort de roulement améliorés
- Carrosserie monocoque à construction triple «H» pour plus de sécurité
- Ceintures de sécurité à trois points d'ancrage à toutes les places
- Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable
- Système audio AM/FM stéréo, lecteur de CD et 4 haut-parleurs de série sur les modèles SE et LX

La Protegé 1999 vous est offerte en trois versions: DX, SE ou LX 1,8 litre.

mazda

Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec

POUR VOUS RENSEIGNER SUR LA TOUTE NOUVELLE PROTEGÉ 1999 OU SUR TOUT AUTRE VÉHICULE DE LA GAMME MAZDA, VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur les Mazda Protegé SE neuves, modèle D4XM59AA00. *Comptant initial de 1 500$ ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels exigés. Sujet à l'approbation de crédit. Limite de 72 000 km; frais de 10¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. †Frais de transport et de préparation en sus (795$) à l'achat.

Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur.

ARGUS HULL 961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Kansei mazda GATINEAU 1255, boul. De La Vérendrye ouest Gatineau 246-7000

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça.

Serge Lavallée, CA
André Loyer, CA
Michel Coulombe, CA
Joanne Chenail-Trépanier, CA
Lionel Nolet, CA
Gilles Berger, CA
Marc Brazeau, CA

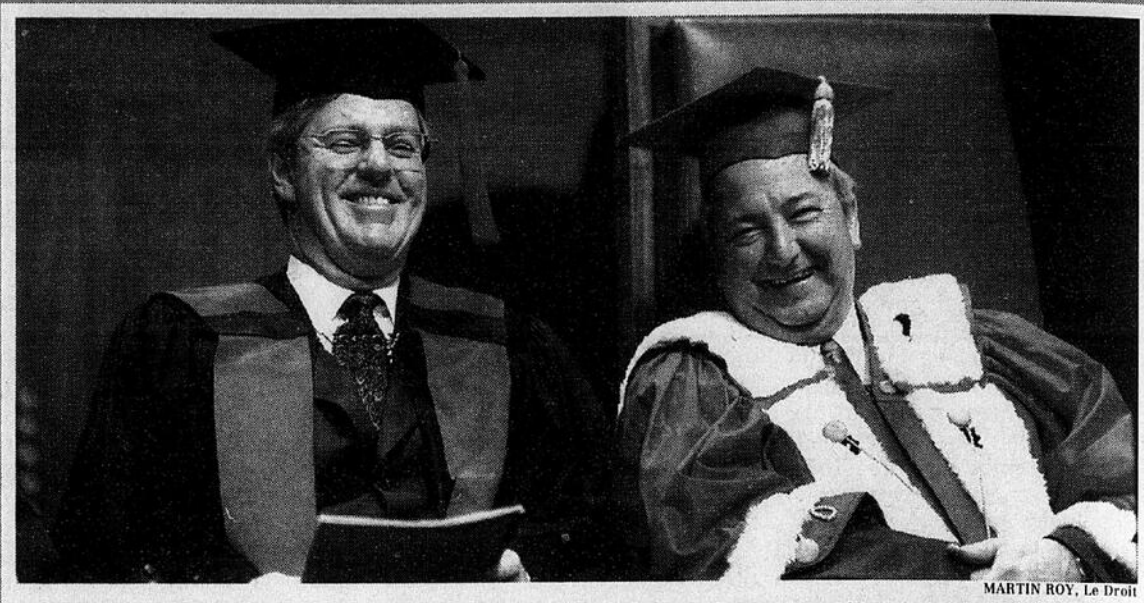
J. Bernard Marcil, FCA / CONSEIL

MARCIL, LAVALLÉE, LOYER & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8 Tél. :(613) 745-8387, Télec. : (613) 745-9584 mll@mllca.com • www.mllca.com

Comptables agréés du Québec

Diplôme honorifique



MARTIN ROY, Le Droit

Le ministre fédéral de l'Industrie, John Manley, a reçu un doctorat honorifique, hier, à l'occasion de la collation des grades de l'Université d'Ottawa. La cérémonie, tenue à l'Opéra du CNA, est également venue honorer quelque 500 étudiants et étudiantes, dont le tiers complétaient ainsi une maîtrise ou un doctorat. Sur la photo, le recteur de l'Université d'Ottawa, Marcel Hamelin (à droite), préside sur la remise des diplômes aux côtés du tout nouveau docteur, John Manley.

PARTICIPEZ AU CONCOURS

L'Espresso Villa Toyota

Une présentation de LeDroit CJRC 1150 RADIO MEDIA

Villa Toyota Inc.

À gagner

Une cafetière électrique par jour
(D'UNE VALEUR DE 50 $)

Un voyage pour deux personnes
(D'UNE VALEUR DE 2 500 $)

POUR PARTICIPER :

Remplissez le coupon de participation ci-joint en inscrivant une de vos recettes à base de café et déposez-le à CJRC 1150, au 105, rue Bellehumeur, à Gatineau.

Écoutez l'émission «Le vrai monde» à CJRC 1150, du lundi au vendredi, entre 10 h et 11 h. Michel Jasmin pigera un coupon et la personne identifiée sur le coupon gagnera une cafetière électrique et deviendra admissible au tirage du voyage. Le tirage du voyage aura lieu le lundi 16 novembre dans le cadre d'une émission spéciale.

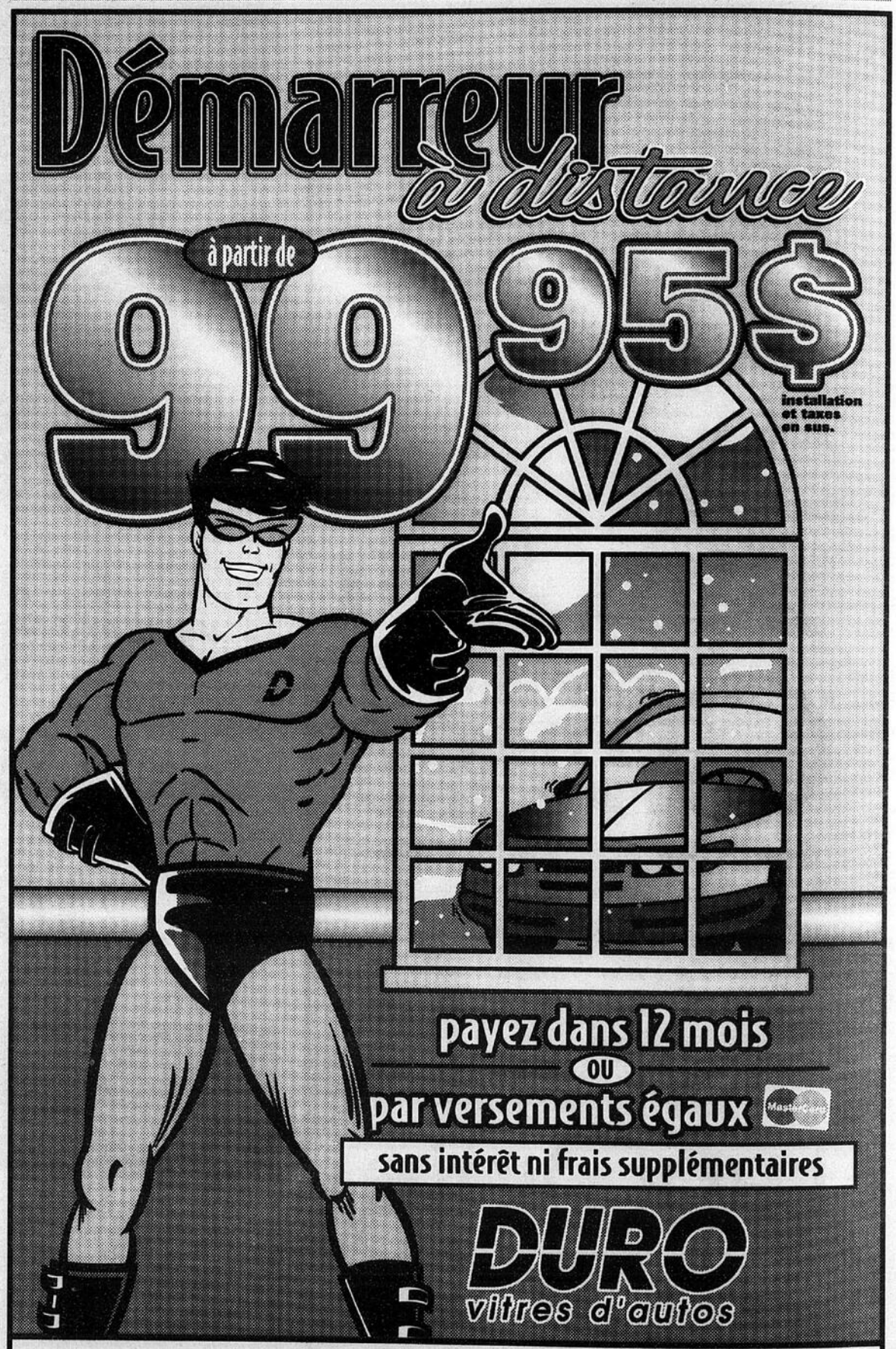
CONCOURS L'ESPRESSO — Villa Toyota Inc. LeDroit CJRC 1150

Nom : .....
Adresse : .....
.....
Tél. : bur. ( ) ..... Tél. : rés. ( ) .....
Ma recette : .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Règlements complets disponibles à CJRC

Démarreur à distance

à partir de 99,95 $ installation et taxes en sus.



payez dans 12 mois
OU
par versements égaux
sans intérêt ni frais supplémentaires

DURO vitres d'autos

BUCKINGHAM 981, rue Dollard, **(819) 986-3033**
GATINEAU 1180, rue St-René Ouest, **(819) 243-1180**
HULL 845, boul. de la Carrière, **(819) 595-8444**

Parenteau élu

Le Droit

Jean-Louis Parenteau est le nouveau représentant du district des Baies au conseil municipal de Masson-Angers.

Au scrutin complémentaire rendu nécessaire à la suite de la démission du conseiller Maurice Bourbonnais, M. Parenteau a récolté 219 votes pour remporter la victoire par une majorité de 54 voix sur son plus proche adversaire, Michel Dambremont.

Jean Lacelle a terminé troisième avec 135 votes. Le taux de participation au scrutin a été de 49 %.

Le nouveau conseiller municipal complétera donc un mandat d'un an, soit jusqu'aux élections générales de novembre 1999.

L'art au service de l'église à Saint-André-Avellin

Les membres de l'Association des artistes et artisans de la Petite-Nation exposeront leurs oeuvres à l'intérieur de l'église de Saint-André-Avellin le 8 novembre prochain.

Dans le but de venir en aide à leur fabrique, les artistes verseront 10 % de leurs ventes à l'église paroissiale.

Les visiteurs pourront donc admirer leurs oeuvres dans 14 stations originales tout en donnant un coup de pouce à leur église.

Sentier de ski de la blanche neige

Le comité du sentier de ski de fond de la blanche neige du canton de Lochaber partie ouest invite ses amateurs de ski à une réunion d'importance, le 2 novembre à 20 h, à la salle de curling de Thurso. État financier et budget, prix des cartes de membre, calendrier des activités de l'année, améliorations à apporter au sentier et la fête des bénévoles seront des sujets discutés.

INCROYABLE ... mais vrai !

Élantra SE 1998

215 $/MOIS* OU 1 000 $ DE RABAIS À L'ACHAT

*LOCATION 48 MOIS. 1 000 $ COMPTANT. 18 000 KM ANNUEL, ,08 ¢ KM EXCÉDENTAIRE. VALEUR RÉSIDUELLE GARANTIE. TAXES EN SUS.

AUTOMOBILES Thurso

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI PAR L'ENTREMISE DU CLUB AUTO, ORGANISME AFFILIÉ À LA CAA.

HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE

EXTR'AVANTAGE

Heures d'affaires :
Lundi au jeudi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
samedi : 10 h à 16 h

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

AUBAINE INCROYABLE !

En primeur 1996 Ford Ranger # P2605.

Spécial 6 900$ (+ taxes seulement)

FORD Mont-Bleu

22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

DU JAMAIS VU!

Lunettes complètes 49$ monture et lentilles

Le spécial inclus toutes les prescriptions. Nos lentilles incassables sont garanties à vie. Double foyer offert en spécial à 99$ la paire ainsi que double foyer invisible à 149 $ la paire.

OPTIQUE LAURIER

Faites vite! Stock limité

Hull, 295, boul. St-Joseph, 771-2222- Gatineau, Promenades de l'Outaouais 246-2222 - Aylmer, Plaza Glenwood 685-2222 - Place d'Orléans 841-9999 - Centre commercial Carlingwood 761-9999 - Centre Rideau 569-2222 - 141 Laurier Ouest (Ott.) 238-9999 - 621 Somerset (quartier Chinois, Ottawa) 236-2222 - 54 Elgin, Ott. 235-8888 - Centre Towngate 521-8884 - Kanata, 300 prom. Earl Grey 599-9599 (sortie Terry Fox) - Cornwall centre commercial Brookdale 936-6666 - Kemptville 258-2700

SEARS

Uniquement au magasin de Hull

3 jours seulement !

du lundi 26 au mercredi 28 octobre 1998*

RABAIS ADDITIONNEL 40%

sur les prix de liquidation de

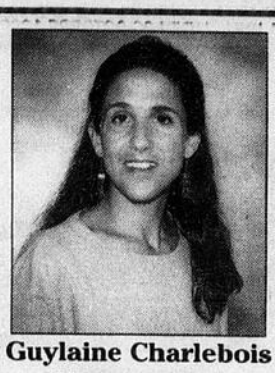
TOUS LES VÊTEMENTS ET TOUTES LES CHAUSSURES

POUR TOUTE LA FAMILLE

*sauf avis contraire, dans la limite des stocks

SEARS

Copyright 1998. Sears Canada Inc.



Guylaine Charlebois
Naturopathe
(613) 443-5112

Le kava une plante idéale pour nos temps modernes

La racine de kava est utilisée chez les peuples traditionnels du Pacifique depuis 3000 ans, on l'utilisait pour ses pouvoirs sédatifs, relaxant musculaire, diurétique et comme remède à la nervosité et l'insomnie.

En Allemagne, la racine de kava est utilisée comme remède sans ordonnance pour réduire l'anxiété. C'est aussi un anti-douleur qui peut être utilisé come l'aspirine, l'acétaminophène et l'ibuprofen.

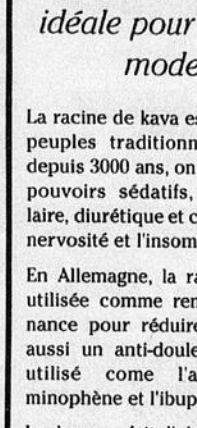
Le kava a fait l'object de plusieurs études, une d'elles affirme que cette plante est un remède anxyolitique qui ne crée pas de dépendance. On a démontré qu'elle améliore la concentration, la mémoire. Le kava agit également sur les muscles en favorisant leur détente.

La racine de kava est excellente contre l'insomnie et la nervosité. On l'utilise lorsqu'il y a douleur associée avec des maladies nerveuse ou de la peau. On lui reconnait également des pouvoirs antiseptique urinaire et anti-inflammatoire, donc très utile dans les cas de cystite, de prostatite, de goutte et rhumatisme.

Les substances clés de cette racine (les kavalactones) ont également démontré des propriétés anti-convulsives et semblent protéger le cerveau pendant l'ishémie (obstruction mécanique au passage du sang). Présentement, les chercheurs investiguent la possibilité d'utiliser les kavalactones pour aider dans les crises épileptiques.

On ne recommande pas l'utilisation du kava kava si vous êtes enceinte ou allaitante ou si vous êtes déjà traitée pour dépression. Consultez un professionnel de la santé en occurence une naturopathe pour vous diriger dans le domaine des substances naturelles.

SUPER KAVA KAVA



Phytolipid
60 capsules
Rég: 16,29$
Spécial 13,69$

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

VOTRE SUPERMARCHÉ POUR LES ALIMENTS ET PRODUITS NATURELS

581 Boul. St. Joseph, Hull
Tel: (819) 771-3000

commande postale disponible

ANDRÉE BOUCHER...

le jeudi 5 novembre à 19 h 30

Porte-parole officielle de l'événement, ANDRÉE BOUCHER vous invite à venir la rencontrer le 5 novembre en soirée ou encore, le 7 novembre entre 10 h et 17 h.

Conférence à la chandelle présentée par LA BOÎTE à grains SANTÉ ALIMENTATION — LeDroit

LE SAMEDI 7 NOVEMBRE

Conférences
Notons la présence de RENÉE FRAPPIER, spécialiste de l'alimentation et auteur de deux best-sellers

Ateliers divers sur l'alimentation et les médecines alternatives

Match d'improvisation

Démonstration de Tai Chi

Plus de 100 exposants

LE DIMANCHE 8 NOVEMBRE

Journée familiale

Conférences & Ateliers

Spectacle de Pierre et le loup

Santé et relaxation pour les enfants

Le tour du monde en vélo de Karoline Lacroix

Jeux & Animation

Plus de 100 exposants

CJRC 1150 — Cheminement — PERIS VISION Inc. Distributeur NIKKEN Indépendant — TQS HULL OTTAWA — ACADÉMIE DE MASSAGE SCIENTIFIQUE Ottawa — ckit 104.1 énergie — CHOT 40 — Studio 157

Santé

Yves Perreault M.Ed.
collaboration spéciale

Relations parents-adolescents

La résistance

N'est-ce pas là un mot que nous avons tendance à associer aux comportements de nos adolescents? En fait, écoutez les autres parents lorsqu'ils parlent de leurs ados et vous entendrez les phrases suivantes. «N'importe quoi pour faire le contraire!», «Il ou elle ne fait jamais ce que je lui demande!», etc.

Mais avant d'aller plus loin, que veut dire pour vous le mot «résistance»? Quelle est l'image que vous vous faites de ce mot? Voulez-vous l'expérimenter? Allons-y! Assoyez-vous confortablement; ni vos bras, ni vos jambes ne sont croisés; vous êtes en état de relaxation. Fermez vos yeux et respirez doucement, régulièrement. Mettez-vous en contact avec les bruits qui vous entourent, ne les fuyez pas, allez dans leur direction; laissez-vous envahir par tout ce que vous entendez. Pensez maintenant au mot résistance. Tentez de visualiser, de faire une image avec ce mot. Pour les auditifs: prononcez le mot «résistance» dans votre tête. Pour les visuels et les kinesthésiques: vous êtes sur une scène, la vôtre, comment mimeriez-vous le mot «résistance»?

En vous servant du vécu de cette visualisation, quelles sont les significations que vous attribuez à ce mot? Il pourrait être intéressant que vous fassiez faire cet exercice à une autre personne. Qu'a-t-elle vu?

Résistance: mobilisation d'énergie qui résulte en une action qui va à l'encontre de la direction actuelle, voulue. Donc, la résistance est probablement quelque chose de négatif. Êtes-vous d'accord avec cela? Pourtant, il y a d'autres facettes qui se rattachent à ce mot. La résistance, c'est aussi une autre partie de nous-mêmes; c'est une source d'énergie utile et vitale.

Encore plus important est le fait que les résistances doivent être respectées, car ce sont des mécanismes de survie qui aident la personne à interagir avec le monde extérieur. Bref, c'est la communication entre la personne et son environnement.

Vous avez sûrement vécu la situation suivante. Vous êtes sur le bord d'une piscine avec plusieurs personnes, et soudainement quelqu'un veut faire le comique et tente de pousser une personne à l'eau. L'autre personne résiste, et plus celle-ci résiste et plus le comique doit pousser fort pour la jeter à l'eau. À un moment donné, la victime (qui n'est pas encore tombée à l'eau) devient émotive et crie fort. Le comique cesse son petit jeu. Certains diront que ce n'est pas grave de jeter quelqu'un à l'eau, et c'est vrai. Cependant, si la victime a résisté autant, pour finalement devenir émotive; c'est qu'il y a une raison! Avait-elle déjà eu une mauvaise expérience sur le bord d'une piscine? S'est-t-elle presque noyée dans son adolescence? Nous ne le saurons jamais, mais une chose est certaine, la façon dont celle-ci a réagi à cet événement était la seule possible, à ce moment-là, pour demeurer en équilibre et ne pas trop toucher aux «petits points noirs» de son vécu.

Il en est de même avec tous les comportements de résistance. Ils ont une raison d'être. Je ne dis pas qu'ils sont bien ou mal. Ils sont, point. Avez-vous remarqué à quel point le mot énergie est revenu souvent dans la définition du mot résistance? Eh oui, qui dit résistance dit énergie. Essayez de résister à quelqu'un qui tente d'ouvrir une porte. Vous verrez que vous devrez mettre autant, sinon plus d'énergie que lui. Alors, lorsque vous faites face à un comportement que vous qualifiez de résistant et que vous voulez avoir le dessus ou le dernier mot, attendez-vous à dépenser beaucoup d'énergie. Alors, si vous avez beaucoup d'énergie à dépenser, ne vous gênez pas.

Ça me fait penser, il y a quelques années, je discutais avec une enseignante d'un certain âge. Elle me mentionnait avoir de la difficulté avec un de ses étudiants, et vers la fin de la conversation, elle a dit: «Mais je vais l'avoir à la longue!» Je me souviens de lui avoir répondu que cela était très peu probable, car l'adolescent est à son summum d'énergie disponible, et que vu son âge (ceci dit avec respect) elle ne pourrait pas lui résister longtemps. Elle m'a répondu: «Tu vas voir!». J'ai su, trois semaines plus tard, que celle-ci était en congé de maladie.

Oui, il est possible d'intervenir auprès de comportements résistants. Mais il ne s'agit surtout pas de les affronter, car tel une bataille de coqs dans une basse-cour, il y aurait beaucoup de plumes sur le sol.

Ah oui, j'oubliais, ce que vous percevez comme un comportement résistant de la part de votre ado, est peut-être dans sa réalité, sa façon de s'affirmer. Vive la perception!

J'ai déjà reçu du courrier; je répondrai bientôt, mais avant, je dois finir de mettre la table.

Écrivez-moi, mais n'oubliez pas d'inclure tout ceci dans votre lettre:

1) Décrivez la situation en terme de comportements particuliers. Qui fait quoi? Quand cela se produit-il? Quelles autres personnes sont impliquées?

2) Comment réagissez-vous habituellement au comportement problématique de votre enfant et quel en est habituellement le résultat?

Bonne semaine.

transmettez nous vos questions par la poste, par télécopieur au 562-7539
ou par courriel au yperreault@sympatico.ca

Santé

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Ginette Gauvreau, fondatrice du mouvement Ent'Femmes/Entr'Hommes, qui offre du soutien aux personnes vivant une séparation ou un divorce.

La séparation et le divorce

De nouvelles ressources d'aide en Outaouais

La dissolution du couple de Ginette Gaudreau après 10 ans de mariage fut le début d'un long calvaire qui l'a entraînée au fond de l'abîme. «Pendant les trois premières années, j'étais pleine de rage et d'agressivité. J'étais méchante. Je cherchais à blesser mon ex-conjoint et sa nouvelle compagne. Des fois, j'avais tellement mal que j'en maudissais presque ma mère de m'avoir mise au monde» relate-t-elle.

NICOLE CHIASSON
collaboration spéciale

Elle a suivi plusieurs thérapies et cours de croissance personnelle. Un jour, elle s'est dit «je me fais mal à moi-même. Je m'empêche d'aller de l'avant». Elle tenait alors le fil qui lui a permis de s'en sortir.

Son histoire a bien fini. Mais ce n'est pas le cas pour tous. Il y a eu deux meurtres-suicides à quelques semaines d'intervalle au cours des derniers mois; l'un dans les Laurentides et l'autre ici-même en Outaouais. Ces gestes sont inexplicables. Mais M^me^ Gaudreau fait remarquer qu'il y avait eu éclatement de couple dans les deux cas.

Ginette Gaudreau a fondé en 1992 un groupe d'entraide pour hommes et femmes séparés ou divorcés. Elle voulait créer un cadre où des personnes ayant vécu une rupture puissent discuter, s'apporter du soutien, s'entraider et en apprendre davantage sur la séparation et le divorce.

Le programme offert par Ent'Femmes/Entr'Hommes comporte une série de 10 ateliers. Un maximum de 10 personnes à la fois y participent. Deux animateurs, toujours un homme et une femme ayant traversé cette épreuve, proposent des thèmes de discussion comme le deuil, l'estime de soi, les idées noires et l'organisation de la vie après le couple. Environ 300 personnes y ont déjà participé.

Souvent, la détresse est profonde. «Ils arrivent abattus, écrasés, tellement mal qu'ils sont sur le point de perdre le contrôle d'eux-mêmes. Il y a plusieurs tentatives de suicide suite à une séparation ou un divorce» rapporte la fondatrice.

Les animateurs sont formés pour parler du suicide et au besoin, orienter certaines personnes vers les bonnes ressources. «On demande aux participants s'ils y pensent. Dans des cas extrêmes, il se peut qu'ils veuillent y conduire les enfants ou l'autre conjoint» explique M^me^ Gaudreau.

Un phénomène mieux accepté

La société ne voit plus le divorce d'un mauvais œil. Après tout, un mariage sur deux finit par un divorce au Québec. Un peu plus de 3 sur 10 échouent en Ontario. Qui plus est, ces chiffres ignorent les unions de fait pour lesquelles il n'y a pas de statistiques.

«C'est au niveau personnel que les gens sentent l'échec. Le modèle qu'ils avaient en tête pour leur vie — mariage, enfants, famille, petits-enfants — n'est plus réalisable. Il y manque des morceaux», explique Ginette Gaudreau.

Et là commence souvent une série de récriminations et d'accusations et de regrets. «Si j'avais... s'il avait... si nous avions... si la nouvelle blonde/nouveau chum de mon ex-conjoint etc. Il y en a même qui embarque les enfants dans la galère.»

Mais retourner en arrière ne conduit pas à la guérison. «Quand tu te fais quitter, il faut quitter toi aussi» dit la fondatrice, en expliquant qu'il «faut lâcher prise, laisser la relation et engager sa vie dans une autre voie».

Du changement à tout coup

M^me^ Gaudreau reconnaît que c'est le plus gros défi auquel les personnes séparées ou divorcées font face. Mais des groupes comme Ent'Femmes/Entr'Hommes peuvent beaucoup aider. «Vers la cinquième semaine, tout le monde sent du changement. Parfois, les participants arrivent à la session sans leurs alliances. Des fois, ils nous disent qu'ils ont déplacé leurs photos de mariage ou changé l'emplacement de leur lit.»

Bien qu'il ne s'agisse pas du tout d'un groupe de rencontre pour futurs couples, «ils sortent au restaurant à plusieurs et se reconstituent un cercle d'amis».

L'objectif est alors en partie atteint. Celui de la prise en main que M^me^ Gaudreau illustre en rappelant que «ce n'est pas ton voisin qui va tondre ton gazon».

Ent'Femmes/Entr'Hommes tél. (819) 775-9306; fax. (819) 775-3615

Dre Julie Lockman
collaboration spéciale

Quand la mémoire flanche...

Docteure, je vous écris au sujet de ma mère. Depuis quelque temps, elle semble oublier de plus en plus. Elle est aussi devenue plus nerveuse et se fâche beaucoup plus facilement. Elle ne réussit plus à tenir maison comme déjà.

En en parlant avec mes frères et mon père, nous croyions que c'était peut-être normal, qu'elle était simplement devenue plus fatiguée avec les années. Son médecin de famille, quant à lui, parle plutôt d'un début d'Alzheimer. Comment savoir s'il dit vrai? Je souhaite quasiment qu'il se trompe...

Diane P., Buckingham

Chère Diane, j'avoue que ce n'est pas le genre de diagnostic duquel on se réjouit, surtout lorsque celui-ci tombe sur un être cher. Vous êtes septique quant au diagnostic? Vous soupçonnez une erreur de la part du médecin? Possible. Mais dites-vous bien que votre mère a la chance d'avoir un médecin qui s'aventure là où plusieurs préfèrent encore s'abstenir.

Certes, vous pourriez tout simplement vous asseoir et étudier la situation de loin, tout en laissant passer les années. Vous pourriez prendre soigneusement note des changements qui semblent s'opérer chez votre mère et les attribuer au vieillissement normal.

Ou alors, vous pourriez décider de fouiller un peu plus creux dans le fameux dossier de la démence. C'est d'ailleurs ce que de nombreux chercheurs s'évertuent à faire depuis nombre d'années. Et les découvertes se succèdent à un rythme effarant.

On identifie certains gènes directement impliqués, on classifie les démences selon différents critères diagnostics. Tout ceci dans le but d'intervenir le plus tôt possible.

Car l'intervention précoce est maintenant largement préconisée dans le monde médical. Non seulement parle-t-on d'établir un diagnostic plus hâtivement, mais on cherche à présent à préciser le type de démence afin de permettre d'optimiser l'approche thérapeutique.

Il arrive régulièrement que l'on identifie une cause relativement bénigne mais surtout potentiellement réversible pour un tableau clinique rappelant la démence. Par exemple, je pense à un débalancement de la glande thyroïde, à un déficit vitaminique ou encore à un médicament.

La dépression chez une personne âgée peut aussi se présenter comme une démence, sans les symptômes qu'on lui attribue typiquement. Néanmoins, lorsque traitée adéquatement, la personne retrouve à peu près toutes ses capacités et peut reprendre un train de vie plus normal.

Le diagnostic

Vous vous doutez du symptôme prépondérant, soit la perte de mémoire. De grâce, ne pas confondre avec les oublis occasionnels que l'on fait tous, et qui peuvent parfois devenir plus fréquents, tout dépendant de la situation de vie du moment. Et oui, en vieillissant, la mémoire peut faire défaut, surtout si vous ne prenez pas le temps de l'exercer régulièrement. C'est comme n'importe quoi d'autre: vous ne resterez pas musclé si vous délaissez votre entraînement physique, par exemple.

La perte de mémoire se situe principalement au niveau de la mémoire récente. Les faits anciens peuvent être élaborés au moindre détail par une personne démente. Toutefois, cette même personne oubliera le jour de la semaine, voudra retourner à l'église alors qu'elle en arrive, ou oubliera carrément d'éteindre le four duquel elle vient d'extraire son rôti.

Les erreurs de jugement se multiplient. Elle se retrouve parfois désorientée dans une situation qui ne l'aurait jamais gênée autrefois. Les recettes qu'elle a préparées des centaines de fois deviennent source d'angoisse, alors qu'elle oublie la séquence à suivre.

Et cette angoisse est souvent très palpable chez la personne souffrant de démence, plus particulièrement au début de la maladie. Celle-ci est généralement consciente des déficits s'immiscant dans ce qu'elle a de plus cher, sa tête. Cette prise de conscience n'est pas sans générer sa part d'anxiété, voire même de dépression.

Le langage s'appauvrit, l'exécution de tâches simples devient ardue. Le fonctionnement social est altéré. Le déclin cognitif progresse, tantôt graduellement, tantôt par exacerbations plus aigües.

L'investigation se fait principalement par le biais de prélèvements sanguins, auxquels viennent parfois s'ajouter des examens radiologiques telle une tomographie (CT-SCAN) du cerveau. À partir des résultats obtenus et de l'histoire rapportée par le patient et ses proches, le médecin peut généralement conclure au diagnostic de démence. Lorsque le doute plane toujours, une consultation au service de neurologie peut s'avérer utile.

Un diagnostic définitif n'est possible qu'à l'autopsie. L'approche à privilégier dépendra du sous-groupe auquel le patient semble appartenir. Relie-t-on la démence à une maladie de Parkinson, ou serait-ce plutôt secondaire à un problème vasculaire? Est-ce la maladie d'Alzheimer proprement dite? De nouveaux médicaments prometteurs sont constamment élaborés, mais la clé dans votre conduite demeurera l'encadrement, le support et l'amour. Bonne chance.

Le Dre Lockman pratique la médecine familiale et l'obstétrique à l'hôpital Montfort.

Transmettez-nous vos questions par téléphone au **562-7610** ou par courrier électronique au **jlockman@ledroit.com**

Santé

Guérir d'un parent alcoolique

S'aider à guérir de la maladie d'un autre

Les répercussions néfastes que peut avoir l'alcool sur la vie personnelle et sociale d'une personne alcoolique sont de nos jours un fait notoire. Cependant, le comportement d'une personne alcoolique peut avoir un impact désastreux sur la vie de son entourage et celle de ses enfants.

ANGELEY-MARIE BONENFANT
Collaboration spéciale

Ces jeunes sont, plus souvent qu'on le pense, marqués par la peur et la honte. La violence verbale qui fut présente tout au long de leur enfance les hante encore dans leur vie adulte. Une situation très difficile à vivre, d'autant plus que les soins offerts aux personnes affectées par la présence d'un alcoolique dans leur vie sont minimes, pour ne pas dire inexistants.

Francine Moreau et Paulette Chayer Gélineau, deux psychothérapeutes de la région, se sont penchées sur cette situation. Fortes de leur expérience dans différents centres de traitement pour alcooliques, elles ont conclu que ces personnes ont un urgent besoin d'être suivies et traitées.

C'est la raison pour laquelle elles ont écrit de concert *Guérir d'un parent alcoolique*, un ouvrage précisément conçu pour venir en aide à ceux et celles qui ont gardé des séquelles de leur relation avec un alcoolique. Ce livre a été lancé officiellement le mercredi 14 octobre à la Maison du citoyen à Hull. Il se veut avant tout une sorte de thérapie apaisante.

«On a été très étonnées de voir qu'il y avait très peu de services offerts aux enfants et aux adultes qui ont grandi avec un parent alcoolique, affirme M^me^ Chayer Gélineau.

La majorité des services offerts sont centrés sur la personne alcoolique, et cela au détriment des personnes issues de ce milieu. Plus de 50 % des personnes adultes que l'on a traitées au cours des années étaient très souffrantes et leur souffrance était souvent reliée à des parents alcooliques. On s'est dit qu'il fallait écrire quelque chose pour soulager ces gens-là.»

«Dans notre livre, on n'a pas voulu faire un étalage de ce qu'ont vécu ces enfants-là, enchaîne M^me^ Moreau. C'est plutôt un livre qui permet à travers la compréhension de normaliser ces personnes de manière à ce qu'elles réalisent que ce qu'elles vivent est tout à fait normal. Le livre est apaisant et très soulageant.»

Selon les deux auteures, ce qui différencie *Guérir d'un parent alcoolique* de tous les autres bouquins portant sur l'alcoolisme, c'est qu'il n'a pas la prétention de suggérer des moyens de régler le problème de l'alcoolisme.

«Le livre ne dénonce pas et n'invite pas les personnes concernées à faire un inventaire des expériences douloureuses qu'elles ont vécues, précise M^me^ Moreau. Ce n'est pas un livre sur l'alcoolisme. Nous, on veut donner un élan de vie aux personnes qui ont dû composer avec un alcoolique dans leur vie. On veut qu'elles sachent que c'est possible de s'en sortir.»

Guérir d'un parent alcoolique a été construit en quelque sorte sur cette philosophie. Chaque chapitre se penche sur une valeur brimée ou sur un impact de l'alcoolisme sur les proches. On cherche par la suite à comprendre la souffrance subie, car c'est par la compréhension, soulignent les auteures, que l'on arrive sur le chemin de la guérison.

Au fil des chapitres, divers exercices sont proposés. Ils ont tous pour but d'aider les personnes à prendre en charge leur mieux-être en reconnaissant certains comportements et habitudes reliés au vécu d'enfants de parents alcooliques — ces derniers ont tendance à être négatifs, confus, douteux d'eux-même, etc. Une fois ces comportements reconnus, le lecteur doit essayer de les combattre.

Le livre cherche également à donner plus de liberté intérieure aux victimes de l'alcoolisme, prisonnières de leur propre système de défense. Car si les enfants d'alcooliques gardent sous silence leurs émotions, contrôlent excessivement ce qui se passe autour d'eux et sont perpétuellement sur le qui-vive, c'est qu'ils cherchent, d'une manière maladroite à se protéger. *Guérir d'un parent alcoolique* les aide à reprendre confiance et à reprendre vie.

«Ce qui est intéressant dans ce livre, c'est qu'il ne s'adresse pas uniquement à des victimes de l'alcoolisme, tient à préciser M^me^ Chayer Gélineau. Il s'adresse également à tous ceux qui viennent d'un milieu 'dysfonctionnel'. Il peut aussi être utile pour tous ceux et celles qui veulent comprendre la situation dans laquelle se retrouvent les victimes de l'alcoolisme.»

Le livre se veut un élément calmant, mais l'aspect guérison est une chose qui varie d'une personne à l'autre. Les résultats, soulignent les auteures, dépendent des individus et de leur volonté à vouloir guérir de ce traumatisme. Les deux auteures suggèrent donc d'y aller à son rythme en «digérant» ce qu'on lit au fur et à mesure. Elles admettent que certains passages peuvent être bouleversants. Affronter la vérité sur son passé, avisent-elles, n'est pas toujours une chose facile.

Elles restent tout de même persuadées que les gens issus d'un milieu alcoolique peuvent relever la barre car, selon elles, ce sont des personnes combatives, débrouillardes et, surtout, solidaires. «Leur seul problème est de ne pas s'approprier ces valeurs car ces dernières prennent leur origine d'un milieu alcoolique.»

Guérir d'un parent alcoolique est basé sur les mêmes principes que Perspective, un centre de psychothérapie et de formation hullois qui a été fondé par les deux auteures. M^mes^ Chayer Gélineau et Moreau veulent que les gens profitent de leur expérience en tant que psychothérapeutes dans ce centre. «On a été témoin des guérisons, et on sait qu'il est possible pour ces gens de s'en sortir», soutiennent-elles. Tout ce qu'il leur faut, c'est un petit coup de pouce.

LA BOÎTE à grains SANTÉ ALIMENTATION

Votre supermarché pour les aliments et produits naturels.
- *consultation sur place*
- *commande postale*
- *cours cuisine santé*
- *conseillère santé 7 jours semaine*

581 boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 4A6
Téléphone : (819) 771-3000

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

1998

CR-V 4x4

ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ :

- Air climatisé
- Groupe électrique
- Et bien plus...

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

298$* par mois, location 48 mois

ou

4,8%**

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES CR-V 1998 NEUFS EN INVENTAIRE.

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Après, c'est fini, n-i-ni!

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 2 400 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

Santé

Guérir d'un parent alcoolique

S'aider à guérir de la maladie d'un autre

Les répercussions néfastes que peut avoir l'alcool sur la vie personnelle et sociale d'une personne alcoolique sont de nos jours un fait notoire. Cependant, le comportement d'une personne alcoolique peut avoir un impact désastreux sur la vie de son entourage et celle de ses enfants.

ANGELEY-MARIE BONENFANT
Collaboration spéciale

Ces jeunes sont, plus souvent qu'on le pense, marqués par la peur et la honte. La violence verbale qui fut présente tout au long de leur enfance les hante encore dans leur vie adulte. Une situation très difficile à vivre, d'autant plus que les soins offerts aux personnes affectées par la présence d'un alcoolique dans leur vie sont minimes, pour ne pas dire inexistants.

Francine Moreau et Paulette Chayer Gélineau, deux psychothérapeutes de la région, se sont penchées sur cette situation. Fortes de leur expérience dans différents centres de traitement pour alcooliques, elles ont conclu que ces personnes ont un urgent besoin d'être suivies et traitées.

C'est la raison pour laquelle elles ont écrit de concert *Guérir d'un parent alcoolique*, un ouvrage précisément conçu pour venir en aide à ceux et celles qui ont gardé des séquelles de leur relation avec un alcoolique. Ce livre a été lancé officiellement le mercredi 14 octobre à la Maison du citoyen à Hull. Il se veut avant tout une sorte de thérapie apaisante.

«On a été très étonnées de voir qu'il y avait très peu de services offerts aux enfants et aux adultes qui ont grandi avec un parent alcoolique, affirme M^me^ Chayer Gélineau.

La majorité des services offerts sont centrés sur la personne alcoolique, et cela au détriment des personnes issues de ce milieu. Plus de 50 % des personnes adultes que l'on a traitées au cours des années étaient très souffrantes et leur souffrance était souvent reliée à des parents alcooliques. On s'est dit qu'il fallait écrire quelque chose pour soulager ces gens-là.»

«Dans notre livre, on n'a pas voulu faire un étalage de ce qu'ont vécu ces enfants-là, enchaîne M^me^ Moreau. C'est plutôt un livre qui permet à travers la compréhension de normaliser ces personnes de manière à ce qu'elles réalisent que ce qu'elles vivent est tout à fait normal. Le livre est apaisant et très soulageant.»

Selon les deux auteures, ce qui différencie *Guérir d'un parent alcoolique* de tous les autres bouquins portant sur l'alcoolisme, c'est qu'il n'a pas la prétention de suggérer des moyens de régler le problème de l'alcoolisme.

«Le livre ne dénonce pas et n'invite pas les personnes concernées à faire un inventaire des expériences douloureuses qu'elles ont vécues, précise M^me^ Moreau. Ce n'est pas un livre sur l'alcoolisme. Nous, on veut donner un élan de vie aux personnes qui ont dû composer avec un alcoolique dans leur vie. On veut qu'elles sachent que c'est possible de s'en sortir.»

Guérir d'un parent alcoolique a été construit en quelque sorte sur cette philosophie. Chaque chapitre se penche sur une valeur brimée ou sur un impact de l'alcoolisme sur les proches. On cherche par la suite à comprendre la souffrance subie, car c'est par la compréhension, soulignent les auteures, que l'on arrive sur le chemin de la guérison.

Au fil des chapitres, divers exercices sont proposés. Ils ont tous pour but d'aider les personnes à prendre en charge leur mieux-être en reconnaissant certains comportements et habitudes reliés au vécu d'enfants de parents alcooliques — ces derniers ont tendance à être négatifs, confus, douteux d'eux-même, etc. Une fois ces comportements reconnus, le lecteur doit essayer de les combattre.

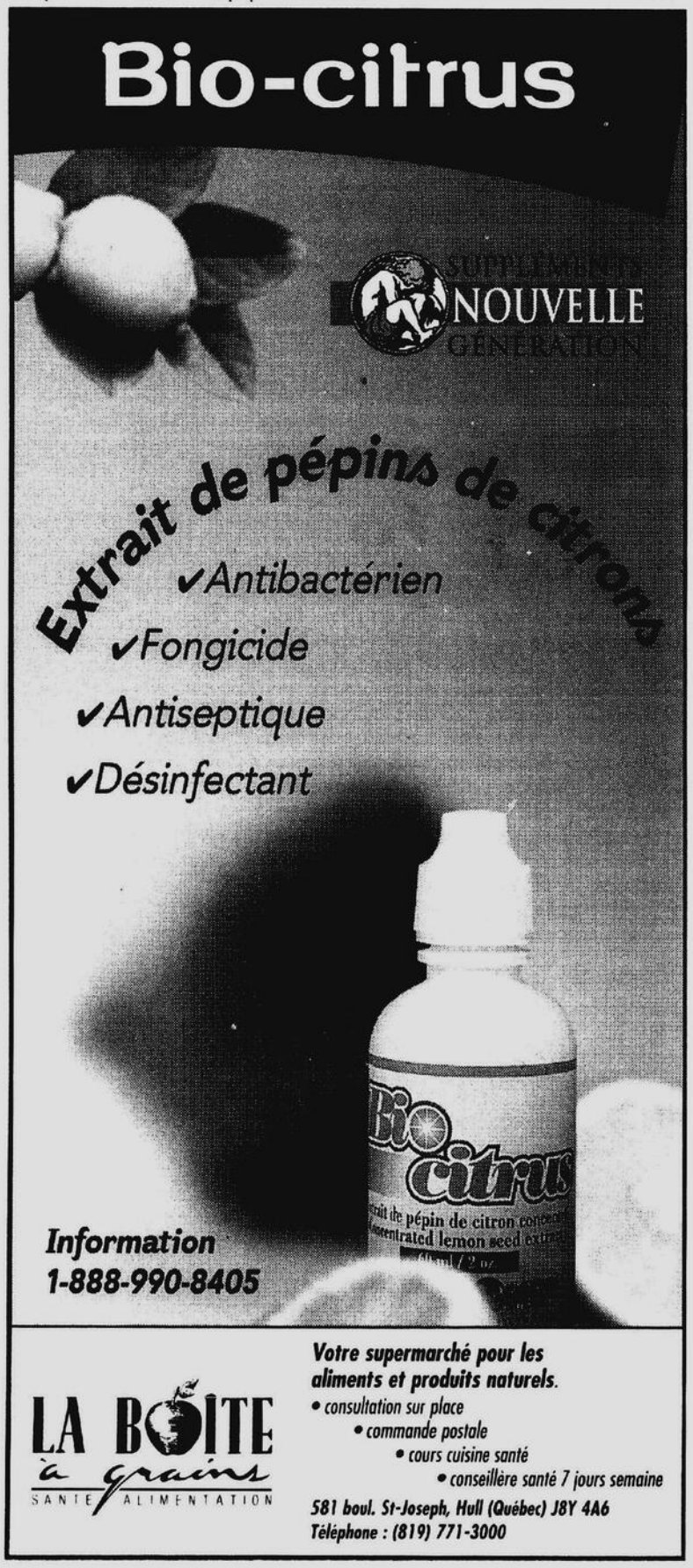
Le livre cherche également à donner plus de liberté intérieure aux victimes de l'alcoolisme, prisonnières de leur propre système de défense. Car si les enfants d'alcooliques gardent sous silence leurs émotions, contrôlent excessivement ce qui se passe autour d'eux et sont perpétuellement sur le qui-vive, c'est qu'ils cherchent, d'une manière maladroite à se protéger. *Guérir d'un parent alcoolique* les aide à reprendre confiance et à reprendre vie.

«Ce qui est intéressant dans ce livre, c'est qu'il ne s'adresse pas uniquement à des victimes de l'alcoolisme, tient à préciser M^me^ Chayer Gélineau. Il s'adresse également à tous ceux qui viennent d'un milieu 'dysfonctionnel'. Il peut aussi être utile pour tous ceux et celles qui veulent comprendre la situation dans laquelle se retrouvent les victimes de l'alcoolisme.»

Le livre se veut un élément calmant, mais l'aspect guérison est une chose qui varie d'une personne à l'autre. Les résultats, soulignent les auteures, dépendent des individus et de leur volonté a vouloir guérir de ce traumatisme. Les deux auteures suggèrent donc d'y aller à son rythme en «digérant» ce qu'on lit au fur et à mesure. Elles admettent que certains passages peuvent être bouleversants. Affronter la vérité sur son passé, avisent-elles, n'est pas toujours une chose facile.

Elles restent tout de même persuadées que les gens issus d'un milieu alcoolique peuvent relever la barre car, selon elles, ce sont des personnes combatives, débrouillardes et, surtout, solidaires. «Leur seul problème est de ne pas s'approprier ces valeurs car ces dernières prennent leur origine d'un milieu alcoolique.»

Guérir d'un parent alcoolique est basé sur les mêmes principes que Perspective, un centre de psychothérapie et de formation hullois qui a été fondé par les deux auteures. M^mes^ Chayer Gélineau et Moreau veulent que les gens profitent de leur expérience en tant que psychothérapeutes dans ce centre. «On a été témoin des guérisons, et on sait qu'il est possible pour ces gens de s'en sortir», soutiennent-elles. Tout ce qu'il leur faut, c'est un petit coup de pouce.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

CR-V 4x4

ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ :

- Air climatisé
- Groupe électrique
- Et bien plus...

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

298$* par mois, location 48 mois

ou

4,8%**

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES CR-V 1998 NEUFS EN INVENTAIRE.

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Après, c'est fini, n-i-ni!

Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 2 400 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.L. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Éditorial

Faits et impressions

Murray Maltais

Ne crucifions pas trop vite les politiciens

Jean Rochon confiait tout récemment que la réforme de la santé, entreprise depuis une décennie avec la commission portant son nom, avait failli échouer parce qu'il avait été «coincé par le déficit zéro».

Aveu surprenant, de la part du ministre le moins aimé du gouvernement. On a frôlé la catastrophe, reconnaît aujourd'hui celui qui assurait contrôler la situation.

Cette réforme semble, de toute façon, un perpétuel recommencement. Feuilletez un quotidien à la section politique: vous le constaterez, chaque jour de la semaine. Hier, c'était les urgences dans les hôpitaux. Aujourd'hui, c'est la pénurie de radio-oncologues, qui a des retentissements spectaculaires jusque sur le parquet de l'Assemblée nationale, à la suite des propos irréfléchis d'un Christos Sirros sur l'épouse du ministre Bernard Landry atteinte d'un cancer.

À quoi faut-il s'attendre pour demain?

La santé va être au coeur de cette élection. Les médias vont nous bombarder de chiffres et de données, nourrir nos appréhensions.

Chaque fois que le système québécois de santé a des ratés, des clameurs s'élèvent. On dénonce le manque d'humanité d'un régime en grossissant ce qui cloche. Pas un mot, cependant, sur ses réussites, le dévouement peu commun des soignants, les retards que l'on rattrape.

Vous êtes-vous déjà demandé combien d'argent représentaient les soins médicaux et hospitaliers que vous avez reçus cette année?

Pour avoir un tableau qui reflète un tant soit peu la réalité, il faut d'abord s'efforcer de faire la part des choses. Et se dire qu'au départ, les Québécois font partie de cette fraction de un pour cent de la population mondiale ayant accès à des soins de grande qualité. À partir de là, on peut évidemment chercher les travers du système. On en trouvera rapidement. Mais pour une personne qui vit une situation inacceptable à l'urgence, combien d'autres retournent chez elles soignées et rassurées?

Le système de santé que nous nous sommes payé a coûté cher. Les gouvernements de Québec et d'Ottawa n'ont pas toujours été près de leurs dollars quand il s'agissait de le financer. Avec le résultat que leur dette et leur déficit respectifs a fini par prendre des proportions épeurantes, qui ont forcé les politiciens à prendre des mesures impopulaires.

Afin de rendre les gens conscients de ce que coûtent les soins qu'on leur prodigue il faudra en arriver, comme on la suggéré sans jamais passer de la parole aux actes, à les informer du montant annuel qu'ils auraient dû payer si la santé avait relevé du seul secteur privé.

Aujourd'hui, le débat fait rage sur une privatisation partielle du système. Le père de l'assurance-hospitalisation lui-même, Claude Castonguay, se retrouve aujourd'hui dans le camp de ceux qui plaident pour une coexistence des deux systèmes. Il faudra en arriver là, à n'en pas douter. Ceux qui prétendent le contraire se racontent des histoires ou veulent que vous votiez pour eux aux prochaines élections. Les nouvelles découvertes technologiques vont prolonger notre existence. Mais elles coûtent de plus en plus cher, il est illusoire de penser que nous pourrons nous les payer toutes, dans le cadre d'un système public et universel, ce qui explique les nombreuses campagnes de financement de nos hôpitaux pour acquérir de l'équipement de plus en plus sophistiqué. En outre, une espérance de vie plus longue signifie forcément une augmentation considérable des coûts.

Tout cela pour dire qu'il serait bon d'y songer deux fois, avant de souhaiter la crucifixion des politiciens au pouvoir comme Jean Rochon sur la place publique. C'est vrai qu'il y aura toujours des ailleurs meilleurs où l'on pourra se faire soigner. Mais s'il fallait comparer la qualité des soins dans les pays industrialisés, le Québec et le Canada se classeraient beaucoup plus à la tête qu'à la queue du peloton.

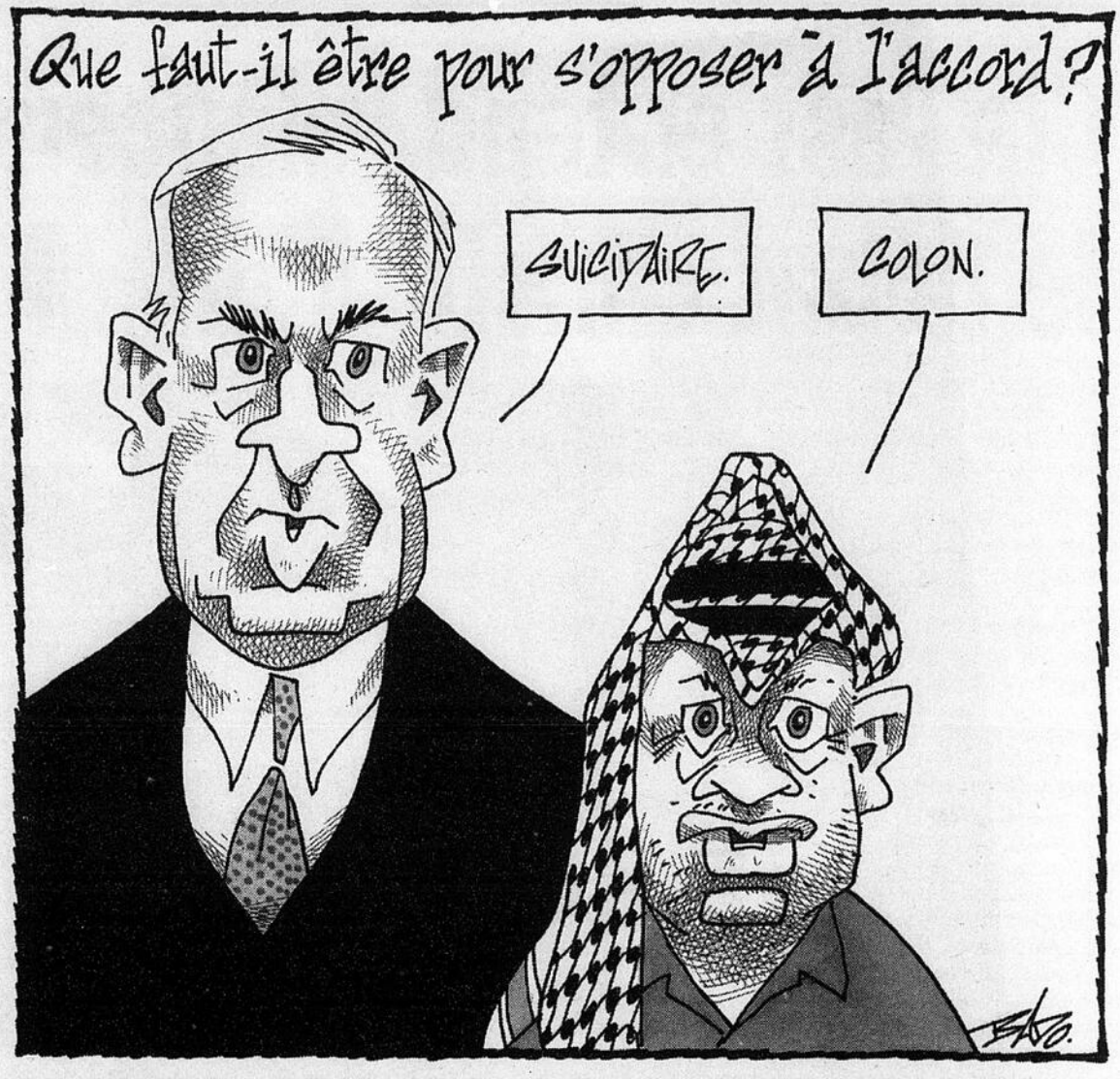
Avant de se faire une opinion définitive de la situation actuelle, il serait bon de démêler les faits de nos impressions, de ne pas céder aux démangeaisons faciles de la généralisation à outrance. Nous avons profité durant de longues années d'un système que nous ne pouvions pas nous payer entièrement. Aujourd'hui, nous passons à la caisse et ça fait mal. Mais si n'avions pas pris la décision de le faire, l'état des finances publiques aurait fait éclater la bombe à retardement sur laquelle nous sommes restés assis trop longtemps.

Exceptionnelle

Maintenant que la promenade du Portage n'est plus la buvette nationale, les autorités hulloises entendent lui donner nouveau visage.

Face à l'Ontario, cette artère apparaîtra toujours comme la vitrine du Québec. Dans le cadre des consultations qu'elle va organiser, la Ville de Hull devrait demander aux intéressés de soumettre des projets qui lui donneraient des idées nouvelles, afin de profiter de cette situation exceptionnelle.

M.M.



À vous la parole

À propos de la visite de Fujimori

Je ne voudrais pas me faire l'apologiste d'Alberto Fujimori. Bien au contraire. Mais à la lecture de la lettre de M. José Bazin, on pourrait jurer que ce dernier fut dans le passé membre de l'opposition armée au Pérou. Fujimori est un dur qui ne joue pas avec les opposants armés du gouvernement. Étant donné le passé meurtrier et instable de ce pays, et ceci depuis les soi-disant libérateurs San Martin et Simon Bolivar, les meurtres quotidiens du salopard Abimael Guzman (femmes, vieillards, enfants, clergé, fonctionnaires assassinés par milliers), je pense que Fujimori a donné au Pérou une stabilité sans précédent avec un minimum de violence.

Rien n'est parfait, M. Bazin. Ni Fujimori, et certes pas les faits tels que cités dans votre lettre. Dans la prise d'otages de l'ambassade du Japon par des paysans armés jusqu'aux dents, prise qui a duré plus de deux mois (ils ont d'ailleurs assassiné un des otages), le gouvernement péruvien a effectivemnent négocié, contrairement à ce que raconte M. Bazin. En fait, l'ambassadeur du Canada était un des négociateurs.

Le Pérou se porte mieux, grâce à Alberto Fujimori. Cependant, il y a beaucoup de chemin à faire, encore au minimum 15 ans de reconstruction pour atteindre le niveau du Mexique. Fujimori a été élu et réélu par la majorité de la population, et ceci sans adhérence à un parti politique. C'est cela qui fait mal aux semeurs de zizanie comme M. Bazin, ceux qui préféreraient un régime genre Castro ou Pinochet (un dictateur, qu'il soit à gauche ou à droite, est un dictateur) qui imposerait leur volonté à un peuple qui, selon leur genre de philosophie, n'est pas et ne sera jamais assez mûr pour décider de son propre sort.

Jacques Dufault,
Orléans

Pinochet et l'Espagne

Le cynisme des dirigeants mondiaux dépasse parfois les plafonds de l'entendement. Alors que les gouvernements occidentaux sont incapables d'adopter une ligne de conduite digne et ferme face à Milosevic, on manoeuvre en tapinois et avec une bonne dizaine d'années de retard pour coincer Pinochet sur des exactions marginales. Bien sûr Pinochet est un de ces monstres qui devraient être traduits devant le tribunal international pour crime contre l'humanité commis contre son propre peuple; de cela, personne n'en doute. On peut aussi se dire que mieux vaut tard que jamais et qu'il est préférable de voir Pinochet rendre des comptes sur une infime partie de ses actes plutôt que de le voir profiter d'une totale impunité. Par contre, il est difficile de considérer avec sympathie la demande d'extradition de l'Espagne, qui n'a jamais prêché par l'exemple: elle-même a donné asile à des criminels de guerre nazis qu'elle a toujours refusé d'extrader. Qu'on pense, entre autres, à Léon Degrelle...

Claudine Bertrand,
Aylmer

N.D.R.L.: Degrelle, homme politique belge, prôna la collaboration avec l'Allemagne nazie après la défaite de 1940. En 1944, il s'enfuit en Espagne.

Ne jetons pas de l'huile sur le feu

Le dossier Montfort demeure dans l'actualité. Notre quotidien *Le Droit* s'est mobilisé depuis les premières heures – à bon droit. N'oublions pas l'ensemble des dossiers de services en français dans le monde hospitalier de notre région.

Des équipes de négociation travaillent, dans la discrétion, à leur niveau professionnel. Laissons-les réfléchir et discuter en paix, loin des feux de la rampe. «Patience et longueur de temps font plus que force ni que la rage» (La Fontaine)

Notre communauté franco-ontarienne ne tient pas à assister à une «bataille de coqs» sur la place publique alors que des enjeux supérieurs doivent mobiliser l'énergie de tous nos leaders.

À une autre époque pas si lointaine, un chef politique lançait le mot d'ordre: «*Reason over passion*». Pas besoin de traduire...

Au Club Richelieu, j'aime retrouver la devise des fondateurs: «Paix et fraternité».

À bon entendeur salut!

Jacques Faucher,
Ottawa

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Le pays

Il est confirmé candidat dans Sherbrooke

Charest entend relancer le débat constitutionnel

Le premier ministre Jean Chrétien peut bien dire que le Québec ne peut rien espérer de plus dans le débat constitutionnel, le chef libéral Jean Charest demeure quant à lui convaincu qu'une fois élu, il réussira à faire bouger le Canada en faveur des revendications québécoises.

PIERRE APRIL
PC – Sherbrooke

Confirmé candidat du PLQ dans la circonscription de Sherbrooke, hier, M. Charest a vite été confronté aux affirmations du premier ministre fédéral, lors d'un point de presse qui a suivi son discours devant près de 300 militants.

Il a d'abord jeté le blâme sur le gouvernement du Parti québécois et sur le premier ministre Lucien Bouchard, qui selon lui entretiennent la discorde constitutionnelle pour mieux faire avancer leur projet souverainiste.

«Un des choix qui s'offrent aux Québécois, a-t-il soutenu, c'est un autre quatre ans de chicane, de tiraillements et de pertes de temps entre M. Bouchard et le gouvernement fédéral.

«Moi, en tant que chef du PLQ, j'ai l'intention de faire jouer le poids du Québec dans le cadre canadien et de retrouver nos alliés qui partagent notre avis sur les changements à la fédération et auxquels personne ne va échapper, pas plus le gouvernement fédéral actuel que tous ceux qui cherchent à freiner le Québec.»

Pour M. Charest, la chaise vide du Québec dans les rencontres multilatérales «permet au fédéral de dire n'importe quoi», alors que toutes les autres provinces proposent des changements.

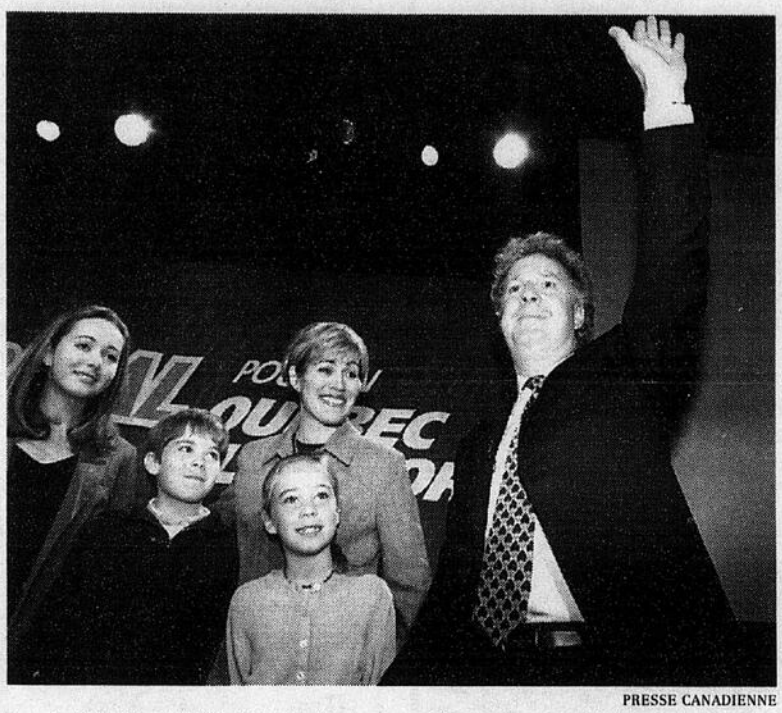
Le chef libéral n'a pas voulu convenir que les propos de M. Chrétien pourraient nuire à sa campagne. Il a préféré s'en remettre «au bon jugement des Québécois».

«La population du Québec connaît M. Chrétien, a-t-il souligné, et elle est capable de faire la part des choses surtout à la veille d'une élection alors que les enjeux doivent être centrés sur l'économie, l'emploi et le système de santé.»

Selon lui, la porte de sortie utilisée par le gouvernement fédéral dans le dossier constitutionnel lui a été offerte par Lucien Bouchard.

M. Charest n'a pas carrément suggéré aux libéraux fédéraux de ne pas se mêler de cette élection. Il a simplement affirmé sa ferme intention de mener sa propre campagne sans rechercher l'appui des fédéraux et des autres. «Le PLQ, a-t-il dit, ne compte que sur lui-même. Il n'est pas question de chercher à se faire ni des adversaires ni des alliés à l'extérieur du Québec.»

Le chef libéral a profité de son allocution devant ses partisans pour attaquer le programme péquiste présenté la veille à Montréal par le premier ministre Lucien Bouchard et pour se moquer du message péquiste qui parle de confiance à son chef et à son gouvernement «quand on sait ce qu'il a fait dans la santé».



PRESSE CANADIENNE

Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, entouré de toute sa famille, samedi soir à Sherbrooke.

Bouchard passe à l'attaque

PIERRE APRIL
PC – Montréal

Le premier ministre Lucien Bouchard estime que son homologue fédéral Jean Chrétien vient d'annoncer ses véritables couleurs au chef du Parti libéral du Québec Jean Charest, qu'il traduit par une formule lapidaire: «Cause toujours mon lapin et ne viens surtout pas m'embêter avec des changements à la Consititution.»

Dans un discours fleuve, particulièrement fort, le chef du Parti québécois a lancé ses troupes dans la bataille électorale avec ce qui ressemble aux meilleures munitions disponibles.

Faisant référence à une entrevue accordée samedi au quotidien *La Presse* par Jean Chrétien, durant laquelle il affirme, à quelques heures de la réunion du Conseil national du PQ, que «la liste des demandes traditionnelles du Québec a été remplie», le chef péquiste est passé à l'attaque.

«Il y a 10 jours, a lancé M. Bouchard, le PLQ n'avait pas de programme économique et social. Maintenant, il en a un: il propose de démanteler le modèle québécois et d'instaurer un gel de la compassion. Hier (vendredi), le PLQ n'avait pas de programme constitutionnel: ce matin il en a un, signé de la main de Jean Chrétien, c'est le gel constitutionnel.»

Pendant près d'une heure, le premier ministre a fait plaisir aux 400 membres du Conseil national et 1000 travailleurs d'élection réunis samedi dans la métropole pour lancer leur programme électoral en frappant à bras raccourcis sur son adversaire libéral.

«Une chose est certaine, a-t-il précisé, c'est qu'avec Jean Charest au pouvoir, le Québec n'obtiendrait pas un iota de pouvoir de plus du fédéral. Ce n'est pas moi qui le dis, c'est Jean Chrétien. Il affirme que toutes les revendications traditionnelles du Québec sont satisfaites, y compris sur le partage des pouvoirs. Selon lui, on a eu tout ce qu'on voulait. Il dit ça très sérieusement.»

M. Bouchard a aussi soulevé son auditoire en parlant de souveraineté, même s'il n'a pas officiellement pris l'engagement de tenir un référendum à l'intérieur d'un prochain mandat. Il s'est surtout engagé à mettre en place les conditions gagnantes pour y parvenir.

Michel **Vastel**
Le Soleil

Quelles conditions gagnantes?

Lucien Bouchard a sauté un peu vite aux conclusions en décrétant que «Charest n'obtiendra rien de plus d'Ottawa». D'abord parce que Jean Chrétien, ce n'est pas «Ottawa». Et les conservateurs ont ouvert la voie à un retour de Joe Clark à la tête du gouvernement fédéral. Alors, il ne faudra pas «flagosser» longtemps!

C'est fou ce qu'il faut de moins en moins de choses à Jean Chrétien pour faire la manchette: il lui suffit, depuis quelque temps, d'ouvrir la bouche! Après les sinistres avis de l'expert en répression policière sur les vertus comparatives du poivre de Cayenne et du nerf de boeuf, voilà que notre premier ministre se lance sur le terrain miné de la Constitution.

«Ce n'est pas un magasin général», dit-il à mes collègues de *La Presse*. Évidemment, pour un concitoyen de Maurice Duplessis qui a négocié le Canada Bill, en pleine nuit et sur un coin de comptoir de cuisine, c'est une opinion qui vaut son pesant de navets!

Nos chefs politiques ont une vision tellement incontournable de l'avenir qu'ils passent leur temps à regarder par-dessus leur épaule: Brian Mulroney et Robert Bourassa s'inquiétaient plus de ce que pensait Pierre Trudeau de l'Accord du lac Meech que de ce qu'en dirait Pierre-Marc Johnson. Lucien Bouchard n'ose plus exposer sa stratégie référendaire de crainte que Jacques Parizeau ne donne une autre conférence de presse ou qu'il ne se commette d'une lettre ouverte aux Québécois. Quant à Jean Charest, il a mis sur pied une cellule spéciale d'intervention qui se met en état d'alerte chaque fois que Jean Chrétien s'approche d'un micro.

Soyons sérieux: l'opinion de Jean Chrétien sur l'avenir de la confédération vaut à peu près l'idée que je me fais des chances de Jean Rochon d'obtenir le prix Nobel de médecine. Je comprends Lucien Bouchard de voir dans les propos d'un petit avocaillon de Shawinigan une «condition gagnante» pour le prochain référendum. Mais j'espère tout de même qu'il nous trouvera une autre raison de faire un pays que celle de protester contre la dernière balourdise d'un député de Saint-Maurice!

Cela dit, l'esprit de provocation du premier ministre du Canada est tel qu'on peut s'étonner que Jean Charest en soit resté bouche bée et qu'il ait dû déléguer Jean-Marc Fournier pour remettre le grand frère fédéral à sa place. Le mal est fait, donc, mais les fédéralistes du Québec peuvent au moins se consoler en se disant que Jean Chrétien n'est plus qu'un mauvais moment à passer.

L'homme aura en effet 65 ans le 11 janvier prochain, et il vieillit de plus en plus mal. Maintenant qu'il s'attaque aux libertés civiles, et non plus seulement au Québec, le Canada anglais ne le trouve plus drôle et se cherche des raisons de le forcer à prendre sa retraite, puisqu'il en a l'âge. Déjà, on écrit que la défaite de Jean Charest et la perspective d'un autre référendum au Québec précipiterait son départ vers sa somptueuse datcha du Lac des Piles. Si Jean Chrétien veut passer le réveillon du 31 décembre 1999 à la résidence officielle de la promenade Sussex à Ottawa, il devra se taire ou se contenter de lire les textes que d'autres écriront pour lui. Il serait donc bien téméraire de baser une stratégie référendaire sur ses talents de gaffeur.

L'échéancier électoral est tel à Ottawa qu'on peut s'attendre à la tenue d'une élection fédérale avant celle d'un référendum sur la souveraineté au Québec. C'est là qu'intervient l'importance du vote tenu samedi après-midi par les 90 000 membres du Parti progressiste-conservateur.

Si l'on met de côté, comme il se doit tant ses partisans n'ont rien à voir avec le Parti conservateur, les votes de protestation recueillis par David Orchard, Joe Clark a été virtuellement plébiscité. (Remarquez que, comme Jean Chrétien, il dit que ce n'est pas le temps de rouvrir le dossier constitutionnel, mais Lucien Bouchard n'en fait pas un drame ni une «condition gagnante» de son prochain référendum!)

Quelque part en l'an 2000, voire un peu plus tôt si Jean Chrétien continue d'épicer ses propos au poivre de Cayenne, des élections fédérales se joueront entre Joe Clark et le successeur de Jean Chrétien. Et les réformistes, me direz-vous? Il ne faudra pas longtemps aux Canadiens anglais pour se rendre compte qu'on ne peut diriger le pays sans l'appui des francophones. Or Preston Manning et son parti ne passeront jamais la frontière du Québec, peut-être même pas celle de l'Ontario. Les gens de l'Ouest comprendront vite qu'un vote pour le Parti réformiste, c'est un vote perdu.

Les chances que Joe Clark reprenne le pouvoir aux prochaines élections ne sont pas totalement exclues. Il est en tous cas à peu près acquis qu'il sera chef de l'opposition officielle. Que ce soit Paul Martin ou Clark, qui dirige le gouvernement du Canada au moment du prochain «référendum gagnant», Lucien Bouchard ne pourra lancer: «le Québec n'obtiendra rien de plus d'Ottawa». Sans tomber dans le piège d'une «autre dernière chance», il faut bien admettre que Chrétien fait de plus en plus figure d'exception qui confirme la règle dans le Canada de Mike Harris, de Ralph Klein et même de... Roy Romanow.

Tout compte fait, c'est peut-être le premier ministre du Québec qui a commis la plus grosse bévue du week-end. En effet, le voyez-vous poser la question référendaire suivante: «Voulez-vous que le Québec devienne un pays séparé de celui de Jean Chrétien?» Cela ne marcherait même pas puisque, pour gagner, le petit gars de Shawinigan n'aurait qu'à menacer de déménager!

Course à la direction du Parti conservateur

Joe Clark aura besoin d'un deuxième tour de scrutin

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

L'ex-premier ministre Joe Clark n'a pas réussi son pari. Il est passé à un cheveu près hier de remporter la course à la direction du Parti progressiste conservateur du Canada.

Bon meneur, il a récolté 48,51 % des suffrages exprimés. Pour remporter une victoire décisive, il devait franchir le cap de 50 % plus un des voix au premier tour. Un deuxième tour aura lieu le 14 novembre.

L'ex-ministre des Affaires constitutionnelles de Brian Mulroney estime que ses appuis étaient forts dans huit provinces mais qu'ils étaient faibles en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, deux châteaux forts de David Orchard.

Un deuxième scrutin aurait pu être évité si les quatre autres candidats s'étaient ralliés derrière M. Clark. David Orchard n'a pas tardé à faire connaître ses couleurs. Il fut le premier à dire qu'il ne voulait pas concéder la victoire à M. Clark.

Avec 3,8 % des voix, l'avocat montréalais Michael Fortier a été éliminé de la course, n'ayant pu obtenir 5 % des suffrages au premier tour.

«Ce n'était pas un vote contre moi, mais un vote en faveur de la stabilité», a-t-il indiqué hier.

M. Fortier était le seul à afficher clairement ses couleurs en faveur de la réunification de la droite pour faire échec aux libéraux de Jean Chrétien.

L'ex-chef de cabinet du premier ministre Brian Mulroney, Hugh Segal, est arrivé bon deuxième avec 19 % des voix, une performance un peu décevante de l'aveu même de M. Segal.

Il croit cependant qu'il peut remporter la bataille au deuxième tour.

Selon lui, le vote préférentiel pourrait réserver bien des surprises aux candidats.

Les militants doivent indiquer leur premier, deuxième et troisième choix sur le bulletin de vote.

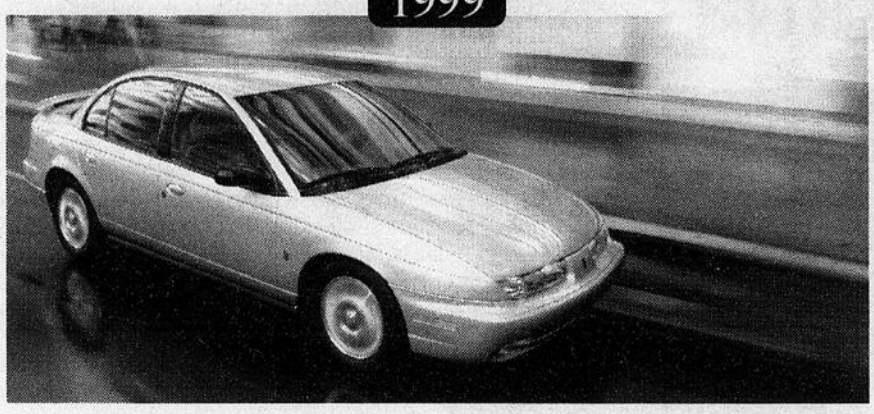
Segal a souligné qu'il souhaitait poursuivre le combat au deuxième tour. Il a tendu la main à «son ami» Michael Fortier.

La grande surprise de la soirée est venue du côté de David Orchard, un agriculteur de la Saskatchewan férocement opposé au libre-échange.

Au grand étonnement du camp Clark, il a réussi beaucoup mieux que prévu en prenant la troisième place avec 16,4 % des voix.

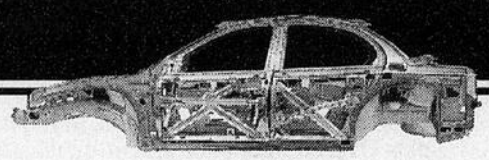
M. Pallister, qui prônait un retour aux vraies valeurs conservatrices, est arrivé quatrième avec 12,3 % des voix.

1999

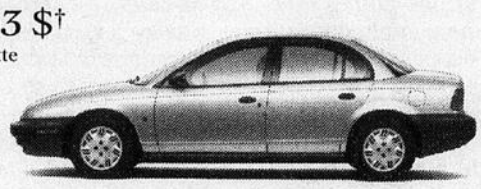


Les gens de Saturn sont obsédés par cinq choses : la sécurité, la sécurité, la sécurité, la sécurité et la sécurité. Au point tel qu'ils ont conçu ce caisson en acier pour vous offrir le maximum de protection. Une protection à la hauteur de l'amour que vous avez pour vos p'tits poussins. Nous concevons différemment parce que nous faisons les choses tout autrement.

Une cage pour protéger vos p'tits poussins.

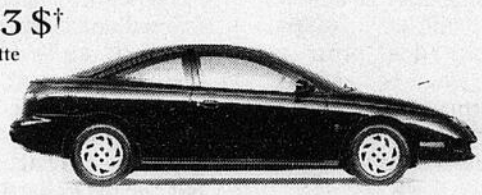


183 $/mois* ou 14 903 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1999

194 $/mois* ou 16 623 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)

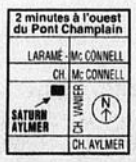


La Saturn SC1 1999

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (*vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois*) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (*ouf!*) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (*méchante trotte*) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (*il est tellement plaisant*) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (*toujours plaisant*) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. *« Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »*

Modèles SL1 et SC1 1999		
Vos paiements mensuels (Boîte de vitesses manuelle)*		*Votre versement initial ou échange équivalent*
SL1	SC1	
183 $	194 $	2000 $
213 $	224 $	1000 $
243 $	254 $	0 $
Climatiseur **22 $ de plus/mois**		
Transmission automatique **17 $ de plus/mois**		
Option 72 000 km disponible		

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km



Saturn Aylmer
500, chemin McConnell
Aylmer, 684-5555

SATURN

Meurtre à la pièce

Une présentation de LeDroit

CJRC 1150 RADIO MÉDIA

ameublement LEFEBVRE

À gagner 10 000$ en meubles, en électronique et en électroménagers, une gracieuseté d'**Ameublement Lefebvre** qui fête son **69e anniversaire.**

en collaboration avec

BERMEX · Distinctive Designs · RCA · Serta · SIMMONS

POUR PARTICIPER :

- Écoutez **CJRC 1150** du lundi au vendredi entre 6 h et 19 h pour y entendre les trois indices du jour.
- Inscrivez ensuite ces indices sur le coupon ci-dessous et déposez le tout à **CJRC 1150**, au 105, rue Bellehumeur à Gatineau.

Déposez à **CJRC 1150**
105, rue Bellehumeur
Gatineau

Nom :

Adresse :

No. de téléphone :

Date des indices :

Indice 1 Indice 2 Indice 3

Règlements disponibles à CJRC 1150

Ne cherchez pas plus loin.

75$

Nokia 5190
Grandeur réelle

- Petit, léger et facile à utiliser
- Pile longue durée ultraperformante
- Touche *Navi-Key* donnant accès à toutes les fonctions

Puce à seulement 25 $. Pour de plus amples renseignements, passez au point de vente Fido® de votre choix.

Appelez-le par son nom :
1 888 482-FIDO
www.fido.ca

fido®

C'EST VOUS LE MAÎTRE.

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

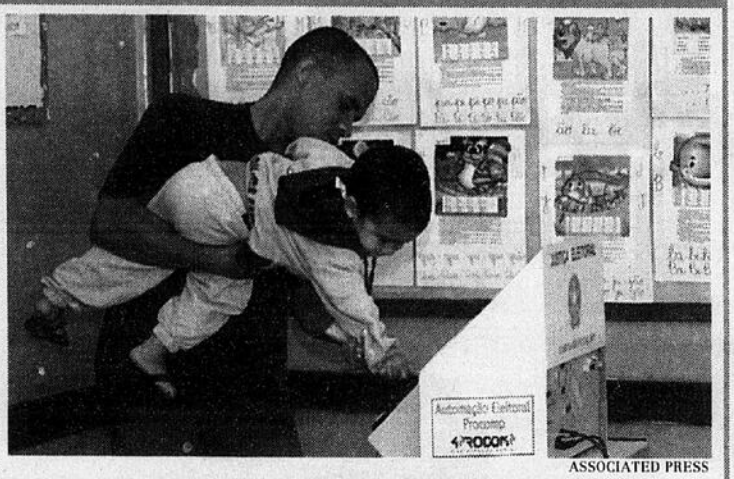
fido LES MAGASINS

- L'Esplanade Laurier, 171-181, rue Bank
- Les Promenades de l'Outaouais
- Centre commercial Bayshore
- Place d'Orléans, Orléans

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

COMPUCENTRE · GRAND&TOY · FUTURE SHOP · Audiocom · THE TELEPHONE BOOTH · MicroAge · Compu Entreprise · Business DEPOT · InterPage

Jour de scrutin au Brésil



ASSOCIATED PRESS

Un jeune Brésilien enregistre le vote de son père, dans le cadre des élections dans 12 États et dans la circonscription fédérale, hier au Brésil. Un proche du président brésilien, Mario Covas, a été élu gouverneur de l'État de Sao Paulo dans la course la plus suivie.

Trois militants du Hamas arrêtés

Associated Press — Jérusalem

Trois militants du mouvement islamiste Hamas ont été arrêtés par Israël qui les recherchait pour leur rôle présumé dans le meurtre de deux colons tués par balles en août dernier, a annoncé hier un porte-parole de l'armée israélienne. Les trois suspects sont originaires du village de Tell, situé près de la colonie juive d'Yitzhar, domicile des deux colons qui avaient été pris dans une embuscade et tués par balles le 4 août dernier alors qu'ils effectuaient une patrouille de nuit dans la zone de l'implantation. Selon l'armée israélienne, les suspects recevaient leurs ordres directement d'Adel Awadallah, l'un des chefs du Hamas, qui devait être tué avec son frère par des soldats israéliens cinq semaines après l'attaque d'Yitzhar. Des explosifs et des armes ont été saisis à leur domicile.

Un avion chilien stationne sur une base de la Royal Air Force en Angleterre

Associated Press — Londres

Le ministère britannique de la Défense a révélé hier soir qu'un avion de transport chilien stationnait sur la base aérienne de la Royal Air Force de Brize Norton dans l'Oxfordshire. Un porte-parole du ministère, cité par l'agence britannique *Press Association*, a assuré que l'arrivée de cet avion, qui aurait atterri samedi, ne devait pas être pris comme un signe d'un éventuel retour au Chili du général Augusto Pinochet. «Les Chiliens ont reçu la permission d'utiliser la base aérienne selon des arrangements standards, a déclaré ce porte-parole. Les raisons de ce vol concernent les Chiliens et ne devraient pas être considérées comme impliquant une décision, dans un sens ou l'autre, concernant le général Pinochet, qui de toute façon ne concerne pas le gouvernement britannique», a-t-il souligné.

Le prince Charles et Camilla Parker-Bowles démentent avoir collaboré à un livre sur Diana

Associated Press — Londres

De façon inédite, le prince Charles et son amie de longue date Camilla Parker-Bowles ont démenti hier par le biais d'un communiqué commun avoir participé à l'élaboration d'un nouveau livre sur la famille royale dont les allégations ternissent l'image de la princesse Diana. Ce communiqué diffusé par le palais de St James est le signe public le plus manifeste des liens entre le prince Charles et M^me^ Parker-Bowles, son amour de jeunesse avec lequel il aurait entretenu une liaison adultère. Celle-ci n'a aucun statut officiel vis-à-vis de l'héritier de la couronne et n'est jamais à ses côtés lors de ses apparitions publiques.

Les «durs» iraniens majoritaires à l'Assemblée des experts

Associated Press — Téhéran

L'aile dure du régime chiite iranien a remporté une victoire décisive sur les modérés, obtenant la majorité des sièges de l'Assemblée des experts, l'organe politico-religieux qui désigne, contrôle et peut révoquer le guide suprême du régime islamique. Selon les résultats définitifs rendus publics hier, les «durs» remportent au moins 54 sièges sur les 84 que compte l'Assemblée, contre 13 sièges allant à des mollahs modérés. Quant à 16 autres élus, leur affiliation politique n'est pas nette mais ils devraient pencher vers le clan conservateur, tandis que trois «indépendants» sont eux proches des modérés. Seuls environ 18 millions des 38,5 millions d'Iraniens se sont rendus aux urnes, mécontents d'un scrutin considéré comme joué d'avance car en avaient été exclus bon nombre de candidats modérés.

Le monde

Il doit appliquer l'accord afin d'éviter des représailles

L'OTAN accentue ses pressions sur Milosevic

Les deux hauts responsables militaires de l'Alliance atlantique venus à Belgrade presser les autorités yougoslaves de poursuivre leur retrait militaire du Kosovo ont quitté la capitale serbe hier après deux jours d'entretiens, a-t-on appris de source diplomatique.

Associated Press
Belgrade

Le commandant en chef des forces de l'OTAN en Europe, le général Wesley Clark, et le général allemand Klaus Nauman, président du comité militaire de l'OTAN, ont rencontré samedi le président yougoslave Slobodan Milosevic avant de s'entretenir avec les responsables militaires yougoslaves. Leur programme d'hier n'a pas été précisé et l'armée yougoslave comme l'Alliance atlantique sont restées très discrètes sur le contenu de ses entretiens.

Mais selon un porte-parole de la Maison-Blanche, Barry Toiv, le général Clark a rappelé de façon très claire à Slobodan Milosevic la «nécessité d'une application significative de l'accord sur le terrain avant mardi», date de l'expiration du délai accordé par l'OTAN à Belgrade pour éviter des frappes aériennes de l'Alliance.

Le président Bill Clinton, en déplacement en Californie pour récolter des fonds pour le parti démocrate, s'est entretenu hier avec le premier ministre Tony Blair sur «la nécessité de continuer à maintenir la pression» sur Slobodan Milosevic ainsi que sur l'étendue des actes qu'ils attendent de la part du président yougoslave.

Selon une source diplomatique qui s'exprimait sous le couvert de l'anonymat, l'OTAN a fait notamment savoir aux autorités serbes que le retrait des unités spéciales de la police serbe et des troupes yougoslaves stationnées au Kosovo n'était pas suffisant au regard de l'accord conclu le 12 octobre par le président yougoslave et l'émissaire américain Richard Holbrooke pour mettre un terme à la violence dans la province serbe.

Mais la tension demeure entière sur le terrain. Une fusillade a éclaté hier, dans un village de montagne situé à l'ouest de Pristina, lors des funérailles d'un petit garçon albanophone de 11 ans, tué par balles au Kosovo, apparamment par des policiers serbes.

Shemsi Elshani a été tué par balles samedi, semble-t-il par des policiers serbes, alors qu'il aidait son père et son cousin à couper du bois dans la forêt près de leur domicile de Krajkova.

Une fusillade s'est produite lors des funérailles célébrées le lendemain. Les participants ont fui ou tenté de se protéger alors que les balles sifflaient au-dessus d'eux. Les journalistes présents ont filmé et photographié la scène. En revanche, les observateurs internationaux chargés de vérifier l'application de l'accord sur le Kosovo par Belgrade étaient partis avant le début de la cérémonie.

✶

Malgré les appels au calme de Nétanyahou

La tension monte en Israël

Associated Press
Ofra, Cisjordanie

De retour en Israël hier, Benyamin Nétanyahou a appelé les colons juifs à cesser leurs manifestations d'hostilité à l'égard de l'accord de paix intérimaire sur la Cisjordanie conclu vendredi avec Yasser Arafat. Mais la tension est à travers la Cisjordanie.

Au lendemain du sabbat, des colons ont protesté dans toute la Cisjordanie hier, bloquant de nombreuses routes dans la matinée. Une vingtaine de personnes ont été interpellées et deux policiers blessés, selon la police.

La radio israélienne a affirmé que les services de sécurité israéliens, le Shin Beth, avaient renforcé la protection du ministre des Affaires étrangères Ariel Sharon, de celui de la Défense Yitzhak Mordechai, et de celui du Commerce Natan Sharansky, de retour de Washington hier.

La tension s'est accrue aussi du côté palestinien, à la suite de la perquisition du quartier général du Fatah, la faction politique de Yasser Arafat, par les services de renseignement militaires, à la recherche d'armes et de fichiers. Des membres du Fatah se sont opposés hier aux forces de sécurités palestiniennes à coups de pierres. Un jeune militant du Fatah, âgé de 16 ans, a trouvé la mort dans ces affrontements.

ASSOCIATED PRESS

Scène de rue à Ofra, en Cisjordanie, hier.

Par ailleurs, la police palestinienne a arrêté Cheikh Hamed Betawi, un dirigeant du Hamas à Naplouse, en Cisjordanie, a annoncé sa famille. Ces dernières semaines, plus d'une vingtaine de militants du groupe islamiste extrémiste ont été arrêtés. Le Djihad islamique a également fait état de l'arrestation de l'un de ses chefs.

Près d'Ofra, au nord de Jérusalem, une cinquantaine de colons ont forcé les barrages policiers pour s'installer au milieu d'une autoroute pour... y prier. «Nous sommes menacés de perdre notre terre, la terre sur laquelle nous sommes retournés après 2000 ans», expliquait Natan El, un ingénieur de 38 ans.

Le Conseil des colons, principale autorité du mouvement, présidée par Aharon Dombe, s'est ensuite réuni pour mettre au point sa stratégie afin de renverser le gouvernement Nétanyahou, selon la porte-parole Yehudit Tayar.

Clinton se porte à la défense de Nétanyahou

Associated Press
Los Angeles

Le président américain Bill Clinton a souligné que le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou avait pris un «risque énorme» en faveur de la paix au Proche-Orient et a souhaité qu'il n'en soit pas politiquement puni.

«Nous ne sommes pas encore sortis de l'auberge, a déclaré le président américain.

L'accord doit encore être appliqué et j'espère qu'en Israël le peuple et les membres de sa coalition politique soutiendront le Premier ministre Nétanyahou. Il a pris un risque énorme, étant donnée la nature de ses appuis politiques, en signant un accord.»

Le président américain a également réitéré samedi sa gratitude pour les efforts «héroïques» faits par le roi Hussein de Jordanie lors des négociations de la semaine dernière qui ont finalement abouti à la signature d'un accord entre Benyamin Nétanyahou et le leader palestinien Yasser Arafat.

Présent à Los Angeles pour collecter des fonds pour la campagne électorale des démocrates, Bill Clinton s'est entretenu par téléphone avec le roi Hussein pendant trois minutes. Selon le porte-parole de la Maison-Blanche, Barry Toiv, les deux hommes se sont remerciés mutuellement pour le rôle qu'ils ont joué dans les négociations israélo-palestiniennes.

De son côté, le premier ministre israélien a souligné samedi lors d'une interview par téléphone que ses négociations avec Yasser Arafat lui avaient été imposées par les accords d'Oslo, signés par le gouvernement israélien précédent, et a déclaré qu'il n'avait pas été facile d'abandonner des territoires supplémentaires.

«Chaque centimètre de terre que nous cédons aux Palestiniens est douloureux pour moi, a-t-il expliqué. Ce sont des parties de notre patrie. Nous n'avons pas choisi cet accord», a-t-il ajouté.

Il a fait ces déclarations dans la nuit de samedi à Washington, peu avant d'embarquer dans un avion à destination d'Israël.

Interrogé sur sa confiance dans la volonté palestinienne de lutter contre le terrorisme pour améliorer la sécurité d'Israël, Benyamin Nétanyahou a déclaré qu'il souscrivait à l'adage de l'ancien président américain Ronald Reagan, prononcé lors de négociations avec l'ancienne Union soviétique: «Faites confiance, mais vérifiez».

Il a expliqué qu'Israël allait étudier attentivement les actes des Palestiniens et que «s'ils ne remplissent pas leur part (de l'accord), nous ne remplirons pas la nôtre».

Arafat discute de l'accord au Maroc

Associated Press
Alger

Après l'Égypte et l'Algérie, le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a poursuivi hier au Maroc sa tournée d'explication de l'accord israélo-palestinien de Wye Plantation dans les pays arabes.

M. Arafat a été reçu par Hassan II à Rabat. Le roi du Maroc est président du Comité al-Qods, qui veille à la préservation de l'identité culturelle et du patrimoine de Jérusalem.

À l'issue de cette visite éclair de deux heures, M. Arafat s'est envolé pour la Tunisie en fin de soirée aux environs de 19 h sans faire de déclarations. Il devait ensuite se rendre à Riyad.

Auparavant M. Arafat s'était arrêté à Alger pour rencontrer notamment le président Liamine Zéroual. Le dirigeant palestinien avait été accueilli à son arrivée à Alger par le président du Conseil de la nation, Bachir Boumaza.

Avez-vous mal aux pieds ?

Un déséquilibre des pieds peut engendrer:
- douleurs à la marche
- fatigue excessive
- douleurs aux genoux
- mal de dos

Chez Pouliot, nous sommes :
- certifiés par le Conseil canadien
- membres de l'ordre professionnel
- détenteur d'un permis M. S. S. S.
- membres de l'association internationale

Nous vous offrons :
- un examen fonctionnel
- conception d'une orthèse délicate
- choix de chaussures élégantes

Aylmer : Centre médical Aylmer-Lucerne, 67 Notre-Dame
Buckingham : Clinique médicale de Buckingham, 617 Principale
Casselman : Clinique médicale de Casselman, 629 Principale
Hull : Clinique médicale St-Raymond, 92 boul. St-Raymond
Ottawa : Clinique médicale Brittany, 745-B ch. Montréal
Gatineau : Pouliot Chaussures-Orthèses, 430 boul. de l'hôpital

POULIOT
Pour rendez-vous, composez 243-7433.
sans frais 1-888-310-7433

La voiture qui *impressionne* ceux que la voiture n'*impressionne* plus.

SUBARU
L'at*Traction* intégrale[MD]

faites l'essai des nouvelles 1999 vous serez impressionnés...

FORESTER L
Traction intégrale, climatiseur, automatique, freins ABS, roues en alliage, porte-bagages sport, vitres et portes électriques, moteur 2,5 litres, ET PLUS...
$359*

LEGACY Édition anniversaire
Traction intégrale, climatiseur, automatique, freins ABS, roues en alliage, vitres et portes électriques, moteur 2,2 litres, ET PLUS...
$359*

OUTBACK
Traction intégrale, automatique, freins ABS, climatiseur, roues en alliage poli 15 po, ensemble de protection contre les grands froids, moteur 2,5 litres, ET PLUS...
$399*

OUTBACK Berline limité
Traction intégrale, climatiseur, automatique, freins ABS, roues en alliage 15 po, ensemble de protection contre les grands froids, lecteur CD, moteur 2,5 litres, cuir, ET PLUS...
$439*

IMPREZA RS
Traction intégrale, 5 vitesses, climatiseur, freins ABS, roues en alliage argenté 16 po, vitres et portes électriques, stéréo AM/FM lecteur de cassette, moteur 2,5 litres, ET PLUS...
$369*

OUTBACK SPORT
Traction intégrale, climatiseur, automatique, freins ABS, roues en alliage, vitres et portes électriques, moteur 2,2 litres ET PLUS...
$359*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

L'at*Traction* intégrale[MD]

*Location. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 2495$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Modèle illustré peut différer. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Offre se termine le 30 octobre 1998.

PROGRAMME DE FINANCEMENT 1999 AUSSI DISPONIBLE
3,9% 24 mois
4,9% 36 mois
5,9% 48 mois

SUBARU PROGRAMME SUR

GATINEAU SUBARU Gatineau (819) 643-4341
SUBARU AUTO CENTRE Montréal (514) 937-4235
CONCEPT AUTOMOBILES Granby (450) 372-2007
SUBARU LONGUEUIL Longueuil (450) 677-6361
LACHUTE SUBARU Brownsburg (450) 562-0262
SUBARU ST-HYACINTHE St-Hyacinthe (450) 773-5262
SUBARU REPENTIGNY Repentigny (450) 585-9950
JOHN SCOTTI SUBARU St-Léonard (514) 725-9394
ADM AUTOMOBILE Subaru de Laval (450) 668-6041
CARREFOUR SUBARU AUTO Ste-Rose, Laval (450) 625-1114
SUBARU STE-AGATHE Ste-Agathe des Monts (819) 326-1600 1-800-463-1600
CARON SUBARU Valleyfield (450) 371-8511
AUTOMOBILE LAVIGNE Ste-Anne-de-Bellevue (450) 457-5327
SUBARU ST-JÉRÔME St-Jérôme (450) 476-6165
GRAVEL SUBARU St-Jean-sur-Richelieu (450) 347-2835
JOLIETTE SUBARU Joliette (450) 755-1055

Le monde

Élections: le Parti nationaliste basque serait en avance

Associated Press
Vitoria

Cinq semaines après la trêve illimitée annoncée par les séparatistes de l'ETA, les modérés du Parti nationaliste basque (PNV) ont pris la tête hier des élections régionales au pays Basque espagnol, selon des résultats officiels partiels.

En deuxième position, le Parti populaire du premier ministre Jose Maria Aznar, opposé à toute indépendance du pays Basque, réalise un gain important, tout comme la branche politique de l'ETA, Herri Batasuna.

Selon les autorités, 70,8 % des 1,8 million d'électeurs inscrits de la province espagnole se sont déplacés dimanche aux urnes pour élire leurs 75 représentants au Parlement autonome. Il s'agissait de la sixième élection au pays Basque espagnol depuis la large autonomie accordée à la province par Madrid en 1979.

Électorat divisé

Les résultats témoignent de la division de l'électorat basque. Après le dépouillement de 99,7 % des bulletins, le Parti nationaliste basque, qui avait aidé à l'obtention de la trêve, obtenait 21 sièges, selon le porte-parole du ministère basque de l'Intérieur Juan Maria Atutxa. Le PNV est arrivé en tête des cinq dernières élections régionales sans jamais toutefois obtenir la majorité des sièges.

Le scrutin profite au parti populaire de Jose Maria Aznar, qui passe de 11 à 16 sièges. Le parti socialiste espagnol obtient 14 sièges. Les partis opposés à l'indépendance gagnent 7 sièges et en totalisent 30.

La branche politique de l'ETA, Herri Batasuna, qui avait réuni une coalition indépendantiste baptisée Euskal Herritarok, réalise quant à elle un gain de trois sièges, avec 14 représentants. Les partis pro-indépendance gagnent ainsi deux sièges.

Le parti vainqueur devra s'unir à d'autres formations pour pouvoir former un gouvernement régional. Le PNV est favorable à l'indépendance même s'il appuie le gouvernement Aznar au sein du Parlement national à Madrid.

Vous êtes cordialement invité à

La magie des huîtres

Cocktail bénéfice
au profit de la Fondation
du Centre hospitalier
des Vallées-de-
l'Outaouais

Le 29 octobre 1998
à 18 h 30
au Salon Royal
du Casino de Hull

75 $ Le prix du billet comprend un verre de vin, huîtres à volonté ainsi que fromage et charcuterie

La Fondation du
CENTRE HOSPITALIER
DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS

BANQUE ROYALE

Villa Toyota Inc.
Pour qualité et service

Pour réservation et information :
595-6108

E=104¹ LeDroit cktf 104.1 énergie

Mario et Martin impliqués dans un Trip à 10!

GRAND PRIX:
1 voyage pour
10 personnes
à Agadir au Maroc
- avion
- transport
- 2 repas par jour
- Taxes et frais de services à l'hôtel

Règlements disponibles à CKTF.

Pour participer, remplissez le formulaire ci-dessous avec le nom des 10 membres qui formeront votre groupe, ainsi qu'un numéro de téléphone où Mario et Martin peuvent vous rappeler entre 6 h et 9 h et 16 h et 18 h, du lundi au vendredi. 18 ans et plus. CKTF fera 50 groupes finalistes.

1 _____ Tél. _____ 6 _____ Tél. _____
2 _____ Tél. _____ 7 _____ Tél. _____
3 _____ Tél. _____ 8 _____ Tél. _____
4 _____ Tél. _____ 9 _____ Tél. _____
5 _____ Tél. _____ 10 _____ Tél. _____

Si les animateurs vous téléphonent, répondez :
"JE VEUX VIVRE UN TRIP À 10".

Faites parvenir à : Concours "Impliqué dans un trip à 10"
105, Bellehumeur, pièce 200
Gatineau (Québec) J8T 6K5

www.radioenergie.com
cktf 104.1 énergie

Voyez la nouvelle
ACURA EL
chez RONA L'entrepôt !

Et courez la chance de la GAGNER !
une valeur de 21 000 $

Pour participer, déposer votre bulletin de participation chez les RONA L'entrepôt ou chez les concessionnaires Acura participants ou faites-le parvenir à « Gagner une ACURA EL », C.P. 11051, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4Y7. Le concours débute le 9 octobre 1998 pour se terminer le 1er novembre 1998. Le tirage aura lieu le 6 novembre 1998. Les fac-similés faits à la main sont acceptés. Le prix n'inclut pas les assurances ni l'immatriculation pour le véhicule. Le prix ne peut être substitué à aucun autre prix ni échangé pour de l'argent.
Règlements du concours chez les concessionnaires Acura du Québec.

LeDroit
Acura les concessionnaires fiables

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

Concours l'Acura chez RONA

Nom _____ Âge _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____

LeDroit Acura les concessionnaires fiables

Six réfugiés albanais se noient

Associated Press
Rome

Une embarcation de fortune qui transportait 25 réfugiés albanais qui tentaient de gagner les côtes italiennes a coulé samedi soir après être entrée en collision avec un autre petit bateau.

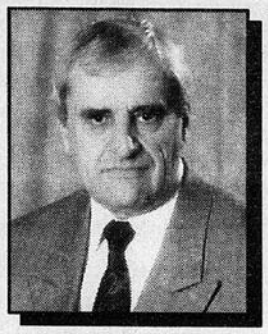
L'accident, qui s'est produit au large de l'île de Sazen près du port albanais de Vlora, a fait six morts et 20 rescapés, ont rapporté hier les autorités.

À Tirana, le ministère albanais de l'Intérieur a déclaré que les corps de deux femmes et d'une petite fille et trois autres corps avaient été retrouvées. Selon la porte-parole du ministère Artan Bizhga, 20 personnes ont survécu.

Grand choc

L'agence de presse italienne *ANSA* citait de son côté des responsables italiens selon lesquels des survivants ont été secourus par des navires tandis que d'autres ont pu nager jusqu'à la côte. «Nous avons entendu un grand choc et ensuite une explosion. Nous nous sommes retrouvés instantanément à l'eau», a déclaré une rescapée, Aida Mustafaraj à *ANSA*. Elle a expliqué que le navire avait heurté une embarcation, pratiquement vide, qui revenait en Albanie après avoir emmené en Italie d'autres clandestins.

La mer Adriatique est le théâtre d'un trafic constant entre l'Albanie et l'Italie, la première destination pour les réfugiés albanais qui fuient leur pays. Certains week-ends, les autorités italiennes interceptent des centaines de clandestins.



MARCEL D. JOLY, F.R.I.
Agent immobilier agréé

COMMERCIAL/INVESTISSEMENT

Pour la vente ou l'achat.
29 années de loyaux services.
Discrétion et professionnalisme assurés.

Marcel D. Joly, F.R.I.
776-3332 593-5222

LE PERMANENT DE L'OUTAOUAIS INC.
Courtier immobilier agréé

COMMISSION SCOLAIRE DES PORTAGES-DE-L'OUTAOUAIS

Appel d'offres 98-99-18

Service de sécurité - Gardiennage

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais recevra jusqu'à 11 h le mardi 10 novembre 1998 à son centre administratif, 225, rue St-Rédempteur, Hull, Québec, des soumissions pour le service de sécurité-gardiennage pour les écoles secondaires Mont-Bleu et de l'Île. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées :

- d'un chèque certifié équivalant à au moins 10 % du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ou
- d'un cautionnement de soumission établi au même montant pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions, lequel sera échangé pour un bon d'exécution égal à 10 % de la valeur de la soumission à l'octroi du contrat.

Les documents de soumission sont disponibles au service des ressources matérielles de la Commission scolaire.

Les personnes ou les entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec ou de l'Ontario (article 266 de la Loi sur l'instruction publique - Libéralisation des échanges Québec/Ontario) peuvent soumissionner.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, nia aucune des soumissions reçues et ouvertes. La Commission scolaire se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu d'une soumission.

René Nadeau
Directeur général

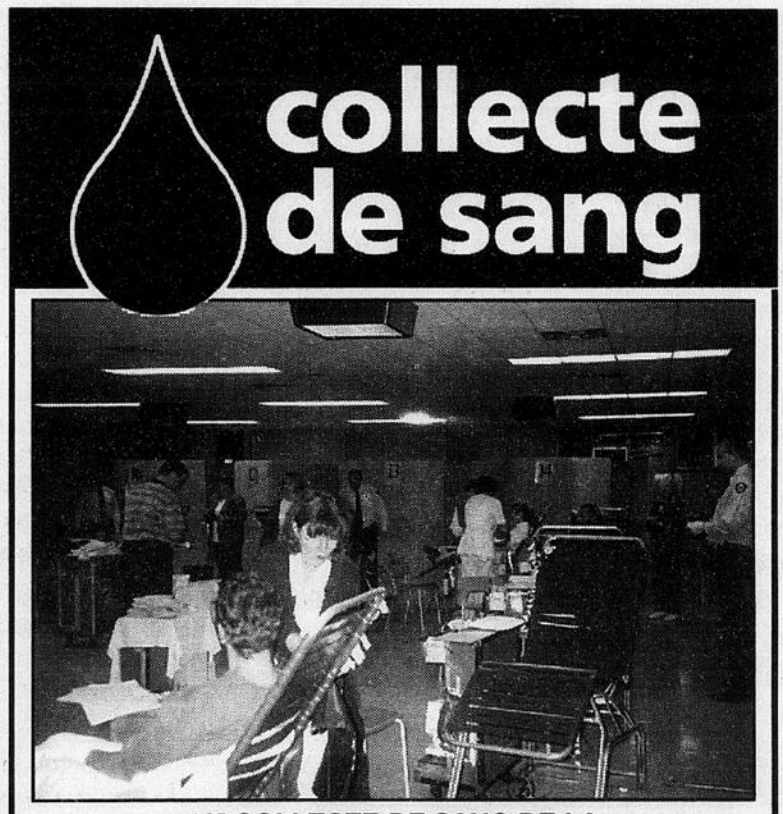
Pierre Gervais

VOTRE
conseiller publicitaire

Pierre Gervais
dessert
le territoire
compris dans les
zones postales
J8L, J8M, J8N,
J8P, J8R, J8V,
J0V et J0X
(613) 562.7598

LeDroit

Un outil **indispensable**



10E COLLECTE DE SANG DE LA CAISSE DESJARDINS RIVIÈRE BLANCHE ET PHARMACIE JEAN COUTU (BOUL. MALONEY)
en collaboration avec L'Association Récréative de Templeton Inc., Les chevaliers de Colomb Conseils 10114, 9988 et 9627, Le Club Optimiste de Templeton Inc., Les Filles d'Isabelle Cercles 1363 et 1244 et L'Association des pompiers de la ville de Gatineau.

le mardi 27 octobre 1998

Sous-sol / Église Sainte-Maria-Goretti
rue Montcalm
Gatineau

13 h 30 à 20 h 30

Donner du sang. Le plus beau des cadeaux.

Demande de dérogation mineure

Conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, le conseil municipal d'Aylmer étudiera à son assemblée du 10 novembre 1998 à 19 h 30 à la salle du conseil située au 5e étage de l'hôtel de ville d'Aylmer, Place des Pionniers, 115 rue Principale, la demande de dérogation mineure relative à l'immeuble situé au 75, rue Bernard Raymond.

Cette dérogation mineure autoriserait l'implantation d'un garage détaché dans la marge avant latérale malgré les dispositions de l'article 13.1.8 du règlement de zonage 700, à une distance de 2.66 mètres de la ligne de propriété plutôt que le 3 mètres exigé comme profondeur de marge avant latérale.

Toute personne intéressée par cette demande peut se faire entendre par le conseil municipal lors de cette assemblée.

Aylmer, le 26 octobre 1998
Me Suzanne Ouellet, avocate
Greffier

LeDroit
PRÉSENTE

Commandez votre exemplaire maintenant!

LeDroit et huit autres quotidiens ont rassemblé leurs photos les plus percutantes pour créer ce livre grand format de 192 pages. Des textes émouvants et plus de 200 photographies en couleur capturent toute l'ampleur du grand verglas de 1998 et la dévastation qu'il a laissée sur son passage.

Commandes par la poste maintenant acceptées – pas de frais de manutention et de poste. Disponible en versions française et anglaise.

EN LIBRAIRIE DÈS LE 24 OCTOBRE 1998

34,99 $ PLUS TPS

La totalité des recettes du journal LeDroit ira à des projets communautaires.

OD

TÉLÉPHONE: 1-888-200-7779
TÉLÉCOPIEUR: 1-877-270-2821
INTERNET: www.le-grand-verglas.com
ou POSTER à Livre Le grand verglas, Boîte postale 11062, Succ. Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 4Z9
(Veuillez compter quatre à six semaines pour la livraison.)

LeDroit

Veuillez acheminer mon (mes) _____ exemplaire(s) à :

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov. _____ Code postal _____ ❒ Français ❒ Anglais

Veuillez acheminer _____ (quantité) exemplaire(s) cadeaux à :

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov. _____ Code postal _____ ❒ Français ❒ Anglais

QUANTITÉ	LIVRE	TPS	CHACUN	TOTAL
	34,99	2,45	37,44	$

Veuillez libeller votre chèque ou mandat postal à l'ordre de "Livre Le grand verglas" ou veuillez débiter ma carte de crédit: ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express

Numéro de carte _____ Valide jusqu'au _____

Signature _____

Mon nom _____

Mon téléphone (domicile) _____ (jour) _____

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE CANTLEY

118353 CANADA LTÉE
319, Strasbourg
DOLLARD-DES-ORMEAUX (Québec)
H9G 1R9

BÉRARD, Rachel
570, Clément
GATINEAU (Québec)
J8P 3Z2

Taxes municipales:	511,31$
Taxes scolaires:	123,14$
Total:	634,45$

No de rôle: 5551-08-0929
Lot Bloc A-487
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE CENT QUATRE-VINGT-SEPT de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-487), Canton de Hull. "
Situation: rue De Banff.

DAUPHINEE, Ches
603-1436, Harwood
VANCOUVER, B.C.
V6G 1X5

Taxes municipales:	477,72$
Taxes scolaires:	142,20$
Total:	619,92$

No de rôle: 5551-51-6986
Lot Bloc A-139
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot CENT TRENTE-NEUF de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-139), Canton de Hull. "
Situation: rue Vachon.

118353 CANADA LTÉE
319, Strasbourg
DOLLARD-DES-ORMEAUX (Québec)
H9G 1R9

BÉRARD, Rachel
570, Clément
GATINEAU (Québec)
J8P 3Z2

Taxes municipales:	468,51$
Taxes scolaires:	112,04$
Total:	580,55$

No de rôle: 5552-10-8516
Lot Bloc A-461
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE CENT SOIXANTE ET UN de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-461), Canton de Hull. "
Situation: rue D'Oslo.

POIRIER, André
225, rue Gamelin
HULL (Québec)
J8X 2J3

Taxes municipales:	149,08$
Taxes scolaires:	32,65$
Total:	181,73$

No de rôle: 6050-79-4110
Lot 8B-43, Rang 15
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUARANTE-TROIS de la subdivision officielle du lot originaire HUIT "B" (8B-43), Rang QUINZE (R.15), Canton de Hull. "
Situation: Impasse des Inconnues.

PRUD'HOMME, René Léo
7849, Jeanne D'arc
GLOUCESTER (Ontario)
K1C 2J1

Taxes municipales:	334,42$
Taxes scolaires:	242,46$
Total:	577,98$

No de rôle: 6142-57-4495
Lot Ptie 8B, Rang 10
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot HUIT "B" (Ptie 8B), rang DIX (R.10), aux plan et livre de renvoi officiels pour le Canton de Hull, plus particulièrement désigné comme suit: commençant à un point situé sur le côté Nord d'un chemin privé, et à 380' Est du chemin de Cantley, étant le point de commencement. De ce point, une direction Nord, une distance de 33,83m, de là, une direction Est, une distance de 20,86m; de là, une direction Sud, une distance de 33,83m; de là, une direction Ouest, une distance de 24,38m jusqu'au point de commencement, le tout plus ou moins. Le tout borné comme suit: vers l'Ouest, le Nord et l'Est, par partie du même lot, propriété de Delphis Whisselle ou représentants; vers le Sud par un chemin privé. "

BANQUE ROYALE DU CANADA
117, Center Point Drive
Suite 200
NEPEAN (Ontario)
K2G 5X3

Taxes municipales:	678,32$
Taxes scolaires:	330,12$
Total:	1 008,44$

No de rôle: 6144-48-2878
Lot 8A Ptie, Rang 11
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A), Rang ONZE (R.11), au cadastre officiel pour le Canton de Hull. Plus particulièrement décrit comme suit: commençant à l'extrême Nord de la subdivision officielle QUARANTE du lot originaire HUIT "A" (Lot 8A-40), Rang ONZE (R.11), et le Nord du côté Sud-Ouest de la rue Godmaire; de là, dans une direction Sud-Est, une distance de 38,09m jusqu'à un point; de là, dans une direction Nord-Ouest, une distance de 48,79m jusqu'à un point; de là, dans une direction Nord-Est une distance de 38,09m jusqu'à un point; de là, dans une direction Sud-Est, une distance de 48,79m jusqu'au point de commencement et borné comme suit: vers le Nord-Est par la rue Godmaire; vers le Sud-Est par la subdivision officielle QUARANTE du lot originaire HUIT "A" (Lot 8A-40); vers le Sud-Ouest par partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A) et vers le Nord-Ouest par partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A). Ledit immeuble étant un lot vacant situé sur la rue Godmaire, en la municipalité de Cantley, province de Québec, sans adresse civique. "

GRATTON, Patrice
241, boul. Riel,
app. 202D
HULL (Québec)
J8Y 5Z4

Taxes municipales:	528,45$
Taxes scolaires:	142,97$
Total:	671,42$

No de rôle: 6246-82-5087
Lot 30-94, Rang 12
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE-VINGT-QUATORZE de la subdivision du lot originaire TRENTE (30-94), Rang DOUZE (R.12), Canton de Hull. "

LAROCQUE, M & J CONSTRUCTION LTÉE
1369, De Mistassini
GATINEAU (Québec)
J8P 6H8

Taxes municipales:	1 436,83$
Taxes scolaires:	90,92$
Total:	1 527,75$

No de rôle: 6346-04-7185
Lot 30-1-2, Rang 12
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DEUX de la subdivision du lot UN de la subdivision du lot originaire TRENTE (30-1-2), Rang DOUZE (R.12), Canton de Hull. "
Situation: rue Monet.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE HULL.

TALBOT, Christine
110, Montée Duciaume
NOTRE-DAME-DU-LAUS (Qué.)
J0X 2M0

Taxes municipales:	909,56$
Taxes scolaires:	246,30$
Total:	1 155,86$

No de rôle: 6648-21-0161
Lot 26A Ptie, Rang 7
Canton de Templeton

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), Rang SEPT (R.7), Canton de Templeton, plus particulièrement décrite comme suit: commençant à un point situé à 15,33m du coin Sud-Est de la subdivision officielle SEPT du lot originaire VINGT-SEPT "A" (Lot 27A-7), Rang SEPT (R.7), Canton de Templeton, mesurée dans un azimut de 69_00'33"; de là, dans un azimut de 342_52'13" une distance de 82,75m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 76_45'45" une distance de 88,72m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 162_52'14" une distance de 70,75m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 249_00'33" une distance de 88,72m jusqu'au point de commencement et borné comme suit: à l'Est par partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), au Sud par partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), à l'Ouest par partie du lot VINGT-SEPT "A" (Ptie lot 27A) et la subdivision officielle officielle SEPT du lot VINGT-SEPT "A" (27A-7) et au Nord par partie du lot VINGT-SIX (Ptie 26), tous du rang SEPT (R.7), Canton de Templeton et contenant en superficie 6 793,6m^2. "

GAUTHIER, Serge
1030, boulevard St-Joseph
HULL (Québec)
J8Z 1T3

Taxes municipales:	233,70$
Taxes scolaires:	51,18$
Total:	284,88$

No de rôle: 6748-25-6907
Lot 24A Ptie, Rang 7
Canton de Templeton

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot VINGT-QUATRE "A" (Ptie 24A), rang SEPT (R.7), Canton de Templeton et plus particulièrement décrite comme suit: mesurant 200' de largeur par 200' de profondeur; le tout borné vers le Nord, l'Ouest et le Sud par partie du même lot, propriété de Eugène Dupuis ou représentants; à l'Est par le chemin existant.

Le coin Sud-Est de l'immeuble est situé à 500' au Nord du point d'intersection de la limite Ouest du chemin avec la limite Sud du lot VINGT-QUATRE "A" (Lot 24A). "
Situation: Chemin Vignault

POIRIER, André
225, Gamelin
HULL (Québec)
J8Y 1W5

Taxes municipales:	165,20$
Taxes scolaires:	36,19$
Total:	201,39$

No de rôle: 6751-42-7497
Lot 23A Ptie, Rang 9
Canton de Templeton

" Un certain emplacement faisant partie du lot VINGT-TROIS "A" (Ptie 23A), rang NEUF (R.9), Canton de Templeton, plus particulièrement décrite comme suit: commençant à l'intersection Sud de deux chemins privés dont l'un va vers un petit lac, ledit point étant également situé à une distance d'environ 122m au Sud-Ouest de la ligne de division des lots VINGT-DEUX ET VINGT-TROIS "A" (22 & 23A), mêmes rang et canton, mesuré le long du côté Sud-Est du chemin allant vers le petit lac. De là, dans une direction Sud-Est, une distance de 75,29m jusqu'à un certain point; de là, tournant et allant vers une direction Ouest, Sud-Ouest, une distance de 30,50m jusqu'à un certain point; de là, tournant et allant dans une direction Nord-Ouest, une distance de 57,91m jusqu'à un point situé le long du côté Sud-Est du chemin privé; de là, tournant et allant en direction Nord-Est, une distance de 30,50m du point de commencement.

Le tout plus ou moins et borné comme suit: vers le Nord-Est et le Nord-Ouest par des chemins privés; vers le Sud et le Sud-Ouest par le résidu du lot VINGT-TROIS "A" (23A).

Le tout ayant une superficie de 2 057,73m².

Ledit immeuble étant un lot vacant situé sur le chemin du Lac-à-la-Perdrix, en la municipalité de Cantley, province de Québec, sans adresse civique. "

LES IMMEUBLES CI-HAUT FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE TEMPLETON.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint

Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE L'ANGE-GARDIEN

BUSH, John
Inconnu

Taxes municipales: 357,02$
Taxes scolaires: 37,80$
Total: 394,82$

No de rôle: 8259-84-7565
Lot 20B, Rang 10
Canton de Buckingham

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot VINGT "B" (20B), Rang DIX (R.10), Canton de Buckingham. "
Situation: Chemin River.

ROWAN, Gerald Walter
P.O. Box 12
NANISIVIC
(Northwest Terr.)
X0A 0X0

Taxes municipales: 698,31$
Taxes scolaires: 246,95$
Total: 945,26$

No de rôle: 8562-26-4055
Lot 15A, Rang 12
Canton de Buckingham

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUINZE "A" (15A), Rang DOUZE (R.12), Canton de Buckingham. "
Situation: Chemin de la Mine.

DUMONT, Jean
6203, Promenade
Beauséjour
ORLÉANS (Ontario)
K1C 8E4

Taxes municipales: 1 732,21$
Taxes scolaires: 149,85$
Total: 1 882,06$

No de rôle: 8662-00-7065
Lot 14B Ptie, Rang 12
Canton de Buckingham

" Un lopin de terre connu et désigné comme étant partie du lot QUATORZE "B" (Ptie 14B), Rang DOUZE (R.12), Canton de Buckingham, mesurant 858' à l'Est, à l'Ouest sur 940' du Nord au Sud, mesures anglaises, et borné vers le Nord par le résidu dudit lot propriété de Anita Pedneault ou représentants, vers le Sud par la ligne de division dudit rang 12 et du rang 11; vers l'Est par la propriété de monsieur Goulet ou représentants étant le lot TREIZE (lot 13) et vers l'Ouest par le lot QUATORZE "A", propriété d'Anita Pedneault ou représentants.

Avec le chalet y érigé, circonstance et dépendances, sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes affectant ou pouvant affecter ledit immeuble notamment, une servitude de droit de passage en faveur de l'immeuble vendu (fond dominant) et s'exerçant contre le lot QUATORZE "A", rang DOUZE, Canton de Buckingham (fonds servant) sur le chemin y existant pour communiquer de la route 35 au terrain faisant l'objet de la présente vente, consentie ladite servitude par Anita Pedneault à Fernand Hébert par acte dont copie a été enregistrée sous le numéro 116673.

De même qu'une servitude de droit de passage en faveur de l'immeuble vendu (ptie lot 14B, R.12 fonds dominants) et s'exerçant contre le lot QUATORZE "A" du Rang ONZE (fonds servant), propriété de Marcel Gauthier ou représentants permettant d'aller de l'immeuble vendu (lot 14B, R.12) au chemin verbalisé du conseil municipal, sur un chemin existant le tout ayant été consentie par ledit Marcel Gauthier au terme d'un acte sous seing privé passé à Glen Almond le 7 septembre 1974 dont copie qui ne semble pas avoir été enregistrée. Copie reste annexée à l'original de la minute 947 du notaire Alain Beaudoin, notaire à Hull. "
Situation: Chemin Couture.

WEATHERDON-DELCOURT, Marie-Anne
375, Des Pins
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2K8

DELCOURT, Joanne
Route 309
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2W8

DELCOURT, Mark
375, Des Pins
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2K8

DESLCOURT, Priscilla
a/s Mme Paul Grenier
530, rue Georges
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2C8

DELCOURT, Albert
a/s Mme Paul Grenier
530, rue Georges
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2C8

DELCOURT, Dianne
a/s M. Robert Martel
167, rue Louisa
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 1L1

Taxes municipales: 154,28$
Taxes scolaires: 0
Total: 154,28$

No de rôle: 8852-16-8447
Lot Ptie 12B, Rang 6
Canton de Buckingham

" Tout ce lopin de terre de figure irrégulière étant une partie du lot DOUZE "B" (Ptie 12B), Rang SIX (R.6), Canton de Buckingham, qui se décrit plus précisément comme suit: Du point d'intersection de la ligne séparative des lots 11 et 12B avec l'emprise sud-ouest de la route 309, une distance de 60,61m mesurée dans une direction de 334_19'57" jusqu'au point A, point de commencement. Du point A, une distance de 60,47m, mesurée suivant une direction 243_21'02" jusqu'au point B. Du point B, une distance de 15,24m, mesurée suivant une direction de 327_26'05" jusqu'au point C. Du point C, une distance de 61,59m, mesurée suivant une direction de 63_21'02" jusqu'au point D. Du point D, une distance de 15,17m, mesurée le long d'un arc de cercle de 573,81m de rayon, jusqu'au point A, point de commencement. Borné: vers le Sud-Est, par une partie du lot 12B; vers le Sud-Ouest par une partie du lot 12B; vers le Nord-Ouest par une partie du lot 12B; vers le Nord-Est, par la route 309, lot 12B ptie. Cette parcelle est indiquée par les points A B C D A et contient une superficie de 925,6mc. Dans la présente description, les dimensions sont en mètres (SI) et toutes les directions sont conventionnelles. Le tout tel qu'il appert à une description technique préparée le 25 mai 1995 par Daniel Handfield, a.g., sous le numéro 3279 de ses minutes. "
Situation: Route 309

MARTIN, Raymond Jr.
53, Chemin du
Moulin Rouge, C.P. 2
L'ANGE-GARDIEN
(Québec)
J8L 4B8

Taxes municipales: 373,74$
Taxes scolaires: 0
Total: 373,74$

No de rôle: 8753-60-5741
Lot 13D Ptie, Rang 6
Canton de Buckingham

" Des immeubles connus et désignés comme étant des parcelles du lot TREIZE "D" (Ptie 13D), du Rang SIX (R.6), au cadastre officiel du Canton de Buckingham étant plus particulièrement décrites comme suit: soit les parcelles A et B.

POINT DE RATTACHEMENT

Partant du coin Sud-Ouest du lot 12A-7, Rang 6, Canton de Buckingham, mesurée dans une direction de 38_01'05", une distance de 129,04m jusqu'au point de commencement.

DESCRIPTION DE LA PARCELLE A

Dudit point de commencement, mesurée dans une direction de 2_35'23", une distance de 66,95m jusqu'à un point; de ce point, mesurée dans une direction de 65_53'18", une distance de 18,83m, jusqu'à un point; de ce point, mesurée vers le Sud-Ouest selon un rayon de 53,03m, une distance, étant un arc, de 29,64m jusqu'à un point; de ce point, mesurée selon un rayon de 27,54m une distance, étant un arc, de 43,48m jusqu'à un point; de ce point, mesurée selon un rayon de 59,51m, une distance étant un arc de 28,58m, jusqu'à un point; de ce point, mesurée dans une direction de 92_35'23", une distance de 71,19m.

Étant borné comme suit: au Nord, au Nord-Ouest et à l'Ouest par partie du même lot, étant un chemin privé, à l'Est et au Sud par partie du même lot.

DESCRIPTION DE LA PARCELLE B

Dudit point de commencement ci-dessus établi, dans une direction de 92_35'23", toute la distance jusqu'à la ligne de division des lots 12B et 13D desdits Rang et Canton, de ce point, mesurée vers le Nord, en suivant ladite ligne de division desdits lots, toute la distance jusqu'à la limite Sud du Chemin privé; de ce point, vers le Sud-Ouest, toute la distance jusqu'à la limite Est de la parcelle A ci-dessus; de ce point, vers le Sud, en suivant ladite limite Est de la parcelle A, une distance de 66,95m jusqu'au point de commencement, bornée au Nord et au Nord-Ouest par le chemin privé, à l'Est par la limite Est du lot 13D, à l'Ouest par la parcelle A ci-dessus et au Sud par partie du lot 13D.

Sujet, au droit de passage pour la propriété à l'arrière appartenant à Fernand Guindon ou représentants (France Poulin).

Avec un droit de passage à pieds, en voiture, passant sur le lot 12A et 13D, des mêmes Rang et Canton pour se rendre du chemin public, aux lots ci-dessus.

Le tout tel que décrit sur un plan préparé par Jean-Claude Defayette, a.g., en date du 30 mai 1991, sous le numéro 4,614 de ses minutes.

Avec et sujet à toutes servitudes actives, passives, apparentes ou non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble. "

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE BUCKINGHAM.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint
Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de

comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

BRAZEAU, Jocelyn
54, rue Limbour
GATINEAU (Québec)
J8V 1X9

Taxes municipales:
804,15$
Taxes scolaires:
189,65$
Total:
993,80$

No de rôle: 6157-31-5042
Lot 21-8, Rang 3
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot HUIT de la subdivision officielle du lot originaire VINGT ET UN (21-8), Rang TROIS, (R.3), au cadastre officiel du Canton de Wakefield. "
Adresse civique: 135, Chemin Dubois.

BRAZEAU, Jocelyn
54, rue Limbour
GATINEAU (Québec)
J8V 1X9

Taxes municipales:
807,77$
Taxes scolaires:
190,54$
Total:
998,31$

No de rôle: 6157-31-9845
Lot 21-9, Rang 3
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot NEUF du lot originaire VINGT ET UN (21-9), Rang TROIS (R.3), au cadastre officiel du Canton de Wakefield. "
Adresse civique: 131, Chemin Dubois.

PRONOVOST, Robert
235, rue Laurier
HULL (Québec)
J8X 3W7

Taxes municipales:
338,11$
Taxes scolaires:
0
Total:
338,11$

No de rôle: 6356-93-1916
Lot 25B-6, Rang 2
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SIX de la subdivision officielle VINGT-CINQ "B" (25B-6), Rang DEUX (R.2), Canton de Wakefield. "

Adresse civique: 152, Chemin des Sables.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE WAKEFIELD.

DE COTRET, Louis-Aimé
NEUHAS, Gertrud
636, Des Écureuils
AYLMER (Québec)
J9H 5C9

Taxes municipales:
546,47$
Taxes scolaires:
74,66$
Total:
621,13$

No de rôle: 7358-24-8303
Lot 11Ptie, Rang 13
Canton de Templeton

" Toute cette propriété connue et désignée comme étant partie du lot ONZE, rang TREIZE (Ptie 11, R.13), au cadastre officiel pour le Canton de Templeton et plus particulièrement décrite comme suit: bornée vers le Nord-Est par partie du lot 11 et mesurant 66,60m, vers le Sud, par partie du lot 11 (Chemin privé) et mesurant 18,29m, vers le Sud-Ouest par partie du lot 11 et mesurant 50,07m, vers l'Ouest et le Nord-Ouest par le Lac Clair et mesurant 47,2m. Contenant en superficie 1 784m.c. Le coin Sud dudit lot (là où est planté un tuyau de fer) est situé à 26m du coin Sud-Est du chalet incendié, sur la limite Nord-Ouest du chemin privé et est situé à 9,83m de la ligne séparant le lot 11-14 et le chemin privé. "
Adresse civique: 26, Des Passerins.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE TEMPLETON.

PRÉVOST-FAUBERT, Helen
Taxes municipales:
205,60$
2441, Juliette, C.P. 237
Taxes scolaires: 93,17$
ROCKLAND (Ontario)
Total: 298,77$
K4K 1K3

No de rôle: 7464-67-8499
Lot 2-18, Rang 2 Ouest
Canton de Portland

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DIX-HUIT du lot originaire DEUX (2-18), Rang DEUX OUEST (R.2 Ouest), au cadastre officiel du Canton de Portland.

Adresse civique: 19, des Falaises.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE PORTLAND.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint

Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

Le programme
HIVER HONDA Plus

- Vidange d'huile et remplacement du filtre. Recherche des fuites.
- Contrôle de la batterie et de la charge.
- Vérification du niveau et du point de congélation du liquide de refroidissement.
- Vérification de la pression du système de refroidissement et inspection des durites et des colliers.
- Vérification de l'état et du degré d'usure des freins.
- Vérification des étriers, des cylindres de frein et du frein à main.
- Vérification de l'usure et de la pression d'air des pneus.
- Permutation des pneus.
- Contrôle du niveau des liquides de boîte de vitesses, de direction assistée (s'il y a lieu), de freins et d'embrayage (s'il y a lieu).
- Vérification de l'état des courroies d'entraînement (sauf courroie de distribution).
- Vérification du chapeau, du rotor de distributeur et des fils à haute tension.
- Inspection des essuie-glaces, lave-glaces, gicleurs et lames.
- Mise à niveau du liquide lave-glace.
- Inspection de l'échappement.
- Inspection des ressorts et des amortisseurs.
- Inspection des phares et des ampoules.
- Inspection et graissage des serrures, des mécanismes de verrouillage et des poignées.

58,88 $* AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA

* Offre valable exclusivement pour les véhicules Honda. Taxes en sus. Cette offre se termine le 31 décembre 1998

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE D'ORIGINE
SERVICE GARANTI EN 30 MINUTES OU MOINS**
19,95 $* Service Accéléré AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.
* Offre valable exclusivement pour les véhicules Honda. ** Sur rendez-vous seulement. Renseignez-vous chez votre concessionnaire. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Frais de récupération d'huile usée en sus, s'il y a lieu. Taxes en sus.

SILENCIEUX DE RECHANGE APPROUVÉ PAR HONDA
SERVICE EN UNE HEURE**
128 $* Service Accéléré AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.
INSTALLATION COMPRISE. TAXES EN SUS.
* Offre valable pour la plupart des Accord et des Civic seulement.
** Sur rendez-vous seulement. Renseignez-vous chez votre concessionnaire. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Taxes en sus.

SERVICE D'ENTRETIEN DES FREINS D'ORIGINE
INCLUANT PLAQUETTES DE FREINS AVANT OU SEGMENTS DE FREINS ARRIÈRE.
98 $*
INSTALLATION COMPRISE. TAXES EN SUS.
AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.
* Offre valable pour la plupart des Accord, des Civic et des CR-V seulement. Renseignez-vous chez votre concessionnaire. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Taxes en sus.

VIDANGE ET REMPLISSAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT HONDA D'ORIGINE
49,88 $*
AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.
* Offre valable pour les véhicules Honda seulement. Renseignez-vous chez votre concessionnaire. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Frais de récupération en sus, s'il y a lieu. Taxes en sus.

Le sommet des Quinze lance un appel à une meilleure coordination

Associated Press
Poerstchach, Autriche

Le sommet informel des Quinze s'est achevé hier à Poerstchach en Autriche, sans grandes décisions concrètes, si ce n'est un appel à une meilleure coordination des politiques économiques, à une centaine de jours du lancement de l'euro.

A-t-il aussi été question d'un appel à une baisse des taux d'intérêts par les banques centrales? Pas officiellement mais on le murmurait en coulisses.

Selon le chancelier autrichien Viktor Klima, qui présidait le sommet, la coordination des politiques économiques est la «clé de la création d'emplois» en Europe. Le premier ministre britannique Tony Blair a souligné pour sa part que les tendances déflationistes de l'économie mondiale avaient «des implications politiques».

Réagissant à la rumeur d'un appel des participants à une baisse concertée des taux, le président français Jacques Chirac a déclaré devant la presse qu'il se réjouissait que cela n'ait pas été communiqué aux journalistes, ajoutant: «Ce qui a été dit n'est en rien une mise en cause de l'autorité des banquiers centraux.» Ce qui n'a pas empêché M. Chirac, un brin agacé, de s'interroger du même souffle: «Au nom de quoi des chefs d'État et de gouvernement, réunis à titre informel au coin du feu, devraient avoir des tabous, parce que d'autres instances sont compétentes?»

Dans l'ère post-Kohl

Avec la victoire du social-démocrate Gerhard Schröder aux élections du 27 septembre en Allemagne, l'Europe est entrée dans l'ère post-Kohl, avec 11 gouvernements du centre ou de gauche dans les 15 pays membres de l'Union.

Le sommet a salué l'arrivée de deux nouveaux venus, le chef du gouvernement italien Massimo d'Alema et le futur chancelier allemand Gerhard Schröder, qui sera officiellement investi demain.

Selon le premier ministre français Lionel Jospin, qui s'exprimait au cours d'une conférence de presse commune avec M. Chirac, l'arrivée du nouveau gouvernement en France a permis de «poser, avec l'appui du président, un certain nombre de questions qui n'avaient pas été posées avec autant de force avant», dont «celle de la croissance, celle du social, celle de l'emploi et celle de la coordination économique».

Mettant un terme aux hésitations de ses prédécesseurs conservateurs, Tony Blair s'est par ailleurs prononcé en faveur d'une «politique étrangère et de sécurité commune plus développée», un changement d'attitude largement salué par ses homologues européens.

Télévision

Pierre Paquette, le nouvel animateur de *Droit de parole*

Changer en restant soi-même

Si l'animation de *Droit de parole* ne lui avait pas été offerte, Pierre Paquette n'aurait jamais fait le saut en télévision. L'ex-syndicaliste a choisi cette émission d'abord parce qu'il croyait pouvoir y être utile. «Je ne me considère ni comme un journaliste, ni comme un animateur professionnel», affirme-t-il.

JOSÉE LAPOINTE
Collaboration spéciale
Montréal

La direction de Télé-Québec voulait justement quelqu'un qui était davantage impliqué dans le débat public qu'auparavant. L'ancien secrétaire général de la CSN avait plutôt envie de rester près de l'action, même s'il quittait la centrale après 13 ans. Les deux parties regardaient donc dans la même direction.

«Un journaliste ne peut pas être acteur du débat. De plus, je n'aurais pas pu animer, par exemple, une émission d'affaires publiques. Ça demande un métier que je n'ai pas.»

Pierre Paquette a donc pris le flambeau de *Droit de parole*, prenant ainsi le relais des Anne-Marie Dussault, Michel Viens, Françoise Guénette et Claire Lamarche. Tout un contrat pour un néophyte. Il l'a appris à ses dépens depuis le début de la saison.

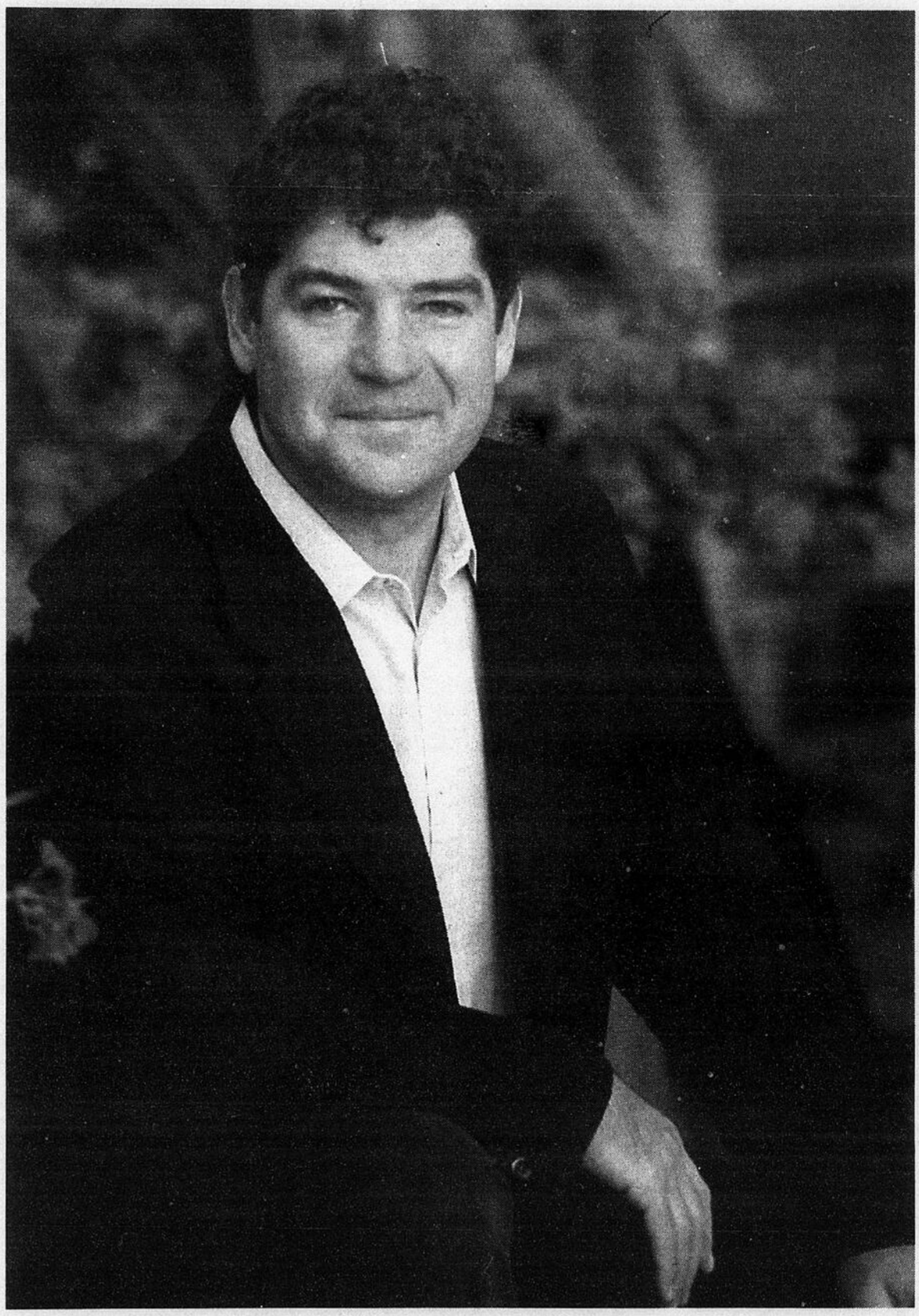
Un vécu chargé

En effet, Pierre Paquette a beau avoir derrière lui une carrière de professeur de cégep et de militant syndical, on ne débarque par sur un plateau de télévision sans se heurter aux milliers de contraintes inhérentes à ce média. «J'apprends sur le tas», dit l'homme de 43 ans.

Difficile d'être naturel quand rien, autour de soi, ne l'est. «Anne-Marie Dussault m'avait conseillé de rester moi-même quand je suis arrivé. Mais en télé, il faut changer plein de choses, y compris sa prononciation. C'est un monde très paradoxal.»

Des tics de langage, il en avait, comme n'importe qui. «Je n'avais jamais réalisé que je disais menute au lieu de minute. Le défi est donc de passer par-dessus toutes les contraintes techniques en restant soi-même.»

Il lui faut aussi apprendre à mener un débat, à interrompre les gens si nécessaire, à se préoccuper autant du bien-être des invités qui n'ont pas l'habitude des caméras que du *show* de télé. Pour l'instant, c'est ce qui lui demande le plus de concentration. Lorsqu'il saura bien diriger le trafic du studio, il pourra davantage s'impliquer et intervenir, particulièrement pour confronter les experts.



ANDRÉ PICHETTE, collaboration spéciale

Prof de cégep, militant syndical, Pierre Paquette a suivi un parcours ne menant pas nécessairement à l'animation d'une émission telle que Droit de parole, *mais il croit qu'il s'agit là d'un de ses avantages.*

«Je ne suis pas là pour imposer mon point de vue, mais je serai plus présent. Je serai moins objectif que mes prédécesseurs.» Sur les sujets qu'il connaît moins, il essaie ainsi de se faire une opinion avant le début de l'émission. «Ça permet de mieux juger les arguments.»

Même s'il n'est pas encore comme un poisson dans l'eau, Pierre Paquette estime être en mesure de relever le défi. Son expérience, dit-il, le sert. «Le respect, c'est important. J'ai appris ça pendant mes années à la CSN. Avoir enseigné pendant huit ans au cégep Maisonneuve m'a aussi aidé. L'ABC de l'enseignement, c'est qu'il n'y a jamais de question idiote. Tout ça m'est utile à *Droit de parole*.»

Il n'est donc pas question pour Pierre Paquette d'arriver avec ses gros sabots. Il est tout de même l'animateur, et il n'a jamais préconisé la méthode autoritaire. «S'ils voulaient un pitbull, ils n'ont pas choisi la bonne personne. Moi, je veux faire avancer les choses en convainquant.»

Et puis, *Droit de parole* n'a rien d'une mise en boîte en règle, au contraire. Les leaders doivent cependant accepter d'avoir le même temps d'intervention que les autres participants, qui ne se résume parfois qu'à quelques minutes. «Je le sais, j'ai souvent participé à l'émission. Mais ces trois minutes peuvent avoir un impact. Personne n'a à laisser faire le débat par les autres.»

Loin d'être neutre

Pierre Paquette semble avoir réussi à importer son style à Télé-Québec. On lui a donné une toute nouvelle équipe de recherchistes et il choisit, avec eux, le sujet de la semaine. On sent déjà que l'aspect social sera privilégié face à la chose politique. Il ne s'en cache pas, non plus que de son désir, par exemple, d'interpeller les patrons. «Ce n'est pas normal qu'ils ne soient pas soumis au débat public.»

Son passé de syndicaliste ne risque pas de nuire à sa crédibilité? Non, estime-t-il, on n'a qu'à regarder l'émission pour le constater. «Je suis honnête, je n'ai jamais dit que j'étais neutre! C'est sûr que je vais relever les préjugés antisyndicaux grossiers, mais je suis capable aussi de mettre en relief des arguments syndicaux éculés.»

Des dossiers familiers

Pierre Paquette a tendance, depuis le début de la saison, à se pencher sur des dossiers qu'il a traités lorsqu'il militait, comme celui des nouveaux retraités de la fonction publique ou du chantier de la MIL, à Lévis. «C'est vrai que je m'intéresse à des dossiers qui sont près de moi, mais il faut que ce soit pertinent pour qu'on en parle dans l'émission.»

Lorsqu'il a pris sa retraite syndicale, Pierre Paquette avait plusieurs choix : retourner à l'enseignement, faire de la politique (il a failli se présenter aux élections municipales montréalaises avec l'équipe de Jean Doré) ou de la télévision. La politique a finalement été écartée. «J'avais besoin de prendre du recul. Et la télé me permet d'aborder des sujets avec lesquels je suis moins familier.»

De plus, son statut à *Droit de parole* lui permet de continuer à faire des conférences. Il donne aussi un cours d'économie des relations internationales à l'UQAM, en remplacement d'un ami professeur. Mais est-il en télé pour rester? «On ne peut jamais prévoir. Pour l'instant, j'ai un contrat de huit mois. J'ai l'intention de livrer la marchandise, nous verrons après.»

28

OTTAWA, NOVEMBRE 1921

LE DROIT

D'hier

L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT

LADY LAURIER EST MORTE HIER À SA RÉSIDENCE, AVE. LAURIER, APRES UNE COURTE MALADIE

Elle succombe à une pneumonie à l'âge de 80 ans et quelques mois. Le Canada en deuil. Les oeuvres de charité

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures, à l'église du Sacré-Coeur.

Depuis mardi après-midi de bonne heure des centaines de personnes sont allées prier auprès de la dépouille mortelle de Lady Laurier. Bien des pauvres et des malheureux qu'elle savait si discrètement et si généreusement secourir ont versé des larmes en se demandant qui la remplacerait pendant les mois d'hiver qui s'annoncent si rudes.

Partout dans nos églises on a eu un souvenir pour cette digne femme aux prières des morts hier soir.

Lady Laurier est morte hier, mardi, le jour de la Toussaint à 11.45, après une courte maladie, une pneumonie, que toutes les ressources de l'art médical ne purent enrayer.

Lady Laurier reçut les derniers sacrements de l'église, dimanche dernier et depuis les intimes entretenaient peu d'espoir. Vers 11.25, les médecins déclarèrent qu'elle faiblissait considérablement et que la fin était proche. A 11.45 Lady Laurier rendait son âme à Dieu.

MEIGHEN PARLE AUX FEMMES DE MONTRÉAL

Il se félicite d'être le chef du parti qui fut le premier à donner le droit de vote aux femmes.

Montréal, 5. - (De la Presse Canadienne) - Le premier ministre M. Meighen, a tenu deux assemblées hier à Montréal. Dans la première il a parlé devant l'Association des Femmes Conservatrices à la salle Windsor. Mmes Henry Joseph et A.E. Labelle présidaient conjointement. L'hon. Rodolphe Monty fut le premier orateur. Il félicita le premier ministre d'avoir le premier donné à la province une représentation équitable dans le conseil des ministres.

M. Meighen a déclaré que les conservateurs ont les premiers donné aux femmes le droit de vote.

UN PETIT CHINOIS JOUE DU COUTEAU

Paddy Brophy, un garçonnet de sept ans, a reçu jeudi après-midi un coup de couteau dans le dos d'un de ses compagnons de classe, un jeune chinois de neuf ans. Heureusement, la lame du couteau était émoussée, et le garçonnet ne souffre que de légères contusions. Rien ne sera fait au jeune chinois, vu les circonstances dans lesquelles cet incident s'est produit. Le jeune chinois était le point de mirre de tous ses camarades, et jeudi, tous se concertèrent pour l'attaquer. On lui avait déjà lancé un certain nombre de boules de neige. Paddy Brophy lui jeta à la face une certaine quantité de neige souillée. C'est alors que le chinois l'attaqua avec son canif. Il jeta aussitôt son arme et confessa sa faute aux autorités de l'école.

UNE GARDERIE POUR ENFANTS

La «Metropolitaine Insurance Co.» a ouvert au no 49, rue Metcalfe, une garderie pour les enfants des familles qui appartiennent à la Métropolitaine. La compagnie a pris cette initiative pour permettre aux mères de famille de faire leurs emplettes, tranquillement. Les enfants seront sous la surveillance continuelle de dames compétentes: il y aura une surveillante canadienne-française. La garderie sera ouverte tous les jours de la semaine, de deux heures à cinq heures. L'admission des enfants sera gratuite; il suffit que les mères de famille obtiennent des agents de la Métropolitaine une carte d'admission.

DOMMAGES DE $20,000 PAR LA TEMPETE D'HIER

Ottawa isolé - Tous les trains en retard - Poteaux renversés

2 pouces de neige

La tempête de neige et de vent a fait des dommages considérables aux lignes téléphoniques et aux lignes de chemins de fer.

La compagnie du Bell Téléphone estime que ses pertes s'élèvent à plus de $10,000.

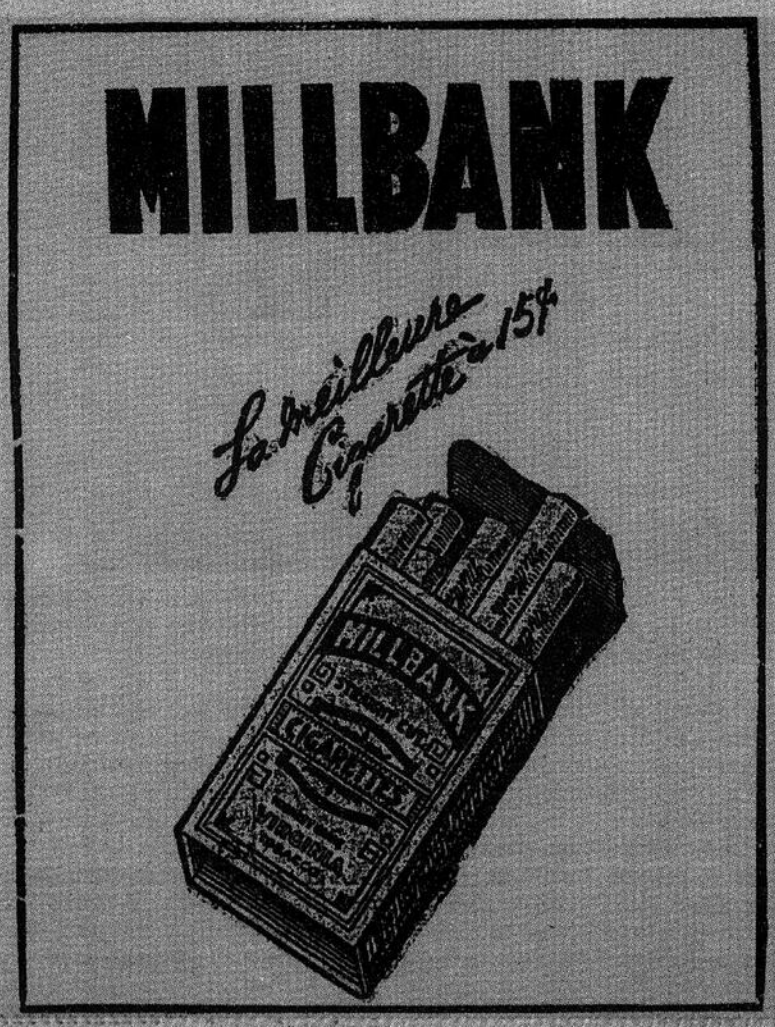
La plupart des lignes longues distances sont rompues. Toute communication avec Montréal, Toronto et l'Ouest sont aujourd'hui impossible.

La compagnie compte rétablir partiellement le service au cours de la journée.

A 12 milles à l'ouest d'Aylmer un grand nombre de poteaux ont été renversés.

18 poteaux sont renversés à l'ouest de Britannia.

Les rapport partiels parvenus à la compagnie portent à $10,000 les dommages. A Ottawa 500 téléphones sont paralysés.



5 p.m. l'été
Resplendissement du Soleil.

5 p.m. l'hiv.
Vif Eclat de la Westinghouse.

Les Lampes Mazda à grande puissance Westinghouse

sortent de la fabrique de lampes la plus moderne de l'Empire Britannique

Elles donnent à la maison, au bureau, à l'usine,
La Lumière du Jour
pendant toute l'année.

En vente chez tous les meilleurs marchands.
Cherchez le Nom sur chaque lampe

FABRIQUEES AU CANADA

CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED
HAMILTON CANADA

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RA

OTTAWA, NOVEMBRE 1921

Nouvelles de Hull

POUR VOL DE MITAINES

Georges Pominoella a été arrêté hier par les détectives Sauvé pour vol de mitaines chez un juif de la rue Dupont, M. Grosseman. Il a été conduit au poste et devra répondre à cette accusation devant le magistrat.

AVIS

La personne qui a été vue à prendre du linge sur la corde de M. Louis Tremblay, coin des rues Gamelin et St. Hyacinthe, Hull, est connue et priée de le rapporter pour s'éviter une visite désagréable.

FAITS-OTTAWA

DEUX CHEVAUX PÉRISSENT

Deux chevaux de prix, un wagon express, deux tonnes de foin et une quantité d'avoine ont été détruits hier soir alors que l'étable de M. William Martel, boucher situé en arrière de sa résidence, 403 rue Nepean, a été détruite par le feu. La cause de l'incendie est inconnue.

FRAPPE SA FEMME

James McFarlane, rue Somerset, a été arrêté la nuit dernière et conduit dans une des cellules de la cour de police, sur une accusation de voie de fait sur sa femme.

COLLISION

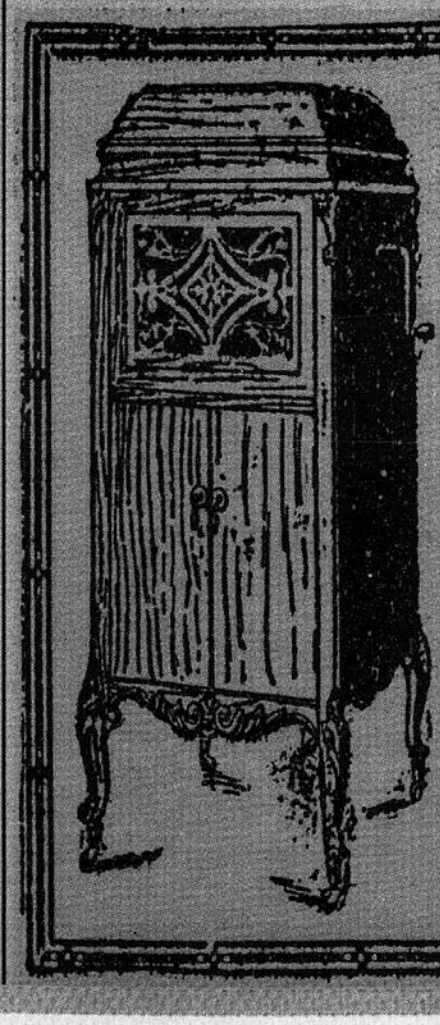
Un automobile conduit par Mme Henry Thompson est venu hier soir en collision avec un tramway de la rue Somerset, à l'angle des rues Sparks et Metcalfe. Mme Gauthier, qui était dans l'auto, reçut des contusions légères aux bras. L'auto a été légèrement endommagé.

VOLEUR DE CORDES À LINGE

M. W.R. Rowland, 152 Percy, a surpris hier soir un homme en train de s'emparer de cordes à linge. Le voleur aperçut tout à coup M. Rowland et prit la fuite. Comme ce dernier se disposait à appeler la police, notre homme avait disparu.

DEUX AUTOS SE FRAPPENT

L'automobile de M. Victor Ardis a été frappé hier soir par un auto portant le numéro 66-183, propriété de M. D. Sabourin, rue Carruthers, qui passa à l'angle des rues S. Patrice et Sussex, à une grande vitesse, d'après M. Ardis. M. et Mme Ardis étaient dans l'auto au moment de l'accident et reçurent un fort choc. La voiture fut sérieusement endommagée. Le conducteur de l'auto de M. Sabourin continua sa route sans donner son nom ni son adresse.



Achetez le Phonographe Gold Medal

Médaille d'Or

Chez

J. G. Chénier

69 St-Bernard,

Hull.

Tel. Sh; 4096 W.

Mémoire Vive

Raymond Ouimet

La Clique, la Potée et les coups bas...

Il est courant chez certains politiciens de changer soudainement d'avis et de camp comme on change de chemises, de manipuler la vérité, bref, de tout faire pour conserver le pouvoir.

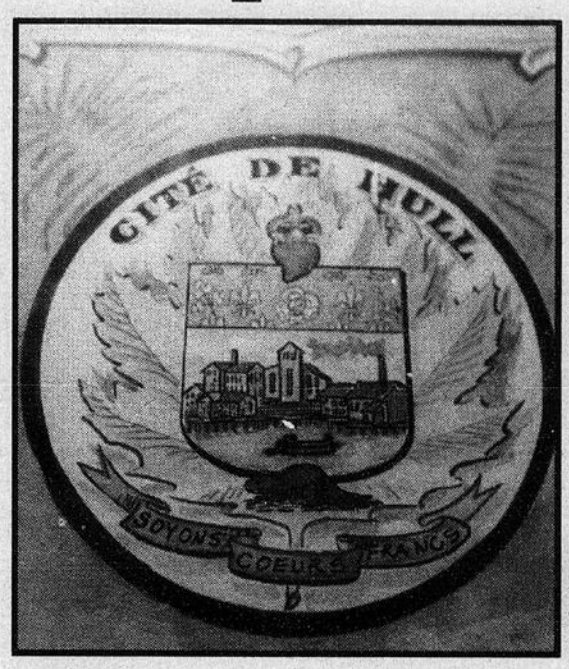
Mais, il fut un temps où les politiciens faisaient valoir leurs idées et leurs intérêts avec des arguments disons... frappants. Heureusement, les moeurs politiques se sont depuis adoucies, bien qu'un premier ministre ait récemment été quelque peu rude à l'endroit d'un manifestant hullois.

Au siècle dernier, deux groupes politiques se faisaient la lutte avec acharnement à Hull: la «Clique», formée de militants ou de sympathisants du Parti conservateur, et la «Potée», composée de partisans du Parti libéral.

La ville de Hull venait tout juste d'être incorporée et le 24 mars 1875, son premier conseil municipal était élu frauduleusement.

Un journaliste nouvellement établi à Hull et qui avait fondé le journal *L'Écho de Hull*, Médéric Lanctot, s'emploie à dénoncer les agissements de la Clique.

Le 5 avril, on saccage les bureaux de son journal pour ensuite y mettre le feu. Le 23 avril suivant, on procède à l'élection d'un nouveau conseil municipal qui place à sa tête le jeune Isaïe Richer.



L'incendie criminel

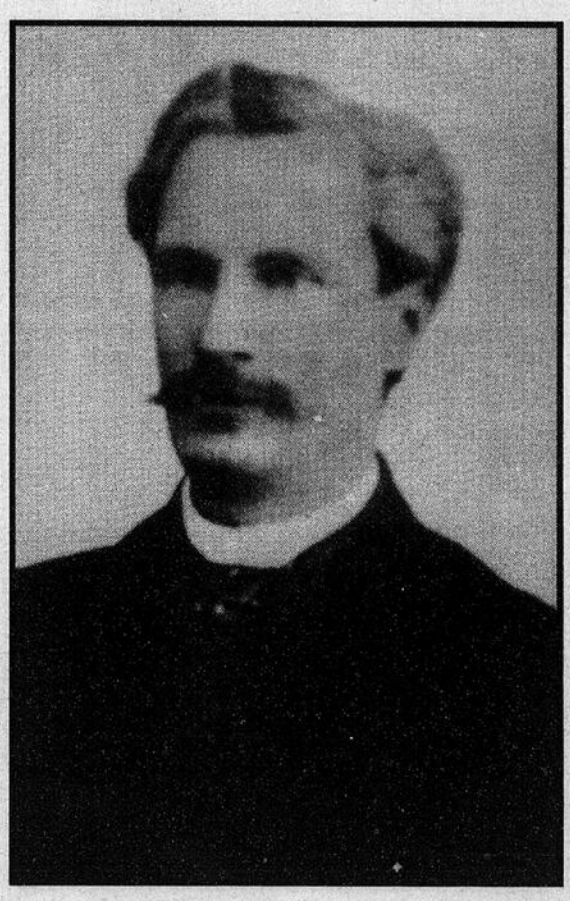
Richer fait partie du clan de la «Potée» et il a de redoutables ennemis qui n'hésitent pas à lui envoyer des lettres de menaces.

En 1877, il n'est plus maire, mais siège au conseil comme échevin, c'est-à-dire conseiller municipal.

Propriétaire de plusieurs immeubles, il loue à son ami Lanctot un local où ce dernier imprime son journal.

Veut-on se débarrasser des deux hommes à la fois? Peut-être bien, car dans la nuit du 30 juillet 1877, vers 1 h 30, quelqu'un met le feu à l'épicerie d'Isaïe Richer, située au coin des actuelles promenade du Portage et rue Eddy, ainsi qu'à un gros immeuble commercial lui appartenant, situé à un pâté de maisons plus à l'est, promenade du Portage, là où le journal de Lanctot a pignon sur rue.

En un rien de temps, les flammes se communiquent à huit autres bâtiments qu'elles réduisent en cendres malgré les efforts conjugués des pompiers de Hull et de ceux des scieries.



Charles Leduc

Heureusement, il n'y a pas le moindre vent, sinon toute la ville aurait brûlé: à moins de 100 mètres du foyer de l'incendie se trouve l'usine d'allumettes d'Eddy.

Étrange coïncidence, cette même nuit, vers 1 h 40, alors que l'*Écho de Hull* disparaît dans les flammes, Médéric Lanctot meurt des suites d'une longue maladie.

Quant à Richer, il a vraisemblablement compris le message qu'on lui a adressé, parce que l'année suivante, il quitte Hull pour s'établir au Manitoba, sans doute dégoûté de la politique municipale hulloise de son temps – sinon impressionné par les méthodes de ses adversaires –, où il meurt en 1911.

À coups de poing

Ce n'était pas la première fois que les luttes politiques hulloises prenaient des airs de règlement de compte. En 1876, par exemple, peu après les élections municipales et sans doute à cause d'elles, on se bat même dans la rue.

Le 18 février, à 11 h, cinq hommes – Charles Leduc, un échevin fraîchement élu, partisan de la Clique et de surcroît juge de paix, son frère Jean-Baptiste, Théophile Viau, Andrew Leamy et un certain d'Arpentigny (de Repentigny) — qui viennent de quitter les bureaux de la municipalité, se rendent chez l'échevin, marchand et juge de paix François-Xavier Élie Gauthier.

Ce dernier, qui doit avoir des raisons de se méfier de la bande, s'arme d'un bâton que Leduc lui arrache des mains.

Leamy s'empare alors d'un bout de bois puis en frappe Gauthier à la tête. Bien que ce dernier soit tombé par terre, on continue à l'abreuver de coups.

Un vieillard nommé Lemieux vient s'interposer. Leduc, qui aime la bagarre, ordonne alors à Viau de battre l'intrus, ce qui est vite fait.

Cette première ronde terminée, la bande se rend chez le marchand Bergevin, à qui elle donne une raclée malgré les protestations d'un certain Narcisse Trudel.

Les archives faisant défaut, on ne connaît pas la suite de cette affaire. Soulignons toutefois que Charles Leduc sera maire de Hull à trois reprises, que Théophile Viau obtiendra, en 1894, le droit exclusif d'assurer le service de tramway à Hull pendant 30 ans et qu'Andrew Leamy s'établira à Grand Forks, en Colombie-Britannique, où il sera nommé... juge!

Enfin, ajoutons à cette histoire qu'en 1877, Charles Leduc proposera de remplacer, sans succès, la devise de Hull, que François-Xavier Élie Gauthier avait fait adopter en 1875 — *Soyons coeurs francs* — pour en trouver une nouvelle!

RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

28

OTTAWA, NOVEMBRE 1921

LE DROIT

D'hier

L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT

LADY LAURIER EST MORTE HIER À SA RÉSIDENCE, AVE. LAURIER, APRES UNE COURTE MALADIE

Elle succombe à une pneumonie à l'âge de 80 ans et quelques mois. Le Canada en deuil. Les oeuvres de charité

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures, à l'église du Sacré-Coeur.

Depuis mardi après-midi de bonne heure des centaines de personnes sont allées prier auprès de la dépouille mortelle de Lady Laurier. Bien des pauvres et des malheureux qu'elle savait si discrètement et si généreusement secourir ont versé des larmes en se demandant qui la remplacerait pendant les mois d'hiver qui s'annoncent si rudes.

Partout dans nos églises on a eu un souvenir pour cette digne femme aux prières des morts hier soir.

Lady Laurier est morte hier, mardi, le jour de la Toussaint à 11.45, après une courte maladie, une pneumonie, que toutes les ressources de l'art médical ne purent enrayer.

Lady Laurier reçut les derniers sacrements de l'église, dimanche dernier et depuis les intimes entretenaient peu d'espoir. Vers 11.25, les médecins déclarèrent qu'elle faiblissait considérablement et que la fin était proche. A 11.45 Lady Laurier rendait son âme à Dieu.

MEIGHEN PARLE AUX FEMMES DE MONTRÉAL

Il se félicite d'être le chef du parti qui fut le premier à donner le droit de vote aux femmes.

Montréal, 5. - (De la Presse Canadienne) - Le premier ministre M. Meighen, a tenu deux assemblées hier à Montréal. Dans la première il a parlé devant l'Association des Femmes Conservatrices à la salle Windsor. Mmes Henry Joseph et A.E. Labelle présidaient conjointement. L'hon. Rodolphe Monty fut le premier orateur. Il félicita le premier ministre d'avoir le premier donné à la province une représentation équitable dans le conseil des ministres.

M. Meighen a déclaré que les conservateurs ont les premiers donné aux femmes le droit de vote.

UN PETIT CHINOIS JOUE DU COUTEAU

Paddy Brophy, un garçonnet de sept ans, a reçu jeudi après-midi un coup de couteau dans le dos d'un de ses compagnons de classe, un jeune chinois de neuf ans. Heureusement, la lame du couteau était émoussée, et le garçonnet ne souffre que de légères contusions. Rien ne sera fait au jeune chinois, vu les circonstances dans lesquelles cet incident s'est produit. Le jeune chinois était le point de mirre de tous ses camarades, et jeudi, tous se concertèrent pour l'attaquer. On lui avait déjà lancé un certain nombre de boules de neige. Paddy Brophy lui jeta à la face une certaine quantité de neige souillée. C'est alors que le chinois l'attaqua avec son canif. Il jeta aussitôt son arme et confessa sa faute aux autorités de l'école.

UNE GARDERIE POUR ENFANTS

La «Metropolitaine Insurance Co.» a ouvert au no 49, rue Metcalfe, une garderie pour les enfants des familles qui appartiennent à la Métropolitaine. La compagnie a pris cette initiative pour permettre aux mères de famille de faire leurs emplettes, tranquillement. Les enfants seront sous la surveillance continuelle de dames compétentes: il y aura une surveillante canadienne-française. La garderie sera ouverte tous les jours de la semaine, de deux heures à cinq heures. L'admission des enfants sera gratuite; il suffit que les mères de famille obtiennent des agents de la Métropolitaine une carte d'admission.

DOMMAGES DE $20,000 PAR LA TEMPETE D'HIER

Ottawa isolé - Tous les trains en retard - Poteaux renversés

2 pouces de neige

La tempête de neige et de vent a fait des dommages considérables aux lignes téléphoniques et aux lignes de chemins de fer.

La compagnie du Bell Téléphone estime que ses pertes s'élèvent à plus de $10,000.

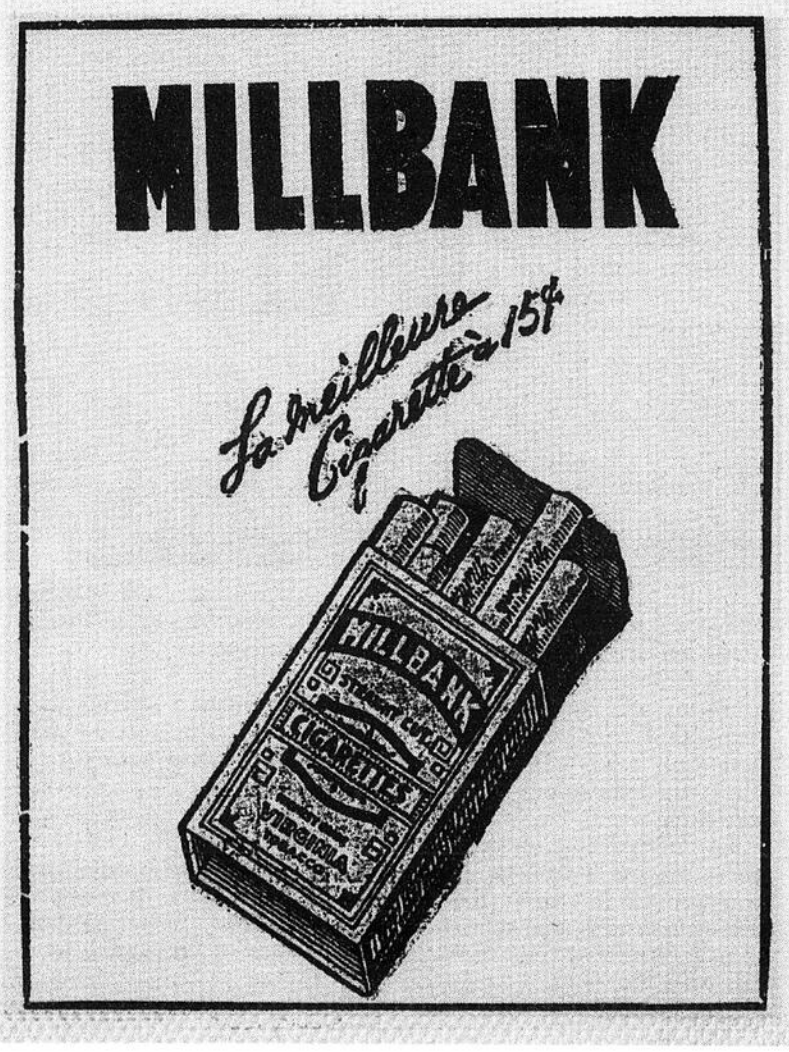
La plupart des lignes longues distances sont rompues. Toute communication avec Montréal, Toronto et l'Ouest sont aujourd'hui impossible.

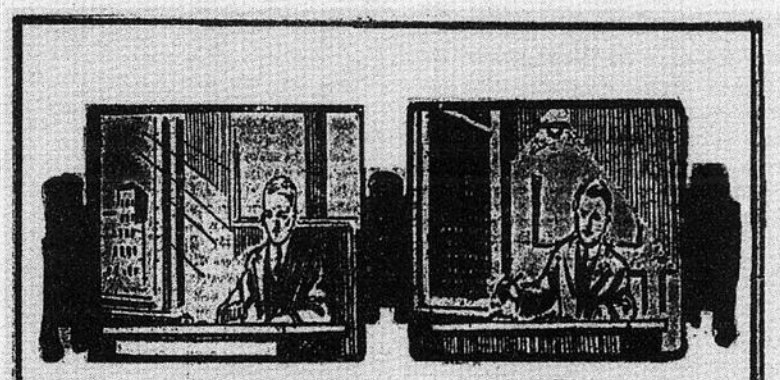
La compagnie compte rétablir partiellement le service au cours de la journée.

A 12 milles à l'ouest d'Aylmer un grand nombre de poteaux ont été renversés.

18 poteaux sont renversés à l'ouest de Britannia.

Les rapport partiels parvenus à la compagnie portent à $10,000 les dommages. A Ottawa 500 téléphones sont paralysés.





CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RA

OTTAWA, NOVEMBRE 1921

Nouvelles de Hull

POUR VOL DE MITAINES

Georges Pominoella a été arrêté hier par les détectives Sauvé pour vol de mitaines chez un juif de la rue Dupont, M. Grosseman. Il a été conduit au poste et devra répondre à cette accusation devant le magistrat.

AVIS

La personne qui a été vue à prendre du linge sur la corde de M. Louis Tremblay, coin des rues Gamelin et St. Hyacinthe, Hull, est connue et priée de le rapporter pour s'éviter une visite désagréable.

FAITS-OTTAWA

DEUX CHEVAUX PÉRISSENT

Deux chevaux de prix, un wagon express, deux tonnes de foin et une quantité d'avoine ont été détruits hier soir alors que l'étable de M. William Martel, boucher situé en arrière de sa résidence, 403 rue Nepean, a été détruite par le feu. La cause de l'incendie est inconnue.

FRAPPE SA FEMME

James McFarlane, rue Somerset, a été arrêté la nuit dernière et conduit dans une des cellules de la cour de police, sur une accusation de voie de fait sur sa femme.

COLLISION

Un automobile conduit par Mme Henry Thompson est venu hier soir en collision avec un tramway de la rue Somerset, à l'angle des rues Sparks et Metcalfe. Mme Gauthier, qui était dans l'auto, reçut des contusions légères aux bras. L'auto a été légèrement endommagé.

VOLEUR DE CORDES À LINGE

M. W.R. Rowland, 152 Percy, a surpris hier soir un homme en train de s'emparer de cordes à linge. Le voleur aperçut tout à coup M. Rowland et prit la fuite. Comme ce dernier se disposait à appeler la police, notre homme avait disparu.

DEUX AUTOS SE FRAPPENT

L'automobile de M. Victor Ardis a été frappé hier soir par un auto portant le numéro 66-183, propriété de M. D. Sabourin, rue Carruthers, qui passa à l'angle des rues S. Patrice et Sussex, à une grande vitesse, d'après M. Ardis. M. et Mme Ardis étaient dans l'auto au moment de l'accident et reçurent un fort choc. La voiture fut sérieusement endommagée. Le conducteur de l'auto de M. Sabourin continua sa route sans donner son nom ni son adresse.

Mémoire Vive

Raymond Ouimet

La Clique, la Potée et les coups bas...

Il est courant chez certains politiciens de changer soudainement d'avis et de camp comme on change de chemises, de manipuler la vérité, bref, de tout faire pour conserver le pouvoir.

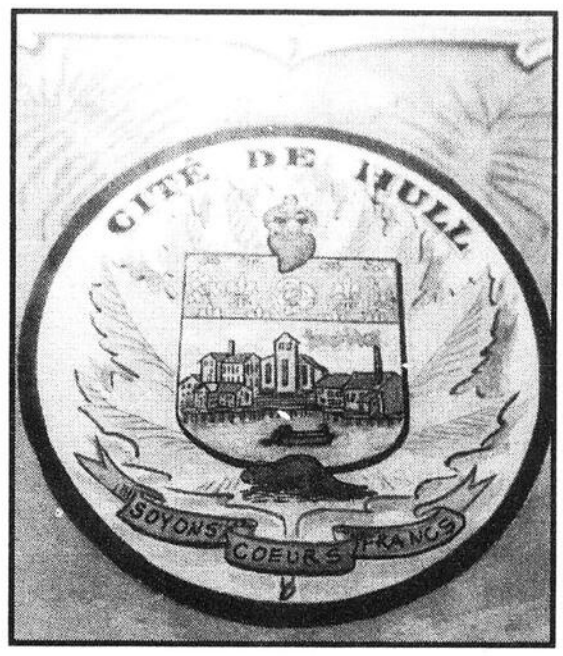
Mais, il fut un temps où les politiciens faisaient valoir leurs idées et leurs intérêts avec des arguments disons... frappants. Heureusement, les moeurs politiques se sont depuis adoucies, bien qu'un premier ministre ait récemment été quelque peu rude à l'endroit d'un manifestant hullois.

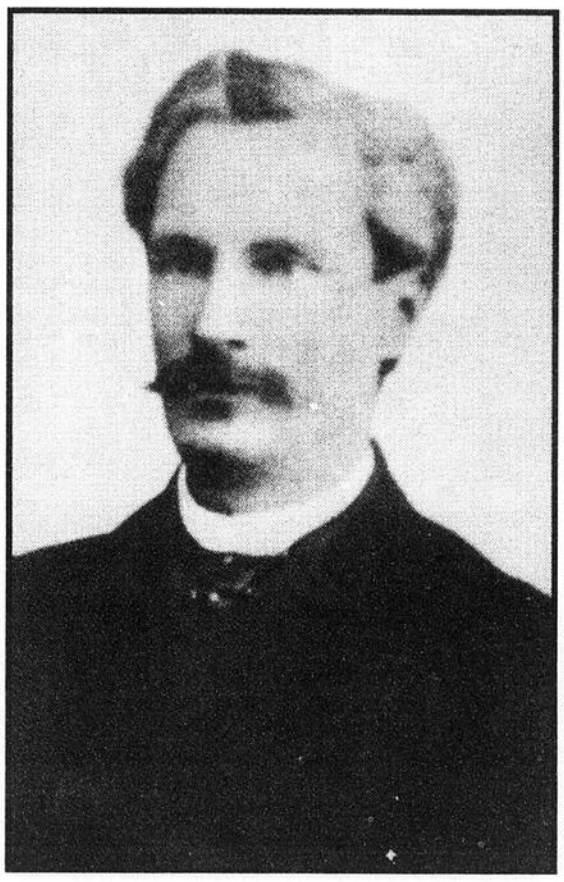
Au siècle dernier, deux groupes politiques se faisaient la lutte avec acharnement à Hull: la «Clique», formée de militants ou de sympathisants du Parti conservateur, et la «Potée», composée de partisans du Parti libéral.

La ville de Hull venait tout juste d'être incorporée et le 24 mars 1875, son premier conseil municipal était élu frauduleusement.

Un journaliste nouvellement établi à Hull et qui avait fondé le journal *L'Écho de Hull*, Médéric Lanctot, s'emploie à dénoncer les agissements de la Clique.

Le 5 avril, on saccage les bureaux de son journal pour ensuite y mettre le feu. Le 23 avril suivant, on procède à l'élection d'un nouveau conseil municipal qui place à sa tête le jeune Isaïe Richer.





Charles Leduc

L'incendie criminel

Richer fait partie du clan de la «Potée» et il a de redoutables ennemis qui n'hésitent pas à lui envoyer des lettres de menaces.

En 1877, il n'est plus maire, mais siège au conseil comme échevin, c'est-à-dire conseiller municipal.

Propriétaire de plusieurs immeubles, il loue à son ami Lanctot un local où ce dernier imprime son journal.

Veut-on se débarrasser des deux hommes à la fois? Peut-être bien, car dans la nuit du 30 juillet 1877, vers 1 h 30, quelqu'un met le feu à l'épicerie d'Isaïe Richer, située au coin des actuelles promenade du Portage et rue Eddy, ainsi qu'à un gros immeuble commercial lui appartenant, situé à un pâté de maisons plus à l'est, promenade du Portage, là où le journal de Lanctot a pignon sur rue.

En un rien de temps, les flammes se communiquent à huit autres bâtiments qu'elles réduisent en cendres malgré les efforts conjugués des pompiers de Hull et de ceux des scieries.

Heureusement, il n'y a pas le moindre vent, sinon toute la ville aurait brûlé: à moins de 100 mètres du foyer de l'incendie se trouve l'usine d'allumettes d'Eddy.

Étrange coïncidence, cette même nuit, vers 1 h 40, alors que l'*Écho de Hull* disparaît dans les flammes, Médéric Lanctot meurt des suites d'une longue maladie.

Quant à Richer, il a vraisemblablement compris le message qu'on lui a adressé, parce que l'année suivante, il quitte Hull pour s'établir au Manitoba, sans doute dégoûté de la politique municipale hulloise de son temps – sinon impressionné par les méthodes de ses adversaires –, où il meurt en 1911.

À coups de poing

Ce n'était pas la première fois que les luttes politiques hulloises prenaient des airs de règlement de compte. En 1876, par exemple, peu après les élections municipales et sans doute à cause d'elles, on se bat même dans la rue.

Le 18 février, à 11 h, cinq hommes – Charles Leduc, un échevin fraîchement élu, partisan de la Clique et de surcroît juge de paix, son frère Jean-Baptiste, Théophile Viau, Andrew Leamy et un certain d'Arpentigny (de Repentigny) — qui viennent de quitter les bureaux de la municipalité, se rendent chez l'échevin, marchand et juge de paix François-Xavier Élie Gauthier.

Ce dernier, qui doit avoir des raisons de se méfier de la bande, s'arme d'un bâton que Leduc lui arrache des mains.

Leamy s'empare alors d'un bout de bois puis en frappe Gauthier à la tête. Bien que ce dernier soit tombé par terre, on continue à l'abreuver de coups.

Un vieillard nommé Lemieux vient s'interposer. Leduc, qui aime la bagarre, ordonne alors à Viau de battre l'intrus, ce qui est vite fait.

Cette première ronde terminée, la bande se rend chez le marchand Bergevin, à qui elle donne une raclée malgré les protestations d'un certain Narcisse Trudel.

Les archives faisant défaut, on ne connaît pas la suite de cette affaire. Soulignons toutefois que Charles Leduc sera maire de Hull à trois reprises, que Théophile Viau obtiendra, en 1894, le droit exclusif d'assurer le service de tramway à Hull pendant 30 ans et qu'Andrew Leamy s'établira à Grand Forks, en Colombie-Britannique, où il sera nommé... juge!

Enfin, ajoutons à cette histoire qu'en 1877, Charles Leduc proposera de remplacer, sans succès, la devise de Hull, que François-Xavier Élie Gauthier avait fait adopter en 1875 — *Soyons coeurs francs* — pour en trouver une nouvelle!

RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Les arts

Une visite inopportune à Gatineau

Sublime dernier tour de piste

Trépasser sur les planches: l'ultime consécration d'une bête de scène. Molière l'a fait, Dalida — pardonnez le rapprochement — y rêvait et Raul Damonte, alias Copi, meurt et remeurt devant son public par personnage interposé.

ÈVE DUMAS
Le Droit

Le cynique bédéiste, humoriste et dramaturge français d'origine argentine, qu'on a comparé à un Brétécher masculin, est décédé du sida en 1987, à Paris, avant même qu'on ait le temps de monter sa dernière oeuvre, *Une visite inopportune*, écrite sur son lit de mort.

Dans cette pièce-testament, qui était présentée à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau, vendredi et samedi derniers, Copi met en scène sa propre mort sur un ton d'une rare insolence et d'une irrévérence truculente. En se moquant royalement de «son» sida, dont il parle comme s'il s'agissait d'un mioche mal élevé, l'auteur fait un magnifique pied de nez à la Grande Faucheuse, qui est la véritable «visiteuse inopportune» de la pièce.

Les autres participants de ce défilé mortuaire grotesque sont, dans l'ordre où ils apparaissent: l'Infirmière (Dominique Quesnel), pulpeuse et effrontée, Hubert (Gérard Poirier), un dandy décadent et décapant, Jean-Marc (Érik Duhamel), dit Botticelli, un jeune journaliste pas dégourdi, la Cantatrice (France Castel), une Castafiore déchue et lobotomisée, et le professeur Vertudeau (Paul Savoie), un savant fou à la coiffure d'Einstein.

Tous défilent devant un Cyrille moribond (Roger La Rue), qui aspire de grandes bouffées d'opium dans le narguilé de Cocteau afin d'engourdir son désespoir. Pendant que toutes ces figures féliniennes s'affairent autour de la «Sarah Bernard de l'assistance publique», on oublie le propos macabre de cette comédie de la mort. Tout comme les acteurs de ce cirque vaudevillesque oublient par moment la présence du mourant à leurs côtés pour ne s'intéresser qu'aux aspérités de leur petite tragédie personnelle.

Seul Hubert, qui voue un attachement indéfectible à Cyrille, semble véritablement touché par la perte imminente de son ami, pour qui il a fait ériger un mausolée au Père Lachaise, juste en face d'Oscar Wilde! Gérard Poirier est lui-même monumental dans le rôle de ce bienfaiteur du troisième sexe et du troisième âge.

Ses camarades de scène sont tout aussi grandioses. Déridante dans son costume de momie en choc post-opératoire, France Castel fait une folle sublime sortie tout droit de l'univers d'André Forcier, fréquenté abondamment. Mention honorable aussi à Roger La Rue, une autre folle sublime et capricieuse.

Seul le personnage de Jean-Marc détonne un peu dans le décor. Rendu par Érik Duhamel avec toute l'insipidité qui lui revient — c'est un compliment — le jeune journaliste muet n'est rien de plus qu'un faire-valoir qui permet de mettre en lumière le petit côté minaudier et emmerdeur du mourant.

On félicitera aussi pour leur discrétion et leur culot la trentaine de spectateurs cégépiens assis sur la scène aménagée en arène de cirque, une idée brillantissime d'André Brassard, qui signe ici une mise en scène aux antipodes de celle d'*Encore une fois si vous le permettez*, son deuxième chef-d'oeuvre de la saison. La musique tonitruante, les éclairages et les costumes ostentatoires sont aussi d'une efficacité grandiloquante.

Une visite inopportune, par son humour noir qui ne connaît aucun tabou, représente une grande victoire contre la souffrance et la peur. Un cadeau posthume d'un grand courage et d'une rare générosité.

La mort de Diana inspire une troupe de théâtre

Associated Press
San Jose

Pour eux, le temps du deuil est passé et doit faire place à l'humour: une troupe de théâtre de l'Université californienne de San Jose a monté une pièce satirique sur la vie et la mort de la princesse Diana.

«Un deuil qui dure plus d'un an, ce n'est pas de la tristesse et du recueillement. C'est de la dépression», estime le professeur d'écriture théâtrale Scott Sublett, dont *Die, Die, Diana* (Meurs, meurs, Diana) est la première pièce.

Dans cette comédie musicale et policière, certaines scènes d'un mauvais goût trop extrême ont été évitées: de toute évidence, celle de l'accident dans le tunnel du pont de l'Alma à Paris «n'a rien à voir avec de la comédie», estime son auteur.

Beaucoup plus drôle, selon lui, une chanson intitulée: *Si seulement je pouvais les dresser comme mes chevaux*, dans laquelle l'actrice jouant la reine Élisabeth se lamente sur la vie sentimentale agitée de ses rejetons.

Mais Sublett a reçu des appels de journalistes britanniques, canadiens ou néo-zélandais, choqués par le mauvais goût de sa pièce. Ainsi que des adhérents du théâtre mécontents de le voir se moquer Diana.

ASSOCIATED PRESS

Une couturière vérifie le costume de Renee Cunha, qui joue le rôle de la princesse Diana dans la pièce Die, Die, Diana, *à l'Université San Jose.*

Sans se démonter, l'auteur appelle son public à garder l'esprit ouvert. Avant d'ajouter: «Je pense que Diana avait beaucoup d'humour (...) et je pense qu'elle l'aurait trouvée (la pièce) hilarante.»

Michel Bélanger

VOTRE
conseiller publicitaire
Michel Bélanger
dessert le territoire
compris
dans la zone
postale J8T
(613) 562.7767

LeDroit
Un outil indispensable

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	47	17	-	Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Omertà - La Loi du silence		Le Téléjournal/Le Point		Sport / Pol.	Bouche... (23:36)
4 CBOT	2	8	8	Royal Air Farce	SketchCom	This Hour...	Made in Canada	Life & Times		National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Buffy the Vampire Slayer		The Crow: Stairway to Heaven		First Wave		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	3	3	E.T.	Diresta	Cosby	Mad About You	Caroline in...	Two Guys...	Brimstone / Début			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy		King of Queens	Everybody Loves Raymond		L.A. Doctors			Late Sh. (23:35)
9 CBOFT	3	11	5	Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Omertà - La Loi du silence		Le Téléjournal/Le Point		Sport / Pol.	Bouche... (23:36)
10 CFTM	44	44	-	Chasse... trésors	Ailes de la mode	Beverly Hills, 90210		Salle d'urgence		Le TVA	Le Poing J / Marie Laberge		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Suddenly Susan	Conrad Bloom	Caroline in... City	Will and Grace	Dateline NBC		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	43	43	-	A. Hollywood	Loves Raymond			Ally McBeal		L.A. Doctors		CTV News	Pulse / Sport
12 TFO	-	12	12	Panorama		Pionniers du cosmos		Cinéma / L'OURS EN PELUCHE (6) avec Alain Delon, Francesca Dellera				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Melrose Place		Ally McBeal		L.A. Doctors		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	NFL Football / Steelers - Chiefs							
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	La Vie à l'endroit / Les Bébés de l'an 2000			Pieds sur l'herbe	L'Acier mort ou vif / Sidérurgie	Journal belge		Écran témoin	
18 WPBS	11	18	16	Nightly Business	Rod & Reel...	Legendary Lighthouses (3/6)		Masterpiece Theatre / A Respectable Trade (2/2)				Eastenders	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Vista		Studio 2		Wycliffe		History on TVO / Metropolis		Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	1045, rue des...	Cinéma / LE FANTÔME DU PARADIS (3) avec William Finley, Paul Williams				Pignon sur rue	Choix de Sophie	Série, je t'aime	
40 CHOT	10	10	10	Chasse... trésors	Ailes de la mode	Beverly Hills, 90210		Salle d'urgence		Le TVA	Le Poing J / Marie Laberge		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Box Office	Hercule		Accès interdit		Le Grand Journal	La fin du monde	110% / Gilles Proulx		Flash
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Joan of Arc: Virgin...		Investigative / Waging War on Arson		Poirot		Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Foot Notes	David Langton	Velazquez's Little Museum		Giselle			NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Histoires de la mer / Morro Castle		Carnets de vol / Les Pompiers du ciel		Biographies / ...Samuel Bronfman		Hawaï 5-0		Cinéma / POINT LIMITE ZÉRO (5)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Melrose Place		Ally McBeal		Seinfeld	Frasier	Cheers	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Weird Homes	Trendspotting	Animal Adv.	Nat. Geographic	Martha Stewart Living		Dish It Out	...for Dinner?	Animal Adv.	Foodessence
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Clip				Beavis, Butthead	La Courbe	Interfax	Clip
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Sports Journal	CounterSpin	The National		Pamela Wallin		...Tonight	Anne P. (23:15)
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Norvège/Bolivie/États-Unis/Bombay		Le Journal RDI	Maisonneuve / J. Duchesneau	Le Canada aujourd'hui			
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Champ. du monde de superbike		Boxe / David Reid - James Coker			Sports 30 Mag		Chasse & Pêche	Tour de chasse...
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving... Animals		Air and Space Week				@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Real America / Perfect Specimen		The Storm of the Century		Doomsday Asteroid		Killer Viruses		The Storm of the Century	
TSN TSN	32	32	30	That's Hockey	Boxe / Hector Camacho - Ken Sigurani					Off the Record	Gallagher	Sportsdesk	
YTV YTV	45	25	25	...Shirley Holmes	Story Studio	Lassie	Young Hercules	Breaker High	Student Bodies	Ocean Girl	Are You Afraid?	ReBoot	Sailor Moon
CV Canal Vie	43	43	N/D	Des histoires de famille		Ecce Homo / L'Omnivore		Grandeur Nature	Devenir médecin	Lignes de vies	Allô docteur / Fractures courantes		Copines d'abord
MMX Musimax	45	45	N/D	Mouvements classiques / Grande Nuit de l'Opéra: Maria Callas						MusiMax Collection		Mouvements classiques/Maria Callas	
TOON Télétoon	44	44	48	Sacrés Dragons	Capitaine Star	Nanook	Blake, Mortimer	Les Simpson	Cléo et Chico	Spawn	Highlander	Les Simpson	Splat!
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	V.I.P.		Cinéma / BARB WIRE (5) avec Pamela Anderson Lee, Temuera Morrison				CityPulse	Fashion (23:35)

LH = Laurentien Hull RO= Rodgers Ottawa LR = Laurentien Rockland Station Francophone

En bref

Hollywood et la paix

Reuter
Washington

Alors que de difficiles négociations entre Isaréliens et Palestiniens se poursuivaient non loin, au Maryland, le lobby American-Arab Anti-Discrimination Committee a dénoncé un nouveau long métrage de la 20th Century Fox.

«Ce film est insidieux, dangereux et incendiaire», est-il écrit dans une lettre ouverte du comité, destinée au producteur Edward Zwick. «Nous avions espéré que Hollywood cesse de noircir les Arabes et les musulmans, mais, hélas, nous avons ensuite vu le film.»

Dans *The Siege*, Denzel Washington joue un policier en butte à des terroristes islamistes tandis qu'un général (Bruce Willis) impose la loi martiale à Manhattan; la trame s'inspire un peu de l'attentat commis contre le World Trade Center, en février 1993.

Hala Maksoud, auteur de la lettre, ajoute qu'elle tiendra M. Zwick responsable de tout crime haineux que provoquerait *The Siege*.

Est-elle si brutale?

Associated Press
New York

Neuf jours de travail comme secrétaire du mannequin Naomi Campbell, en septembre, ont bien suffi à Georgina Galanis.

Celle-ci réclame 2 millions $US de sa patronne pour brutalité. M^me^ Campbell aurait été irascible au point de projeter sa secrétaire contre un mur et de menacer de l'éjecter d'une automobile en marche. Elle aurait aussi frappé M^me^ Galanis avec un combiné de téléphone, deux fois, et asséné un coup de poing à l'épaule.

La plaignante allègue en outre qu'elle n'a pas été payée pour sa peine. Selon une porte-parole de M^me^ Campbell, «ce n'est là que la tentative d'une employée mécontente de soutirer de l'argent».

Outrage à la monarchie?

Associated Press
Bangkok

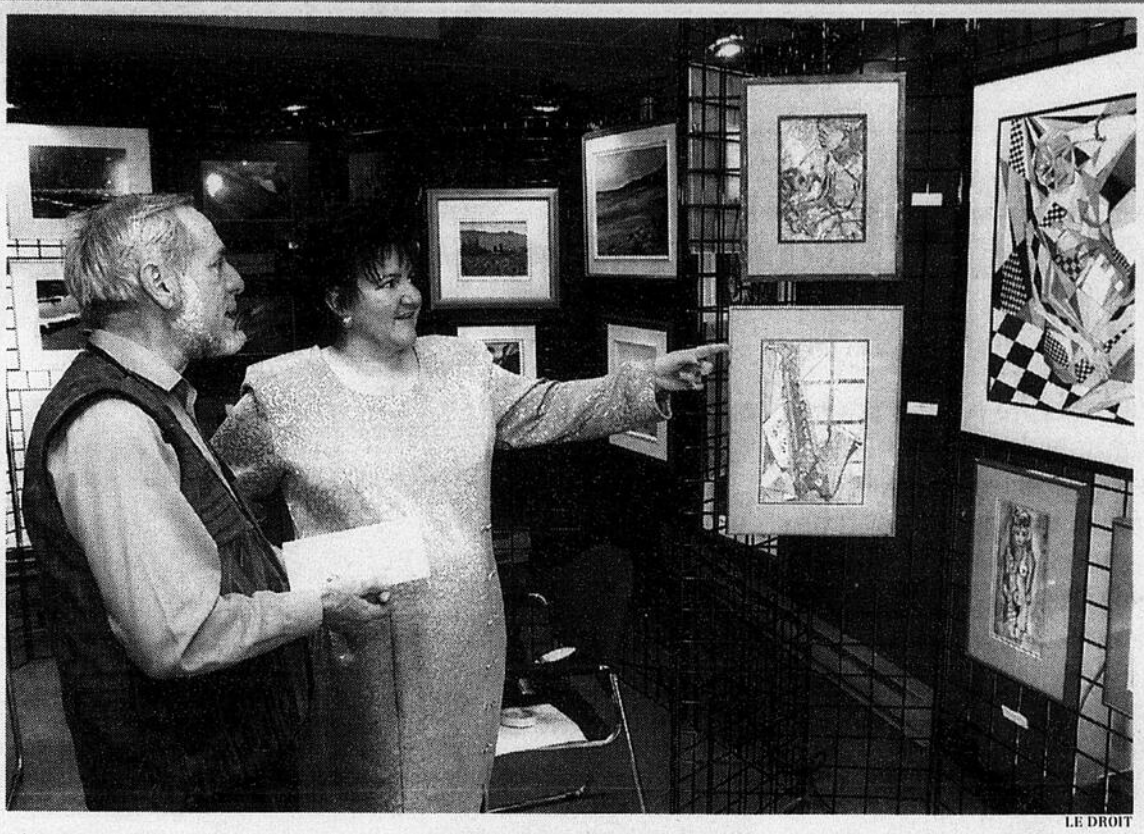
Le gouvernement thaïlandais refuse jusqu'ici d'autoriser le tournage sur le territoire national d'*Anna and the King*, qui reprend le même sujet que *The King and I*.

Selon l'organisme étatique du cinéma, ce nouveau long métrage dont Jodie Foster et Chow Yun Fat sont les têtes d'affiche diffère trop peu dans son script de celui de 1956, joué par Yul Brynner.

Or le film avait jadis été interdit en Thaïlande, dépeignant paraît-il de manière inexacte et insultante le roi Mongkut, de la dynastie Chakri, ce qui est contraire à la loi d'outrage à la monarchie.

Le bureau thaïlandais du cinéma se dit prêt à revoir sa décision, si la 20th Century Fox consent à modifier le récit d'*Anna and the King*.

Exposition



LE DROIT

L'Association des artistes en arts visuels de Cantley présente sa première exposition annuelle. On voit ici Sylvie Bergeron et Gérard Bourgeois, lors du vernissage de samedi dans la salle du Conseil de l'Édifice municipal de Cantley.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

DÎNER DE CONS (v. o. française) (G)
mardi: 1:10 - 3:10 - 7:10 - 9:10 lun., mer. et jeu.: 7:10 - 9:10
C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX
(version originale française) (13+lang.vulgaire)
mardi: 1:30 - 3:40 - 7:00 - 9:20 lun., mer. et jeu.: 7:00 - 9:20
WHAT DREAMS MAY COME (v. o. anglaise) (G)
mardi:4:00 - 9:25 lun., mer. et jeu.: 9:25
AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)
(v.f. de WHAT DREAMS MAY COME)
mardi: 1:15 - 7:20 lun., mer. et jeu.: 7:20
URBAN LEGEND (v. o. anglaise) (13+violence)
mardi: 4:05 - 9:45 lun., mer., jeu.: 9:45
RUSH HOUR (v. o. anglaise (13+)
mardi: 1:45 - 7:25 lun., mer., jeu.: 7:25
FOURMIZ (v. f. de ANTZ) (G)
mardi: 12:30 - 2:30 - 4:30 - 6:45 - 9:00 lun, mer., jeu.: 6:45 - 9:00
BRIDE OF CHUCKY (v. o. anglaise) (16+violence)
mardi: 2:00 - 4:15 - 7:05 - 9:15 lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:15
AMOUR ET MAGIE (version originale française) (G)
mardi: 1:00 - 3:20 - 7:15 - 9:35 lun., mer., jeu.: 7:15 - 9:35
PLEASANTVILLE (version originale anglaise) (G)
mardi: 12:45 - 3:30 - 6:50 - 9:30 lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:30
LE SOLDAT (version originale anglaise) (13+violence)
mardi: 1:20 - 4:10 - 7:30 - 9:40 lun., mer., jeu.: 7:30 - 9:40

★ ✔ SON DIGITAL

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
PRACTICAL MAGIC (G)....7:10 9:30
BELOVED (13+) 8:00
SOLDIER (13+) 7:20 9:40
APT. PUPIL (13+) 7:00 9:20

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
SOLDIER (AA) 7:00 9:20
PRACTICAL MAGIC (G) ...7:30 9:50
RONIN (AA) 7:15 9:40

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
SOLDIER (AA) 7:00 9:20
BELOVED (AA) 8:00
A NIGHT AT THE ROXBURY (AA)
.....7:30 9:30
WHAT DREAM MAY COME (SP)
.....7:20
RONIN (AA) 9:50

COLISEUM 596-1812
3090 ave. Carling
A NIGHT AT THE ROXBURY (AA)
.....12:50 3:10 5:30 7:50 9:50
HOLY MAN (SP) 12:10 7:35
RUSH HOUR (AA) ...2:45 5:20 10:30
RONIN (AA) 1:00 3:50 6:55 9:30
WHAT DREAMS MAY COME (SP)
.....1:20 4:10 7:10 9:40
ANTZ (SP) 12:00 1:15 2:10 3:30
.....4:30 6:45 9:00
SAVING PRIVATE RYAN (AA)
.....4:00 8:20
URBAN LEGEND (AA) ..12:20 10:00
PRACTICAL MAGIC (SP)
.....1:50 5:00 7:40 10:20
SOLDIER (AA) ...1:10 3:40 7:00 9:55
BELOVED (AA) 12:30 4:20 8:00
APT. PUPIL (AA)
.....12:40 3:30 7:30 10:10
PLEASANTVILLE (SP)
.....1:30 4:40 7:45 10:40

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
PLEASANTVILLE (AA) 7:15 9:45
BELOVED (AA) 8:15
WITHOUT LIMITS (SP) 7:00 9:30

GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINEE A 5$ SEMAINE. 6.50$ SAM. ET DIM.
DANS CERTAINS CINÉMAS
REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00 dans certains cinémas

Écoutez
cktf 104.1 énergie
Sheila Fournier la spécialiste du Showbizz!
104 secondes sur l'actualité artistique

À 7 h 40, 8 h 40

Automobile

La Saab 9-5

Une grande routière

La Saab 9-5 se veut la remplaçante de la 9000 même si le constructeur suédois considère que la 9-5 est différente. Basée en partie sur la plateforme de l'Opel Vectra la nouvelle Saab est disponible en deux versions, de base et SE, et peut être animée par deux moteurs turbo, soit un quatre cylindres de 2,3 litres ou un V6 de 3,0 litres.

RAYNALD CÔTÉ
Collaboration spéciale CAA/Québec

La Saab 9-5 devrait conquérir les acheteurs par son équilibre général et, surtout, par sa superbe douceur de roulement.

Autant à l'avant qu'à l'arrière, l'accès est facile et permet de prendre place dans des sièges extrêmement confortables à l'avant et confortables à l'arrière. En effet ces sièges sont faits pour assurer un très grand confort sur de longues distances. Et si vous désirez encore plus de confort, vous pouvez opter pour des sièges en cuir perforé qui laisse passer de l'air propulsé par des ventilateurs! On n'arrête pas le progrès.

En parlant de progrès, il serait à peu près temps que Saab cesse de nous embêter avec l'emplacement du commutateur d'allumage. En effet, il est situé au plancher entre les deux sièges avant, ce qui est pour le moins inhabituel, mais néanmoins charmant pour certains, et en plus il faut placer le levier de la transmission manuelle en marche arrière pour sortir la clé de contact, ce qui constitue une autre manoeuvre dont on se passerait volontiers. Bien sûr, on peut finir par s'y habituer, mais pour une compagnie soucieuse de sécurité comme Saab, l'emplacement du commutateur soulève quelques objections. Tout d'abord, et Saab elle-même nous met en garde, son emplacement le rend plus vulnérable au déversement de liquide et à l'introduction de corps étrangers comme du sable, de la poussière et même de la neige assaisonnée de calcium. Ensuite, il peut être tentant pour un passager facétieux de couper le contact puisque la clé est plus facile d'accès que sur la colonne de direction ou le tableau de bord. Enfin, le porte-clés s'appuie sur la base du commutateur et devient ainsi une source de bruit.

Presque caverneux, le coffre peut voir sa capacité augmenter en rabattant le dossier 60/40 de la banquette arrière. Par contre, la petite ouverture ne permet pas d'y placer des objets volumineux pour lesquels il y a tout de même de la place.

Commodité et sécurité

Très bien insonorisé et jouissant d'une finition exemplaire avec des matériaux de qualité, sauf pour les leviers des essuie-glaces et des clignotants qui font bon marché, l'habitacle possède un climatiseur efficace dont on peut programmer les divers modes de fonctionnement. Par ailleurs, il y a une fonction qui permet de fermer toutes les lumières sauf celle de l'indicateur de vitesse pour une conduite nocturne sans distraction.

Les espaces de rangement pourraient être plus nombreux et plus grands surtout au niveau de la console et du coffre à gants. Par contre, on retrouve des petits filets à la base des piliers B. D'autre part, pour on ne sait quelle raison, Saab n'a pas doté la porte avant droite de serrure de porte. Alors il faut espérer que le déverrouillage à distance fonctionne toujours et que la serrure de la porte du conducteur ne soit pas gelée ou brisée.

Depuis longtemps considéré comme un chef de file en sécurité routière, Saab innove avec la 9-5, avec un appuie-tête avant qui se déplace vers l'avant et le haut, grâce à un simple et ingénieux levier à angle, en cas de collision arrière pour prévenir le coup du lapin. En plus, cette voiture est équipée de deux coussins gonflables, de deux latéraux, de freins ABS, de phares puissants équipés d'essuie-glaces et d'antibrouillard avant et arrière.

La visibilité est excellente dans toutes les directions sauf vers l'arrière, en raison des appuie-tête, même si on peut les rabattre lorsqu'ils ne servent pas. De plus, les piliers B et C peuvent créer de grands angles morts. Enfin il y a des reflets du dessus du tableau de bord dans le pare-brise par temps ensoleillé.

Pour

- Superbe portée
- Confort
- Habitabilité
- Tenue de route
- Grand coffre
- Insonorisation

Contre

- Position de la clé de contact
- Petite ouverture du coffre
- Reflets dans pare-brise
- Direction insensible
- Certains leviers font bon marché
- Visibilité perfectible

Prix du modèle essayé: 41 275 $

Moteur et suspension souples

RAYNALD CÔTÉ
Collaboration spéciale CAA/Québec

Saab a développé un moteur turbo de 2,3 litres appelé Ecopower qui combine à la fois le couple à bas régime et une réduction des émanations polluantes. Depuis plusieurs années, Saab accorde plus d'importance au couple qu'à la puissance. Dans le cas du quatre cylindres, cela signifie que le couple maximum survient à 1800 tr/mn et se maintient constant jusqu'à environ 3600 tr/mn. Tout ceci se traduit par des accélérations et des reprises progressives et instantanées à partir de 1800 tr/mn. Le charme de ce moteur se situe beaucoup plus au niveau de sa souplesse qu'à celui des performances qui sont bonnes, sans plus.

La boîte manuelle est facile à manipuler, douce assez précise et ses rapports sont bien étagés. Toutefois avec un moteur turbo, la transmission automatique s'avère généralement un meilleur choix, puisque les baisses de régime entre les changements de vitesses ne sont pas aussi importants, d'où une conduite plus en douceur.

Comportement routier

Un grand et très bas coup de chapeau aux ingénieurs qui ont conféré à cette Saab une superbe douceur de roulement. Tellement superbe d'ailleurs qu'elle fait bien paraître les routes du Québec, ce qui n'est pas peu dire. Tout au plus la sérénité des passagers sera perturbée à l'occasion par des réactions un petit peu fermes.

En virage, la voiture s'accroche avec compétence et demeure prévisible.

Si la servodirection, qui est un peu lourde à basse vitesse, stable et assez rapide, nous transmettait des sensations de la route, il serait possible et agréable de mieux exploiter les ressources de cette Saab sur les routes sinueuses. De plus, la voiture est un peu sensible aux vents latéraux. Les freins, quant à eux, se montrent doux, progressifs, puissants et endurants.

Conclusion

Cette nouvelle Saab est une grande routière qui devrait conquérir les acheteurs par son équilibre général et, surtout, par sa superbe douceur de roulement. De plus, le moteur quatre cylindres allie avec bonheur performances, souplesse et consommation raisonnable.

Le fait que General Motors soit propriétaire à 50 % de Saab, depuis plusieurs années déjà, avait fait craindre le pire, mais, avec cette nouvelle Saab, force est de constater que les ingénieurs semblent avoir les coudées franches, ce qui nous permet de bénéficier d'une vraie Saab, avec ses aspects inusités qui, selon les goûts, sont charmants ou irritants.

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	**406**
***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Buckingham**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**407**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**411**
***Logements à louer - Ontario**	**403**
***Logements à louer - autres**	**405**
***Logements meublés**	**408**
***Logements à partager**	**409**
***Logements à sous-louer**	**410**
***Logements demandés**	**435**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

MIGRAINES? Nous cherchons des gens pour une étude scientifique de soulagement des douleurs. **669-6633.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

SALLES à louer pour soirées (party), 200 places, 318 Main, Manoir des Rapides, 400 et 300 places. 276-2798

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 776-6306.

CENTRE MASSO-DETENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

DE RETOUR, massages suédois, reçus. 290-9937.

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGE professionnel sur rendez-vous seulement. Reçus. 777-4342.

MASSAGE professionnel de détente thérapeutique par massothérapeute diplômée. **Sur rendez-vous. 246-7957.**

MASSOTHÉRAPEUTE professionnelle certifiée A.M.S. Reçus. 771-0700

MASSOTHÉRAPEUTE professionnelle, massages suédois, reçus A.M.S. 663-6435

NOUVEAU studio. Excellents massages européens, 485 rue Cumberland, Ottawa. 233-4583.

SOINS à domicile de la Petite-Nation, Andrée Beaudry, technicienne en soins des pieds/réflexologie, infirmière auxiliaire. À domicile. **983-3047.**

TRAITEZ les malaises de façon naturelle avec la massothérapie. La Renaissance, reçus. 775-5468.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles, appareils ménagers, antiquités. 776-6448.

1,000 ARTICLES ET +. 778-0654, 79 Papineau, Hull. Meubles Stanley - Achat et vente. Antiquités, poêles et réfrig.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

2 LITS doubles, 2 lits simples. **772-8216.**

2 LITS simples (Lapensée), micro-ondes Kenmore, Nintendo. 561-4035

2 MEUBLES en chêne pour système de son et bar. 770-4163.

CHAÎNE, ciné-maison neuve, $1,000, demande $800, garantie prolongée 6 ans. 246-5625

LIQUIDATION
DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

CAUSEUSE: $100; séc. en bon état: $150; mobilier de cuisine moderne: $200; télé Zenith 21 po: $200; synthétiseur Yamaha avec pied: $150; 2 bureaux: $75. 819-427-6097.

POÊLE 30", réfrig. 18 pi cu., amande, $800; mobilier cuisine, 6 chaises, $850, très propres. 771-3404.

DIVAN noir en tissu, très propre, $250; refroidisseur d'eau, valeur $400 pour $150. 669-3821.

IKEA: divan (jeans) $300; table blanche $40; étagère blanche $50. **Lav./séc.** superposées $600. **777-9823**

ÎLOT blanc, 4 pi, comptoir vert granite 5 pi, $215. 669-9802.

LIT ELECTRIQUE 39 po, neuf incluant massage: $550; chaise style "La-z-boy": $250. **568-5500**

MAGNIFIQUE table de s/manger en marbre avec 6 chaises, excellent état, valeur $4,000 pour $1,300. 682-6088

MEUBLE AUDIO-VIDÉO, demande $150. **487-2582.**

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER cuisine en merisier (6 chaises); mobilier salon. 985-2108.

MOBILIER de salon en rotin 6 pièces, $1,000. 663-1467.

SOFA et fauteuil El-Ran, inclinables, très propres, $750. 643-1576

TABLE de cuisine chêne blanchi, 36" : 58" à 71" de longueur, $775. **685-0424.**

VAISSELIER en bois, table de téléphone. 568-7065.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

BUFFET canadien en pin, 9 tiroirs, 2 panneaux, $800. 777-3649.

PAYONS comptant pour meubles anciens, vaisselle, argenterie, horloges, etc. 276-3450, 747-1617.

RECAMIER environ 1930, excellent état, $950. Annie 595-1933.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"13e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

1A-RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

ACHAT et vente d'appareils ménagers. 663-2311 ou pag. 779-4502.

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CUISINIÈRE 30 po BEAUMART, en bon état. 246-2229.

CUISINIÈRES, $60, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

FRIGO-PLUS,
L•I•Q•U•I•D•A•T•I•O•N
130 Jean Proulx, Hull, 775-2753

LAVEUSE beige, très bon état, $175. 595-0271.

LAV., SEC., GE, 1 an d'usage, garanties 4 ans, $1,000 nég. 568-1413.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE et réfrig., couleur cuivre, $100 ch. Après 17h: 986-5023.

POÊLE et réfrig. jaunes, $150 la paire. 669-9433.

POÊLE Hotpoint beige, porte teintée noire, très propre, $200. 772-1530.

POÊLE, réfrig., blancs, congélateur 10 pi cub., unité murale. 771-1445.

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 669-0302.

POÊLES, réfrig., 30 et 24 po, bons état. 669-0389

RÉFRIG. GE blanc, grandeur: 24" profond X 20" large X 43" haut (7 pi cu.), $225. 669-4841.

SÉCHEUSES! Lubrification, mise au point, réparation. **$39.95. 778-6540**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ÉCRAN géant 46", RCA, 2 ans d'usage, $1,500 ferme. 827-0492.

RÉPARATION, télés, vidéos, micro-ondes, installation radio auto. Pag. **239-9024.**

TÉLÉVISEUR 13 po, 1 an d'usage, $140. (819)427-5285

132 ORDINATEURS

386 AVEC écran couleurs et imprimante. $275 nég. 684-0524

486 DX4-100, 4XCD SCSI, écran SVGA, carte de son, 16 Mo RAM, carte vidéo 2 Mo, prix nég. **770-3040**

486 DX, 66 MHz, 8 Mo RAM, 130 Mo disque dur, écran 14 po, $600. 772-8324.

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ
Système complet Pentium, à partir de $600, spécial carte de son à $22, CD-ROM 8x à $42. 776-0440 poste 234. www.beltec.com

DÉPANNAGE INFORMATIQUE
759-8890

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6784).

132 ORDINATEURS

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, spécial CD-ROM 16X, $54. **787-2412**

PENTIUM 200 MMX, 1,100. 246-5802

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

SYSTÈMES neufs et usagés, pièces, Mise à jour et dépannage
Détails au www.ordizak.qc.ca
Ordizak enr. 772-9850, 775-1414.

TRS80, Tandy 1200, Tandy 3000 complets, imprimantes. 685-1494

134 MUSIQUE

ACHETERAIS guitare, ampli., Fender, Gibson. Michel 459-3878.

AMPLIFICATEUR Fender, Ultimate Chorus, 130 watts, comme neuve, $500. **643-9680**

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

BATTERIE Pearl 5 pièces, 6 cymbales, boîtes pour tambours et cymbales + extra. $2175. nég. 986-9627

DANSE mobile **DEMOTECH,** service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DEMANDÉ: batterie et acc., violon, contrebasse, guitare. (819)663-0404

DISCO MOBILE, KARAOKE MOBILE. Animation professionnelle. 643-4268

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

134 MUSIQUE

GROUPE vocal recherche voix soprano, alto, ténor et basse. 773-3374.

GUITARE électrique Aria Pro II, 2 ans d'usage, avec accessoires, valeur $800 pour $400. Phil, 456-4870.

GUITARE électrique neuve, modèle Fender, prix nég. 669-4025.

ORGUES Technics EN4, 2 claviers contrôle digital, $4900. 663-7565

PIANO debout de marque Lesage, $1,800 nég. 747-9396.

PIANO droit 1967, Heintzman, excellent état, $2,900. 669-7497.

RECHERCHE chanteuse énergique pour groupe Rock. Eric, 456-2071, Stéphane, pag.: 778-9444.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare populaire, privés, jour ou soir. 243-1417

COURS de piano pour débutant, $15/heure. Carol 663-9444.

ECOLE DE MUSIQUE VANIER
Professeurs certifiés bilingues, musique classique, populaire et rock.
289 ch. Montréal. 749-4484.

144 OUTILLAGE

MACHINE à balancer les roues F.M.C., $800. M.G.O. Autos **775-8787**

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage, long, 18 ans, très peu porté. **819-427-5831.**

MANTEAU de vison noir, dame, collet renard bleu, long, excellent état, taille 14, $1,500. 684-6200.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU 3/4, mouton noir, 6 ans; chat sauvage long: 5-6 ans, parfait état, très propres. 568-5656.

SUPER AUBAINE! Manteau de vison noir, 14-16 ans, très propre, demande $600. 243-2869

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

150 COIN DU BÉBÉ

PARC $60; carrosse $60; siège d'auto 0 à 20 lb, $20; etc. **669-5945.**

152 DIVERS À VENDRE

4 PNEUS 33 x 12.50 R15LT, Radial MWD Traction, comme neufs, $750 nég. 986-9627.

5 FENÊTRES thermos en bois, diverses grandeurs, excellent état, pour chalet ou autre, le tout $250. **561-0195.**

À BAS PRIX! Dernière chance! Vente avant inventaire. Nombreux spéciaux en magasin. Obtenez 10% d'escompte sur le bois traité et les produits de ciment. De plus, nous payons la T.P.S. sur tout achat de $1,000 et plus et la T.P.S. et la T.V.Q. sur tout achat de $3,000 et plus sur toute la marchandise en magasin. En vigueur jusqu'au 31 octobre. **Matériaux À Bas Prix, 819-986-5720, 613-836-6420.**

ADULTES, films XXX, $10, 3 pour $20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres, neuves et usagées. **819-422-3805**

AQUARIUM 80 gal., tout équipé avec meuble, $400. 595-0556.

AQUARIUM, marque Océanique, 200 gal. équipement complet, valeur $5,000 pour $2,000 ferme. 777-3786.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

BILLETS de remontées pour Tremblant, $38/jour. Gilles, 770-2553.

BOUCHERIE: scie à viande, machine à viande hachée, bon état. 684-9905.

CONGÉLATEUR GE, 7 pi cu., 8 mois d'usage, vaut $425 pour $325. **BATTERIE** 2 sem. d'usage, payé $120 pour $80. 772-0599.

ENCYCLOPÉDIE famille 2,000, $100. 772-1530.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

ENSEMBLE de fenêtres (6), très bon état. Après 18h, 685-1112.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES, armoires de chêne, micro-ondes, stores, ventilateur, portes. André, 561-3925 après 17h.

INVENTAIRE de vêtements à vendre, à partir de $1. 771-6004.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce, sofa 4 places: $49.95. **281-2069**

LIT D'EAU QUEEN rembourré cuir noir. Cellulaire, 277-2145.

MANTEAU de fourrure en chat sauvage, grandeur 12 ans, $500; orgue Kawai, KX230, 2 claviers, très bonne condition, $1,500. 246-9530.

MOBILIER chambre, $475; téléviseur 20", $175, 1 an d usage. 770-9838.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTE de garage Caraga 12x12, métal isolé R16.5 avec accessoires. Prix à discuter. 771-0708

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

RADIO amateur (C.B.), base Unidem, antenne K40, micro, fils, etc. **561-7227**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE + chaises, $40; chaise-haute, $20; cage de chien, $15. 669-1675.

TABLE de billard Palason 5x9, tout équipée, $2,200. 663-7565

TABLES de billards (ardoise), neuves/usagées à partir de $1,300. **427-5011**

TAPIS 12' X 13'; télé couleur 20 po; ensemble de cuisine, 5 morc., avec rallonge, 1 an d'usage. 243-3647.

VANITÉ blanche, mélamine, toilette et bain bleus. Vraie aubaine! **568-2565**

VENTE de déménagement: cuisinière et lit Queen (6 mois d'usage), fauteuils, articles de maison, etc. 561-4293.

154 DIVERS À LOUER

CHEZ Terry, costumes d'Halloween et accessoires. 568-7664.

COSTUMES à louer pour toutes occasions, 77 Eddy, Hull. 775-3944.

COSTUMES d'Halloween, plus de 800, adultes/enfants, maquillage, perruques, accessoires. Boutique Déka-Danse, 378 rue Main, Gatineau, 663-6414.

LOCATION de costumes. Denise, 986-3436.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, vases, tasses de fantaisie. **243-6879**

ACHÈTE vieux canot cèdre ou écorce indien, piège à ours avec dents, tête ou gros panache d'orignal. **Payons comptant, 819-758-8914.**

ACHETONS lots à bois, sapin, épinette, pin rouge, pour Scierie Location Inter Beauce. Contactez Raymond, jour: 418-774-4442, cell.: 226-7198, soir: 418-228-1037.

BESOIN D'ARGENT? Achète tableaux d'arts, spécimens minéralogiques, ivoire. Payons comptant. Discrétion assurée. 450-537-8277.

DIVAN-LIT et réfrig. blanc, 30 po, propre. 775-8964.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

À LOUER: terrain de chasse, privé, 130 acres, Edelweiss, $350. **459-3330**

CHASSE au chevreuil, acre et carabine, forfaits et territoire privé, 1,200 acres, cabine, guide, zone 10 Ouest, Maniwaki. 1-819-449-5399.

CHASSE au chevreuil, acre et carabine, forfaits et territoire privé, 1,200 acres, cabine, guide, zone 10 Ouest, Maniwaki. 1-819-449-5399.

GUIDE pour chasse aux chevreuils, terre privée, zone 10 ouest, 25 min de Hull, $40/personne/jour, place disponible pour l'ouverture. 827-4002

TERRAIN à louer pour chasse au chevreuil, secteur Gracefield. 819-465-2154

TERRAINS pour **chasse au chevreuil** + de 100 acres, Lac Roddick, $1,200, 6 chasseurs maximum. 775-0298.

ZONE 10 Est, terrain de chasse aux chevreuils, excellent. (819) 766-2367

174 ANIMAUX

BEAU boxer mâle pour accouplement; 2 chiots mixtes. 457-1385.

BERGER allemand, pures, 8 chiots à vendre (parents sur lieux). 827-1162.

CHATONS à donner avec achat d'accessoires. 568-0546.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHATONS persans, vaccinés, vermifugés, prix nég. 771-4277.

CHATONS siamois + service, Chocolate Point. (613)678-3246

CHEVAL canadien non enregistré, 3 1/2 ans, baie foncée, 15,2 mains, dressage classique. (819)983-2613.

CHIOTS boxer, $200 ch., prêts à partir. 669-8345, 955-4054.

CHIOTS eskimos américains miniatures, lévrier afghan. **281-1007**

CHIOTS Labrador, 8 sem., jaune, noir, chocolat, papiers du C.C.C., tatoués, 1er vaccins, vermifugés, vérifiés par vétérinaire. 456-1170

ÉPAGNEUL blond, mâle, 6 mois, vacciné, en pleine santé. 772-0925

GRATUIT: chaton, à l'achat d'acc. et nourriture, vermifugé. 669-7377

"JACK RUSSEL", 8 sem., $350, 448-3064

LABRADOR jaune, 8 sem., enregistré, vacciné, $600, garanti. 448-3064

LABRADORS, chiots, pure, vermifugés, **$125** ou échange. 281-8391.

PERROQUET (Quaker), nourri à la main, cage tout équipée. 568-7545

ROTTWEILER, enregistré, vacciné, tatoué, opéré, 1 an, douce avec les enfants, $250. 568-3180.

SHIH-TZU, mâle, 6 mois, propre litière, $250, noir et blanc. 770-2932

SHIH-TZU pure race, blanc et caramel, $275 nég. Après 16h, 775-3855.

T.CUP SHIH-TZU, femelle ainsi que SIAMOIS 4 mois. 568-0546.

TROUPEAUX de Bennie et Barb Vance et invités, comprenant 45 animaux Simmental enregistrés, seront vendus le samedi 31 octobre à 13h au pavillon Hobb Bros, Ashton, Ont. 613-257-2537. Journée de la vente: (613)257-7583.

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN, balles rondes sèches ou enveloppées, balles carrées sèches. Nous faisons la livraison. **488-3841**

PENSION pour chevaux, manège, sentiers. Prix raisonnable. 827-2225.

178 JEUX, JOUETS

LES idées vous manque Pour occuper vos enfants?
Vous trouverez dans **JEUX D'ENFANTS** des idées de jeux pour l'intérieur, l'extérieur, des histoires, continues, chronique santé, etc. Abonnez-vous sans tarder en écrivant à Jeux d'enfants:
10 rue Noël, unité 26
Hull, Québec
J8Z 3G5

196 ENSEIGNEMENT, COURS

AFFAIRES, VOYAGES SUD? ESPAGNOL Axé sur la conversation. 595-9393

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 24 oct. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

PROFESSEUR qualifié **d'espagnol**, cours individuel/en groupe. **669-6145**

196 ENSEIGNEMENT, COURS

La Sève PNL

un centre multiservice pour vous aider à

RÉUSSIR VOTRE VIE

- cours de **PNL** (stratégies de communication et de réussite)
- cours sur les techniques d'entrevue et **c.v.**
- cours sur techniques de vente
- cours de français écrit
- cours de spiritualité amérindienne
- thérapie intensive
- conférence sur demande

La Sève PNL
(819) 463-3261
1-800-561-3261

Visa, reçus pour assurance ou impôt

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL York Méga Max 3001, valeur $600 pour $250. 663-8336.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée, 663-9997.

100% BOIS franc, sec. Livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

100% BOIS franc, semi-sec $50. 827-4316

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage, livré, ramonnage inclus. 743-2798 ou 246-2071.

BOIS de chauffage sec, 100% érable, livraison icluse. 986-3872.

BOIS de chauffage sec à vendre. Après 18h, 819-986-6855, demander Curtis

BOIS franc mélangé sec, livraison. Après 18h: 568-7213.

FOURNAISE à bois/combinée, **"Newmac"** à air forcé, un vrai cadeau. (613) 443-1962.

FOYER à encastrer; fournaise (système); poêle (2 ronds) $150. **827-0377**

GROS poêle à combustion lente à vendre. Après 18h, 663-0155.

PCL, neuf, 22x16x24", vitres transparentes, $200. Réal, 663-4221.

POÊLE à bois Alpiner avec ventilateur, $350. Fournaise à bois Blanchard, $250. Fournaise à l'huile, $100. Après 18h, 561-2906.

POÊLE à granules, Enviro-Feu, 40,000 BTU, $1,000. 778-6286

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

125 CHAISES de qualité pour restaurant. Richard, le matin, 777-4040.

CLASSEURS format légal: 2 latéraux, 4 tiroirs, $200 ch. 1 latéral, 5 tiroirs, $225. 9 verticaux, 4 tiroirs, $75 ch. Ou $1,000 pour le tout. 682-5153.

DISTRIBUTEUR de monnaie, 1 an d'usage. Bon prix. Carl 797-6330.

EQUIPEMENT pour dépanneur à vendre. Pierre ou Ginette, 246-0713, 561-5270.

ÉQUIPEMENTS de boucherie, mélangeurs à pâte, poêle à pizza. **776-3611**

FOUR double Garland, unité de chambre froide, gros frigo, lave-vaisselle, machine à glace, tables, chaises, etc. Valeur de $25,000, le tout pour $7,000. 819-454-6221.

PORTE de garage commerciale 12x12 avec commande manuelle comm., $800 nég. Très bon état. 561-1622

220 ARGENT DISPONIBLE

Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

220 ARGENT DISPONIBLE

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficulté financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-7276.**

Évitez la faillite !

Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits

La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **

Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

ACCÈS ARGENT AIDE FINANCIÈRE

- Aide financière privée
- Aide 10 000 $ et plus
- Aucune enquête de crédit
- Aucuns frais de dossier
- Aide personnelle et commerciale
- Acceptation rapide et confidentielle

Pré-requis pour qualifications :

RÉER (Régime d'épargne retraite) FRV (Fonds de Revenu Viager)
CRI (Compte de Retraite Immobilité) Fonds de pension d'un ex-employeur

Réalisez vos projets... DÈS MAINTENANT !

Ligne sans frais 1-888-657-1062
Télécopieur 1-888-703-1492
Le Groupe Financier

220 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

VOUS avez rénové votre maison et vous avez besoin d'une consolidation. **Une hypothèque mobile serait votre solution!** Servie 2000, services financiers Inc. 561-6271

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE pour s'occuper d'une dame âgée. App. ou chambre fourni + compensation. 684-9810.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

CHERCHE contrat de livraison, temps plein ou temps partiel, possède 2 cube van 14'. 663-5460

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 669-7432.

FERAIS ménage chez vous, expérience. 246-7981.

GARDERAIS enfants de tout âge, jour, soir, fin de sem. ou ferais ménage dans maison privée ou prendrais soins de personnes âgées. 663-8017.

SOUS-TRAITANT avec camion 16 pi cu., recherche contrats pour livraison. Cell: 613-791-2054, 819-243-5608.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ARTICLES et équipements pour salon de coiffure: chaise hydraulique, miroir, caisse-enregistreuse, meuble réception, etc. Diane 243-9692.

AYLMER, coiffeuse avec expérience et clientèle demandée. Demander Sophie ou Vivianne au 682-0318.

COIFFEUSE demandée et locaux à louer à bon prix pour massothérapie ou autres. 643-4949 ou 643-4908.

PROBLÈME DE DETTES?
Votre situation semble désespérée
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

NO 2915 MOT MYSTÈRE © Édimédia Inc.

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: DANS L'ESPACE

accrétion	choc	froid	Mars	Pluton
Aldrin	ciel	fusée	météore	polaire
aphélie	cieux		monde	puissance
apside	cosmos	guider		
astre	coût		NASA	seul
atome		image	Newton	sud
azimut	désert	indice	nimbus	
		infini	nord	vaste
base	éclipse	isolé		voie
beau	explosif		ombre	
boussole		loin	orbital	
bruit	file	long	orbite	
	firmament	lumière		
céleste	force	lune	planète	

Solution du problème précédent: cimetière

V	O	I	E	A	T	G	E	T	S	E	L	E	C	E
N	E	R	T	T	U	N	T	N	D	E	S	E	R	T
E	O	O	B	I	O	O	E	O	U	E	U	T	N	N
R	M	T	D	I	C	L	N	X	S	L	S	L	I	E
E	E	E	W	E	T	S	A	V	P	A	D	A	M	M
I	R	R	T	E	E	E	L	I	E	L	I	F	B	A
M	E	L	B	E	N	C	P	L	U	T	O	N	U	M
U	B	L	E	M	O	O	N	O	R	D	R	S	S	R
L	O	S	O	H	O	R	I	A	L	E	F	O	I	I
E	U	T	C	S	B	N	E	T	S	A	M	N	N	F
F	S	X	U	E	I	C	D	P	E	S	I	F	O	T
A	S	R	A	M	I	C	I	E	O	R	I	R	I	N
S	O	U	A	D	I	L	S	C	D	N	C	U	E	I
A	L	G	N	E	C	Z	P	L	I	E	R	C	P	O
N	E	I	L	E	H	P	A	O	R	B	I	T	A	L

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEURS/euses demandés/es, avec exp., clientèle un atout, esthéticienne pour location cabine, pour salon achalandé. 669-9256.

COIFFURE unisexe Maxim recherche coiffeur(se) avec expérience et clientèle. Contacter Josée ou Carole au 643-4565.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE gardienne âge mûr, chez moi, 2 à 3 soirs par sem. de 14h à minuit. 770-5964

CHEZ moi, 2 enfants, références et reçus. 561-5134 après 16h.

GARDIENNE demandée pour poupon de 6 mois, non-fumeuse. 739-1746

GARDIENNE pour bébé. Notre maison (Ottawa Est), 3 jours/sem., janv., non-fumeurs. 742-7193

GATINEAU, chez moi, non-fumeuse, références, pour bébé de 8 mois, 5 jours/sem. (819)643-4883.

HULL, chez moi, bébé 1 an, les jeudis de 8h à 17h30, début nov. 772-0919.

NON-fumeuse, exp., références, temps plein, 9h-19h30, congés variables, bébé 8 mois, début jan. **669-9361.**

OTTAWA, centre-ville, chez moi, 2 filles: 3 ans et 7 mois, 5 jours/sem., avec exp. et références. 730-2220.

OTTAWA Est, chez moi, temps plein, enfant de 6 mois. 733-3301.

POUR 2 poupons, à partir de janvier 1999, 5 jours/sem., chez moi, secteur Mont-Bleu à Hull. Exp. requise. Références exigées. **777-3432, 771-4437.**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 10 ans d'exp., grande s/jeux, repas chauds, R.C.R. 243-3856.

0-10 ANS, avec reçus, repas chauds, grande s/jeux, bricolage. 243-3871.

0-10 ANS, Côte d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 12 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ANS et +, boul. Taché, ch. de la Montagne, milieu familial. Cécile, **770-4599**

2 PAS de l'école Parc de la Montagne, dîner dans milieu calme. 777-5409.

À Farrellton, sur route 105, parc ext. clôturé, disponible 7 jours semaine, près école St-Joseph. 459-1026

AYLMER, garderais enfants le soir à votre domicile. 682-9126

GARDERAIS bébé chez moi, 15 ans d'exp., références. 669-1524.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE 24h, 0 et +, secteur Hôpital, jeux éducatifs. Josée, **246-2402.**

322 GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU, garderie éducative, repas chauds, acivités int., ext., **669-2166.**

GATINEAU, **St-Rosaire,** 12 ans d'exp., activités éducatives. **243-8564.**

POM d'amis, 6 Kelly. Martine: 778-3372.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
Avec expérience, mature, **immédiatement,** et résident, pour 1 unité de 31 logements, Gatineau. **246-3902.**

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, en travaillant sur bateau-croisière. **Bilingue.** 841-3800.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

AGENT(E)S télémarketing avec expérience et vendeurs dynamiques avec autos recherchés. Bilingue et attitude professionelle. Notre clientèle:le commercial, salaire + commission + avantages ou commission. Contacter: 613 282-2234.

ALLARD'S COLLISION
Poste pour peintre de voitures, exp. avec peinture Dupont un atout. Roger Piecki, 741-8156.

APPRENTIS machinistes avec diplôme et base sur les tours et sur les fraiseuses. Envoyez C.V. au C.P. 280, Thurso, Qué., J0X 3B0.

•ATTENTION•
3 VENDEURS(SES)
Notre compagnie en alimentation s'agrandit et recherche 3 vendeurs (euses), dynamiques.
Notre compagnie fournit:
• entraînement complet
• véhicule de compagnie
• revenus de $450-$900/sem.
• chances d'avancement
Pour rendez-vous: demander M. Desjardins, 521-1641.

CAMIONNEUR classe 1, bilingue, exp. aux États-Unis, **568-7847/760-1389.**

325 OFFRES D'EMPLOI

AURIEZ-VOUS BESOIN... $$$... POUR LE TEMPS DES FÊTES?
Joignez-vous à AVON
FACILE - INTÉRESSANT
PAYANT
Informez-vous 613-232-8585.

AVIS IMPORTANT
dernière chance en 1998
Temps plein/partiel, payé comptant tous les jours. Pour entrevue, 770-9193 entre 9h30 et 16h30.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

CENTRE canin recherche toiletteuse. (819) 985-3839.

CHAUFFEUR(E) de camion classe 1, travail à l'année. Expérience en citernes obligatoire. 669-6798

Chauffeurs messagers

Service de livraison achalandé recherche 8 chauffeurs et véhicules. Vous devez posséder un véhicule (voiture/camionnette/fourgonnette) compact récent et avoir une présentation soignée. Maîtrise parfaite des deux langues officielles et connaissance des rues d'Ottawa essentielles. Nous accorderons préférence aux individus d'expérience bien mis et possédant une attitude professionnelle en matière de service à la clientèle. Postes à temps plein offrant une excellente rémunération. Milieu des plus stimulants. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: Corporate Express Delivery Systems (anciennement Swift Transportation Group), 80, chemin Colonnade, Nepean, Ont.

$$ CHOCOLATS $$

Vends super tablettes, amandes enrobées et autres nouveaux produits et fais-toi beaucoup de $$$. Prix de quantité disponible. Service de levée de fonds. Livraison 24h.

1-800-561-2395

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS-BOUCHER (h.f.), temps partiel, 5 ans d'expérience. Se présenter avec C.V. au 22 Des Flandres, Gatineau, demander le gérant.

CONSEILLER(E) publicitaire C.V. **Journal Zone,** 37 St-Joseph Hull, J8Y 3V8

COUPLE concierge résidant avec expérience pour location, entretien et réparations. 772-1453.

DANSEUSES demandées à la Taverne Ontario. 613-679-8821.

FAITES faire votre C.V.
Appeler 771-9828.

325 OFFRES D'EMPLOI

ESCORTES demandées fiables et disponibles. Si tu te qualifies un 6e appel sur deux vous appartient et $2,000 + par sem. Inf: Jenny, 771-9231.

LIVREURS demandés, pour nouvelle pizzeria, Hull. Se présenter entre 10h et 14h au 79, boul. Raymond, Hull.

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNEL bilingue pour résidence psychiatrique pour entretenir les chambres, laver les vêtements des patients, servir les collations et aider à servir les repas, etc. et soins aux patients. Travail sur rotation: jour, soir et nuit. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES DE VÉHICULES NEUFS

Bélisle Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac - recherche un(e) directeur(trice) des ventes pour son service de véhicules neufs.

LE(LA) CANDIDAT(E) RETENU(E) :

- *maîtrise parfaitement le français et l'anglais;*
- *a fait ses preuves en gestion de personnel de vente;*
- *possède beaucoup d'ambition;*
- *a l'étoffe d'un chef et un sens poussé de l'organisation.*

AU(À LA) BON(NE) CANDIDAT(E), NOUS OFFRONS :

- *installations ultra modernes et solide équipe de gestion;*
- *personnel de vente établi, prêt à atteindre de nouveaux objectifs;*
- *rémunération et gamme d'avantages -- comprenant une allocation de voiture -- compétitives;*
- *occasion de carrière à long terme.*

Veuillez faire parvenir votre candidature en toute confiance à :
M. Robert Fevens

Bélisle
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC

444, ch. Montréal, Ottawa K1L 8C5

ÊTES-VOUS à la recherche de plus d'argent pour Noël? Joignez une équipe gagnante pour promouvoir des cartes de crédit dans collèges et universités. Entraînement fourni. Emploi à temps partiel. Horaire de jour. Excellents commission et boni. Appeler Julie au 1-888-850-2350 ou au 1-416-332-8513.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GREENPEACE recherche des environnementalistes bilingues et motivé(e)s pour sa levée de fonds porte-à-porte. Excellente ambiance. Salaire + commissions. Faites votre contribution à la planète! Laurent au 234-8900.

KIOSQUE à journaux situé au terminus des autobus à Ottawa, cherche employé(e) pour ouverture à 6h, les sam. et dim., environ 15h. Se présenter avec C.V. du lundi au vendredi de 8h à 18h au 265 Catherine.

MÉCANICIEN/ne avec exp. et outils, temps plein, M.G.O. Autos **775-8787**

NOUS sommes présentement à la recherche de 20 individus pour combler les postes d'agents en support technique. La formation et le certificat de compétence seront fournis aux candidats choisis. Le/la candidat(e) idéal, devra avoir une excellente connaissance de: DOS, WIN 3.x, WIN 95 et de l'internet. Le bilinguisme sera un atout. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur: à Taima Corporation: 736-0849 ou par courrier électronique: hr@taima.on.ca

PERSONNEL demandé pour entretien ménager commercial, ville de Hull. Télécopier C.V. au **1-514-328-0650.**

URGENT! Besoin d'une personne ayant suivi le cour de toilettage canin. Pour inf.: Nadège, 986-2558.

PLUS grande agence d'escorte dans l'Outaouais, recherche demoiselles sexy pour expansion. Jour (613)364-1672, 777-5085 soir.

PLUS grosse agence d'escortes dans l'Outaouais avec 9 ans d'exp. est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-25 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre $1,500 à $2,000 par semaine garanti. Aucune entrevue personnelle et sixième appel requis. **Claude, 276-2767**

RECHERCHE couvreurs et journaliers avec minimum 5 ans d'expérience et moyen de transport. Salaire selon l'expérience. Ronald, 775-6395

REPRÉSENTANT(E)S RECHERCHÉ(E)S
Cherchons représentants et solliciteurs avec expérience dans la thermopompe. Salaire: $8 à $15/h + bonis + commission. **Jacques, 243-3874.**

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

REPRÉSENTANT(E) vente et service
Nous recherchons personnes capables de prendre contacte avec notre clientèle actuelle et de recruter de nouveaux clients. Rénumération proportionnelle aux aptitudes, auto nécessaire, travail sur la route. Composer le 561-7130.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans) • C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises **Passe à l'action! 561-3631**

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse? Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

325 OFFRES D'EMPLOI

URGENT! Technicien(ne) porte avec carte compagnon ou entrepreneur. C.P. 82032, Gatineau, J8T 8B6.

372 PERSONNEL DE BUREAU

$$$ BONI $$$ BONI $$$

Devenez membre de notre équipe dynamique et soyez éligible à recevoir un boni de $50 sur votre première affectation!!!!
Pour de plus amples renseignements, s.v.p. communiquer avec nous!
PERSONNEL FORCE, 237-9798/ télécopieur, 237-7752.

CABINET d'avocats en pleine croissance recherche une secrétaire juridique bilingue. La rémunération sera établi en fonction de l'expérience. Faites parvenir votre C.V. à Mellissa Blaauwbroek, 30 Metcalfe, pièce 500, Ottawa, Ont., K1P 5L4, télécopieur: 613-235-3041.

SECRÉTAIRE-DENTAIRE, avec exp., bilingue, temps plein, jour et soirée. Contactez Julie: 671-5995.

SECRÉTAIRE dentaire avec expérience, bilingue, temps plein, jour et soir. Colette 246-9191.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE
avec minimum de 3 mois d'expérience, bilingue. Appeler au **733-9731.**

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BESOIN immédiatement de personnes capables de faire calfeutrage Déméric 240, avec 5 ans d'exp. $15/h. Contacter Richard 771-4340.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE) et livreur (h./f.) pour pizzeria, temps partiel. **663-3223**

CUISINIER(ÈRE), serveur(se), demandé(e)s, pour cuisine authentique Tunisienne. Se présenter de 9h à 21h au 39 Laval, Hull.

OUVERTURE D'UN NOUVEAU PATIO VIDAL À GATINEAU
Besoin cuisinier(ère)s, serveur(se)s. Vous présenter au 470 Gréber, entre 8h et 16h.

RECHERCHE personne fiable avec entregent, responsable pour vente au comptoir, service traiteur (fromages, charcuteries). **Rendez-vous: 328-3546.**

RESTAURANT chez Jean-Pierre, cuisine française, cherche cuisinier(ère) avec exp. pour service du jour, mar. au sam. 235-0135.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps plein ou partiel, avec exp. dîners et soupers. Se présenter avec C.V. entre 14h et 15h au restaurant Les délices fleuris, 630 Maloney est, Gatineau.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Cours de préposé(e)s aux chambres débutant bien tôt. 243-5670, entre 9h et 11h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANTE dentaire avec exp., bilingue, poste permanent, immédiatement, Hull. Hélène 777-7092.

378 PERSONNEL DE VENTE

ACCEPTONS demandes d'emploi pour poste à temps plein avec possibilité de faire $400/sem. Si vous êtes choisis attendez-vous à débuter immédiatement. Pour une entrevue, composez le 778-2881.

FANTASIA. Devenez consultante de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Sylvie, 643-5251.

VENDEUR(SE) avec expérience des produits naturels, temps partiel. Centre Nature et Vie, Gatineau, **246-2829**

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE DE LANGUES
cherche professeur(e)s de français avec expérience, temps plein et temps partiel, bon salaire. Télécopier C.V. au 568-3112.

NOUS sommes à la recherche de professeurs expérimentés connaissant les niveaux B et C. Acheminer votre C.V. par télécopieur au: **(613)232-9493.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, $490 chauffés, pas éclairés. **455-2360**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi s/sol, 1er déc. 682-0711

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, câble, $475, stat. 682-7775

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 1er oct. 592-9857.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er oct., $390. 595-6730.

1 OU 2 chambres, solarium, foyer, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., rénovés, stat., quartier patrimonial, commence à $595. 684-7458

23 TIBÉRIUS, 2 chambres, 1er étage, redécoré, prises lav./séc., stat., concierge, $535 + services. **455-2525.**

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., $450 et +. **684-0357**

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

245 ARBRES

776-2620, 783-1966 LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, désoucheuse, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/Master Card. P. Landry, propriétaire.

ABATTAGE, élagage, haies de cèdres, assurance, estimation gratuite, 15 ans d'exp. **776-3984, 243-6610.**

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

FAITES tailler vos haies par Pierre Clément, artiste. 771-8817.

253 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ PME, impôt, T.P.S., paye etc. 643-4820.

CONSULTANT EN COMPTABILITÉ
Tenue de livres, planification financière, gestion. 772-8532.

257 COUTURE

COUTURIÈRE, 30 ans d'exp., altération, réparation et confection de tous genres. Marcelle, Gatineau, **663-1928.**

COUTURIÈRE: bord de pantalons: $4,50; et d'autres spéciaux. 561-2547

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT LANCE DÉFI
568-4722 ou pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

LANCE-DÉFI
Nouveau déménagement pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Bien fait, bon prix. **561-6406, 792-0913.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

262 DÉNEIGEMENT

100% ASSURÉ, déneigement à contrat ou sur appel. Gatineau. **669-2027.**

24 HEURES, À CONTRAT OU TEMPÊTE
Entrées/toitures, assurance, **Gatineau Style20 Paysagiste, 669-0150, 783-9041.**

ASSURANCE, tracteur-souffleuse. **Leblanc & Leblanc, 643-5568, 986-3916**

DÉNEIGEMENT J.C. LTÉE
résidentiel/comm., Hull/Gatineau, au contrat ou sur appel. 561-5156.

DÉNEIGEMENT résidentiel ou commercial, Gatineau. Luc, 743-2547.

DÉNEIGEMENT, tracteur-souffleuse, Gatineau. Contrat ou appel. **243-6250**

HULL-Ottawa, résidentiel/commercial, 24h. P.B.S. Ltée, 771-2039

PAYSAGISTE ÉTUDIANT
Déneigement, camion et souffleuse, pour 7h le matin. Prix compétitifs, travail garanti, Visa/Master. 595-0011.

264 DIVERS

CSST/CALP/WCB/SAAQ/ASSURANCE PRIVÉE/PETITES CRÉANCES. Problèmes de dossiers. Tél. Jean 797-6484.

266 ÉBÉNISTERIE

**** RÉPARATION D.M. ****
Décapage, finition, réparation de meubles de tous genres.
246-3501, Pag.: 595-6505

283 MAÇONNERIE

RÉPARATION de cheminées, crépi, blocs, etc. André, 773-0308.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS.
643-6403

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

11 ANS d'expérience, lavage de tapis, $60 maison complète, sofa, prix spécial. **669-8624**

285 MENUISERIE

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

FERAIS entretien, résidentiel et comm., exp. et références. 669-1635

FERAIS ménage dans maisons privées et garderies. Sylvie, 456-4428.

FERAIS ménage dans maisons privées. Maria, 722-5629.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

291 PLOMBERIE

18 ANS ET + d'exp., travail honnête, propre et garanti. **827-5400, 664-0704**

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.

FERAIS pose de gypse, finition de joints, plafonds texturés, etc. **775-1759**

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 427-8251

→LES RÉNOVATIONS LOUMAY Inc.←
Entrepreneur général licencié pour tous vos travaux de rénovations, garantie rénovation de l'A.P.C.H.Q. **246-3204**

MENUISERIE, rénovation de tous genres, galerie, peinture. Charles, 243-9782, cell.: 664-2653.

RÉPARATION de cheminées, finition au sable "sand finish", stuc. 772-4215

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

23 ANS d'exp., toitures B. Ethier, D. Verreault. 643-9007, pag. 955-5449.

NOUS RECHERCHONS DEUX
Représentant(e)s des ventes dynamiques
√ avec expérience dans la vente en général
√ de préférence bilingue
Appelez Paul Vallières ou Michel Grenier au 986-3000 pour obtenir un rendez-vous.
FORD MERCURY **CARLE ET WALLINGFORD FORD-MERCURY**
901, RUE DOLLARD, BUCKINGHAM
GARAGE RECOMMANDÉ CAA

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., 2 appareils: $650; 4 appareils: $675. 684-7196.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stores, stat., $460. 684-9348

2 CHAMBRES, prises lav./séc., **libre,** ni chauffé/éclairé, $585. **682-1059**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, prix demandé: $495, libre. 682-8106, pag.: 778-9326.

2 CHAMBRES, style condo, puits de lumière, $565, 1er nov. 770-1572.

AYLMER, petit appartement coquet, 1 chambre avec den, $450. 685-0233

DUPLEX: 3 chambres, 4 appareils, semi s/sol: $545, pas chauffé ni éclairé. Jour: Marc 727-5111, soir 834-6545.

GARÇONNIÈRE, libre ou 1er nov., près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1,000 Pl car., 1er nov., 2 chambres, $525, 43 de Rouville, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 643-9061

10 RODOLPHE, 3 1/2, poêle, réfrig., remise, 2 stat., $360. 243-2197.

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condo, maisonnette, $450 à $750. Denise, 663-6535

RUE OSBORNE
1 chambre
4 appareils inclus
375$/mois
3 chambres,
complètement rénové
550$/mois
(819) 775-1072

1-2-3 CHAMBRES, 1er OCT.-NOV., près Promenades, planchers béton, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$395. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2 CHAMBRES
Idéal pour personnes âgées
projet tranquille, près des Promenades et services, luxueux. 568-4111.

1-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, $440-$540. **243-7953, 738-7579.**

1-2 CHAMBRES, rénovés, propres, tranquilles, **2 appareils,** chauffés, éclairés, $455-$510. **246-0544.**

158 EAST, 3 1/2, + cour, + stat. + s/sol, + 1 mois gratuit, libre, $395. **776-4194**

1 BELLE chambre libre, Limbour, $385, pas chauffé ni éclairé. **243-8929**

1 CHAMBRE, 12 Sacré-Coeur, libre, chauffé, eau chaude, clim. central, piscine, stat. **À VOIR!** 561-0941.

1 CHAMBRE, 1er nov., haut de maison, avec garage, $390. Pag. 787-2911.

1 CHAMBRE, 1er nov., prises lav./séc., non chauffé, $325. 671-1578.

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol de maison, poêle, réfrig., $450 chauffé, éclairé. 246-1185, 827-3483.

1 CHAMBRE, 1er nov., stat., poêle, réfrig., $360. 243-5265, 778-5773.

1 CHAMBRE, 251 Broadway O., libre, rénové, 2 appareils, $385. **663-9967**

1 CHAMBRE, 2 appareils, $395/$450. 643-9233, 663-3455

1 CHAMBRE (3 1/2), haut duplex, prises lav./séc., câble fourni, pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 663-9667.

1 CHAMBRE (3 1/2), non-fumeur, près des Promenades, meublé, chauffé, éclairé, câble, libre, $450. **568-0608**

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $400 chauffé, éclairé, stat., libre. 243-1568.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, 2 appareils, spacieux, nov. 669-7434.

1 CHAMBRE, $440, chauffé, éclairé, stat., libre. 663-8891.

1 CHAMBRE, 5 appareils, demi s/sol, très éclairé, garage chauffé, $535 chauffé, éclairé, boul. St-René Ouest. Hélène 772-2224.

1 CHAMBRE, à Templeton, $355 pas chauffé, ni éclairé, 4 logis, paisible, stat. 669-4076, 771-7799.

1 CHAMBRE, centre-ville, 5 appareils, garage, très propre, privé, $495, pas chauffé ni éclairé. 243-6999

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $355. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre, $360. 643-1248.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, libre, $400. 669-0946, 643-5983.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $400. 243-0426.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $375, appareils ou non, libre. **663-1466**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $425. Après 18h, 643-9269

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, tapis neuf, frais peint, $400. **664-0479 ou 669-8727.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre. 778-7271, 643-5610.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prix très raisonnable. 778-0513.

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., $400. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, pas chauffé ni éclairé. **776-0593**

1 CHAMBRE, grand et très propre, appareils, ni chauffé ni éclairé, $450, entrée privée, stat. **850-5591, 561-7458.**

1 CHAMBRE, grand, tout inclus, meublé ou non, stat. **643-2027, 737-5788**

1 CHAMBRE, libre. 663-2035, 663-5008.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., câble incl., $390. 669-6556.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., $425 chauffé et éclairé. 827-5065

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, semi-s/sol, stat. et entrée privés, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500, libre. **663-5113.**

1 CHAMBRE, nov., Templeton, grand s/sol, 5 appareils, $480. **643-2485**

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., près des services, $340, 171 Brian, 1er nov. 643-2514

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er août, $450 chauffé. **243-2965, 669-2178.**

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol, 1er déc., clair, neuf, spacieux, s/bains 7x8, lavage, stat., éclairé, chauffé, câble, non fumeur(se), à voir! $430. 243-1510, jour 995-9631

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, $375. 561-3435

1 CHAMBRE, rue Laviolette, poêle, réfrig., pas chauffé, $365. **777-2959**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, $350; 1 chambre, 1er étage, $375, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. 986-3552.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, beau quartier, très propre, neuf, $400. **643-9317**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, $360. 643-3625

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, stat., $400. 643-1580

1 CHAMBRE, s/sol de maison, face rivière la Blanche, tout inclus: $480, 1er nov. 663-4165.

1 CHAMBRE, tranquille, chauffé, $400; **2 CHAMBRES,** $465 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 669-2285

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** $400 libres oct.-nov.-déc. **663-5648 ou 566-1376.**

1 CHAMBRE, triplex, stat., prises lav./séc., chauffé, $475. 771-1716.

1ER nov. , 1 chambre, poêle, réfrig., stat., bois franc, $375, non chauffé non éclairé. 246-6946.

1ER NOV., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle, 1 stat., $510. 243-5550.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2-2 CHAMBRES, libres, rue East, pas chauffés ni éclairés, $395 ou $430, **2 mois gratuits.** 595-1422, 663-2186.

2-2 CHAMBRES, mois gratuit, 1er nov., stat., remise, prises lav./séc., 335 La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418.**

2 BELLES chambres, 1er nov., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, $480, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. 246-8395, 664-3363

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., 1er oct. 778-8852.

2 CHAMBRE, nov./déc., ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., propre, grand balcon, $500. 669-6615.

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, très grand, moderne, édifice neuf, vue sur la baie, prises lav./séc., 2 stat., libre 1er nov., spécial 1er mois. 663-6053.

2 CHAMBRES, 126 de Charny, haut de triplex, frais peint, tapis neuf, ensoleillé, $550. 669-0287, 663-3906.

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, nov., $550. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 13 Cléricy #3, $425 pas chauffé, ni éclairé, libre. 243-5756.

2 CHAMBRES, 172-3e Avenue Est, très grand, très propre, semi-s/sol de maison, $525 chauffé. 669-1841.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc. Jour: 776-9441, soir: 669-5699

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, vue sur l'eau, Templeton, neuf, $560. **246-4255**

2 CHAMBRES, 1er nov., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., 440 Gréber, **(entièrement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er oct., spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, **immense balcon, patio, barbecue, stores,** $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Touraine, frais peint, non-fumeur, **$450. 561-0735**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Templeton, plusieurs inclusions, libre, $550. Vaut une visite! 671-7540.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $460, libre. 762-2306

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- **À partir de 399 $ /mois**
- **824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)**
- **Choix de secteurs**
- **Près de tous les services**
- **Baux à court/long terme**
- **Studio, 1, 2, 3 chambres**
- **Appartements meublés pour courte durée**
- **Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants**
- **Gestion d'expérience : propriétaire unique**
- **Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.**
- **Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !**

Les Immeubles **E. TASSE** *Ltée*

www.appartnet.com/Out/Tasse

7 jours sur 7 (613) 276-5988

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $515 semi-s/sol. 1 mois gratuit et prime déménagement $200. Sur étages: $540, prime déménagement $200. 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit ou $35 sur 15 mois, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, 23 du Barry, nov. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $545. 246-3729.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, $500. 243-0139

2 CHAMBRES, 1 **mois gratuit,** grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES
22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière. **561-9802**

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./séc., stat., $400. 561-2296

2 CHAMBRES, 271 St-René Ouest, eau chaude, stat., $400. 778-3591

2 CHAMBRES, 2 s/bains, super propre, moderne, $525/mois. 568-6623.

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., très propre, $550, 1er sept., 1 mois gratuit. 771-6230.

2 CHAMBRES, 300 Du Vigneau, libre, **1 MOIS GRATUIT, chauffé, $300 pour déménagement.** Adulte, pas d'animaux. 643-3597

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 35-B L'Acadie, 3-B Matapédia, 104-B Curé-Préseault, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., nov. à janv., $510, 1 mois gratuit (bail 2 ans). **771-8707.**

2 CHAMBRES, 361 rue Gauthier, chauffé, éclairé, $425, secteur tranquille. **Après 17h: 663-9283.**

2 CHAMBRES, $375; 1 chambre, $300, références. 663-4600.

2 CHAMBRES, $425 chauffé, prises lav./séc., rue Notre-Dame. 243-6923

2 CHAMBRES, $440, grand, propre, rénové, prises lav./séc., eau chaude et 2 appareils incl. **568-3131.**

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **685-0313, 664-2764.**

2 CHAMBRES, $525, chauffé, éclairé, grand pièces, stat., **camion de déménagement gratuit.** 243-7072.

2 CHAMBRES, $550 **TOUT INCLUS,** 1er sept., haut de duplex, rénové, boul. Lorrain/St-René. **669-0617, 777-7470**

2 CHAMBRES, 5 de l'Acadie, libres. 819-246-2230.

2 CHAMBRES, avec balcon, nov., chauffé, éclairé. 243-3953.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 667 rue Notre-Dame, très propre, frais peint, prises lav./séc., balcon, libre. **663-0794.**

2 CHAMBRES, AUBAINE
Modernes, spacieux, frais peints, 2 appareils, $500 à $550 chauffés, éclairés, stat. avec prise. S.V.P. pas d'animaux, 1er nov-1er déc.-1er jan. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, boul. St-René Est, superficie de 1,100 pi car., pas chauffé ni éclairé, triplex, app. du haut, 2 stat., $570, libre. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat. **776-6379**

2 CHAMBRES, chauffé, centre-ville, $550 avec commodités. 663-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233,** soir **669-9680.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, près des autobus, $495. 643-4274, 663-4481.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./séc., libre, $500; **rue Nobert,** neuf, 2 chambres 12'X14', $600. **643-1459**

2 CHAMBRES, dans un 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remises int./ext., nov.-déc. 568-3133.

2 CHAMBRES, déc., remises, prises lav./séc., près Promenades. **786-2915**

2 CHAMBRES, duplex, $475, pas chauffé ni éclairé. **827-0434**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, très spacieux, 1,200 pi car., quartier agréable et paisible, **s/manger indépendante,** entouré d'arbres, rangement et stat. abondants, pistes cyclables, insonorisé, appareils. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, $495; **1er 2 mois $99.** 561-5657.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol de maison, libre. 669-9381

• 2 CHAMBRES, grand stat., **1 mois gratuit,** $500. 782-4928, 775-6918.

2 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., $395. 669-9246

2 CHAMBRES, haut de duplex, très propre, 4 appareils, stat., cour clôturée, $385 pas chauffé ni éclairé. 669-7221

2 CHAMBRES, le nov., près du Club Price, porte patio et balcon dans chambre des maîtres, petit immeuble, morderne, spacieux, impeccable, prises lav./séch., entrée privée, $585. 778-3227 ou 561-5491.

2 CHAMBRES, libre, **Boni à la signature? frais peint,** imm. 5 ans, belle vue, 1036 Notre-Dame, $525. **775-6987**

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise, à partir de $500. 246-6260.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, Limbour, adultes, pas d'animaux, 1er nov., $475. 561-4062

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 663-5853, soir: 663-3675.

2 CHAMBRES, oct. ou nov., $475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy. 663-6855.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

2 CHAMBRES, Onézime, déc., adultes, impeccable, ensoleillé, 2 balcons, tranquille, $448. 749-9991

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 343-2, boul. La Vérendrye, très grand, triplex jumelé, logis du milieu, 1er oct., $530. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $475. Pag. 955-4054, 669-8345.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, remise, $395, libre. 246-1093.

2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., rue Main, $400 et St-Paul, $465. 827-9953, 827-3224.

2 CHAMBRES, peinture fraîche, très propre, $550. **664-0479, 328-2128.**

2 CHAMBRES, près de la sortie de la Vérendrye et autoroute 50, rénové, chauffé, éclairé, $499. 568-4111

2 CHAMBRES, près de tout, pas chauffé ni éclairé, $410. **Soir: 568-9835**

2 CHAMBRES, près hôpital, parfaitement insonorisé **(béton),** moderne, chambre principale 14x12, **garage chauffé,** 5 appareils. **778-3227, 561-5491**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
oct.-nov.-déc., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES
Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, $495 à $560. Pas d'animaux. **561-3324, 328-4845.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., près de tout, pas chauffé ni éclairé, 1er oct. 775-8389.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $400. 281-5287

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., planchers bois franc, nov.-déc. 568-3860.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, s/sol, pas chauffé ni éclairé, $375, libre immédiatement. 561-4498.

2 CHAMBRES, rue Berthe, Pte-Gatineau, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $500. 778-2764, 772-0639.

KATASA 568-4111
GATINEAU
195 de la Savane
1 et 2 chambres
Projet tranquille, style condo
440$/mois / 580$/mois
Idéal pour personnes âgées
Rue Cléricy
Complètement rénové.
2 chambres
479$/mois - 499$/mois
chauffé, éclairé,
stationnement.
Appareils ménagers.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $450, libre. 568-7822, 561-5818.

2 CHAMBRES, spacieux, tranquille, récent, plusieurs extra, $485. **669-5052**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500. 663-1796

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $550. 243-3312

2 CHAMBRES, s/sol, grandes fenêtres, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $395. **1 MOIs GRATUIT. 643-2284**

2 CHAMBRES, style condo, concept aire ouverte, 1,200 pi car., prise lav./séc., remises int./ext., frais peint, 986-7060, pag: 778-9639 code 10.

2 CHAMBRES, **Templeton, $420,** cour, rénové, prises lav./séc. **777-2959**

2 CHAMBRES, très grand, $585 chauffé, éclairé, maison privée, grande cour, près de tout. **243-5691**

2 CHAMBRES, très grand, comme neuf, $500. 568-9669, 243-5043

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

2 ET 3 chambres, pas chauffés, pas éclairés, 1 mois gratuit. **282-8227**

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit sur 12 mois, très propre, $605. 243-8929, 771-5432.

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit, haut de triplex, $585. 669-0741, pag.: 778-9124.

3 BELLES CHAMBRES, oct.-nov., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 BELLES chambres, près Lorrain, libre. **684-5615, 663-6502**

3 BELLES grandes chambres, refait à neuf, doit absolument louer, stat., remise, $500. 772-5134 laissez mess.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, 2 stat., 2e dans triplex, foyer, grand, remise, propre, $625. **568-7436**

3 CHAMBRES, 1er nov., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

3 CHAMBRES, 1er nov., rue Moreau, $500, pas chauffé ni éclairé. **243-1496.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $535, libre. 762-2306

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** grand, stat. 643-1827, 775-1648 soir.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très ensoleillé, prises lav./séc., stat., libre, $585. **743-2818.**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 121 de Charny, 1er étage, 2 stat., prises lav./séc., $575, libre. **669-9964, 669-6097**

3 CHAMBRES, $575, chauffé, 2 stat., grand patio, cour. **613-822-1022.**

3 CHAMBRES, $575, chauffé, s/sol, libre, très grand, 2 appareils. **771-1716.**

3 CHAMBRES, 88 Onésime, prises lav./séc., 1er nov., pas chauffé ni éclairé, stat., très propre. **Faut voir! 827-1270**

3 CHAMBRES, **aubaine, "tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 561-0693, 243-7089

3 CHAMBRES, av. Principale, ni chauffé ni éclairé, 5 appareils, stat., remise, $550, libre. 246-8159

3 CHAMBRES, bas ou haut de triplex, pas chauffés ni éclairés. 243-1986.

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc., stat., remise. 664-1411.

3 CHAMBRES, beau triplex, rénové, chauffé, $585. 663-9397, 731-7083.

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620 **(S.V.P. pas d'animaux),** oct./nov./déc. 663-5648 ou 566-1376.

BIENVENUE CHEZ-VOUS!
Promotion spéciale

2 chambres	3 chambres
246-3307	246-3307
246-5776	246-3363
246-1751	246-9144
246-6453	246-3307
246-5995	246-3363
643-3246	246-9144
663-2891	246-3307
246-9144	246-3363

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.
Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751
GESTION IMMOBILIÈRE **IMMOGEST**
immogest@sympatico.ca **www.appartnet.com/direct (code 2-139)**

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 MOIS gratuit, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé. **643-1658, 669-7790**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, chauffé, stat., concierge résidant, très grand, tapis neuf, prises lav./séc. $475. **243-4585, 685-1743**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 S/MANGER + 2 chambres, poêle, frigo, stores, $475, chauffé. 827-8728

2-2 CHAMBRES, 2 stat., beaux, grands, tranquilles, bien éclairés, libres. **À VOIR! 246-8969, 827-0855.**

2-2 CHAMBRES, libres, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., stat., frais peint, rabais, $475. **723-1108.**

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155

2 CHAMBRES, 1ER NOV. DOIT LOUER!
Très grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $595, près des Promenades, balcons avant et arrière, dans quadrex. Roberto, jour: 780-3875, soir: 243-1797, 850-9292.

2 CHAMBRES, 1er nov. et 1er déc., frais peint, tapis neufs, 486 rue Notre-Dame, app. 2, prise lav./séc., stat., $485 + utilités. 794-5059.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut de duplex, prises lav./séc., balcon, cour, remise, chauffé, $500. 770-6753.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut duplex, moderne, neuf, prises lav./séc., remise ext./int., cul-de-sac, $450. 669-8204, 780-9803.

2 CHAMBRES, 1er nov., pas chauffé ni éclairé, stores incl., $550. 643-3569

2 CHAMBRES, 1er nov., style condo luxueux, 5 appareils, $610. 246-1391

2 CHAMBRES, 1er nov., (Templeton), ni chauffé ni éclairé, $450. 643-1027

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, constr. 1996, $500 pas chauffé, ni éclairé. 669-2203.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, balcon, spacieux, stat., 1e mois gratuit, $610. Peggy 232-1121.

3 CHAMBRES, duplex, 2e étage, prises lav./séc., garage, $550/mois pas chauffé ni éclairé, 212 East. 663-5655

3 CHAMBRES, grand bungalow, **complètement rénové,** chauffé, 4 appareils, **non-fumeur,** $799, libre. **731-8366.**

3 CHAMBRES, grand, foyer, chauffé, poêle et réfrig., $575. 663-1255

3 CHAMBRES, haut de duplex, rue Guay, prises lav./séc, chauffé, éclairé, $590, pas de cour. 663-5868.

3 CHAMBRES, libre, $525 chauffé, non éclairé. 669-2129.

3 CHAMBRES, libre. 663-2035, 663-5008

3 CHAMBRES, libre, beau, grand, rénové $525 + Hydro. **994-6398, 669-6325**

3 CHAMBRES, libre, luxueux, genre condo, foyer naturel au salon, pas chauffé, ni éclairé, $615. **561-4346.**

3 CHAMBRES, libre, rénové, remise, prises lav./séc., près de tout, 2 stat., $550. 671-4333.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

3 CHAMBRES, nov., grand, très bien situé, parc, $550. **643-4477, 751-8431**

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. 776-6379.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, balcon, Côte d'Azur. 561-5826, pag. 786-2935.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, spacieux, libre, s/sol inclus, grande cour arrière, $580. 682-0950, 682-8454.

3 CHAMBRES, s/sol, piscine, terrain 100x500 pi, sur bord de La Blanche, $550/mois. 669-2753.

3 CHAMBRES, Templeton, s/sol (bungalow), très grand, garage, $550 pas chauffé ni éclairé. **Faut voir!** 986-3551

3 CHAMBRES, Touraine, chauffé, cour, 1er nov., $585, 243-3395.

3 CHAMBRES, très grand, face rivière, $695. **www.appartnet.com/direct,** mon code: 2-159, OU 243-0034

• 3 CHAMBRES, triplex jumelé 1991, spacieux, entrée privée, frais peint, tapis neufs, Labrosse, près Maloney, **1 MOIS GRATUIT,** $590, libre. 281-1677, 986-7081, 773-1588.

GATINEAU, 3 chambres, balcon, moderne, libre, $550. 152 la Savane. Samira, jour: 234-0997 soir: 733-5284.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

RABAIS MENSUEL OU 1 MOIS GRATUIT
2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises int., prix abordable, concierge résident. **243-7718, 685-1743**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent, dès la 1re visite. (613)567-1921.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1,000 Pl car., le plus **beau** loyer à Hull, $525, **céramique,** (chauffé). 243-9364

1-2-3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, près Maxi, poêle, réfrig., prises, câble, balcon, stat., **$430 à $575.** 772-4750

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffés, éclairés, stat., buanderie, balcon, propres, **Mont-Bleu. 741-2519**

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé/éclairé, stat., $385-$480. **770-8902.**

1-2 CHAMBRES, calmes, **rénovés,** en sécurité, **céramique,** libre 243-9364.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, prises lav./séc., **calme,** 2 stat. --- 771-4880, pag.: 751-4531

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 435$ et +

155 RUE Caron, 2 et 3 chambres, libres. 777-1768.

158 RICHER: 2 chambres, appareils, buanderie, **céramique,** libre. 243-9364

175 MUTCHMORE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, libre nov./déc./janv., chauffés, eau chaude, non éclairés, 2 appareils, stat., buanderie, $460, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, rénové, nov./déc./janv., $420 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 et 65 Lanctôt. **770-6907, 777-3813, 770-5930.**

1 CHAMBRE, **100% rénové, avec du cachet**, bois franc, céramique, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, 170 St-Joseph, $525, $550, 1er nov. **(613)799-2260**

1 CHAMBRE, 109 Garneau, poêle, réfrig., $310. 568-4012, 684-3756

1 CHAMBRE, 12 Le Breton, poêle, réfrig., balcon, chauffés, éclairés, $380 à $400. 777-0973.

1 CHAMBRE, 1er déc., 64 Davies, semi s/sol, $350 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 771-8043.

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, près UQAH, stat., $345. **770-4521, 671-7422**

Secteur Mont-Bleu
1 - 2 - 3 chambres et garçonnières
Chauffé, terrain central paysager + piscine avec surveillant, etc.
778-1122 **772-4886**
776-2485 **772-9561**

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 balcons, chauffé, éclairé, stat., $420. **243-2661**

1 CHAMBRE, 1er nov., $365, **près UQAH,** buanderie, stat. 771-8479.

1 CHAMBRE, 1er nov., $425, chauffé, très grand, neuf, stat. 772-9973.

1 CHAMBRE, 1er nov., près Musée, chauffé, eau chaude, bois franc, poêle, réfrig., $450. 771-2679.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat. $400. **827-2823**

1 CHAMBRE, 1 Labelle, très grands, céramique, bois franc, prises lav./séc., stat., $475. 684-5573

1 CHAMBRE, 21 Mont-Bleu, $400 pas chauffé ni éclairé, nov. 778-2525

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, $385, libre, 663-7191

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc, 175 Archambault, $390. **771-4558**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol très propre, stat., nov., $400. **827-2823**

1 CHAMBRE (3 1/2), chauffé, $390, libre. 777-9298, entre 18h et 19h.

1 CHAMBRE, $355 pas chauffé, ni éclairé, libre, Val-Tétreau. **778-3339.**

1 CHAMBRE, $380, chauffé, prises lav./séc., rénové. **243-0631/791-6390**

1 CHAMBRE, $435 chauffé, St-Jean Bosco, très propre, libre. **772-2994**

1 CHAMBRE, $465, près Cegep et Casino, libre, secteur tranquille, poêle et réfrig., prises lav./séc. 776-5789.

1 CHAMBRE, $490 et +, **libre nov./déc./janv.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $500. 743-2547.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près Place Portage, stat., balcon, remise, libre, $485. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, 81 Lois, $375, poêle et réfrig., stat. 770-3636.

1 CHAMBRE, appareils, rénové, $375 pas chauffé ni éclairé **771-9214**

1 CHAMBRE, au 2e, pour 1 personne, références, $350, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre. 771-1683

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, près UQAH, stat., $400, 1er déc. 568-0037, 771-4635.

1 CHAMBRE, boul. Riel, grand semi-s/sol de maison, $465 tout incl., libre 1er déc. 595-5887.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, chauffé, libre 1er oct., $450. 770-8880.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig. 827-2974.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., balcon, $320. 776-0784, 834-3254.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, cour, stat., $475. 772-5782.

1 CHAMBRE, Fortier, 2e étage, petit, **chauffé, éclairé,** $425. **772-9822**

1 CHAMBRE, Gamelin, grand logis, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 779-1632.

1 CHAMBRE, grand, 1er déc., poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $400. 54 rue Falardeau. 243-4024.

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, stat., 222 rue Montcalm, $450. 682-7077.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, éclairé, $495. Jour: 243-3111, soir: 456-3393.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, (6 logis presque neufs), éclairé, semi s/sol, propre, stat., **$475. Soir: 777-6041**

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat. 246-1470.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., $460. 777-1861.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils. **43 Lavallée, 4 logis.** 456-3363.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, $495, chauffé, stat. 771-3499, 852-3846.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, arbres et fleurs, bois franc, appareils, rangement, $450 chauffé. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, MONT-BLEU
près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., $450. **738-1411, 770-8389**

1 CHAMBRE, NE CHERCHEZ PLUS
très propre, tous rénové, excellents services. Faut voir. $425 tout inclus. **772-0189, 243-3740, 955-8610.**

1 CHAMBRE, nov., chauffé/éclairé, 2 appareils, balcon, stat., Mont-Bleu, $460. 824-8032 ou 738-2314.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, libre, $315. 827-3887.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1 stat., à partir de $350. 770-2835.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffés, non éclairés, $350, stat., 97 1/2 et 101 1/2 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $330. 770-2686.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $325. 778-7524.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé, rue Eddy, $390. 777-9589

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., rénové; à louer dépanneur. **776-2424, 827-4914**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé. 684-1473.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., ni chauffé ni éclairé, 1er nov. 746-8066

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, poêle, réfrig. fournis, libre, $385. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, **776-6379**

1 CHAMBRE, près Place du Portage, poêle, réfrig., prises lav./séc., $375 + électricité. **Pag.: 783-8786, 663-6748.**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $450, libre. 836-3928.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, très tranquille, près du Village Place Cartier, 1 stat., $420. 778-1755.

1 CHAMBRE, rue Laval, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, repeint, libre, $420. 770-4146.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Papineau, prises lav./séc., stat., $325. 561-5089.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, frais peint. 835-2981.

1 CHAMBRE, St-Étienne, chauffé, éclairé, stat., $380. Libre. **684-3214**

1 CHAMBRE, vue du parlement et chutes Rideau, stat., $685. 737-5838

1 ET 2 CHAMBRES
$465-$495 SPÉCIAL
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, stat., libres. 778-0644, 776-1815.

1 ET 2 CHAMBRES, libre nov./déc./janv., $400-$490, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76-82-84 Richard. **770-6907, 772-1992.**

1 ET 2 CHAMBRES, libres, centre-ville, béton, appareils, $420. **682-5661**

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc., près Place Cartier. 776-5645.

À VOIR
CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ
GARÇONNIÈRE, 1, 2 ET 3 CHAMBRES
Repeint,
plancher bois franc
Appareils ménagers, garage option
770-9700 770-9720

Bienvenue au projet La Vérendrye

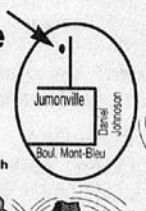
Venez nous voir les derniers! Nous vous invitons à visiter nos appartements rénovés à des prix très compétitifs après avoir visité d'autres projets.

1 c.c. À PARTIR DE **435$**
2 c.c. À PARTIR DE **485$**
PROMOTION SPÉCIALE
3 c.c. À PARTIR DE **575$**

Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées

INCLUS : • Poêle • Frigo neuf • Chauffé • Eau chaude • Buanderie • Dépanneur • Stationnement avec prise • Serv. conciergerie • Remise

20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !
Lundi au jeudi : 11h à 19 h — Vendredi : 9 h à 19 h
Samedi et dimanche : midi à 17h



2-2 CHAMBRES, 70 bl. Mont-Bleu, pas chauffés ni éclairés, balcon, stat., $475. 777-6326, 684-2514.

2-2 CHAMBRES, appareils, **tout céramique,** (haut, chauffé), $525. 243-9364

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, paisibles, Mont-Bleu, $495, **733-0620.**

2-3 CHAMBRES, libres, à partir de $458, poêle, réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. **827-8806.**

2 BELLES chambres, 2 appareils, près Maxi, nov.-déc., bon prix. **684-5615**

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRE, près de l'aréna Guertin, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, $350. 778-2837, 669-9990.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 109 Berri, $500, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, libre. 771-8608.

2 CHAMBRES, 1er déc., $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson, 770-6907.

2 CHAMBRES, 16 Rouville, s/sol, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, 17 de la Roseraie, app. 16, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, $640. **EXEC, 777-0216**

2 CHAMBRES, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./séc.), très propre, $525. **771-9100, soir: 777-8052.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 4 appareils, ni chauffé ni éclairé. 770-4523

2 CHAMBRES, 1er nov., 1er étage, chauffé, éclairé, stat., très propre, $560. 776-1405.

2 CHAMBRES, 1er nov., $425 pas chauffé, ni éclairé, centre-ville. 246-3308.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., prises lav./séc., balcon, $460. 664-3363.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

On vous estime à votre valeur. Ne discutez pas, agissez. Vous projetez une absence. Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement. Quelqu'un chante faux. Vos idées changent comme le vent.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une porte s'ouvre. Votre prestige grandit. Ne laissez pas vos affaires péricliter. Une parole vous encourage. Mettez le pied sur la pédale douce. Un secret n'en est plus un. Votre initiative ne se relâche pas. Une aventure vous met en évidence.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Les comparaisons sont toujours boiteuses. Ne confiez pas votre secret. Vous prouvez votre gratitude. On ne frappe pas un adversaire renversé. N'imitez pas la girouette. Une personne tente de vous supplanter.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une affection vous stimule. On discerne vos sentiments. Un absent revient. On réclame votre présence. Vous devez jouer serré. Vous vous orientez autrement. Vous évoluez dans un milieu mêlé. Vos intentions sont appréciées. Pas de fumée sans feu.

LION — du 23 juillet au 23 août

Votre âme tressaille au son d'un voix. Vous prêchez d'exemple. Intéressante révélation. Vous donnez le ton, pesez chacun de vos mots. Vous suivez un groupe. Projet en l'air. Tout doit se passer dans l'ordre. Vous supprimez des obstacles.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devinez juste. Il faut arriver à temps. Une erreur est rectifiée.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Evitez tout excès impulsif.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une surprise vous enchante. Vous ne manquez pas d'adresse quand il le faut. On frappe chez vous. Expliquez-vous franchement. Vous avez la hantise de la persécution. Il faut profiter de tout. Votre imagination vous leurre sûrement.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Une joie en attire une autre. Vous trônez dans un milieu. On vous fait une faveur. L'entrain est à son comble. Tenez bien compte de toutes les possibilités. Vous mettez certaines choses au point. Votre objectif est bien clair. Vous ne doutez de rien.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

La distance à franchir est courte. Vous évoquez un tendre souvenir. Les murs ont des oreilles. Le foyer est animé. Votre sourire est fascinant. On reconnaît votre génie inventif. Vos convictions sont inébranlables. Un voisin fait parler de lui.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Deux coeurs peuvent renverser le monde. Le moment est à l'action. Votre volonté n'a rien d'égal. Vous avez du flair. Vous mettez vos idées ingénieuses à profit. Rendez-vous significatif. Vous donnez un bel élan.

Le nouveau
700 St-Joseph
Studio - 1 ch. - 2 ch. - 3 ch.

- Appartements rénovés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Grande salle communautaire
- Soirées de bingo, cartes, sac de sable
- Grande terrasse aménagée
- Service personnalisé
- Arrêt d'autobus à la porte
- Tranquillité garantie
- Gardien de sécurité.

N° 1 SÉCURITÉ TRANQUILLITÉ

Venez vivre la différence
700 boul. St-Joseph, Hull
777-7410
Comité d'activités
Comité de voyages

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 6 logis, $480. Références. **771-5118, 775-8695**

2 CHAMBRES, 1er oct., $530, 1er nov.: $500, frais peint, poêle, réfrig., câble, 10 Des Prés. **595-3156, 777-0286.**

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, eau chaude, appareils, stat., semi-s/sol, Mont-Bleu, $520. **777-5236, 722-5506**

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, 2 appareils, $525. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., pas chauffé/éclairé. **772-0807, 776-6299, 986-3597.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, pas éclairé, rénové, cour, stat., rue Rouleau, $500. **778-3591**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** libre, paisible, 2 stat. 771-4880, 751-4531.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit (à partir de $484), possibilité chauffé, éclairé, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre. **827-8806.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $450, $480, sécuritaires, grands, très propres, frais peint, tapis et tuiles, libres. **776-4351, 825-0467.**

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

420, Cité des Jeunes
Hull (Québec) J8Z 1L3
(819) 771-4299

Appartement rénové situé en face du parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et du terminus d'autobus Seulement 15 minutes d'Ottawa.

Voici ce que nous offrons :

Chauffé, éclairé, câble Cuisinière et réfrigérateur inclus :

Buanderie, stationnement avec prise Service de conciergerie Piscine extérieure Plancher de bois franc

PROMOTION

POUR OCCUPATION IMMÉDIATE ET PERSONNE DE 55 ANS+

www.appartnet.com/out/village

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 25 Chauveau, dans triplex rénové, tapis neuf, $480 chauffé. 777-5550.

2 CHAMBRES, 20 Nicolet, $425, rénové, pas chauffé ni éclairé, libre. 664-4823.

2 CHAMBRES, 216 Mont-Bleu, chauffé, 2 appareils, **$500-$550.** 595-9362

2 CHAMBRES, 246 Maisonneuve, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, remise, stat., $430. 770-9301.

2 CHAMBRES, 2 appareils, frais peint, prises lav./séc., stat., $525 pas chauffé ni éclairé, libre. 457-9720

2 CHAMBRES, 2e étage, balcon, entrée privée, grand logis frais peint, chauffé, non éclairé, $550 nég., libre. 682-8106, pag.: 778-9326.

2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, appareils, libre, $725. **771-1716.**

2 CHAMBRES, $340, stat., buanderie, 1er nov. ou déc. 777-3762.

2 CHAMBRES, $350, près musée, demi s/sol, poêle, réfrig. 777-0087.

2 CHAMBRES, $400, Lucien Brault, libre, prises lav./séc., repeint, stat., près de tout. Sans bail. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, stat., grand, 6 logis. **772-1453, 777-9602.**

2 CHAMBRES, **403 Taché,** $550, chauffé, éclairé, UQAH; **51 Montpetit,** triplex neuf, $595. 777-9800.

2 CHAMBRES, $410 chauffé, rénové, de Place Cartier. **243-0631/791-6390**

2 CHAMBRES, $425, très propre, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat. 246-7436.

2 CHAMBRES, $445, très propre, près parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., libre. 568-9360.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $430-$485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près école, Cégep et la 50. **243-0096, pag.: 779-1664, www.appartnet.com**

2 CHAMBRES, $450, $485, près St-Joseph; **3 chambres,** $585 chauffé; maison à Gatineau: $575. 777-5342.

2 CHAMBRES, $450, Mont-Bleu, rénové, chauffé, stat., libre. **243-5726.**

2 CHAMBRES, $500, chauffé, prises lav./séc., stat., Laval/Sacré-Coeur, 1er nov. 669-0946, 772-4718.

2 CHAMBRES, $500, prises lav./séc., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES $525 TOUT INCLUS
Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. **772-0189, 243-3740, 955-8610.**

2 CHAMBRES, $530, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils. 663-6738

2 CHAMBRES, $530, rue St-Florent, chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

2 CHAMBRES, $545/$615, prises lav./séc., **chauffé/éclairé,** 67 Lois. **663-2567**

2 CHAMBRES, $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922

2 CHAMBRES, **5 min. université,** 2 étages, chauffé, libre, $560. 771-6411.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., $530. 776-5573.

2 CHAMBRES, aubaine véritable, luxueux, central, tranquille, sécuritaire, prises lav./séc., stat., mois gratuit. **777-6698, 820-3265.**

2 CHAMBRES, balcon-terrasse 12x20, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., $480. 778-7534.

2 CHAMBRES, bonis de signature (bail de 12 mois): machine à expresso et capuccino gratuite. Éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, centre-ville, $450. 777-0129, après 17h: 595-9622.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 5 appareils, très propre. 595-0585.

2 CHAMBRES, centre-ville, $510 chauffé, éclairé, janv. **772-6644 #460.**

2 CHAMBRES, chauffé, $520; **1er 2 mois: $195.** 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $550,** libre, (possibilité réduction), près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, super logis
$525, $545, nov.-déc., secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig. 771-6266

2 CHAMBRES
chauffé/éclairé, appareils, balcon, stat., buanderie, **Mont-Bleu. 741-2519**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450, libre. 777-8474

2 CHAMBRES, chauffé, grand, tranquille, prises lav./séc., cour, stat., 4 appareils ou non, $530. 770-2960.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre, remise, stat. 771-5156.

2 CHAMBRES, condo neuf, boul. Taché, près université, disponible immédiatement, incluant réfrig., cuisinière, lav./séc., stat., $525. 747-9396

2 CHAMBRES, condo, secteur Mont-Bleu, plein-pied, patio, très calme, ni fumeurs, ni animaux, $550. 778-3753

2 CHAMBRES, De Deauville, très beau, spacieux, foyer, 2 portes patios, prises lav./séc., $675. 852-6013

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., $500/$550. **771-9100,** soir: **595-9106.**

2 CHAMBRES, grand, $550 chauffé, eau chaude, câble, 76 Jolicoeur, étage supérieur, déc. **777-8823 soir.**

2 CHAMBRES, grand, frais peint, prises lav./séc., balcon, $400. 824-6440

2 CHAMBRES, grand, neuf, ensoleillé, prises lav./séc., balcon, stat., près de tout, parc, $625. 595-3392.

2 CHAMBRES, grand, rue Eddy, $575 chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., libre; 778-2764, 772-0639

2 CHAMBRES, haut de duplex, libre, $455 pas chauffé. Soir, 669-0869.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $575, r.-de-ch., petit immeuble récent, immaculé, moderne, **insonorisation,** forêt en face, entrée privée, appareils, prises, rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, avec studio, libre. 595-2048, 771-6059.

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines,** 2 mois gratuits pour nouveaux locataires, prises lav./séc., $570. 568-6783.

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, pas éclairé, $460. 776-6735.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 81 Fontaine, près Galeries, prises lav./séc., bois franc, très beau. **246-3560**

2 CHAMBRES, libre, grand, rénové, $515 chauffé. Pag.: 566-9620.

2 CHAMBRES, libre, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, haut duplex, **pas prises lav./séc.,** $540 chauffé, clim. central, stat. 770-6291.

2 CHAMBRES, libre, très luxueux, foyer au gaz, prises lav./séc., stat., tranquille, $600. 782-4644.

2 CHAMBRES, logis récent, face à un parc, stat., centre-ville. 568-1556

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $455, $420, le 12e mois gratuit ou $425 et $395 pour 14 mois, prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, totalement rénovés. 771-4047, 777-2602.

Près du Parc de la Gatineau

Dépanneur sur place et service de buanderie

INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.

Nouveau ! Parc pour enfants

1 chambre à partir de 470$ PAR MOIS

Notre succès, la qualité de nos locataires

Les appartements Parc Montagne

46 Bédard, Hull
776-1897

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, éclairé, $560 tout incl., libre. Annie, 595-1933.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, beau, tranquille, bois franc, balcon, stat., 1er nov. 770-1956, 771-4793.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., $480, 54 Jumonville, Hull. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., libre. 663-3800.

2 CHAMBRES, neuf, **luxueux,** face parc la Gatineau, 1,250 pi car., plafonds 9', bois franc, céramique, foyer gaz, $665, 1er déc. **Soir: 243-9303.**

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., 2 stat., Plateau de la Capitale, sept. ou oct. 777-2588.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $400, libre. 776-6755

2 CHAMBRES, nov., chauffé/eau chaude, 2 appareils, bois franc, buanderie, rénové, stat., $505. 770-1379

2 CHAMBRES, nov., chauffé, eau chaude, près services, $520. **776-3878**

2 CHAMBRES, nov., chauffé, éclairé, $500. 776-2694, 776-9482

2 CHAMBRES, nov., très propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pistes cyclables. **243-0906**

2 CHAMBRES, Parc de la Montagne, chauffé, 1er nov., $475. **(819)684-6868.**

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 2 sem. gratuites, $660. 243-5995

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, stat. **778-1904.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 1er étage, $425 pas chauffé ni éclairé, références, libre. 771-6858.

2 CHAMBRES pour 50 ans et +
rue Montcalm, sécuritaire, rangement, moderne, près clinique médicale, autobus, CLSC. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $525. 771-6826.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Montclair, possibilité $440/mois, libre. **827-8806**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., cour, stat., 1er nov., $480. Lyne 775-3612

2 CHAMBRES, rue St-Rédempteur, chauffé, très propre, gens tranquilles, 1er nov., $425. 684-3445 après 18h.

2 CHAMBRES, secteur Mont-bleu, poêle, réfrig., stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, SECTEUR MONT-BLEU
balcon, stat., prises lav./séc., frais peint. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, bien situé, près services. 771-7206

2 CHAMBRES, semi-s/sol, $425 pas chauffé ni éclairé. 741-2911

2 CHAMBRES, semi-s/sol, dans triplex, rénové, prises lav./séc., $475, non chauffé ni éclairé, 1er oct., 87 St-Henri. 778-3138.

2 CHAMBRES, stat., très grand, propre, prises lav./séc., $485. **748-7016**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **spécial étudiants,** dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, $515/$560. **771-9100,** soir/fin sem.: **771-5424.**

2 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, cour privée, $445. 671-5528

35-B DE Lanaudière, $470, 3 1/2, neuf. 771-6641, 773-2926.

3 CHAMBRES, 1er déc., 2 étages, foyer, $750 nég. 772-4037.

3 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $320, sat., pas chauffé ni éclairé. Maurice Leblanc, 595-5195.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condos, r.-de-ch., des Hautes-Plaines, $590, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., libres. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

3 CHAMBRES, 6 Damien, coin St-Joseph/St-Raymond, $550. **770-5585, 770-9622.**

3 CHAMBRES, 70 Garneau, $500.; 4 chambres, chauffé: $620. 276-2798.

3 CHAMBRES, boul. Riel, 5 appareils, $600, remise, stat. 778-1208, 777-8282.

3 CHAMBRES, coopérative Hautes Plaines, $575. 777-8952, 777-1910.

3 CHAMBRES, grand, clair, propre, semi-s/sol, remise, prises lav./séc., Mont-Bleu, $500. 778-7743.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, tranquille, ensoleillé, $695 chauffé, eau chaude, stat. **454-2834**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très grand, $625. 777-9773.

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., 2 stat., Plateau de la Capitale, sept. ou oct. 777-2588.

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat. 224-1639.

3 CHAMBRES, spacieux, chauffé, $680, 1er nov. 771-3226, 778-7335

4 CHAMBRES, $550 pas chauffé ni éclairé, bois franc. **Après 18h, 243-5721**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

CENTRE-VILLE
1 CHAMBRE, rénové, céramique, jardin, prix négociable. 459-3090.

COOP. D'HABITATION DU COTEAU
2 chambres: $500; 3 chambres: $550. De 9h à 17h, 778-2813
De 18h à 21h, 770-2568
Visites sur rendez-vous seulement.

COOPÉRATIVE D'HABITATION DU LAC
1 chambre. Faire parvenir demande au 193 Ste-Marie, Hull, Qué., J8Y 2B4 ou par télécopieur au 771-3734.

LE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph, Hull, 1 chambre et garçonnière, stat. int., chauffés, éclairés, câbles, piscine int., luxueux, $725 et $500. 568-4111

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
Hull, 1-2-3 chambres, chauffés, stat., app. rénovés, dépanneur, de $435 à $595. 777-5444.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $320. 25 Chouinard. **777-3676, 745-6507.**

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, 297 St-Andrews, chauffé, 2 appareils, $500 ou meublé: $550, 1er nov. Soir/fin sem. **777-1850**

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $600 et $750. 824-1887

3 CHAMBRES, 340 Donald, $775 chauffé, possibilité de s/sol. 741-2911

ALBERT/BRONSON
1-2 chambres, chauffés. Jour: 560-1221. Pour visites: 233-6119.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

CORNWALL, 1er nov., duplex (bas), **2+** 1 chambres, 3 appareils. **613-932-3616**

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 487-2524

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

VANIER, 2-3 chambres, bois franc, $425 et +, services extra. 738-9504

VANIER, duplex, r.-de-ch., 2 chambres, chauffé, éclairé, lav./séc., cuisinière, réfrig., cour privée, stat., aucun animal, $750. **749-4789.**

WENDOVER, 1 chambre, joli, très propre, bord de l'eau, $350. 673-2001

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 112 St-Laurent, $300 pas chauffé ni éclairé. 281-8582

1 CHAMBRE (3 1/2), neuf, près école, nouveau projet, $395. **281-4997**

1 CHAMBRE, très propre, spacieux, libre, $325. 986-6098.

2 CHAMBRES, grande terrasse, abri d'auto, eau chaude fournie, piscine ext., $330. 281-1340, 986-5826.

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6629.

2 CHAMBRES, libre, style maison en rangée, rénové, prises lav./séc., $395, garage en sus. 986-6738.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat., vue sur la rivière, centre-ville, $425. 743-0208

2 CHAMBRES, propre, rue Principale, tranquille, libre, $425. **281-7550.**

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, pas d'animaux, idéal pour couple, à Chelsea. 827-1272.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut de maison, chauffé, éclairé, $600, 67 ch. Létourneau. 671-7380.

2 CHAMBRES, $350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785

2 CHAMBRES, CANTLEY, LIBRE
827-2173, pag.: 782-4933.

2 CHAMBRES, Val-des-Monts, $450 chauffé, éclairé, 1768 du Carrefour. 671-6649, cell.: 743-1567.

3 CHAMBRES, 1er déc., neuf, prises lav./séc., stat. 671-6592.

3 ET 2 chambres, grands, Lac Sinclair, prises lav./séc., $500-$450, 1er août. 456-2758.

CHELSEA, 1 et 2 chambres, $375/$425 chauffés, pas d'animaux, libres. 643-9878.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc, déc. **671-2529**

406 GARÇONNIÈRES

1ER NOV., 7 Montpetit, Hull, $325/mois, tout inclus. 791-6622

1ER oct/nov., **près UQAH,** 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., prises lav./séc., $395. **684-3459.**

1 ST-RAYMOND, tout inclus, refait à neuf, 1 stat., $425. 827-2750.

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, Pte-Gatineau, près services, 1er nov., $325. 243-0996.

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, propre, stat., Hull. 771-6830

2 1/2, CHAUFFÉE, éclairée, poêle, frigo, **libre,** stat., $375. **776-2424**

2 1/2, près UQAH, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $375, libre. **246-1210**

23 BRODEUR, Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $385. 771-0319

$350, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, Gatineau, secteur Riviera, propre, services, non-fumeuse. **561-5164**

$365-$395
Mont-Bleu, nov.-déc.-jan., 2 grandes pièces, chauffées, éclairées, 2 appareils, balcon, stat. 771-6266

AYLMER, libre ou 1er nov., près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stat., Templeton, nov., $340. Soir **663-1759**

CÔTE D'AZUR, meublée, chauffée, éclairée, câble, $380. 561-5055.

GATINEAU, 1 1/2, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, stat. **663-1385.**

GATINEAU, 660 av. du Golf, 2 appareils, $360, pas chauffée, ni éclairée, **1 mois gratuit.** 595-4721.

MOTS CROISÉS

NO 463 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

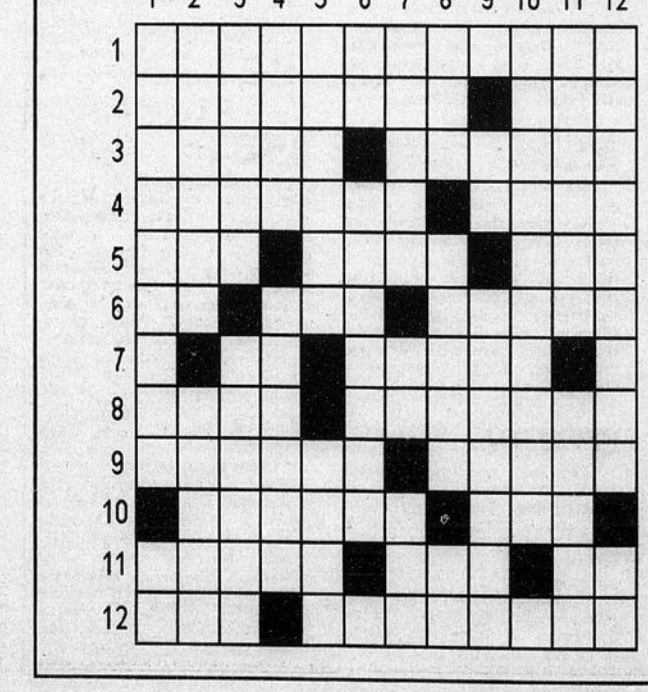
1 - Me placerai entre (m').
2 - Elle présente un enfant au baptême et doit veiller à son éducation religieuse - Riv. d'Alsace.
3 - Têtes-de-Maure - Île du Danube.
4 - Sourire - Révisé.
5 - Obtiennent - Relatif aux habitants de la haute Écosse - Thymus du veau.
6 - Germanium - Elle est visqueuse et tenace - Antée en était un.
7 - Aluminium - Riv. de la Guyane française.
8 - V. d'Allemagne - Spontané.
9 - Compétition cycliste sur piste, comportant plusieurs épreuves - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne.
10 - Cacher - Retira.
11 - Un peu folle - Attendri - Bouquiné.
12 - Un équidé - Tablettes fixées horizontalement sur un mur.

VERTICALEMENT

1 - Micmac - Note.
2 - Évent - V. des Pays-Bas (Drenthe).
3 - Groupement d'entreprises contrôlées par une société mère - Rescindé.
4 - Fl. d'Irlande - Terre dont on fait les tuiles et la poterie.
5 - Réunion de gens que l'on invite à boire - Maganée.
6 - Lettre grecque - Vérité d'évidence.
7 - Grands félins - Nickel - Une roue.
8 - Adj. poss. - Île de la Grèce - Magnésium.
9 - Erbium - Se dit d'un arbre qui, en tombant, s'est enchevêtré dans les branches d'un autre.
10 - Déraperaient.
11 - Très jeune poisson servant à repeupler les étangs - Galère à bord de laquelle embarquait le roi.
12 - Ornée d'images - Coutumes.

SOLUTION DU PROBLÈME 462

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	A	R	E	O	L	E	■	P	A	S
2	R	E	C	O	N	D	U	I	R	O	N	T
3	E	M	E	T	■	E	T	R	I	P	E	R
4	N	U	■	E	T	■	T	E	■	U	■	A
5	A	R	E	N	A	C	E	■	C	L	O	S
6	D	E	R	O	B	A	N	T	■	A	I	S
7	I	■	A	N	A	R	T	H	R	I	E	■
8	N	O	T	E	R	A	■	A	I	R	■	S
9	■	G	O	■	D	I	L	I	G	E	N	T
10	U	N	■	A	■	B	E	■	O	S	E	E
11	B	O	U	V	R	E	U	I	L	■	O	R
12	E	N	T	E	E	S	■	R	E	I	N	E



406 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée ou non, câble, propre, tranquille, $400, 184 St-Louis. **775-8964.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, neuve, câble, $325. 663-8042, 281-8709.

GATINEAU, chauffée, éclairée, pas d'animaux, $350. 521-5662.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $325, 1er nov. 669-8878.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, libre, stat. 246-2265.

GRAND 2 1/2, chauffé, éclairé, 4 appareils, meublé, stat., $375. **246-9233.**

HULL, $370, chauffée, éclairée, rue St-Rédempteur, meublée, pas d'animaux, stat. **778-2764, 772-0639**

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325. 561-5006.

HULL, Lesage, 2 1/2 chauffé, éclairé, 2 appareils, $380. 776-5573.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, poêle, réfrig., près Musée des Civilisations, $300. 777-9589.

HULL, près hôpital et Casino, 2 1/2, pas chauffé, $315, $325. 776-6248, 738-9504, 328-4727

TOURAINE, meublée, chauffée, éclairée, $340, libre. 457-2668

407 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, bien éclairé, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, stat., double, $475. 827-0816

5 MIN. de la ville, s/sol, 1 chambre, prises lav./séc., fraîchement rénové, 2 stat., cour privée et clôturée. **827-1591**

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, $350 chauffé, éclairé, 1er nov. Denis **995-2715, 243-2953**

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, demi-s/sol, non-fumeur, $425. 771-2115

1 CHAMBRE, Hull, moderne, 1er nov., chauffé, eau chaude. **772-2113**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

1 CHAMBRE, tout équipé (vaisselle, plats), chauffé, éclairé, câble, stat., près d'autobus. Jeune travailleur(euse), non fumeur(euse). $400, Gatineau. 669-9965

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

3 1/2, HULL, s/sol clair, chauffé, éclairé, stat., $400. 771-2462.

3 CHAMBRES, 6 appareils, Hull, central, 6 rue Glaude, ameublement complet + télé, chauffé, remise, eau chaude, stat., etc., $750. 770-2031

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRES, nov./déc./janv., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

HULL, 3 1/2 très tranquille et propre, non-fumeur, $500. 777-0163.

HULL, neuf, près Place Cartier, 3 1/2, chauffé, éclairé, échangeur d'air, remise, stat., 1er nov., $495. 457-9399.

HULL, près Place Cartier, 3 1/2, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $415. **770-3751**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 246-6260
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, Ottawa, très central, atmosphère conviviale, lav./séc. comprise, $400. 234-0232.

AVEC étudiant, non-fumeur, meublé, etc., Gatineau. 568-4392, 568-8082.

BEAU, meublé, tout inclus, près hôpital Gatineau, campus, magasins, femme seulement, $300. 246-6247.

CÔTE d'Azur, s/sol, entrée privée, meublé, tout incl., $300. 243-4795

GATINEAU, grand 6 1/2, $325. **243-5755, 775-3034.**

GATINEAU, près Cégep, récent, tout inclus, $280. 983-6578

HOMME ÂGÉ demande dame retraitée pour partager maison. 746-2088.

HULL, 2 chambres, $300, femme seulement, amitié, respect, partager le quotidien. Pierre: 595-4812.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

3 CHAMBRES, spacieux, propre, cour privée, chauffé, entrée lav./séc., St-André/2e ave, près arrêt autobus, 1er déc., $560, références. **669-3154**

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE (3 1/2), neuf, près école, nouveau projet, $395. **281-4997**

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

1 ET 2 CHAMBRES, près de l'école. 775-3646, 743-3220.

2 CHAMBRES, neuf, balcon, libre, prises lav./séc., $420. 986-8398

2 CHAMBRES, récent, près école, 1 mois gratuit. 281-5182, 281-5413.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, près école, 1er oct. ou nov., $450. **986-8211.**

2 CHAMBRES, très propre, 7D St-Amour, libre ou nov., $390. 561-4753

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT si qualifié, duplex, votre coût: $185 par mois. Pourquoi louer. Super propre, libre, Hull. **772-2994**

110 BOCAGE, Gatineau, bungalow, 4 chambres, chauffage au gaz, option d'achat, nov. ou déc., $780. 738-7717

16 DES Rédemptoristes, 3-4 chambres, clôturée. $745. 771-6641.

1er NOV., Templeton, haut ou bas, 1 chambre, chauffé, éclairé. **743-0971**

2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563.

2 CHAMBRES, rénovée, pas chauffée ni éclairée, $575, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619

362 Jules Bordet, Gatineau, maison de ville, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, avec option d'achat, $690, nov. ou déc. 738-7717

3 CHAMBRES, Aylmer, luxueux, 1 1/2 s/bains, foyer, gaz naturel, clôturée, stores, paisible, près autobus et garderie. **Faut voir!** déc., $850. **682-9203**

49 DOLLARD, Hull, grand 3 chambres, jardin, $830. 276-2798

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, près école primaire et autoroute 50, $625/mois. 669-8050.

AYLMER, 3+1 chambres, bungalow, 5 appareils, s/familiale, foyer, 1er déc., $885, bail de 3 ans préférablement. Après 17h: 684-5211.

AYLMER, 3 chambres, maison-jardin, 1er déc., références. **682-3445.**

AYLMER, 3 chambres, unifam., garage attaché, foyer, clim., patio, clôturé, $860 + hydro et gaz. **684-0076**

AYLMER, bungalow 3 chambres, foyer, pas d'animaux, $800. 684-2767

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, immédiat, $710 + hydro et gaz. **684-0411**

AYLMER, grand semi, central, 3 chambres, garage, s/sol fini, déc., $750. 682-7261 soir.

AYLMER, secteur tranquille, semi-dét., 3 chambres, $730 pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 682-0888.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, très propre, patio, cloturé, poêle, réfrig., pas d'animaux, **$770 + hydro. 684-0076**

BUCKINGHAM, rue Charette, maisons jardin, 2 chambres, pas chauffée, ni éclairée, pas d'appareils ménagers, #830 libre, $410. **EXEC LTÉE. 777-0216**

BUCKINGHAM, rue Walker, semi-dét., 3 chambres, grand rangement, pas de voisins arrière, $700, 1er nov. Marc 281-4013 ou Joanne 727-1999.

CHELSEA, immense maison 4 chambres, libre. **737-5788.**

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, maison en rangée, St-Luc, cour clôturée, stat., libre, $560. 824-5482.

GATINEAU, bungalow 2 chambres, $550, libre. 663-8498

GATINEAU (Carrefour), unifam., 70x100, clôturé, 3 chambres, s/sol fini, alarme, remise, pas chauffée/éclairée, libre, $750. 440-2117(819)

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, $575 pas chauffée/éclairée, rue Carle. **277-1986, 669-6226.**

GATINEAU, haut maison, 2 chambres, chauffé/éclairé, cour, 812 St-René E., 1er nov., $650. Diane, **643-4721.**

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, 4 appareils, stat., clôturée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, $575, libre. Karen ou Mark 841-7903.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 stat., $530. 592-2022

GATINEAU, maison en rangée avec garage, 3+2 chambres, 1 1/2 s/bains, $675. **643-1658, 669-7790, 663-6830**

GATINEAU, près boul. Lorrain, semi-dét. et en rangée, 3 chambres, à partir de $650. **246-3868.**

GATINEAU, secteur hôpital, superbe 3 chambres, s/sol fini, foyer, lave-vaisselle, chauffage au gaz, paysager, $795. Option d'achat. 827-8560.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande remise, très propre, $680/mois pas chauffé ni éclairé, libre. 643-3286, 443-4625.

HULL, 3 chambres, 1,800 pi car., secteur calme, $1,200. **776-2893, 771-9099**

432 MAISONS À LOUER

HULL, bas de maison à louer, 3 chambres + s/sol, remise, $600. 595-4721

HULL, centre-ville, Les jardins sur l'Île, projet résidentiel neuf, devenez propriétaire pour seulement **$621** capital/intérêt/taxes. 772-2224.

HULL, centre-ville, Les jardins sur l'Île, projet résidentiel neuf, 3 chambres, planchers bois franc et céramique, **$750**/mois. 772-2224.

HULL, maison split avec logis au s/sol, $900 le tout ou $750 (haut) et $350 (logis). 455-9110.

HULL, Manoir des Trembles, semi, 3+1 chambres, lave-vaisselle, aspirateur, près services, pas chauffée ni éclairée, libre, $785. **663-3435**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

JEAN XXIII, près des Promenades, 3 chambres, planchers chêne, foyer, chauffage au gaz, grande cour clôturée, libre 1er novembre. **Fernande Sirois, agent immobilier agréé, 772-2705**

LAC McGREGOR
plage sablonneuse, genre condo, luxueuse et très spacieuse, entretien ext. inclus, 1er jan. 1999, $1,050 chauffée, éclairée. 671-3551.

LAC Sinclair, 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500. 456-2529

LAC Sinclair, maison mobile, 2 chambres, pas chauffée, ni éclairée, $300. 819-456-2529.

LIBRE, **Touraine,** bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, 2 balcons, terrain clôturé, $800. **777-9935.**

MAISON de ville, 3 niveaux, 3 chambres, s/sol fini, garage, secteur Mont-Bleu Riel, Hull, accès à tout, $675, ni chauffée ni éclairée. 772-0858, 595-1281.

MASHAM, semi-dét., 4 chambres, bois franc, spacieux, grand s/sol, grande cour, pas chauffé ni éclairé, $575, libre. Soir: 456-2527.

MASSON, 1er nov., maison mobile, 2 chambres, $450. Avant 21h: 741-7424

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres, garage double, libre immédiatement si désiré. **Fernande Sirois, agent immobilier agréé, 772-2705**

OTTAWA-OUEST
665 Hochelaga, maison-jardin de 3 et 4 chambres, spacieuse, claire, secteur ch. Montréal, plancher bois, cour arrière, dînette, 1 1/2 s/bains, $849 pas chauffée ni éclairée. Sur rendez-vous seulement, David S., 746-7725, 239-7827 ou 728-2000 #266.

PERKINS, 3 chambres, s/sol, $600. 568-0648.

PERKINS, grandes maisons jumelées, vue panoramique, 3 chambres, 3 étages, 2 s/bains, garage, $690, **568-4170**

ROCKLAND, maison de ferme, $200, réparations nécessaires, aussi doit nettoyer la forêt. 748-7054

SEMI-DÉT., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre immédiatement, 123 Castagnier, Gatineau. Pag.: 719-1065.

ST-PIERRE, 2 chambres, maison de campagne, 1er nov. 457-4343.

433 MAISONS À PARTAGER

ACCÈS à tout, très grande chambre, pour dame non-fumeuse. 561-9006.

À CHELSEA, grande maison, chambre meublée ou pas, tout inclus, fumeur, $325. 827-3200.

AYLMER, non fumeur(se), autobus, $300/mois. 684-7242 (Diane).

AYLMER, quartier tranquille, non-fumeur, $250, libre. 685-0024.

CHERCHE personne seule pour maison au bord de l'eau à Val-Des-Monts, 20 min. Hull. 457-4981, 457-2592.

GATINEAU, 3 chambres, tout inclus. 246-1459.

GATINEAU, femme recherche une colocataire responsable, non-fumeuse, $385. 663-8682.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage, **$290. 246-5338**

GATINEAU, maison à partager avec belle grande chambre, femme auto nome, $280/mois. 663-1390

GATINEAU, personne non-fumeuse. Robert au 669-5786 ou 247-7332.

GATINEAU, professionnel, non-fumeur, s/exercices, $350. 246-0925

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

HULL, tout incl., 3 min de l'hôpital et centres d'achats. 777-8574

MASSON-Angers, accès à tout, $325. **281-1975, 684-4818 poste 233.**

POINTE-Gatineau, grande chambre neuve, tout meublée, s/lavage, câble, télé, étudiante ou travailleuse non fumeuse, $275. 775-8964.

PRÈS de Montée Paiement, maison à aire ouverte + piscine, $300. **643-3798.**

TEMPLETON, unifam., pour professionnel(le) de préférence. 643-3974

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

124 CARILLON, Hull, central, meublée, buanderie, $250. 775-3952.

19 MARENGÈRE, Gatineau, meublée, réfrig., lav./séc., tél., $220. 791-6622.

440 CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $240, Gatineau. **568-0360**

1ER CHOIX, accueillant, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 797-6484**

1er NOV., près hôpital Grace, av. Carruthers/Armstrong, grande, $325. 798-2448, 246-7727.

1er NOV., près Promenades, cuisine, câble, $250. 561-0922, 775-5926

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

2 CHAMBRES, rue St-Thérèse, tranquille, propre, à la sem. 778-6464.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, 10 min. de la ville, dans grande maison, accès à tout. **770-1398**

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479**

AYLMER, maison luxueuse, non-fumeur, tout incl., $300. 682-1583.

AYLMER, s/bains privée, meublée, stat., libre. 682-2116.

AYLMER, tranquille, accès cuisine, s/lavage, près autobus. 682-4499.

CHAMBRE et studio meublés, accès à tout, 1 stat., 10 min. du CEGEP/UQAH, étudiante/travailleuse, $300. 771-1557.

CHAMBRE, garconnière, stat., entrée privée. 243-4680.

CHAMBRES à louer, Motel Châteauguay, à la sem. ou au mois. 777-1250.

CHAMBRES, stat., près autobus, tout inclus, $250/mois. **663-2189.**

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, 1 chambre, s/sol meublé, s/bains privée, femme de préférence, $300 tout inclus. 243-5488.

GATINEAU, $300, accès à tout, parfait pour travailleur de l'ext. 643-3988.

GATINEAU, belle grande chambre, meublée, salon, télé, cuisine, tout compris, $65/sem. 246-1032.

GATINEAU, chambre propre et récente à louer, $250. 561-2123.

GATINEAU, **maison Sahara,** à la sem./mois (cuisinette, tél., réfrig., s/bains privée), **à partir** $300, stat. **246-5621.**

GATINEAU, rue Albert, chauffée, éclairée, meublée. 986-2632

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, 6-A Damien, accès à tout, non-fumeur, stat., libre, $275. 770-9622.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée, **1er oct. 568-1035**

HULL, centre-ville, grandes chambres de qualité, rénovées, prêtes pour internet, clim., cuisine, salon, lav./séc., **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, centre-ville, rénové, $215 et +/mois, pour étudiant, travailleur à contrat, réfrig. privé, s/bains privée disponible, location au mois ou à la sem. **775-0135**

HULL, maison neuve, non-fumeur, libre, travailleur, $300. 595-8976.

HULL, paisible, travailleur/étudiant, à la sem./mois. 953-4793, 776-6133.

HULL, près du Cegep, non fumeur, accès à tout. 561-2894, 991-4768.

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $290 et +., 1er nov. 775-6987.

MEUBLÉE, cuisinette + acc., câble, tél., entrée privée, $70/sem. **663-4877**

MONT-Bleu, près CEGEP, entrée privée, tout inclus, $250. 778-0635.

PRES de l'UQAH, meublées, câble, stat., lav., séc., rénovées, tranquilles, $235 à $275. 771-5118, 772-5557.

PRÈS du C.H.R.O., meublée, femme sérieuse, propre, non-fumeuse. 777-8968.

VANIER, libre ou nov., meublée, propre, moderne, cuisinette, buanderie, non-fumeur(se), $325. 741-6039

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, résidence privée pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, chambre simple, 15 min. des Promenades, coin très tranquille. 663-5770.

POUR personnes âgées, lieu idéal pour amants de la nature, banlieue d'Aylmer. 682-4800.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,200 PI CAR., 2 chambres, foyer, 2 stat., $575/mois. Kim, 834-1042.

1200 Pl. car., Gatineau, 2 et 3 chambres, foyer, bain tourbillon, remise, bien situé. Luc (613)799-3173

1 CHAMBRE, Hull, 1er nov., 2 appareils, câble, stat., $540. 778-8787.

1 ET 2 CHAMBRES, TOUR NOTRE-DAME
Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands, 2 appareils, câble, clim., pas chauffés ni éclairés, à partir de $550. **770-8711.**

2-3 CHAMBRES, Gatineau, très propres, économiques, spacieux, rangement, stat., **promotion.** A voir! **663-7041**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, ch. Freeman, 4 appareils, $500, libre. 246-1316

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, appareils, libre, $725. **771-1716.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, voisinage agréable, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, $670. 771-9119

2 CHAMBRES, rue des Lilas, Hull, stat., $490 pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 561-2194, 772-9549.

380 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres, impeccable, $550. **664-0479, 328-2128.**

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR/PROMOTION SPÉCIALE,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

55 DES Carouges, Hull, 2 chambres, solarium, s/lavage 7x8, remise int. 8x8, 4 appareils, pas chauffé ni éclairé, $750, libre. 770-5092.

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

DAYTONA BEACH, sur la plage, tout inclus, piscine, libre jusqu'au 31 déc., et ensuite pour le 1er avril. 231-7850.

DISPONIBLES immédiatement, condos 1 chambre, rénovés, sécuritaires, face Parc de la Gatineau. Occasion unique. 561-3398.

GATINEAU, $0 comptant, à vendre ou à louer avec option d'achat, condo penthouse, 2 chambres, sur du Coteau, foyer, bain tourbillon. 751-4392

HULL, 3 chambres, foyer, 3 appareils, tennis, piscine, $700. **595-0401.**

HULL, luxueux, 2 chambres, foyer, tennis, piscine, 5 appareils, $660. 827-6013, 794-4909.

HULL, Place des Sorbiers, près du CEGEP, 2 chambres, lave-vaisselle, stores, unité de coin, face au parc, $560. 992-2905, soir: 595-9547, Denise.

HULL, près de Taché et du ch. de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis + 1 stat., $685 + Hydro, 1er déc. 775-5136, 728-2968.

HULL, Village Normandie, 2 chambres, 1,200 pi car., 5 appareils, foyer, stat., communauté adultes, 1er nov./déc., $800/mois. 243-6114.

NEUFCHATEL, Hull, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, très spacieux, 4 appareils, chauffé, éclairé, piscine, s/d'exercice, etc. $775. 684-8498.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO de qualité, garage, foyer, coin, tout rénové, libre, 2 chambres, près de tout. Prix extra, bon choix. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

HULL, centre-ville, 2 chambres, 5 appareils, doit vendre! 595-0585

HULL, pl. des Sorbiers, 2 chambres, 5 appareils, 1 stat., $55,000. 776-3921

HULL, rue Mutchmore, très très beau condo, 2 chambres. 770-7791.

HULL, Tourelle sur le Parc, 1,200 pi car., luxueux, tout équipé, $89,500 directement du proprio. 418-889-0522.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AYLMER, semi-dét. (1997), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, 1er nov. 682-6115.

MAISONS NEUVES
Masson-Angers
2 et 3 chambres, à partir de 500 $/mois. Disponibles immédiatement
669-3939

AYLMER, semi-dét. 4 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près autobus, $2,000 comptant seulement. **682-1547**

BUCKINGHAM, transfert, semi-dét., 1,355 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, clôturé, pavé. Réduit à $62,900. **281-4180, 986-4916.**

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT, REPRISE DE FINANCE
Gatineau, Buckingham, Angers. Doit liquider rapidement. 787-3098.

$0 COMPTANT si qualifié, duplex, votre coût: $185 par mois. Pourquoi louer. Super propre, libre, Hull. **772-2994**

$0 NOTAIRE, 3 premiers mois gratuits, bungalow neuf, 3 chambres, $820/mois. Michèle, 783-7951.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

102 ROYALE, semi de luxe, garage double, plusieurs extra, réduit à $159,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

1092 BÉLAIR, Gatineau, unifam. bungalow 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée. Pierre, **775-0437, 663-9613.**

137 MONTCLAIR, Hull. 2 chambres à coucher, possibilité de +, clim. central, fournaise neuve, système d'alarme, rénové, peint. **Pag.: 780-8406, maison, 778-3427.**

16 DES Rédemptoristes, Gatineau, 3-4 chambres, clôturée. 771-6641.

3 CHAMBRES, 3 1/2 ans, prix réduit, Projet Rivermead, Aylmer, $129,000 nég. 595-0585.

510 DUQUETTE, Gatineau, bungalow idéal pour jeune couple, s/sol fini, piscine, plusieurs améliorations, seulement $84,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $59,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.

AUBAINE $115,000, coût de constr. $162,000, maison 7 chambres. Vicky Bertrand, Royal LePage, 778-5724.

ANGERS, semi-dét., constr. 1987, 2 chambres, split level, 1,150 pi car., frais peint, armoires en chêne, stores, lave-vaisselle et piscine inclus. Doit vendre. $59,900 nég. 986-6334.

À QUI LA CHANCE
Gatineau, bungalow, 3 chambres, très propre, rue Gilles, près du Club Price, $89,000. **Faut voir!** 246-5546

ATTENTION BRICOLEURS
Aylmer, 2 unifam. adjacentes, pour $49,900! • Hull, duplex, $69,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AUBAINE! Hull, urgent! unifam., Hautes-Plaines, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, plusieurs extra. **Faites une offre.** Louise Thivierge, Re/Max Vision, 243-3111.

AYLMER, construction neuve, 1 + 2 chambres, grande s/familiale, 2 s/bains. Soir: 682-3074.

AYLMER, construction neuve, 1,300 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains, $124,900. **Hélène: 772-2224.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

AUBAINE-REPRISE
$35,900: Maison mobile 44'X24' avec fondation, terrain 11,029 pi car., nécessite rénovation. Rue Hubert.
$49,900: Quadrex, rue Montreuil, Gatineau, travaux à effectuer, près école primaire La Source.
$64,900: Maison rangée, unité de coin, décoration raffinée, très propre, vacante. Secteur calme, rue des Sables. **Diane Tremblay, agent immobilier affilié, C.W.I.,** G.R. Lauzon & Associés. Inc. Courtier agréé. **663-5648, 566-1376.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, grand semi, 3 chambres, très propre, grandes pièces, s/sol fini à 75%, bien orienté, $14,000 sous l'éval. **685-0289**

BUNGALOW, 3 chambres, excellent état, **$83,000.** Occupation rapide, très bien situé, à Gatineau, central. M. Bouvier Re/Max Vision 568-5141

CHÂTEAUX Faubourg, maison neuve, visites libres. **671-1900, 663-5104**

CHELSEA, 3 + 1 chambres, grand salon et s/manger, très grand foyer et grandes fenêtres, 2 s/bains, 1 1/4 acre, étang/ruisseau, près golf/ski/voile, 12 min. du centre Ottawa, $136,500 nég. **827-1343.**

DANFORD LAKE, 20 acres, maison en bois rond, $55,000. 819-422-1353, 819-463-4128.

DUPLEX 2 chambres, Hull, s'autofinance, hyp. jusqu'à 100%. 824-6989.

DUPLEX rénové. Visite libre le 25 oct. de 11h à 16h, au 131 du Progrès, Gatineau. Financ. disponible. 568-9720.

GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, int. rénové, bois franc et céramique, secteur Carrefour. Soir: **561-7097**

GATINEAU, centre-ville, 65 Leblanc, bungalow 3 chambres, abri d'auto, piscine, s/sol fini, $87,900. 246-9049.

GATINEAU, duplex 5 ans, tout briques, 2-2 chambres, 4 min. de Hull, terrain 50x100, cul-de-sac, $108,000. 457-1150, 671-6365.

GATINEAU, en rangée, près Promenades, 3 chambres, garage, parquetterie, toit et fenêtres neufs, int. refait, très propre, $74,900. Soir 777-8417.

GATINEAU, Ferme Limbour, constr. neuve, 1,260 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains avec bain romain, $116,900. Hélène, 772-2224.

GATINEAU, maisons jumelées neuves, rue Hamel, 1,125 pi car., 2 grandes chambres + extra. $71,900. Nous avons un spécial pour Phase 1. Maison ouverte tous les dimanches de 13h à 16h.
Fernand Migneault, Christine Roussel, Re/Max Vision. 243-3111.

HULL, 1,200 pi car. en bois franc + s/sol fini, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, sous le prix du marché, $81,000. À VOIR! **595-1307.**

HULL, 32 Jolicoeur, 3 chambres, foyer, garage int., $129,000. **776-4283.**

HULL, à vendre ou échanger, maison luxueuse, 1,800 pi car. sur terrain de golf du Dôme, garage double, s/manger, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, foyer, située au 115 rue de La Citadelle. **Groupe Régional Roger Prud'Homme au: 797-4522**

HULL, Manoir des Trembles, jolie maison 2 étages avec garage, foyer, bois franc, comme neuf, idéal pour débuter. $5,700 comptant. 685-9040.

HULL, Val-Tétreault, 56 Coallier, 2 logements avec solariums, garage double, terrain privé de 10,922 pi car., bois franc, s/sol fini, $148,000. 775-2542.

MASHAM, 2 semi-dét., 4 chambres et 3 chambres, rénovés ext./int., planchers chêne et frêne, foyer, grand terrain, beau secteur à l'orée d'un bois, vente séparée ou ensemble, 35 min. de Hull, 1 côté libre. Soir: **456-2527.**

MASSON, près école primaire et dépanneur/arrêt d'autobus/Encan Larose/la 50, 2 + 2 chambres, 2 s/bains, s/manger, armoires en chêne, bois franc et parquetterie, s/sol fini, garage attaché, remise, piscine hors-terre et patio, entrée pavée, clôturé, aucun voisin arrière, $82,000. Jour 819-428-3242, soir: 819-281-5625.

PROMENADES, impeccable bungalow avec revenu, tout brique, s/sol aménagé, piscine, foyer et +. 797-6484.

TOURAINE, 29 de Lorraine, champêtre, aire ouverte, plancher bois, s/sol fini très beau, p.c.l., paysager, $99,900. 243-0466.

TOURAINE, 2 étages, 4 chambres, piscine hors-terre, $114,900. Nicole Leblanc-Cliche, agent, G.R. Lauzon, 566-1366.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

BON REVENU, 3 logis avec garage, situé sur coin, 249-251 Shakespeare, Vanier. 741-8191.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

10 LOGIS, Gatineau, construction 1989, revenus mensuels $4,775, vente privée. 770-8880

12 LOGIS, 2 chambres, tout brique, rentable, revenu: $74,000. 561-4838

24 LOGIS, Hull, excellent état, toit refait, frais peint, tapis, $948,000, bon revenu. Agent s'abstenir. **777-0286.**

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383.**

3 LOGIS, Hull, revenu à 13%, excellente occasion à $115,500. **772-9822**

4 LOGIS, Gatineau, $134,000, revenu net mensuel: $500. **561-4753.**

5 LOGIS, Masson, $148,000, revenu net mensuel: $750. **561-4753.**

8 LOGIS, **Mont-Bleu.** Veux vendre, $260,000. Faites une offre. 663-0438.

CRÉEZ VOTRE FONDS DE PENSION
Vente privée, 7 immeubles entre 2 et 16 unités de logements.
Contactez-nous au 663-0474.

DEUX 7 logis, **rue Richer** à Hull, toujours loués, sous éval. municipale, site exceptionnel, vente rapide, cause transfert. **1-800-524-2125, (819)770-4239**

DUPLEX, St-Jean Bosco, $68,000 nég. Après 17h, 771-5464

GATINEAU, 4 logis, revenus $22,920. Hyp. $126,000 à 6.45%. C. Bourdeau, 771-0383 TAPP Immobilier.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, triplex jumelé, beau et tranquille, $285,000. 643-1618

GATINEAU, triplex jumelés (2), revenus: $73,380. Vente privée. 669-7223

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul., La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

GATINEAU, triplex jumelé, grand 3 chambres, revenu $40,680. **663-0716.**

HULL, duplex, rue Ste-Marie près du C.H.R.O., $92,000. 243-0870

TRIPLEX, Plateau la Capitale, très bien situé, revenu assuré. 243-5995.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, 3 saisons, tout meublé, Notre-Dame-du-Laus, ancienne île de 2 acres, grande étendue d'eau navigable, prix réduit. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379**

3 CHAMBRES, bord du lac Castor Blanc, lot 100X100, $44,000. **749-0680**

4 SAISONS, sur Lac Lacroix, Cayamant, moderne, 2 chambres, lave-vaisselle, prises lav./séc., chauffage électrique, poêle à bois, garage, 2 acres boisés. À voir! $83,500. **(819)463-4391.**

LAC Balsan, meublé, tranquille, chasse et pêche, $32,000. 819-683-2658 ou 819-683-2496.

LAC St-Pierre de Wakefield, cul-de-sac, 2 chambres, 4 saisons, 2 terrains, remise, $83,900 nég. 457-4998

LUSKVILLE, ch. Curley, Rte 148, vue exceptionnelle, **$28,900** meublé, (évaluation mun. $33,000). **684-9905.**

N.-D.-du-Laus, rivière La Lièvre (du Sourd), grande étendue d'eau navigable, beaucoup d'extra. **819-767-2182**

SUR le lac Epinette, 40 min. de la ville, meublé. C. Bourdeau 771-0383, TAPP Immobilier.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, chasse. N.D. du Laus. **Domaine Denis, 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

4 SAISONS, meublé, au bord de la rivière, sem. ou mois. 454-2131.

4 SAISONS, privé, bain, foyer, terre pour chasse, **N.-D. du Laus: 243-6917**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BOWMAN, foyer, $325/sem., $170/fin de sem. 281-0788.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC STE-MARIE, 2 chambres, tout meublé, 467-3505 ou 772-8926.

VAL-DES-BOIS, foyer, 4 chambres, sem./fin de sem. 819-454-2311.

VAL-DES-BOIS, Lac Vert, 4 saisons, sem./fin de sem./saison. **613-247-7782.**

563 MAISONS DE CAMPAGNE

RÉGION Blue Sea, 2 chambres, 2 acres +. Pour bricoleur. **819-463-3494.**

564 MAISONS MOBILES

1987 MAISON mobile, 14X50, 1 chambre, remise, $33,000 nég. 243-4944

GATINEAU, secteur rural, maison mobile, 55 Montée Chauret, petit 2 chambres, $460, AUSSI 43 Montée Chauret, 14'X68', 3 chambres, frais peint, tapis neuf, pas chauffée ni éclairée, $560. 663-1215.

MAISON mobile à louer dans le Parc mobile Riviera, Gatineau, centre-ville. 568-4111.

MODÈLE Glendale 14x60, 2 chambres, financ. par le propriétaire, paiement mensuel capital, taxes, intérêt, loyer: $563, avec dépôt minimum de $3,000 (Parc Riviera). Téléphoner Gary au 771-2787.

570 TERRES

100 ACRES boisé, zonage récréationnel, accès au lac, possibilité de développement, près du Lac-des-Plages, $30,000. 613-524-2973

200 ACRES, bord de la Blanche, Mayo, très privé, $48,000. Demander Rick Cameron, **281-6040** ou **986-3000**

240 ACRES vierges. Résidentiel. ÉRABLIÈRE. Lac. Chalet **chasse. 778-0222**

575 TERRAINS

1 ACRE, accès à grand lac, hydro, chemin ouvert à l'année, idéal pour roulotte ou pour bâtir, $6,500, pas dépôts, $85/mois. 684-3572

1 ACRE +, CANTLEY ET GATINEAU
$0 comptant, $0 intérêt pour 2 ans
Ch. pavé, autobus. Les paiements serviront de comptant lors de votre construction. 819-328-2073.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

25% DE rabais, Perkins, pour investir ou bâtir, droit de passage bord de l'eau, $7,500 +, financ. (819)767-2182

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-5113.**

3 TERRAINS riverains à Aylmer, $95,000-$150,000. **684-1085**

AUBAINE, Perkins, 1 acre +, $7,000+, 25% comptant, 3 ans sans intérêt. 246-1802, 671-0858

BORD DE L'EAU
Lac Gagnon avec plage de 1 à 25 acres. Claude Gagnon G.R. Lauzon, 566-1355 ou 427-8481.

575 TERRAINS

CANTLEY, terrains 1 acre, 6 km de Gatineau. Cell.: 328-2181, 671-6489.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

EN bordure du lac Lacroix, 70 min. de Hull, 1 acre boisée, plage, électricité, accessible à l'année. **819-463-4446**

DOMAINE CHANTECLERC
Cantley (Québec)
Terrains à vendre
1 acre et plus
à partir de 14 000$
Information : Michel Bouliane
Tél. : (819) 328-2081

HULL, bordure du parc de la capitale nationale, 10 min. d'Ottawa, 6,000 pi car., $40,500. 777-0954

LAC Notre-Dame, 3 terrains pour $29,500, bord de l'eau. **561-4753**

LAC RHÉAUME, 2 acres, bord du lac, face au sud, accessible à l'année, prêt à construire, arbres matures. 671-3506, soir 827-3827.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

CONDO luxueux au Mont Tremblant, 3 chambres, tout équipé, au pied des pentes, superbe vue, à louer pour 5 mois et plus, $2,500/mois. **450-979-3613, pag. 1-888-673-1378**

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FORT Lauderdale, condo, 2 s/bains, complexe sécuritaire, vie sociale active pour retraités. 738-9504

HOLLYWOOD, Floride, maison mobile, 1 chambre, toute équipée, 1er déc.-avril. 443-0608.

580 BUREAUX À LOUER

1000 pi car. centre-ville Hull, 3 bureaux, professionnel-consultant. **682-5661.**

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **772-9383, 770-2222.**

26 ST-RAYMOND, près du casino, excellent choix de mini bureaux, 250 à 1,200 pc, $250 et +. **771-6266**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

825 DE LA CARRIÈRE, face Reno Dépôt, 3,000 pi car. ou moins. 595-9496, 827-1024.

BUREAU de professionnels, offre bureaux (boul. Gréber), service réception, télécopieur, photocopieuse, ordinateur. Richard: **243-6678, 328-2662**

HULL, bureaux pour praticien en médecine douce. 772-8318 Doris.

ORLÉANS, 245 pi car., s/bains, chauffé, éclairé, $300. 824-1887

585 COMMERCES

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

À vendre: inventaire de friperie pour enfants (0-12 ans). Chantal, 669-7121, 663-6099.

CENTRE de conditionnement physique et bronzage à Gatineau avec clientèle établie. Pag. 364-4348.

DÉPANNEUR à louer à Hull, équipé, $550/mois. **776-0784, 834-3254**

À LOUER
Locaux commerciaux
Espaces à bureau
3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera
(22 Des Flandres)
Centre Templeton
(922 Maloney est)
Carré Gréber
355 et 365 Gréber
780 St-Joseph
193 La Savane
Les Immeubles
E. TASSE Ltée
7 jours/7
informations : (613) 276-5988

585 COMMERCES

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

MAGASIN général à vendre ou à louer: comptoir postal et quincaillerie. Faut vendre! Luskville. 455-2272

SALON de bronzage à vendre, bien situé, bonne clientèle. (613)852-3710

590 ENTREPÔTS

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, plafond 12 pi. 663-4303.

40'X40', HAUTEUR 14', porte de garage 14'X12', $800/mois, 24 de Bécancour. 643-5299.

ENTREPOSAGE extérieur (tout genre), emplacement sécuritaire. 827-2799

ENTREPÔT 1,500 à 18,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

ENTREPÔT à louer au 76 rue Lois, 1,500 pi car., porte de garage 14 pi de haut, plafond 22 pi, libre 1er nov., $7/pi car. 595-9132.

595 LOCAUX

130 AV. Gatineau, commerce ou bureau, 460 pi car., $475. 568-5625

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

2 LOCAUX à louer à Gatineau, secteur achalandé. 246-3301, 663-3223.

324 MAIN, Gatineau, 1,400 pi car., chauffé/clim. **Idéal: bureaux. 669-0960.**

3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
BUREAUX-COMMERCES
prix avantageux
★ r.-de.-ch.: 1,500 à 4,000 pi car.
★ 1er étage: 575 à 1,200 pi car.
771-6266, fax: 819-771-5150

625 PI CAR., dans mini-centre, près Montclair, rue Fortier, Hull. **772-9822.**

À LOUER, espace à bureau, 600 pi car., libre 1er oct., $595/mois. 669-1508.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

TERRAIN COMMERCIAL
26 500 pi.ca.
Coin Davidson et Gibeault
Gatineau
(vendu à prix résidentiel)
6,50 $ le pi.ca.
777-5626

BUREAU, condo, commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

ESPACE commercial, 900 pi car., 140 Eddy, Hull, libre, **$650/mois.** 771-6858.

ESPACE commerciale à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

GATINEAU, 151 St-Antoine, 700 pi car., grand stat., clim., $650/mois + électricité, **2 mois gratuits.** 568-0211

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

HULL, 35 Gamelin, 550 pi car., tout incl., $630. 778-0313.

GATINEAU
2 locaux à louer,
800 pi. ca.
Rénové à neuf.
Prix négociable.
373, Notre-Dame
669-8394

GATINEAU, 605 Maloney Est, face à Pépinière Emery, 1,400 pi car. Pour inf. Daniel Larivière, 773-2449.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 279 boul. St-Joseph, 2,200 pi car., respectivement + s/sol, face au Loblaws. 776-8888.

HULL, centre-ville, 2 locaux de 450 pi car. et +. **777-0129,** après 17h: **595-9622**

LOCAL 1,600 pi car., 116 Maclaren, ruelle du Village à Buckingham, libre 1er nov. Pour inf.: Daniel Brunet, 986-3426, Marc St-Jean: 246-7788.

LOCAL commercial à louer, secteur rue Notre-Dame à Gatineau, $525, chauffé. Chantal, 669-7121, 663-6099.

LUSKVILLE, locaux pour bureau ou entrepôt, 12X24 et 24X24, $1.50/pi car., beaucoup de stat. 455-9216.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CHAUFFEUR/VENDEUR possédant véhicule pour distribution de bonbons et de produits de concession. Fax: **1-800-745-6317,** tél.: **1-800-259-8892**

CINÉMA 9, local à louer pour petit restaurant. 941-2060 ou 364-3794.

ÉQUIPEMENT/inventaire pour magasin de bonbons valeur $86,000 pour $15,000 ferme. **669-3094, cell. 720-7015**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

OUTAOUAIS, commerce à temps partiel dans votre localité, investissement $9,900, financement, revenus environ $80/heure, possibilité à plein temps. Sans frais, 1-888-324-9770.

SERRURERIE mobile à vendre (camion). 243-4267.

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISES Nutri Zoo à vendre. Pour information: 663-7589.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ dès aujourd'hui! Appelez les experts INTRO OPTIONS pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697.

TRISTAN ET ISEUT. - 50% femme professionnelle (28-35). **561-4000**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

CHERCHE jolie dame pour relation. www.geocities.com/Paris/Arc/5654/index.html ou 247-0928.

PIERRE, libre, célibataire, désire me faire une compagne. 669-3301.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

PROFESSIONNEL, grand, mince, 40 ans, désire rencontrer femme grassette 30-45 ans. Écrire à: D.F., C.P. 78093, Hull, QC. J8X 4B7

601 ÉSOTÉRISME

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

AIDE voyance, tarots, astrologie, **$3.30/min. seulement.** 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CAROLINA, médium par vibrations, $50. **Pag.: 719-5139.**

CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

★★★★★ CLAIRVOYANTE et guide spirituel. Francine 595-8700.

DE retour dans l'Outaouais, Nicole, voyante, cartes, tarots, 30 ans d'exp. Consultation 1h: $30. 281-4004.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **39 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

LAISSEZ-MOI vous guider vers votre destinée, clairvoyante, $30. **243-5917.**

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 422

À CARTES OUVERTES

Pour ceux d'entre vous qui aimez les problèmes difficiles, vous allez êtres servis ce matin. Cherchez la solution en prenant soin de cacher les mains d'Est et d'Ouest. Pour les autres, vous pouvez tout de suite regarder les quatre jeux et essayez de trouver la meilleure façon de réussir le contrat. (À noter qu'il ne s'agit pas d'une solution à 100%).

Un petit indice : si les deux mineures sont divisées 3-2, le contrat est imperdable. Si elles sont toutes les deux 4-1, il devient infaisable. Il faut donc chercher une solution où une des mineures est 3-2 et l'autre 4-1.

Tous vulnérables
Sud donneur

	♠ A 7 ♥ 9 ♦ R V 10 6 ♣ R 7 6 5 4 2	
♠ V 10 9 4 2 ♥ A D 5 2 ♦ 8 5 3 ♣ 9	N O E S	♠ D 8 6 5 3 ♥ R V ♦ 7 2 ♣ V 10 8 3
	♠ R ♥ 10 8 7 6 4 3 ♦ A D 9 4 ♣ A D	

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♥
Passe	2 ♣ *	Passe	2 ♦
Passe	3 ♦	Passe	3 ♥
Passe	3 ♠ **	Passe	4 ♣ **
Passe	5 ♣ ***	Passe	6 ♦
Ts passent.			

* Impératif à la manche
** Premier contrôle (AS ou absence)
*** Deuxième contrôle (Roi ou singleton)

Ouest entame du Valet de pique. Votre plan de jeu ?

Voici comment procéder: le déclarant laisse venir l'entame à son Roi de pique, encaisse l'As de trèfle, monte au mort à l'atout et défausse sa Dame de trèfle sur l'As de pique. Il coupe maintenant un trèfle avec un atout majeur. Si les deux adversaires fournissent, le coup est terminé. Si un de ceux-ci défausse, il faudra couper un autre trèfle et par le fait même trouver les carreaux 3-2. Simple n'est-ce pas ?

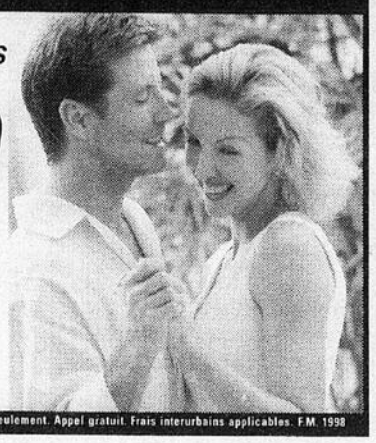
Vous pouvez me rejoindre à l'adresse suivante:

Jean-François Boucher
168 St-Sauveur
Chicoutimi Qc
G7G 4E9
Jfb@saglac.qc.ca

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui

Entièrement gratuit pour les femmes



(613) 566-2000

Quest Personals

DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR

www.questpersonals.com

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

601 ÉSOTÉRISME

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER abandon, à ce beau désir de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1ER ABANDON à ce caprice?????? Apple Girls pour vous servir: 819*777-5085.

100% 1ER SECRET, faites nous confiance! 819*777-5085.

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★Michelle★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% GARANTIE, Mélanie, de 15h à 21h. 246-2199.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

(24 HEURES), Ashley, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. ♥ À bientôt! ♥ 776-0043.

$40, LUN. AU VEN.
MASSAGE **érotique** avec extra, chez-moi, discret. 8h à 17h. Cindy, **243-8802.**

À TOI... DÉESSE du massage, Victoria, 25 ans. 663-0688.

ATTENTION, ATTENTION: $40, super massage, de 8h à 15h. 246-5957.

ATTENTION
super bon massage sensuel
Joanne. 663-2091, 8h à 16h

♥♥ ATTRAYANTE et sensuelle. Super massage. Silvi, 246-2199.

★★★**À VOUS**★★★
Moment de détente
vous offre massage **extraordinaire**
663-2091, 246-5957

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-2091.

BEAUTÉ, CHARME, DISCRÉTION, 246-5433, demander Marie-Lou

BELLE FEMME, excellents massages, privé. Loulou, **798-1203.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs $10; Jeux CD-ROM XXX. **Vaste choix de lingerie.** 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

♥♥ **CHANELLE** ♥♥ de retour, bienvenue aux nouveaux clients. 776-0043.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11 a.m à 12 p.m.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DANIKA, 42D, massage sensuel, $39.99, extra inclus. 240-1144.

♥ **DEUX JEUNES** demoiselles sexy. Privé, propre. ♥**745-9938**♥

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 40 ans +. 777-4141

DOMINATRICE, belle et grassette, maîtresse pour homme ♥♥ 771-9573

EROTICA
engageons, 24h, $1.50/min., $15
1-819(ou 613)976-5999
Si problèmes, 834-7209.

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FEMME ou homme, $20/20 min. Nick, 246-4942.

LOLA (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-9453.**

MAINS MAGIQUES $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE musculaire, 7 jours sur 7, 9h-21h. Prix spécial. Line 669-9253.

MASSAGE pour femme seulement. Sensuel et érotique. 682-5621.

SUPER MASSAGE relaxant, f./h. de 8h à 23h. Lucie, 771-6175.

602 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU
7 superbes masseuses
Ouvert 10h-23h, 744-0869

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% JOLIE, sympathique et audacieuse. **664-2296.** Spécial spectacle.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes, **328-6583**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

$70, SERVICE complet, belle femme noire. 24h. **246-9701.**

ABANDONNE-toi à la chaleur, douceur, sensualité. 819-777-5085.

ANY ET KEVIN de retour en ville. XXX en direct. 771-9231

BEAU garçon, allure alternative, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131**

CARO, transexuelle, m'essayer c'est m'adopter. 771-0363.

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

CRYSTAL, 746-1303
Désirs et fantaisies

♥♥♥ **DÉESSES** ♥♥♥
Jolies femmes, hommes disponibles
♥♥♥ 328-3360 ♥♥♥

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines...**663-7310.**

EXCITANT, désirable, 22 ans, 5'10", 175 lb, propre. Ian 24h, **779-9269.**

♥**EXXXCELLENCE ENR.**♥
Stéphanie; 18 ans, 5'4", 110 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns, 34C-24-34
Mercedes; 19 ans, 5'5", 110 lb, cheveux brun roux, yeux bruns 34C-24-34 (noire)
Gabrielle; 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 34C-24-34
Tanya; 20 ans, 5'4", 115 lb cheveux bruns longs, yeux bruns 36B-26-36
Michelle; 21 ans, 5'10", 120 lb cheveux blonds mi-longs, yeux verts 34B-26-34
Sophie; 22 ans, 5'8", 125 lb cheveux châtains, yeux pers 34C-26-36
Lyne; 23 ans, 5'1", 100 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns 34A-24-34
Anick; 26 ans, 5'5", 120 lb cheveux roux longs, yeux verts 34C-26-36
Laura 851-8030, 7/7, 6h p.m.-6h a.m.

♥♥♥**"EXXXTASE ENR."**♥♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%
Alexia, 18 ans, 5'2", 105 lb, cheveux bruns, yeux pers, 34C-24-34
Sonia, 19 ans, 5'3" , 110 lb, cheveux auburn, yeux bruns, 34B-24-34
Valérie, 19 ans, 5'3", 110 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns, 36C-26-36.
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb, cheveux et yeux bruns, 36C-26-36
Anika, 20 ans, 5'9", 120 lb, cheveux blond châtain, yeux pers, 34B-24-34
Michelle, 20 ans, 5'2", 110 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 34B-24-34
Véronique, 23 ans, 5'9", 125 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36
Jessy, 24 ans, 5'1", 105 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34.
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux roux, yeux verts, 36C-26-36.
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
$100-30 min. $130-60 min.
$120-40 min. $160-80 min.
PRIX SPÉCIAL POUR DIM.-LUN.
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES.
276-2767. Claude. 24h

JEUNE, attractive et plaisante. Bas prix. Appelle-moi, **742-6437.**

JEUNE, BELLE, SEXY
Monique, 745-9938.

JOLIE NOIRE AIMABLE
248-0732

603 SERVICES D'ESCORTE

LIUNG-LEE
664-4780

MASSAGE pour homme par jeune homme blond. Pierre 561-3613

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1984 RABBIT GTI, excellent état, peinture neuve, $2,450. 684-7248.

1984 SUNBIRD, très propre, $700 nég. Cellulaire, 277-2145.

1985 OLDSMOBILE Cutlass, très propre, V6, $1,200 nég. 770-9657.

1985 TOYOTA Cressida, automat., $950 nég. Après 17h: 643-2046.

1986 CAVALIER, démarreur à distance, automat., 2 portes. 568-7195.

1986 HONDA Accord, 5 vit., 4 portes, $1,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 MERCURY Sable, 4 portes, automat., mécanique A-1, $600. **568-0050**

1986 VOLKSWAGEN Scirocco, automat., 2 portes, $2,900. 682-4444.

1987 ACURA Integra RS, 4 portes, automat., $2,300, certifiée. 799-0125

1987 CADILLAC Eldorado Biarritz, bon état, nouveau moteur, 72,000 km, int./ext. bourgogne, $3,995. **663-3241**

1987 CAPRICE familiale, 8 places, automat., bon état, $1,800. 771-2974.

1987 FORD Crown Victoria familiale, tout équipée, 127,000 km, bonne condition, $1,200 nég. 770-1199.

1987 HYUNDAI Stellar, 4 portes, propre, 2 L., $950 nég. 682-1955.

1987 JETTA, 192,000 km, automat., très propre, $2,300 nég. 777-6527.

1987 JETTA, 4 cyl., $850 nég. 561-4931.

1987 MAZDA 626, 2 portes, manuelle, toit ouvrant, vitres électriques, rég. de vitesses, $2,200. 777-4285.

1987 OLDSMOBILE Cutlass familial, V6, certifié, $3,200 nég. 328-6990.

1987 SUNBIRD, 4 portes, excellent état, $1,500. 243-8726.

1987 TOYOTA Corolla, 5 vit., $1,700. 682-4444.

1988 DODGE Shadow, 5 vit., 2.5 L, bon état, $1,500. 827-0410.

1988 FORD ESCORT GT, sport, 5 vit., très très propre, 770-8864.

1988 HYUNDAI Excel, bon état, peu de rouille, $950. 771-6388.

1988 **PONTIAC 6000**, 4 portes, automat., 157 km, très propre, certifiée, $1,800. 827-1427, cell.: 775-0313

1988 TOPAZ, bonne mécanique, seulement $895. **Principale, 568-AUTO.**

1989 CAMRY, LE, V6, équipée, certifiée, $3,795. **Principale, 568-AUTO.**

1989 CHRYSLER Dynasty, $2,000 nég. 643-3000.

1989 HONDA Civic, 4 portes, automat., garantie, $4,300. **M.G.O., 775-8787**

1989 JETTA, 5 vit., 149,000 km, toit ouvrant, bon état. $2,500. 595-9253

1989 LE BARON, automat., $2,950. 682-4444.

1989 NEW YORKER, Landau, $2,795; **1988 SUNDANCE,** $1,295. 759-0532.

1989 OLDSMOBILE Cutlass familiale, financ., $2,495. **Principale, 568-AUTO.**

1989 PLYMOUTH Voyager, $95 comptant, paiements faciles. **852-1378.**

1989 PONTIAC Tempest, $2,400 nég. 643-3000.

1989 TEMPO, automat., 132,000 km, certifiée, $1,700. 682-7070.

1989 TERCEL, 2 portes, coupé sport, 5 vit., peinture, freins, pneus neufs, $2,900 nég. 243-4356.

1989 TOYOTA Tercel, 93,000 km, bonne mécanique, $1,000. **561-4293**

1990 CAVALIER, 2 portes, automat., garantie, $3,399. **M.G.O., 775-8787**

1990 CAVALIER, 5 vit., 2 portes, certifié, 119,000 km, $2,250. 243-5691.

605 AUTOS À VENDRE

1990 FORD CROWN VICTORIA, excellent état, $95 comptant, paiements faciles. **852-1378.**

1990 GRAND AM turbo, excellent état, toit ouvrant, $3,995. 770-5544.

1990 HONDA Accord EX, tout équipée, 4 pneus neufs, $4,650. 664-1220, 561-0363.

1990 LUMINA Euro, 2 portes, 3.1L., automat., équipée, propre, garantie, $3,500. 827-1427, cell.: 775-0313

1990 LUMINA Eurosport, automat., 3.1 L., 4 portes, tout équipée, garantie 12 mois, $4,995. Martin Auto 446-2070.

1990 MERCURY Topaz, $2,750 nég. 775-2789.

1990 NISSAN Micra, manuelle, 93,000 km, $2,600. 561-5932.

1990 PONTIAC Sprint, manuelle, $900 ferme. 772-4912, 772-7807.

1990 TAURUS, V-6, automat., tout équipée, $2,900. 775-3402.

1990 TEMPEST, 55,000 km, excellent état, $4,400. 770-6005 (jour), 243-8167 (soir et fin de semaine).

1990 TEMPO, 4 portes, manuelle, $1,900. 682-4444.

1990 TOYOTA Tercel, automat., garantie 1 an, $3,699. **M.G.O., 775-8787**

1991 CAVALIER, bon état, $95 comptant, paiements faciles. **852-1378.**

1991 COROLLA, 4 portes, 132,000 km, financ., $3,995. **Principale, 568-AUTO.**

1991 FORD Escort, 131,000 km, familiale, bon état, $2,700. 771-4710

1991 HONDA Civic, 4 portes, garantie, $4,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1991 HONDA Civic DX, automat., 123,000 km, démarreur à distance. À partir de Midi: 457-2196.

1991 HYUNDAI Scoupe, automat., très propre, radio antivol, $1,100. **684-0524**

1991 ISUZU Stylus XS, 4 portes, 5 vit., clim., 95,000 km, $3,500. **682-5165**

1991 **JAGUAR** XJ6, 124,000 km, financ., $12,495. Mega Auto, **770-AUTO**

1991 MAZDA 626, antidémarreur, stéréo, tél. cellulaire, $500. **986-5747**

1991 PLYMOUTH Sundance, $2,100 nég. 328-3156 après 16h30.

1991 PONTIAC Firefly, automat., 74,000 km, garantie, 1 an, certifiée, $3,999. **M.G.O., 775-8787**

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

1991 PONTIAC Tempest, 4 cyl., clim., garantie, $4,250. **M.G.O., 775-8787**

1991 SPRINT, manuelle, 5 vit., 2 portes, $2,200 nég. 777-9471 (mess.)

1991 SUNBIRD SE, automat., 3.1 L., V-6, 125,000 km, $4,350. 776-9755.

1991 SUZUKI Swift, automat., bas km, $2,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1991 TEMPO, automat., 4 portes, $1,950. 682-4444.

1992 ACCLAIM, V6, automat., garantie, $4,500. **GRÉGOIRE AUTO, 772-8000**

1992 COLT 200 GT, aqua, très propre, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1992 DODGE Colt 100E, 5 vit., $2,500. 777-2840.

1992 FORD Escort, automat., 2 portes, $3,200. 682-4444.

1992 GÉO MÉTRO, $2,995
1989 GRAND AM, tout équipée
1988 DYNASTY, $2,500
1988 GMC Rallye Van, V8, $3,995.
1986 LINCOLN, $2,500
GRÉGOIRE AUTO, 772-8000

1992 **LUMINA** euro, 130,000 km, financ., $5,595. Mega Auto, **770-AUTO**

1992 NEW YORKER, garantie Chrysler, $6,799. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1992 SUNBIRD, 4 portes, automat., excellent état, $5,000. 243-4657.

1992 TOYOTA Paseo, 5 vit., excellent état, 155,000 km, (autoroute), $4,900. 992-0111, 459-3264.

1992 VOLKSWAGEN Jetta, diesel, prix à discuter. (819)766-2941.

1993 ASUNA Sunfire, automat., bleue, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1993 ASUNA Sunfire, bas km, automat., $7,495. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1993 COROLLA, 103,000 km, automat., $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 GRAND PRIX, 2 portes, bas km, équipée, $8,995. Mega. **770-AUTO**

1993 SATURN SL1, certifiée, financ., $5,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1993 SUNBIRD LE, 4 portes, automat., 86,000 km, $4,950. 827-4160.

1993 **TOYOTA Tercel,** 67,000 km, automat., 2 portes, garantie jusqu'en sept. 1999, comme neuve. 778-2758

1994 CAMRY, LE, bas km, équipée, financ., $14,895. **Principale, 568-AUTO.**

1994 **CAVALIER** Z-22, noire, excellente condition, certifiée, $5,300. 827-1427, cell.: 775-0313

1994 COLT, manuelle, 2 portes, très propre, $5,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

1994 FORD Aspire, automat., 89,000 km, $5,299. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 NISSAN Altima GXE, 5 vit., 106,000 km, équipée, ABS, alarme, clim., **impeccable,** nég. 776-3497

1994 NISSAN Sentra, garantie, certifiée à $6,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 **SUNBIRD**, équipée, automat., bas km, $6,995. Mega Auto **770-AUTO**

1995 CIVIC CX, 5 vit., 45,000 km, garantie, anti-rouille, $10,500. **776-9889**

1995 CONTOUR GL, automat., équipée, $9,899. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 FORD Aspire, en parfait état, 60,000 km, $6,500. 663-0165.

1995 GEO Metro, 5 vit., coussins gonflables, radio cassette, 4 pneus d'hiver, $6,800. Pag. 613-274-9918.

1995 **GEO Metro**, 75,000 km, financ., $5,995. Mega Auto, **770-AUTO**

1995 GOLF, CL, garantie, financ., $9,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 GRAND Am, V6, automat., équipée, $10,495. **Principale, 568-AUTO.**

1995 **INTREPID** ES, bas km, financ., $11,995. Mega Auto, **770-AUTO**

1995 NEON, automat., bas km, financ., $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 NÉON, automat., garantie, $6,995. **GRÉGOIRE AUTO, 772-8000**

1995 NEON, blanche, 59,000 km, aileron, $6,699. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 OLDSMOBILE Achieva, complètement équipée, 3.1L, $9500. **643-4928.**

1996 **BREEZE,** automat., bas km, financ., $13,495. Mega Auto, **770-AUTO**

1996 BREEZE, automat., clim., 35,000 km, $13,900 nég. 246-1171.

1996 CAVALIER Z22, automat., clim., équipée, garantie 12 mois, $8,995. Martin Auto, Rockland, 446-2070.

1996 CHRYSLER Intrepid, 52,000 km, $13,699. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1996 CONTOUR, automat., équipée, financ., $11,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 **CONTOUR**, V-6, cuir, équipée, financ., $13,495. Mega Auto, **770-AUTO**

1996 FORD Escort Lx familiale, 5 vit., $9,499. 561-7072 entre 16h et 20h

1996 **GRAND AM**, SE, V-6, équipée, financ., $10,995. Méga Auto, **770-AUTO**

1996 HONDA Accord EX, rouge vin, 110,000 km, manuelle, 4 portes, excellent état, $13,800. 771-7598.

1996 JETTA GL, blanche, 4 portes, vente reste des paiements. **643-1924**

1996 MYSTIQUE, automat., équipée, financ., $10,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 MYSTIQUE verte, garantie, 4 portes, $9,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1996 NEON EX, noire, 37,000 km, garantie, anti-démarreur, $9,000. Michelle 561-9011.

1996 NÉON Highline, 51,000 km, $7,495 nég. Doit vendre. 759-0532.

1996 STRATUS, automat., équipée, financ., $11,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 SUNFIRE GT, manuelle, 50,000 km, équipée, $14,900 nég. 246-1171.

1996 SUNFIRE GT, rouge, 5 vitesses, clim., 95,000 km. 243-5041.

1996 SUNFIRE, noire, manuelle, clim., 36,000 km, $9,850 nég. 684-1925

1997 Escort, automat., LX, clim., $9,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 GOLF K2, 5 vit., 47,000 km, impeccable, $13,400. **328-2388, 770-0925**

1997 SATURN SC1, équipée, bas km, financ., $13,995. Mega **770-AUTO**

1997 SUBARU Impreza, $15,600. 775-3941.

ACHETONS et vendons autos usagées. Jour: 643-3000, soir: 663-7500.

CONGÉLATEUR 21 pi cu, blanc, $100. 986-5747

POUR BRICOLEURS. Autos et camions, $500 à $1,500. 770-5544.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$200 ET PLUS. Meilleur prix garanti. 770-6357.

$350+ . AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 595-1903.

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 663-7884

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 et +, **minimum $150.** 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

568-4116
PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS haut prix, comptant, autos et camions, de 1985 à 1995. 852-1378.

VENTE ACHAT COURTIER ET ÉCHANGE. Mike Renaud: **643-2017**

621 FOURGONNETTES

1976 WESTFALIA, certifiée au Québec, 130,000 km. Prix nég. 827-9994.

1986 VAN DODGE RAM, 6 cyl., bon état, $1,200. 671-4750.

1986 VOYAGER de luxe, manuelle, 6 places, demande $2,000. 243-8726.

621 FOURGONNETTES

1987 AEROSTAR, automat., tout équipée, très bien entretenue, $2,800. Alain 568-9086.

1989 GMC CARGO 3/4 T., $2,800. Jacques 235-3800, soir 243-4126.

1990 PLYMOUTH Voyager Caravan, excellente condition, $4,500. 281-5600

1990 PONTIAC Trans Sport SE, équipée, très état, $4,995. 682-1789

1991 CARAVAN, 4X4, équipée, certifiée, $6,995. **Principale, 568-AUTO.**

1991 CARAVAN, 7 places, 179,000 km, très propre, $4,950. 243-0147.

1991 FORD Aerostar 4x4, $4,900 ou à échanger. 243-6147

1992 DODGE Caravan ES, 3.3 L., V6, excellent état, 157,000 km, $7,500 nég. Après 17h: 281-1851.

1992 DODGE Grand Caravan SE, 3.3 L. très propre, automat., climat., 143,000 km, $7,900 nég. **568-8600**

1992 **VOYAGER**, 7 places, 3.3 L, financ., $5,995. Mega Auto, **770-AUTO**

1993 AEROSTAR, sport, clim., financ., $5,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 VILLAGER GS, tout équipée, démarreur, gris, $8,500 nég. 281-5926.

1994 AÉROSTAR, traction intégrale, $9,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 AEROSTAR XL traction intégrale, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 DODGE Caravan SE, vitres teintées, inspection A-1. 770-5959.

1994 RAM Van 250 LE, passagers, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 ASTRO, 8 places, certifiée, financ. $13,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 CHRYSLER Town & Country, 4 roues motrices, tout équipée, meilleure offre. 769-5550.

1995 LUMINA APV, 7 places, automat., tout équipée, garantie 12 mois, $12,995. Martin Auto, 446-2070.

1995 LUMINA LS, 3.8 L., bas km, financ., $13,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 **TRANSPORT**, 7 places, bas km, financ., $12,995. Mega. **770-AUTO**

1995 TRANSPORT SE, 60,000 km, vert et or, $12,499. **J.C. Galipeau 669-4004**

1996 CARAVAN, 7 places, 63,000 km, blanc, $13,499. **J.C. Galipeau 669-4004**

1996 CARAVAN, 7 places, très équipée, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004**

1996 TRANSPORT, clim., garantie, $13,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1997 CHEVROLET Venture, automat., 35,000 km, garantie 5 ans, 7 places, tout équipée, reste des paiements, $23,000. 643-3914.

1998 TOYOTA Sienna SE, V-6, automat., tout équipée, 15,000 km. Après 18h: 819-427-6339.

625 CAMIONS À VENDRE

10 ROUES, Ford 1989, moteur 270 Ford, essieu 18-46, "rack" portebillots, 10 pneus neufs, frais peint, $30,000. (819)422-3855.

1981 FORD, bonne mécanique, carrosserie mauvais état, $550. **246-0244**

1982 CHEVROLET S10, 2.8 L., pas de rouille, $1,250. 684-7248.

1983 FORD 1/2 t., bon état, plusieurs pièces neuves, $2,000 nég. 669-7964

1985 CHEVROLET S10, bon état, pneus neufs, $1,350 nég. 663-9254.

1986 FORD F-150, $1,500 nég. 777-6762.

1989 JEEP COMANCHE, 4 L., 5 vit., économique, $4,475 nég. 986-9627

1989 MAZDA, B2200, Club Cab, 5 vit., $995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1991 CHEVROLET S10, 6 cyl., automat., garantie, $4,399. **M.G.O. 775-8787**

1991 DAKOTA, cabine allongée, 8 cyl., $8,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 CHEROKEE Sport 2 X 4, rouge, automat., $9,950. 682-5661.

1994 MAZDA B3000, V6, financ., $8,795. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 RAM 1500 Extra Cab, V8, 54,000 km, $17,999. **J.C. Galipeau 669-4004**

1995 **S-10**, club cab, garantie, financ., $10,995. Mega Auto, **770-AUTO**

1996 SIERRA, Turbo diesel, Club Cab, équipé, $21,995. **Principale, 568-AUTO**

1997 SONOMA, automat., 4.3 L. Vortec, $13,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1998 RANGER, ailes bombées, 13,000 km, $15,499. **J.C. Galipeau 669-4004**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262**

628 CAMIONS 4X4

1982 CHEVROLET avec pelle à neige Western, bon état, $3,500. 669-4936.

1984 BRONCO II, V6, bon état, $1,595. 671-4750.

1986 CHEVROLET 3/4 t, 115,000 km, certifié, $5,999 **J.C. Galipeau 669-4004**

1987 FORD Bronco (grand modèle), 8 cyl., $3,200. Jimmy 230-3307.

1988 DODGE Ram 4x4, très bon état. 682-5175.

1988 FORD 3/4 tonne, en bon état, automat., pelle à neige. 770-5544.

1989 GMC Jimmy, équipé, financ., $6,595. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1989 ISUZU Trooper II, 4 portes, 2.6L, barre pour treuil, $5800. **778-3442.**

1989 JEEP Cherokee, condition A-1, $4,300 nég. 772-4575

1989 **TRACKER** 4X4, 5 vit., 103,000 km, bonne mécanique, propre. 827-1427, cell.: 775-0313

628 CAMIONS 4X4

1991 SONOMA, V6, pneus neufs, $4,595. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1992 CHEROKEE, 4 portes, 73,000 km, $12,000, bon état. 777-3423.

1992 **CHEYENNE**, club cab, diesel, financ., $13,995. Mega Auto, **770-AUTO**

1992 TRACKER, automat., certifié, financ, $5,495. **Principale, 568-AUTO.**

1993 CHEVROLET Club Cab, turbo, diesel, $15,995. **Principale 568-AUTO**

1993 JIMMY SLT, 118,000 km, A-1, int. cuir, $12,500. 561-0770

1993 **SIDEKICK**, automat., bon état, financ., $5,995 Mega Auto, **770-AUTO**

1994 CHEVROLET Silverado Club Cab, moteur 350, boîte 8 pi., automat., $19,495. Faut vendre! **561-0821**

1994 F150, Extra Cab, V8 automat., $13,699 **J.C. Galipeau 669-4004**

1994 GRAND Cherokee, équipé, certifié, $14,495. **Principale, 568-AUTO.**

1995 CHEYENNE, Club Cab, automat., financ., $17,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 GMC SLE, cabine allongée, boîte courte, tout équipé, garantie 12 mois, $21,495. Martin Auto, 446-2070.

1995 RAM 2500, 85,000 km, certifié, $16,595. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 **SILVERADO**, club cab, turbo diesel, financ., $24,995. Mega. **770-AUTO**

1996 SIDEKICK, automat., système d'alarme, balance de location 21 mois avec $0 comptant, 23,000 km, $286 + taxes. 669-0003.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

NOV.-mai, autos, bateaux, $250. 771-7126.

663 MACHINERIE

10 ROUES International 1987, Detroit 466, 6 roues International 1984, Detroit 466, très bon état. 594-0693.

1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état. 770-5544.

1985 CAMIONS Chevrolet et Ford, 6 roues, 5 tonnes, $3,500. 663-5297.

SABLEUSE 1 verge, bonne condition, $2,000. (819)463-3494.

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI 650 cc, équipée, toile incl., $800. 663-7097.

1983 XL 200, bonne condition, $600. 455-2732.

ENTREPOSAGE de moto intérieur, Centre sport motorisé. 663-4444.

LOCATION de motocyclettes et véhicules tout terrain, 743-2625.

670 MOTONEIGES

1987 ESCAPADE Bombardier, pont neuf, $1,200. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 BOMBARDIER Formula MX, moteur 467, $1,800 + remorque. **663-9896**

1990 FORMULA MX, parfait état, avec extra. 568-5083.

1992 POLARIS Indy 340 DLX, plusieurs options, $2,000. 986-8794

1993 THUNDER CAT, impeccable, $3,500. 613-769-9300.

1994 POLARIS, super sport, 440, excellent état, $2,800. 669-3265

1995 MACH 1, 670 cc, sièges double ou simple, toile, $4,200. 669-4023

1995 MACH I, 2,000 km, toile et dossier, $4,450. 561-2308 (mess.).

1996 FORMULA III, impeccable, $4,700 nég. **778-5097, 819-463-2245.**

1996 STORM 800 cc, très propre, $6,000 nég. 782-3415

Spécial-SKI-DOO-Cross Country
MX-Z-440F
MX-Z-583
Prix: à partir de $3,495
F. Constantineau et Fils Inc.
Mont-Laurier, 819-623-1724

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1984 TOYOTA Corolla SR4, $300. 243-8395.

4 EXCELLENTS pneus Blizzak WS-15 de Bridgestone 195/60R15. Usure 23%. Prix à neuf $103 ch. Prix demandé, $75 ch. 568-5198

4 JANTES en aluminium avec pneus: 15", 5 trous (5 1/2"). 643-9260.

4 PNEUS d'hiver 195-70-14, 3 avec jantes, $185. 770-8955 après 18h.

4 PNEUS d'hiver **Power King**, haute traction, P195/75/R14, **utilisés 1 hiver, $200. Jour: 779-6071, soir: 827-8076.**

ATTACHE-remorque (Fifthwheel) Holand, pour camion lourd, refait à neuf, $500. 819-427-6097.

BOÎTE camion 8' pour Ford, blanche, aluminium, moderne, surélevée avec coffre à outils, payée $1,000, vente: $550 nég. 776-0670, 776-0675.

BOÎTE de fibre de verre, GM 1974 à 1987. 561-8741 pag.: 778-9649

BOITE pour camion GM (S-10), très propre, $250. 281-5031

MOTEUR 440 de 1968 Chrysler, 34,000 milles, $1,000 nég. 827-4820.

PELLE à neige "Myers", 8 pi, $1,350. **Denis Auto, 643-5262.**

PELLE à neige, **WESTERN**, 7.6 pi, pour camion Chevrolet, 1988 et plus, $1,900. 669-7314 ou 743-1971.

PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

673 REMORQUES

REMORQUE double 5x8, en fer, très solide. 663-0476.

677 ROULOTTES

1978 TAURUS, 23 pi., couche 6, auvent amovible, poêle, réfrig., fournaise automat., s/bains 4 pièces incluant douche et bain. Le tout fonctionne bien. Int. et ext., en parfait état. $4,750. (613)232-8758, Ottawa. **PEUT ÊTRE LIVRÉE.**

1980 PROWLER 21', 6 places, équipée, A-1, échange ?, $3,200. 643-2017.

CAMPEUR 9 pi, toilette, chauffage, etc, très propre. 671-2325.

MOTORISÉ 1988 Tioga Arrow, 23 pi, 67,500 km, clim., non-fumeur, 7 Joly, Gatineau.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1994 KAWASAKI Bayou 4x4 - 400, 660 km, $5,500. 671-3317.

1995 POLARIS Scrambler 4x4, moteur 400 cc, 2 temps. $4,000. Jour 669-3222, soir 568-8112.

LIQUIDATION Argo 1998. Toute offre raisonnable acceptée. Prêt bancaire jusqu'à 60 mois. Échange accepté tout-terrain, motoneige. Dépositaire Sport Moto Thurso Inc. Ouvert 7 jours/soirs. 819-985-2400, fax 985-1197.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium, 16', Princecraft, 1985, console centrale, moteur Evinrude 70 c.v., $5,000. Pierre, 827-4095.

REGAL 1990, V6, 175 forces, 18.5 pi, $9,500. 281-2673.

Nécrologie

BLONDIN - Mlle Florence d'Ottawa, autrefois de Wendover, Ont., est décédée le samedi 24 octobre 1998, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Maxime Blondin et de feu Marie Gour. Elle laisse dans le deuil 1 soeur, Laurence Blondin d'Ottawa ainsi que des neveux et nièces. Le service religieux aura lieu le mardi 27 octobre à 11h, en l'église St-Benoit-Labre de Wendover; inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS**, 453 St-Philippe, Alfred, Ont. Pour de plus amples renseignements, (613)679-2802.

M. GILBERT DOUCET

de Pointe-Gatineau, est décédé le mardi 20 octobre 1998, à l'âge de 52 ans. Récemment retraité de Douanes et accises Canada, il était le fils de feu Georges-Emile Doucet et de feu Esther D'Aoust. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Pierrette L'Heureux; son fils Geoff; ses 7 frères et soeurs: Michèle, Diane (Raymond Fugère), Marie-France (Gaétan Guénard), Martine (Robert Fugère), Jacques (Raymonde Legault), Lucie (Réjean L'Heureux) et Patrice (Sylvie Tremblay), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **une messe commémorative sera célébrée le lundi 26 octobre à midi, en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau.** Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa et de la Société canadienne de la sclérose en plaques seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
561-1969

LAFRANCE - Lucille, née Ladouceur, est décédée le 22 octobre 1998 à Gatineau, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu André Lafrance et fille de feu Arthur Ladouceur et de feu Irène Letang. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Michel (Irène Mineault), Danny (Marise Lepage); 2 filles: Lise (Noël Beaudoin), Rachelle; 1 frère, Jean-Guy; 8 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée 3 fils: Jean-Claude, Gilles, Serge et 1 soeur, Charlotte. Le **service commémoratif** aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mardi 27 octobre 1998 à 14h. Des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**

LOYER - M. Paul Royal, ancien commandant de la Garde Champlain d'Ottawa, ancien président de la St-Vincent de Paul, paroisse Notre-Dame d'Ottawa et membre du 4e degré des Chevaliers de Colomb, conseil 2070, il est décédé le vendredi 23 octobre 1998, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Marie des Anges Gour; le père de Camille Loyer (Claire Lagroix), Marie A. Loyer Da Silva et feu Judith E. McKeown-Wilkins; grand-père de Pierre Loyer, Sylvie Loyer, Michael McKeown et Cynthia McKeown et arrière-grand-père de Tyler Loyer; beau-frère de Thérèse Gour, Marguerite Noël, Laura Gour, Aimé Gour et Paul-Emile Noël, il laisse aussi plusieurs nièces et neveux. Il fut prédécédé par ses parents: Isidore et Adéline Loyer; ses soeurs: Edmée, Valentine Lachance, Diane Giroux, Anita Proulx; ses frères: Raoul, Charles, René, Léopole; ses belles-soeurs: Jeanne Parent et Théodora Gour; ses beaux-frères: Charles Gour, Edmond Gour et Gérald Parent. Les visites auront lieu chez **RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu le mercredi 28 octobre en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa à 10h30. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

POIRIER - Mme Lina est décédée le samedi 24 octobre 1998, à l'âge de 69 ans. Lina Charron était l'épouse de feu Roméo Poirier; chère mère de Raymond (Jeanne) de Gloucester, Richard (Cheryl) de Carlsbad Springs, Paul et Louise (Robert Pitblado) tous deux de Cornwall, Nicole (Don Pasco) d'Enniskerry, Hélène (Michael Armstrong) et Thérèse (Claude Nadon) tous deux de Hammond et Sylvie Brownrigg d'Osgoode; grand-mère de Rodney, Anne, Lynne, Wayne, Eric, Matthew, Jeffrey, Christine, Carl, Jason, Angela, Shane et Jennifer; soeur de Maurice Charron (Connie), Rose (Gérard Wolfe), Rita (Raymond Plante) et Annette Peterson. Elle fut prédécédée par ses frères: Ernest et Victor Charron. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 ch. Walkley, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu mardi en l'église St-Bernard à 11h; inhumation au cimetière de la paroisse. Des dons à l'Association pulmonaire d'Ottawa-Carleton seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

Funérailles

MARDI

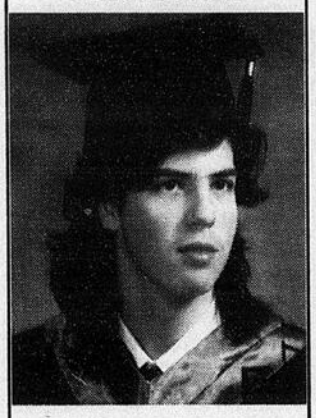
BLONDIN - Mlle Florence
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Benoit-Labre de Wendover, Ont.

CÔTÉ - Mme Thérèse
Départ du Salon funéraire Souligny, Mackenzie & Robert, 2871 boul. St-Joseph, Orléans, pour service religieux à 11h, en l'église Sainte-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans.

LAFRANCE - Mme Lucille
Le service commémoratif sera célébré à 14h, en la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

POIRIER - Mme Lina
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Bernard.

IN MEMORIAM



MICHEL COSTA

Six années sont passées. Nos coeurs souffrent encore car ton absence, ton sourire nous manquent terriblement. Quand Dieu t'a appelé à Lui, Michel, tu n'es pas parti seul, car une partie de nous est allée avec toi.
Nous pensons à toi tous les jours... avec amour éternel.
Maman, Joe, Chantal, Mathilde, Joe, Suzie, Audrée, Andrew, Alexis et Michael.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.L.

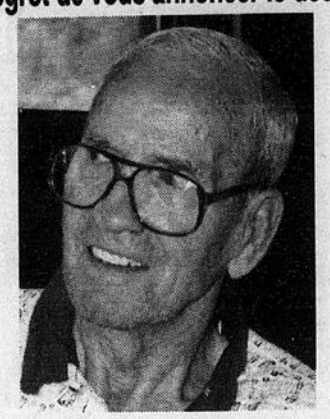
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
Diane

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
A.J.

LA FAMILLE DUBOIS
a le regret de vous annoncer le décès de



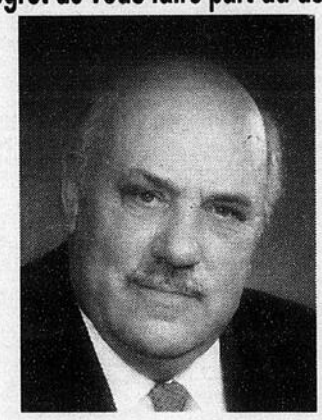
MONSIEUR ABSOLON DUBOIS

du Lac-des-Loups, décédé le jeudi 22 octobre 1998, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Célina Beausoleil, fils de feu Antoine Dubois et de feu Elisabeth Robinson. Il était le père bien-aimé de Murielle (Marcel Meunier), Luzette (Gérald Chartrand), tous de Gatineau, Luzelle (Gilles Drouin) du Lac-des-Loups. Grand-père bien-aimé de 6 petits-enfants: Denis, Julie, Alain (Suzanne Philippe), Mario, Karine et Manon, ainsi que de 3 arrière-petits-enfants: Francis, Patrick et Alexandre, il laisse 4 soeurs: Lucia (Jimmy St-Louis), Mérisa Beaudoin, tous de Toronto, Lauriana Mercier et Rosa Legros, toutes deux de Hull. Il est prédécédé par 3 frères: Héliodore, Martial (Noëlla Martineau) de Masham, Hilaire, ainsi que par 1 soeur, Alice. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Un merci spécial au personnel du Centre d'accueil de la Basse-Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Dubois.

Un service religieux aura lieu le lundi 26 octobre à 11h, en l'église St-François d'Assise, Lac-des-Loups, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile-de-Masham, dimanche de 19h à 22h et lundi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 456-2100.

LA FAMILLE ROBINSON
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR RAYNALD ROBINSON
(Fondateur de la Plomberie Raynald Robinson)
1927-1998

À Gatineau le 24 octobre 1998, est décédé M. Raynald Robinson. Fils de feu Hervé Robinson et de feu Violetta Carrière, il était l'époux bien-aimé de Constance Hurtubise. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucille (David Robinson), Johanne (Louis-Claude Thibault), Serge (Alice Zimmer) tous de Gatineau; 4 petits-enfants: Heidi, Daphnée, Kyla et Chanel; ses frères: Gaston (Monique Hamelin) de Ripon et Jean-Guy (Ann Williams) de Gatineau; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux amis. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h. La date et l'heure des funérailles seront confirmées demain. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
LAVIOLETTE & ROBINSON LTÉE
185 boul. Maloney Ouest
Gatineau, Québec, J8P 3V7

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819)663-5321 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur le (819)663-5322.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
P.U.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
I.P.

Nécrologie

LA FAMILLE CÔTÉ
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME THÉRÈSE CÔTÉ (CHRÉTIEN)

d'Ottawa est décédée le vendredi 23 octobre 1998, à l'âge de 80 ans, après une longue maladie, l'alzheimer. Épouse bien-aimée de feu Fernand Côté, elle laisse 1 fils, Jean-Guy; 6 filles: Marie-Claire (Terry Bradley), Monique (Raymond Proulx), Lucienne (Jean-Paul Bélanger), Suzanne (Richard Schnobb), Colette (Hugh Baldwin) et Francine (James Keylon). De plus, elle laisse 17 petits-enfants: Nathalie (Steve O'Brien), Patrick, François, Jean-Francis, Chantal (Luc Favreau), Lynne, Roxanne (Stéphane Bellfoy), Mylène, Sylvie, Alain, Charles Jean, Caroline Anne, Christian, Julie, Michael, Robert et Malou; ainsi que 3 arrière-petits-enfants: Mathieu, Alexandre et Mylène. Elle était la chère soeur de Emilia Chrétien, Lucienne Chrétien, feu Edgar Chrétien (Lucille Waddell), feu Arthur Chrétien (Jeanne Côté) et Roméo Chrétien (Thérèse Thibodeau), et la belle-soeur de feu Roland Côté (Alice Labrie), Léo Côté (Alda Noël), Irène (Edouard Dorion), Yvette (feu Léo Lapointe et Albert DeChamplain en secondes noces), Yvonne (feu Arthur Goneau et feu René Groulx en secondes noces), Georgette (Conrad Desjardins), Juliette (Léo Beaudoin) et Noëlla (feu Hervé Potvin).

La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire:

SOULIGNY, MACKENZIE & ROBERT
2871 boul. St-Joseph
Orléans, (830-2305)

Visites: le lundi 26 octobre de 19h à 22h et le mardi 27 octobre à compter de 9h30.

Service religieux: en l'église Sainte-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans, (830-9678), le mardi 27 octobre à 11h.

Des dons à la Société alzheimer d'Ottawa-Carleton seraient appréciés, (722-1424).

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
Diane

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
Diane

Parrainage civique
Forger des liens pour
les personnes handicapées

Parrainage civique est à la recherche de bénévoles

Investir quelques heures par semaines auprès d'une personne avec un handicap ou un vécu psychiatrique enrichira votre expérience de vie.

Relevez le défi ! Téléphonez Parrainage civique au

761-9522

Le Babillard (Ontario)

Activités

• **Centre Sri Chinmoy:** Venez marcher pour la paix le 24 octobre, le 53e anniversaire des Nations unies, sur la colline parlementaire entre 5 h et 12 h. Une brève cérémonie suivra.

• **Paroisse St-Charles:** bazar au 131, rue Barrette à Vanier le 25 octobre, de 10 h à 16 h, à la salle paroissiale.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse-de-Lisieux #1193:** bazar annuel le 1er novembre, de 10 h à 16 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 260, ch. McArthur à Vanier. Renseignements: 741-9866.

Clubs sociaux

• **Cercle Jonathan**: réserve un accueil chaleureux aux hommes et femmes libres de 45 ans ou plus, francophones, non fumeurs, et les invite à partager sa joie de vivre lors de déjeuners bihebdomadaires, danses, événements divers, activités sportives et culturelles: 749-8862, 771-8193.

• **Club Rendez-vous L.B.:** Attention célibataires! Danse tous les vendredis à 20 h 30, avec musique live, au 112, ch. Montréal à Ottawa; déjeuner du dimanche de 10 h à 13 h et pâtes du mardi de 18 h 30 à 20 h 30 au coût de 6 $, sur réservation, avec musique live, au 131, rue Laurier à Hull. Info.: Lucette au 643-4944 ou au 328-4676.

• **Association des jeunes veufs, veuves et ami(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soir. Info.: Jeannine au 745-9269.

• **Entramis:** association pour personnes seules. Brunch chaque 2e dimanche du mois et rencontre le dernier vendredi de chaque mois. Sorties et activités en groupe. Aucuns frais d'adhésion. Renseignements: 824-1685 ou 824-4630.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 316, Dalhousie, Ottawa. 561-3838, 568-1929.

• **Les Hippos:** les membres du groupe se réunissent pour discuter de bonheur. Ce faisant, ils prennent pleinement conscience de la puissance de la pensée en eux-mêmes. Ils tiennent des réunions les mardis et mercredis à 19 h 30 et les jeudis à 20 h au Centre communautaire Routhier, 172, rue Guigues, à Ottawa. Ou encore, le vendredi, à 20 h, au Centre communautaire Est, au 250, Somerset. Info.: Carole, 741-4048.

• **Club de communication Toastmaster "Le Marquis":** Aimeriez-vous améliorer votre aptitude à penser rapidement et clairement? Apprécieriez-vous communiquer vos opinions de façon vive, précise et brève? Arrivez-vous à prendre le temps de bien écouter et comprendre les messages verbaux et non verbaux de ceux qui vous entourent? Possibilité de pratiquer et d'améliorer toutes ces facettes de la communication dans une ambiance d'apprentissage amicale et remplie d'humour. Renseignements: Lise Prévost au 684-3839, ou Denis Lavoie au 568-8310.

• **Guides franco-canadiennes, district d'Ottawa:** thé du cercle des anciennes tous les premiers dimanches du mois, de 14 h à 16 h, au 254, ch. McArthur à Vanier. Venez partager vos souvenirs et vos connaissances. Venez feuilleter les vieux albums de photos et les livres de chants. Infos ou confirmation de présence: 749-6656. Si vous recherchez un défi, une aventure, une expérience inoubliable, venez vous joindre à nous comme animatrice!

• **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs en toute amitié. 568-3533, 682-8285.

Aînés

• **Centre de santé communautaire du centre-ville**: alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile. 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné(e)s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal**: diètes spéciales offertes sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service peuvent composer le 675-2294.

• **Les Aînés de Crysler**: programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Crysler. 984-2436.

• **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: offre des services d'accompagnement-transport et d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sorties de magasinage. 488-3203.

• **Club d'Or Colombien:** lundi, de 13 h à 16 h, jeux de cartes, goûter et bingo; mercredi, de 13 h à 16 h, bridge; jeudi, 13 h à 16 h, sacs de sable; vendredi, salle Aladdin, rue Donald, de 13 h à 16 h, quilles; danse tous les 3e vendredis de chaque mois. 745-7849.

• **Club 60 de Vanier du Centre Pauline-Charron:** offre aux personnes de 55 ans et plus une trentaine d'activités à toutes les semaines. Il y en a pour tous les goûts. Adresse: 164, rue Jeanne-Mance. Renseignements: 741-0562. Le programme des activités de septembre à décembre est disponible.

• **Résidence St-Louis**: recherche bénévoles pour faire appel quotidien à une personne âgée francophone demeurant seule. 824-1720, poste 130. 741-6025.

• **Services communautaires de Prescott-Russell:** service de maintien à domicile offert aux personnes de 60 ans et +. Une personne vous conduit et vous accompagne à vos rendez-vous, etc. Service disponible du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'intérieur des limites de la ville de Hawkesbury. Don demandé en échange. Info: Annie Lapensée, 632-0939.

• **Centre culturel 50+:** avec l'appui de l'Université d'Ottawa, nous offrons un programme varié, culturel, tel que cours de langues, conférences, appréciation de l'art, musique, ainsi que rencontres sociales mensuelles. Pour plus de renseignements: 562-5740 ou 562-5800, poste 3456. Adresse: 192, Laurier Est, Ottawa.

Divers

• **Centre francophone d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel d'Ottawa-Carleton:** à la recherche de femmes intéressées à se joindre à la collective. Téléphonez au 789-8096.

• **Service d'évaluation en toxicomanie d'Ottawa:** Avez-vous de la difficulté à demeurer abstinent? Voulez-vous contrôler votre consommation? Voulez-vous prévenir les risques associés à la consommation abusive? Avez-vous essayé différents moyens qui n'ont pas fonctionné? Nous pouvons vous aider! 789-8941.

• **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Info.: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.

• **Groupe d'entraide Enfants Adultes Anonymes:** si vous avez des problèmes émotifs ou que vous vivez des difficultés avec les autres et vous-même, venez vous joindre à nous le dimanche soir, à 19 h 15, au 223, rue Main, Ottawa (Université St-Paul), local 101. Marcel, 742-0498. Danielle, 770-3854.

• **S.O.S. Femmes:** fournit des services d'écoute, de counselling, d'intervention de crise et de référence aux femmes francophones de l'Ontario. 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Tél.: 1 800 387-8603 (sans frais).

• **Gamblers Anonymes**: vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.

• **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 722-1830.

• **Outremangeurs Anonymes:** Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Si oui, venez vous joindre à nous. Info.: Josée, 747-9610.

• **Groupe de soutien francophone:** invite les parents, grands-parents, conjoints, frères, soeurs, oncles et tantes qui ont un membre ayant un problème de santé mentale à venir se joindre à nous, tous les 3e lundis du mois, au Centre de ressources communautaires de Gloucester, ou nous appeler au 737-7791.

• **Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton:** est à la recherche de personnes seules, couples ou familles prêts à partager un milieu de vie dans la région d'Ottawa-Carleton avec une ou deux personnes adultes ayant une déficience intellectuelle. Vous devez être prêts à offrir aux personnes l'aide dont elles ont besoin et vous recevrez un forfait pour votre implication. Ce recrutement est un processus continu. Renseignements: Julie Beaulieu au 744-2241.

• **Maison de la famille d'Overbrook:** atelier de couture de base, le lundi de 13 h 30 à 15 h 30; cours de cuisine pratique, le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30; atelier de français, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30; pause-santé avec possibilité d'ateliers divers, en soirée, heure à déterminer. Info. et inscriptions: 747-1457 ou 565-5166.

• **Service familial catholique d'Ottawa-Carleton:** services de counselling aux nouveaux arrivants et aux minorités visibles dans les domaines suivants: renseignements et références, victimes de violence et de mauvais traitements, soutien aux familles et santé mentale. Interprètes qualifiés disponibles. Renseignements: Annette Moisan au 233-8478.

• **Service de la santé de la région d'Ottawa-Carleton:** le Programme de conseillers communautaires en alimentation a besoin de volontaires comme conseillers communautaires en alimentation. Les volontaires seront formés pour animer des ateliers. Info.: 722-2242.

• **Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa:** recherche bénévoles pour répondre aux besoins d'une variété de programmes et service d'accompagnement. Pour renseignements: Service des bénévoles, 782-2761.

• **Résidence Saint-Louis d'Orléans:** Vous aimez la vie? Vous aimez les personnes âgées? Vous désirez partager votre savoir? Nous avons besoin de vous. Devenez bénévole à la Résidence Saint-Louis d'Orléans. Appelez-nous: Josée Lamarche, 824-1720, poste 126.

• **Société des obstétriciens et gynécologues du Canada:** La santé des femmes, parlons-en! À la recherche d'information sur la ménopause? Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose? Notre service d'information sans frais est là pour vous: 1 800 977-1778.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Le Babillard (Québec)

Activités

• **Soupière Oméga:** offre un dîner au sous-sol de l'église située au 20, rue Front à Hull le 24 octobre, de 12 h à 14 h. Gratuit.

• **Centre de la Petite Enfance:** vente de vêtements et d'articles neufs et usagés au sous-sol de l'église St-Raymond de Hull le 24 octobre. Info.: Céline ou Stéphanie au 776-0114.

• **Fondation canadienne du Parkinson:** invite tous les intéressés à une rencontre d'exercices pour parkinsoniens, sous la direction de Renée Soucy (physiothérapeute), le 28 octobre, à 19 h, à la résidence La Pietà, 273, rue Laurier à Hull. Info.: Marcel Groulx au 243-3340.

• **Entraide pères-enfants séparés de l'Outaouais:** invite tous les pères vivant une séparation avec leur(s) enfant(s) aux prochaines rencontres qui auront lieu le 28 octobre et les 11 et 24 novembre, de 19 h à 21 h, au 105, boul. Sacré-Coeur à Hull. Pour info.: 771-2277.

• **FADOQ:** 6e Festival de la santé le 29 octobre à la salle de l'église St-Raymond, 35, St-Raymond à Hull, de 10 h 15 à 15 h 15. Il y aura quatre conférences au programme. Les billets seront au coût de 5 $ pour les membres. Dîner inclus. Info.: 777-5774.

• **Braves du Coin:** souper fèves au lard et macaroni le 30 octobre, de 17 h à 19 h, au 8, rue Iberville à Hull. Membres: 3 $. Non-membres: 3,50 $. Info.: 771-5525.

• **Ent'Femmes/Entr'hommes:** discothèque au Rendez-Vous du Dôme le 30 octobre, à 20 h. Coût: 7 $. Concours du plus beau costume, 30 ans et plus. Seul ou en couple, on t'attend. Info.: 595-0097.

• **Entre «L»:** soirée dansante le 30 octobre, à 20 h, pour femmes gaies. Thème: «Halloween - Boo Hoo!» Entrée: 5 $. Prix de présence. Info.: 643-9129 ou 246-0359.

• **Chevaliers de Colomb 9988:** soirée d'Halloween le 31 octobre, au sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti, à Gatineau. Coût: 5 $ par personne. Info.: Charles Maranda au 669-1753.

• **Popote roulante de Hull:** assemblée générale annuelle le 2 novembre, à 19 h 30, au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco, 20, rue Booth à Hull. Bienvenue à tous.

Aîné(e)s

• **Académie de gérontologie de l'Outaouais:** session préretraite secteur Gatineau du 28 octobre au 2 décembre les mercredis soirs de 19 h à 22 h au Centre Nouvel-Horizon, 100, rue Champlain.

• **Service d'écoute pour les aînés:** Vous subissez des abus, que ce soit physiquement, psychologiquement, verbalement ou sous toute autre forme y compris les abus reliés aux problèmes financiers, contractuels ou autres? Vous désirez en parler? Contactez-nous au 779-6398 (pagette) ou au 246-6150 (Centre de services communautaires).

• **Corporation des aînés de la Cabane:** vous offre des cours de courtepointe le lundi matin, à la Cabane en bois rond. Si vous êtes intéressé, appelez au 776-6015 et laissez vos nom et no de téléphone, ou présentez-vous à la pièce 113.

• **Chorale des Aînés de la Cabane:** Vous avez 50 ans et plus et vous êtes retraité? La Chorale des Aînés est à la recherche de personnes engagées et dynamiques. Venez nous rencontrer, de 13 h à 15 h 30, tous les jeudis après-midi. Info.: Madeleine St-Jean-Guérette (777-6980) ou Cabane en bois rond (776-6015).

Clubs sociaux

• **Cercle Jonathan**: réserve un accueil chaleureux aux hommes et femmes libres de 45 ans ou plus, francophones, non fumeurs, et les invite à partager sa joie de vivre lors de déjeuners bihebdomadaires, danses, événements divers, activités sportives et culturelles: 749-8862, 771-8193.

• **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs en toute amitié. 5683533, 682-8285.

• **Club Amitié 35 +:** hommes/femmes seul(e)s, 35 ans et plus, qui désirent participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 772-0228.

• **Club Sélect:** pour célibataires 35-55. Élégants cocktails, dîners dansants, et autres activités à tous les 15 jours. 776-6550 ou 776-1446 (après 18 h).

• **Club Rendez-vous L.B.:** Attention célibataires! Danse tous les vendredis à 20 h 30, avec musique live, au 112, ch. Montréal à Ottawa; déjeuner du dimanche de 10 h à 13 h et pâtes du mardi de 18 h 30 à 20 h 30 au coût de 6 $, sur réservation, avec musique live, au 131, rue Laurier à Hull. Info.: Lucette au 643-4944 ou au 328-4676.

• **Association des jeunes veufs, veuves et ami(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soirs. Jeannine, 745-9269.

Divers

• **Don demandé:** recherche personne pouvant faire don d'un véhicule en bonne condition à un organisme à but non lucratif. 664-2398.

• **Soupe populaire de Hull:** besoin de costumes d'Halloween pour son Petit comptoir vestimentaire. Si vous avez des costumes trop petits pour vos enfants, n'hésitez pas à composer le 770-3789, nous irons les chercher. Aussi, une boîte bleue est installée pour la cueillette à l'avant de nos locaux, au 751, boul. St-Joseph à Hull. Merci de votre générosité.

• **Parents Secours:** bénévole recherché pour être mascotte à l'Halloween. Tu aimes les enfants, tu aimes t'amuser avec eux, tu as deux heures de disponibles le soir de l'Halloween, tu mesures entre 5'1" et 5'4", tu es la personne recherchée. Appelle Lise au Centre d'action bénévole de Gatineau au 568-0747.

• **L'Atelier en couleur:** recherche bénévoles pour sa campagne de boules de Noël 1998. Information: Diane Dagenais au 777-1263.

• **Les Notes du Choeur:** chorale de Gatineau recherche des choristes pour 1998-99. Au répertoire: chant choral, folklorique, gospel et populaire. Répétitions tous les vendredis soirs, à 19 h 30. Info.: 669-6202.

• **Choeur de l'Ile:** est toujours à la recherche de chanteurs-euses pour la saison 1998-99. Info.: 685-9460.

• **Centre de la petite enfance:** urgent besoin de jouets. Pour don: 122, rue Berri, à Hull, de 8 h à 16 h du lun. au ven. Info.: 776-0114.

• **Centre de ressourcement pour la famille de l'Outaouais:** offre des ateliers sur l'estime de soi et les habiletés parentales durant des fins de semaine. Info.: Annick au 457-4066.

• **Maison de la famille de Gatineau:** à la recherche de bénévoles ayant le goût de s'impliquer auprès des jeunes familles de Gatineau. Le parent intéressé sera invité à participer à une rencontre, une fois par semaine, dès le mois d'octobre, en matinée, pour partager son expérience auprès des autres parents qui ont un enfant de 0 à 2 ans. Elle offrira aussi de l'accompagnement-transport ainsi qu'un service d'écoute pour les familles inscrites à ces rencontres (10 semaines). Info.: Nathalie Plamondon au 568-6830.

• **Équipe Soutien-Famille:** souhaite recruter des personnes intéressées à accueillir bénévolement des enfants de temps à autre et ce selon votre disponibilité. Info.: Judith Daoust au 771-2037.

• **Croix-Rouge canadienne:** «Aider ceux dans le besoin» exprime l'engagement de la Croix-Rouge à répondre aux besoins de la communauté. Durant la semaine de reconnaissance du 12 au 17 octobre, la société tient à remercier chaleureusement tout son personnel pour leur dévouement. La qualité de service à la clientèle est notre plus grande priorité et c'est grâce à votre implication que nous sommes en mesure de relever des défis . Encore une fois, merci!

• **Centre d'action bénévole de Hull:** à la recherche de bénévoles pour faire l'entrevue des personnes désirant oeuvrer comme bénévoles au sein des organismes communautaires. Le Centre est aussi à la recherche de conducteurs bénévoles pour son service de transport (frais de km défrayés). Info.: 778-6155.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** recherche des béné-voles dans les domaines suivants: visites d'amitié chez les personnes seules ou malades, chauffeurs et/ou baladeurs pour livraison de la Popote roulante et chauffeurs-accompagnateurs pour accompagner les personnes à leurs rendez-vous médicaux. Info.: Lise au 568-0747.

• **Nourri-Lait:** invite toutes les nouvelles mères de Hull qui allaitent à Entraide Allaitement. CLSC de Hull, tous les mardis, de 13 h 30 à 15 h 30, au 85, St-Rédempteur. Aussi, besoin de marraines d'allaitement pour supporter les mères dans cette expérience. Info.: 777-4499.

• **Centre de ressourcement pour la famille de l'Outaouais:** offre du répit aux familles la semaine et la fin de semaine dans la nature avec des animateurs-trices qui s'occupent des enfants. Pour réserver 457-4066.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais:** à la recherche de bénévoles pour offrir du transport à des personnes âgées en perte d'autonomie et pour son nouveau projet Second Souffle qui consiste en de l'accompagnement à domicile pour familles et personnes atteintes. Aussi, besoin de bénévoles pour la campagne de sensibilisation La Pause-Café qui aura lieu en septembre. Renseignements: 777-4232.

• **Animation 55 plus:** organisme qui aide les aînés de Hull en perte d'autonomie à améliorer leur qualité de vie. Si vous êtes disponible quelques heures par semaine, nous serons heureux de vous accueillir comme bénévole au transport ou pour visites amicales. 771-6609.

• **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Info.: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.

• **L'Apogée:** offre du soutien, de l'information et de la formation pour les familles et les proches de la personne atteinte de maladie mentale, et cela, tout en favorisant l'entraide. Rencontres régulières. Info.: 771-6488.

• **Gamblers Anonymes**: vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.

• **Prévention spécialisée en toxicomanie:** offre des services en relation d'aide auprès des familles de personnes judiciarisées. Suivi individuel, thérapie de groupe et counselling vous sont offerts. Renseignements: 595-7092 ou fax: 595-9146.

• **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 669-0543.

• **Survivant(e)s d'Inceste Anonyme:** groupe d'entraide pour les femmes et les hommes ayant subi des abus sexuels, à n'importe quel moment de leur vie, que ce soit dans la famille ou ailleurs. Tu n'es plus seul(e). Appelle Robert au 643-1752.

• **Narcotiques Anonymes:** problème de drogue? Nous pouvons t'aider. 595-9442.

• **Programme d'aide:** toxicomanie, alcool, drogue, jeu (gambling). 775-2701.

• **Groupe d'entraide pour personnes aux prises avec l'angoisse, l'anxiété, le trouble panique ou l'agoraphobie:** se rencontre tous les jeudis soirs de 19 h à 21 h au 92, St-Raymond, pièce 203, à Hull. Info.: Lise, 561-0937.

• **GABO:** groupe d'entraide pour personnes vivant avec l'anorexie ou la boulimie qui se rencontre tous les mercredis soirs, à 19 h 30, au Centre d'animation familiale situé au 17, rue Lapointe à Gatineau, ainsi que les mercredis soirs, à 19 h 30, au CLSC Vallée-de-la-Lièvre à Buckingham. Info.: Odette au 561-1922 ou pagette 760-6769. C'est gratuit!

• **Centre d'aide 24/7:** formations offertes dans le cadre de ses projets de prévention du suicide. Les personnes intéressées apprendront à reconnaître les signes précurseurs de la crise, à évaluer la situation et à intervenir. Inscription: Diane ou Michel au 595-2441.

• **Groupe d'entraide SP:** pour les personnes atteintes de sclérose en plaques, la SCSP section Outaouais organise tous les mardis à 19 h des groupes d'entraide à ses locaux au 10, rue Noël, suite 110, à Hull. Info.: 778-1450.

• **AQETA et CFRO:** l'Association québécoise des troubles d'apprentissage et le Centre de ressourcement pour la famille offrent un nouveau service de répit et de soutien aux familles d'enfants hyperactifs. 777-3126 (AQETA) ou 457-4066 (CFRO).

• **Groupe d'entraide Les Bipos:** pour personnes atteintes du trouble affectif bipolaire (maniaco-dépression). Les Bipos se réunissent à 19 h le deuxième et le troisième mardi du mois au Centre hospitalier Pierre-Janet (20, rue Pharand) à Hull, pièce S18 au pavillon juvénile et le quatrième mardi au Centre Intersection au 1232, boul. St-René-Ouest à Gatineau. Info.: Monique au 568-0275.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

L'Intrépide défait le Forestiers 4-0

Lafrance récolte son premier jeu blanc

Le Droit

L'Intrépide de Gatineau a remporté un match important contre les Forestiers d'Amos, hier après-midi, à l'aréna Baribeau.

Eric Lafrance a récolté son premier jeu blanc de la saison dans une victoire de 4-0.

Les défenseurs Mathieu Wathier et Louis Robitaille ont marqué en avantage numérique, tandis que Pierre-Luc Emond et Daniel Robert ont aussi aidé à l'attaque.

L'Intrépide (8-9) se rapproche ainsi des Forestiers (8-7-1) au classement de la section CCM de la Ligue midget AAA.

«Les Forestiers forment une équipe physique et intense. Leur échec-avant est bon et ils aiment frapper. Cependant, ils n'aiment pas se faire brasser. On l'a vu aujourd'hui alors qu'ils ont été indisciplinés quand nous les avons provoqués. Cette indiscipline nous a donné 10 avantages numériques», a expliqué l'entraîneur Alain Sanscartier, fier du travail de ses unités spéciales.

«Ils ont eu un grand mot à dire dans la victoire. Notre désavantage numérique a écoulé sept pénalités.»

Vendredi soir, l'Intrépide a perdu un match serré par la marque de 3-2 contre les Lions du Lac Saint-Louis.

Hockey junior BB: Iceberg 8 - Cougars 2

Leduc toujours en tête des marqueurs

Le Droit

Appuyé à l'attaque par le meilleur marqueur de la ligue, Richard Leduc, l'Iceberg d'Aylmer a eu raison des Cougars de l'Annonciation, 8-2, hier, à l'aréna Isabelle et Paul Duchesnay.

Avec ses deux buts, Leduc a porté sa fiche à porté sa fiche à 37 points, dont 15 buts, et a accentué sa priorité au sommet des meilleurs compteurs de la Ligue junior BB des Trois vallées.

Weston Arthurs, Christian Vincent, Éric Moyneur, Sylvano Tardioli, Stéphane Beaulne et Joël Cardinal, ont complété le score pour l'Iceberg. Philippe Jarry et Raymond Thibault ont été les seuls à prendre le gardien, Maxime Plouffe, en défaut.

L'Iceberg occupe toujours le premier rang au classement général, devançant Mont-Laurier par trois points. Ils ont cependant deux matches de plus à jouer.

Les données pourraient cependant changer puisque l'Iceberg sera inactif au cours des deux prochaines semaines.

Un congé guère apprécié par les dirigeants de l'équipe d'Aylmer.

«On l'a répété aux responsables de la ligue, lors de la dernière réunion, a fait savoir le porte-parole de l'Iceberg, Jacques Surprenant. On travaille avec un drôle de calendrier et on nous a répondu que le calendrier de la saison avait été conçu en tenant compte de certaines contraintes.»

Le prochain match de l'Iceberg sera disputé le 6 novembre, à Aylmer, contre Fort-Coulonge. Le 7, l'équipe se rendra à Maniwaki.

Deux victoires en deux jours en soccer féminin

Des Gee-Gees intraitables

Le Droit

L'équipe féminine de soccer de l'Université d'Ottawa s'est payée un festival offensif pour clôturer la saison régulière en fin de semaine.

Les Gee Gees ont d'abord écrasé l'université Ryerson 8-1 samedi avant de vaincre aisément l'université Trent 4-1 hier.

Deanna Saracino avait mangé du lion alors qu'elle a marqué cinq buts dans les deux matches. La jeune recrue a inscrit un tour du chapeau dans la victoire de 8-1. Ayana Nurse (2), Mary-Love Joy, Isabelle Lessard et Debbie Davidson ont aussi participé au festin offensif samedi.

Dimanche, Isabelle Lessard et Debbie Davidson ont épaulé Saracino dans la victoire contre Trent. Lessard et Saracino ont marqué 10 buts cette saison, ce qui les place au deuxième rang de l'histoire de l'équipe derrière Julie Gareau (12 buts en 1994).

Les Gee Gees (7-4-1) ont terminé la saison en force. Avec trois victoires de suite, les filles sont troisièmes dans leur conférence et affronteront probablement l'université McMaster vendredi prochain dans un match suicide au stade Keith Harris de l'université Carleton.

Les Ravens ont terminé cinquièmes dans leur division et ne participeront pas aux séries même s'ils seront les hôtes du championnat provincial la fin de semaine prochaine.

L'entraîneur-chef Steve Johnson se dit confiant à l'aube des séries. «Notre équipe est jeune mais talentueuse. Nous nous devons d'être plus constant parce que nous avons tendance à marquer des buts en grappe. Mais les filles ont pris confiance et finissent bien la saison», a t-il expliqué.

ASSOCIATED PRESS

Le double médaillé d'or olympique et champion en titre, Hermann Maier, a mené le contingent autrichien qui s'est adjugé les quatre premiers rangs de la premère étape de la coupe du monde de ski alpin 1998-1999.

Coupe du monde de ski alpin

Le «Herminator» poursuit sa domination

«Herminator» Hermann Maier est de retour. Il a remporté, hier, sur le glacier de Soelden, le slalom géant d'ouverture de la saison de la Coupe du monde de ski alpin où l'Autriche a fait une démonstration de force en s'adjugeant les quatre premières places.

Presse Canadienne
Soelden, Autriche

Maier, double médaillé d'or aux JO de Nagano et premier Autrichien victorieux du classement général de la Coupe du monde depuis 1970 et le mythique Karl Schranz, s'est imposé en 2:10,74 minutes, soit près de deux secondes d'avance sur Stefan Eberharter! Ebeharter a signé un temps de 2:12,34, pour devancer Heinz Schilchegger (2:13,08), alors que Christian Mayer a pris la quatrième place.

Thomas Grandi, de Banff, a terminé 21e en 2:14,53; Ryan Oughtred, de Kelowna, ne s'est pas qualifié pour le deuxième parcours.

Lors de la première manche, longtemps reportée en raison du mauvais temps, Maier, Eberharter et Schilchegger occupaient déjà les trois premières places!

«Je me suis surpris moi-même aujourd'hui», a déclaré Maier, exmaçon qui s'était adjugé l'an dernier les titres dans le géant et le super-G en plus du classement général de la Coupe du monde. Pour son entrée fracassante dans le Cirque blanc, il avait aussi obtenu deux médailles d'or à Nagano, où sa chute hallucinante dans la descente remportée par Jean-Luc Crétier avait monopolisé l'attention.

«Je suis très heureux d'avoir gagné, surtout avec un tel avantage. J'ai été tellement sollicité cet été que je ne savais pas comment j'allais me situer», a continué Maier.

Alors que Maier confirme, la relève autrichienne semble déjà assurée, puisque Schilchegger a signé son premier podium en Coupe du monde, derrière Eberharter médaillé d'argent olympique.

«J'ai sorti deux manches solides, a dit Schilchegger. J'en suis très heureux, car la lutte s'annonce chaude pour obtenir une place en géant dans l'équipe autrichienne.»

Le Suisse Michael Von Gruenigen, deux fois vainqueur de la Coupe du monde de géant, a obtenu la cinquième place, la première derrière les Autrichiens (2:13,28). Une performance honorable pour le Suisse, de retour sur les planches depuis deux semaines après une blessure à la cheville survenue en jouant au basket cet été.

Chez les dames

Andrine Flemmen n'a pas manqué l'ouverture de la saison de la Coupe du monde de ski alpin, en obtenant samedi, dans le slalom géant de Soelden, la première victoire de sa carrière.

Meilleur temps de la première manche, la Norvégienne de 23 ans a confirmé dans la seconde, pour l'emporter dans le temps total de deux minutes 15,05 secondes, devant l'Autrichienne Alexandra Meissnitzer et la championne olympique, l'Italienne Deborah Compagnoni.

La Canadienne Allison Forsyth de Nanaimo, en Colombie-Britannique, n'a pas complété la première manche.

Grand Prix Yonex de badminton

L'Abitibienne Denyse Julien remporte trois matches

PC — Calgary

Denyse Julien, de Rouyn-Noranda, a remporté trois matches, hier lors du Grand Prix Yonex.

Julien a enlevé les honneurs du simple féminin lorsque son adversaire Yuliani Sentosa a déclaré forfait après avoir appris le décès de son père en Indonésie.

L'athlète de 38 ans et sa partenaire Charmaine Reid ont mérité l'or en double féminin après avoir défait Jennifer Chen et Jennifer Wong, 15-8, 8-15 et 15-5.

En double mixe, Julien et Iain Sydie, le premier duo nord-américain à se hisser parmi les 10 meilleures équipes du classement mondial, ont facilement battu Brent Olynyk et Robbyn Hermitage, 15-3, 15-3.

Championnat mondial de karaté

Laflamme termine huitième à Rio

Le karatéka Roch Laflamme, de Masson-Angers, est revenu du Brésil jeudi dernier avec une huitième place dans la catégorie ouverte, la plus prestigieuse et la plus relevée du championnat du monde.

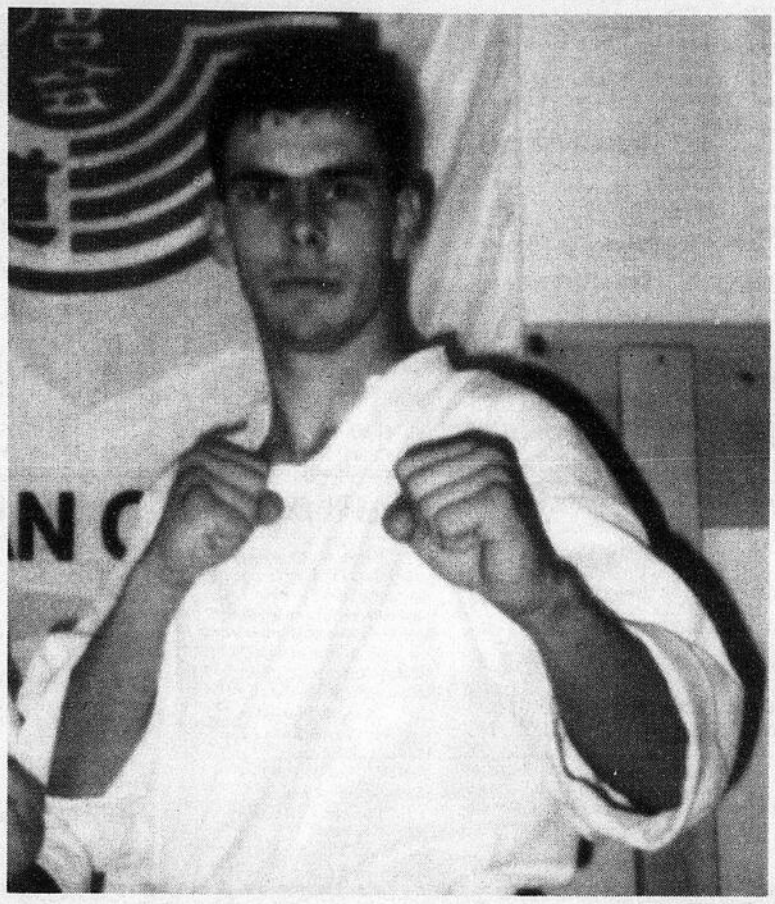
JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Il y a deux ans, à Sun City, en Afrique du Sud, Laflamme avait terminé quatrième dans sa catégorie de poids (moins de 75 kilos). Cette année, il n'avait pu se classer dans cette catégorie, terminant deuxième au championnat canadien disputé à Saint-Hyacinthe au printemps dernier. Mais sa médaille d'or en classe ouverte lui a valu une place avec la délégation canadienne, qui n'a pas connu un grand succès à Rio de Janeiro.

Laflamme a été le seul Canadien à atteindre les quarts de finales. En entrée de jeu, le karatéka de 23 ans a affronté l'éventuel champion de la compétition, un athlète de la Grèce. «Il m'a battu 2-0 mais j'ai fait une erreur qui m'a coûté le combat. Je croyais avoir réussi un ippon (technique parfaite) et j'avais le poing dans les airs quand j'ai vu le Grec foncer sur moi. L'arbitre n'avait pas vu le point et n'avait pas arrêté le combat. Le Grec a eu la voie ouverte pour marquer. J'étais sans défense, mais mon adversaire m'a dit que je méritais de gagner après le combat», a t-il raconté.

Laflamme est ensuite passé par le repêchage parce que son adversaire a atteint la finale. «Je devais me battre contre tous ceux qu'il avait battus. J'ai gagné contre un gars de la Grande-Bretagne, puis j'ai battu un Slovaque avec assez d'aisance. Là je me suis retrouvé contre le Français Christophe Pina.»

Le monde du karaté connaît bien Pina. Il se retrouve souvent dans les magazines sportifs, en plus de s'occuper de sa propre ligne de vêtements de karaté. Pina gagne sa vie avec le karaté (il ferait plus de 50 000 $), mais l'ex-champion du monde a eu besoin de tout son petit change pour battre Laflamme.



ARCHIVES Le Droit

Roch Laflamme

«Il m'a battu 4-2, mais je lui ai donné trois points à cause des contacts. Il est bon comédien parce qu'au premier contact, je l'ai à peine effleuré mais c'est ça les Français. Ils vont tout faire pour gagner.»

En combat d'équipe, Laflamme a été le seul a enregistrer une victoire contre la Belgique.

Stéphane Dubuc, également de Masson-Angers, a perdu son combat en équipe mais le match a été serré. «C'est lui qui s'est le mieux battu», a assuré Laflamme, déçu de la performance de l'équipe. Btisama Essadiqi, d'Aylmer a été disqualifiée en deuxième ronde pour avoir fracturé le nez d'une adversaire.

Plus de compétitions internationales

Plus de 90 pays participaient à ce championnat du monde, le dernier de Laflamme.

«J'accroche les gants, ces voyages coûtent cher. En plus, je n'ai plus le temps comme avant pour m'entraîner. J'ai une maison à payer et j'aimerais commencer à voyager avec ma blonde», explique Laflamme, qui continuera tout de même à s'entraîner au dojo de Germain Bisson à l'Encan Larose de Masson-Angers et de participer à quelques compétitions au niveau provincial.

Cependant, Roch Laflamme n'écarte pas la possibilité de changer d'idée dans quelques années. Il est encore jeune et la compétition va lui manquer.

28-25 contre les Gaitors samedi

Les Gees gagnent en prolongation

Lennoxville

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont joué avec le feu dans une victoire de 28-25 en prolongation samedi à Lennoxville.

Après avoir pris une confortable avance de 25-7 avec 12 minutes à faire au match, les Gee Gees ont vu les Gaiters de Bishop's (3-4) revenir de l'arrière et forcer la tenue d'une prolongation. C'est à ce moment que le quart-arrière Phil Côté a réussi le jeu clé du match. Au troisième essai et avec 20 verges à faire pour un premier jeu, Côté, qui rafolle de ce genre de situation, a rejoint Rob Harrod pour un gain de 35 verges. Trois jeux plus tard, le botteur Darren McNeice marquait à l'aide d'un botté de placement de 18 verges pour permettre aux Gee Gees (6-1) de remporter une sixième victoire de suite.

Ibrahim Tounkara a marqué deux touchés pour les Gee Gees, tandis que Phil Côté marquait l'autre.

Les hommes de Marcel Bellefeuille seront de retour à la maison pour le match de la première place samedi prochain. Les Stingers de l'université Concordia (5-2) seront les visiteurs. Il s'agira du dernier match local des Gee Gees cette année puisqu'ils devront disputer tous leurs matches des séries éliminatoires à l'étranger.

Hippodrome d'Aylmer

André Audette

Les inscrits au programme de lundi

Première course, Amble, Bourse 6000 $
2. Iamgold (A.E.A.) ..... la clé de trifecta
1. Pamela Drummond (D. Dubé) bon coup de guide
3. Gazo Lyne (M. Baillargeon)..... dans la trifecta
7. Martine Ménard (D. Coville) ... roulons 1-2-3-7
5. C Ma Brune (P. Desjardins)..... à surveiller
4. Excel Magic (G. Plourde) ..... avec Gilles
6. Youngs Target (A.E.A.) .... selon le conducteur
8. C Ma Blonde (Y. Demers) ..... Brune et Blonde

Deuxième course, Amble, Bourse 6000 $
6. Magic Ben (G. Dion) ..... le négligé
7. Champion Du Gore (Y. Laframboise). ambleur en forme
8. Liguori Chumy (D. Coville) ..... même de loin
2. Rousseau (G. Groulx) ..... trifecta 2-6-7-8
4. Dashed Dreams (D. Kehoe) ..... à craindre
5. Flight Avenue (M. Baillargeon) ..... avec Mario
3. M B Anthony Purser (Y. Poirier) ..... douteux
1. Bravo Mirabel (R. Renaud)..... sans entraves

Troisième course, Amble, Bourse 1800 $
1. Beauty Of The Beast (D. Coville)..... de fil en fil
5. Melanies Flight (G. Guindon)..... exacta 1-5
6. Towners Beach (G. Pyke) ..... la protection
4. Noble Matador (H. Portelance) .. dans la course
3. Fancy Femme (R. McPhee)..... elle pourrait
2. Pontiac Marge (E. Toth) ..... avec Mimi
7. C H Byrd (A.E.A.) ..... qui le conduira ?
8. Nevernewitwasthere (A.E.A.) ..... à oublier
9. Kolonel Becquet ((J. Bourgon) ..... le trailer

Quatrième course, Amble, Bourse 1700 $
5. Gourmet Barb (T. Lake) .. la clé du pari-double
2. C P Goober (Y. Laframboise) .. pas loin derrière
6. Beau Joueur Semalu (D. Dubé) .. où est Picotte ?
1. White Hunter (R. Turcotte) ..... la pôle aidera
3. Josee Desbi (R. Filion) ..... on la connait
4. Bets Jig (D. Coville) ..... peut se glisser
7. L JS Echo (D. Forgie) ..... pas cette fois

Cinquième course, Trot, Bourse 2200 $
8. Nazca (H. Portelance) ..... dans une remontée
5. Arawana Oily (R. Turcotte) . exacta 5-8 renversé
6. S O S Popeye (R. Filion) ... oublions sa dernière
4. Walts Task N (M. Baillargeon) .. trifecta 4-5-6-8
2. Goodies Goneby (A.E.A.) ..... à surveiller
1. Tower Of Strength (R. O'Dwyer) ... Bob et les trotteurs
3. Dawns Revenge (M. Brisson) ..... surprendrait
7. Espoir Dora (M. Turenne)..... avec entraves

Sixième course, Amble , Bourse 1700 $
3. Spend A Lot (S. Bradley) ..... de fil en fil
6. Monsieur Des Acres (G. Pyke) . a fait ses preuves
8. Pacific Beach (Y. Laframboise) ..... loin mais...
7. Fly Me To The Moon (A.E.A.) .... choix matinal
4. Survivor Girl (M. Filion) ..... un petit chèque
2. Hes A Saviour (D. Forgie) ..... peut-être
5. Lina Gill (O. Coville) ..... l'autre Coville
1. Balzane Bayama (D. Dubé) ..... les premiers...

Septième course, Amble, Bourse 6000 $
5. Canaco Maude (N. Bardier) ..... la part du lion
2. A A Dutchess (E. Toth) ..... aime le traçé
3. Caline Semalu (A.E.A.) ..... choix classé
1. Flight Of Joy (A. Corbin) ..... de Trois-Rivières
4. Nakoma (R. Turcotte) ..... on ne sait jamais
7. Here La Petite (D. Coville) ..... sur la ligne
8. Hirondelle Mirabel (R. Renaud) un autre Mirabel
6. Hippo Sorel (D. Dubé) ..... une autre fois

Huitième course, Amble, Bourse 2500 $
1. Annalou Station (G. Pyke) ... le meilleur ce soir
2. Cammacino (R. O'Dwyer) .... ambleur en forme
6. Suave Bola (Y. Plouffe) ..... gros billet
3. Talk About Tough (T. Lake)..... dangereux
4. Boogies Boy (G. Guindon) ..... attention
5. Bounty Search (M. Turenne) ..... difficille
7. Noble Gourmet (H. Portelance) ..... il suivra

Neuvième course, Amble, Bourse 6000 $
8. Hostile Eagle (D. Dubé) .... même désavantagé
5. Mirabella Mirabel ((N. Gouin) .. voir sa dernière
2. Reflet Semalu (G. Plourde)..... bon 3è choix
4. Miss Lap Mor (G. Gendron) .. sera bien conduite
3. Au Fil Mor (H. Portelance) ..... les deux Mor
1. Faith Bayama (T. Lake) ..... la pôle
6. Star Maggy (G. Boily) ..... à étudier
7. Nina Montcalm (A.E.A.) ..... dans le panier

Dixième course, Amble, Bourse 6000 $
1. Hazard Semalu (S. Brosseau) . partie de l'entrée
7. Township Marty (D. Dubé).. les deux extrémités
2. Luckysevens Jackpot (A.E.A.) .... assez bien vu
1A. Fly Daffy (A.E.A.E) ..... partira 9è
2B. Baron Kiev (A.E.A.) ..... partira 8è
3. Highly Driven (A.E.A.) où sont les conducteurs?
4. Nighmareonelmst (S. Turenne) coté à 6 contre 1
5. Casterbridge (G. Groulx) ..... entrée locale
6. Blue Enforcer (A.E.A.) ..... fort à faire

Onzième course, Amble, Bourse 1600 $
1. Oka Blackjack (R. Filion) ..... c'est à son tour
5. Bye Bye Happy (M. Turenne) ..... choix plaçé
4. Gift Line (G. Plourde) ..... a montré des signes
6. Swinging Peg (R. Turcotte) ..... trifecta 1-4-5-6
2. Daylon Brave (T. Lake) ..... à surveiller
9. L P Montcalm (L. Turenne)... peut tout prendre
3. Raque Way (E. Toth) ..... oublions-çà
7. Frostys Jaguar (M. Lanoie) ..... lui aussi
8. Sur Wonder Blaze (A. St-Amour) . longue randonnée

Les résultats du programme de samedi

Course 1, Amble, Bourse 1700 $

2.C Amalfie (Guindon)	5.60	3.40	4.40
5.Keep Her Racing (Turenne)		3.60	3.80
6.Elisa Skip A Lace (Coville)			3.20

Durée:2:04
EXACTA:39.80
TRIFECTA:172.10

Course 2, Amble, Bourse 1800 $

4.Marshall Seelster (Kehoe)	15.10	6.00	3.90
5.Cheerful Hanover (Filion)		6.50	6.50
2.Debbie Rose Gal (Healey)			6.00

Durée:2:02.1
EXACTA:69.20
TRIFECTA:313.30

Course 3,. Amble, Bourse 1700 $

5.Wil Lor Conway (Coville)	7.50	3.40	3.20
4.Heliodore (Groulx)		2.10	2.10
8.Ryans Image (Lake)			3.10

Durée:2:05.1
EXACTA:10.10
TRIFECTA:64.40

Course 4, Trot, Bourse 1700 $

7.Paquet De Paques (Filion)	6.90	3.40	4.80
6.Crown Image (Arkell)		3.90	3.50
3.Pierlou (Leblanc)			3.40

Durée:2:08.3
EXACTA:27.30
TRIFECTA:60.60

Course 5, Amble, Bourse 1700 $

4.J Js Pointer (Hay)	24.80	4.90	3.10
7.April Magic (Coville)		2.60	2.60
6.B Frank Scott (Desjardins)			3.10

Durée:2:01.4
PARI DOUBLE:122.25
EXACTA:43.20
TRIFECTA:223.10

Course 6, Amble, Bourse 1750 $

3.Jazz Encore (Filion)	3.20	3.00	2.80
4.Emersons Jane (Hay)		9.10	2.90
1.Dallas Dream (Coville)			2.10

Durée:2:03.3
EXACTA:19.60
TRIFECTA:23.00
Remboursement sur le 2 = 2,00 $

Course 7, Amble, Bourse 1700 $

4.Amber Classic (Egan)	8.90	2.70	2.40
1.Lindsay My Gal (Coville)		4.20	3.40
2.J H Contesse (Guindon)			3.20

Durée:2:06.3
EXACTA:29.60
TRIFECTA:174.70

Course 8, Amble, Bourse 1950 $

1.Almahurst Badger (Lafleur)	6.80	3.80	3.00
2.Hills Alar (Turenne)		4.70	3.90
8.Monsieur Semalu (Coville)			3.80

Durée:2:01.3
EXACTA:29.50
TRIFECTA:89.60

Course 9, Amble, Bourse 1700 $

7.Riklees Majic Girl (Coville)	13.10	9.90	4.20
1.White Star (Filion)		3.30	3.90
3.C Ma Blonde (Demers)			14.30

Durée:2:07.1
EXACTA:136.80
TRIFECTA:617.50

Les A's s'intéressent à Stewart

L'ex-lanceur Dave Stewart, qui a connu quatre saisons consécutives de 20 victoires ou plus avec les Athletics d'Oakland, pourrait se voir offrir un poste de directeur général adjoint au sein de l'équipe.

Stewart, qui était à l'emploi des Padres de San Diego à titre d'instructeur des lanceurs cette saison, a fait partie de l'édition championne des Blue Jays de Toronto en 1992.

Stewart doit s'entretenir avec le directeur général des A's Billy Beane aujourd'hui.

«J'ai beaucoup de respect pour *Stew*, a dit Beane. Je le connais comme professionnel et comme individu. Ça fait longtemps que je le connais et nous nous entendons très bien.»

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Toronto	7	5	1	1	26	21	11	1	0	1	4	1	0	G 2
Montréal	**7**	**3**	**3**	**1**	**17**	**14**	**7**	**3**	**3**	**0**	**0**	**0**	**1**	**P 1**
Boston	8	3	4	1	15	14	7	1	0	1	2	4	0	P 3
Ottawa	**6**	**3**	**3**	**0**	**15**	**13**	**6**	**1**	**2**	**0**	**2**	**1**	**0**	**P 3**
Buffalo	6	2	3	1	14	15	5	0	1	1	2	2	0	P 2

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Philadelphie	7	4	1	2	18	10	10	2	1	1	2	0	1	N 1
New Jersey	6	3	3	0	12	13	6	1	2	0	2	1	0	G 2
Islanders N.Y.	7	3	4	0	15	18	6	1	2	0	2	2	0	G 1
Rangers N.Y.	8	2	4	2	15	23	6	2	3	0	0	1	2	N 1
Pittsburgh	5	2	2	1	14	18	5	0	1	1	2	1	0	P 2

Section sud-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Washington	7	3	2	2	13	10	8	1	2	2	2	0	0	N 1
Caroline	7	2	2	3	17	15	7	1	1	3	1	1	0	P !
Floride	6	2	1	3	10	11	7	1	1	1	1	0	2	N 1
Tampa Bay	8	3	4	1	19	23	7	3	3	0	0	1	1	G 3

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	7	5	2	0	21	12	10	3	1	0	2	1	0	G 1
Chicago	7	4	2	1	19	19	9	3	1	1	1	1	0	G 1
St. Louis	6	3	2	1	17	16	7	1	1	0	2	1	1	G 3
Nashville	7	1	5	1	15	22	3	1	2	0	0	0	3	P 4

Section nord-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Vancouver	7	4	3	0	19	14	8	2	1	0	2	2	0	P 1
Edmonton	7	3	4	0	20	19	6	0	2	0	2	3	0	P 1
Calgary	7	2	4	1	19	25	5	0	1	1	2	3	0	P 1
Colorado	6	1	4	1	16	24	3	1	3	0	0	1	1	G 1

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Dallas	7	5	1	1	19	11	11	5	0	0	0	1	1	G 3
Los Angeles	7	3	2	2	17	17	8	1	0	1	2	2	1	G 1
Phoenix	5	2	2	1	12	11	5	2	1	0	0	1	1	N 1
Anaheim	6	2	3	1	11	11	5	1	0	1	1	3	0	N 1
San Jose	6	0	4	2	10	18	2	0	2	0	0	2	2	P 1

Comparaisons avec 1997-98

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	5	2	1	2	10	10	6	1	0	0	1	1	2	N 1
Montréal	6	3	1	2	17	11	8	0	1	2	3	0	0	G 1

Classement général

Association est

	Mj	Pts
MS-1. Toronto	7	11
MS-2. Philadelphie	7	10
MS-3. Washington	7	8
4. Floride	6	7
5. Caroline	7	7
6. Montréal	**7**	**7**
7. Boston	8	7
8. Tampa Bay	8	7
9. Ottawa	**6**	**6**
10. New Jersey	6	6
11. Islanders N.Y.	7	6
12. Rangers N.Y.	8	6
13. Pittsburgh	5	5
14. Buffalo	6	5

Association ouest

	Mj	Pts
MS-1. Dallas	7	11
MS-2. Detroit	7	10
MS-3. Vancouver	7	8
4. Chicago	7	9
5. Los Angeles	7	8
6. St. Louis	6	7
7. Edmonton	7	6
8. Phoenix	5	5
9. Anaheim	6	5
10. Calgary	7	5
11. Colorado	6	3
12. Nashville	7	3
13. San Jose	6	2

MS-Meneurs de section classé 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Mats Sundin, Tor	4	7	11
Darryl Sydor, Dal	4	7	11
Brendan Shanahan, Det	7	3	10
Eric Lindros, Phi	6	4	10
John LeClair, Phi	5	5	10
Joe Sakic, Col	5	5	10
Steve Yzerman, Det	1	9	10
Jaromir Jagr, Pgh	1	8	9
Mark Recchi, Mtl	0	9	9
Darren McCarty, Det	3	5	8
Rod Brind'Amour, Phi	3	5	8
Tony Amonte, Chi	6	1	7
Bill Guerin, Edm	6	1	7
Sergei Berezin, Tor	5	2	7
Wendel Clark, TB	4	3	7
Vincent Damphousse, Mtl	4	3	7
Theoren Fleury, Cal	4	3	7
Sergei Krivokrasov, Nash	4	3	7
Al MacInnis, StL	4	3	7
Keith Primeau, Car	4	3	7
Pavol Demitra, StL	3	4	7
Mark Messier, Van	3	4	7
Sergei Samsonov, Bos	3	4	7
Alexander Mogilny, Van	2	5	7
Steve Thomas, Tor	2	5	7

Calendrier des matches

Jeudi 22 octobre
St. Louis 5 **Ottawa 3**
Islanders NY 2 Rangers NY 3
New Jersey 3 Philadelphie 2
Phoenix 1 Dallas 2
San Jose 2 Chicago 2

Vendredi 23 octobre
Los Angeles 2 Tampa Bay 3
Vancouver 5 Floride 0
Toronto 5 Detroit 3
Washington 1 Buffalo 0
Calgary 4 Nashville 3

Samedi 24 octobre
Caroline 3 **Ottawa 1**
Detroit 3 **Montréal 0**
Rangers NY 2 Philadelphie 2
Buffalo 4 Islanders NY 5
Toronto 6 Pittsburgh 4
Floride 2 Washington 2
Calgary 3 St. Louis 4
Boston 1 New Jersey 3
Nashville 4 Chicago 5
San Jose 1 Dallas 2
Edmonton 4 Colorado 6

Dimanche 25 octobre
Los Angeles 3 Caroline 2
Vancouver 2 Tampa Bay 3
Phoenix 2 Anaheim 2 (P)

Lundi 26 octobre
Pittsburgh à Toronto, 19h30
Phoenix au Colorado, 21h

Mardi 27 octobre
Los Angeles à Islanders NY, 19h30
Buffalo à Rangers NY, 19h30
St. Louis à Philadelphie, 19h30
Vancouver à Nashville, 20h

Mercredi 28 octobre
Boston à **Montréal**, 19h
Chicago en Caroline, 19h
Washington à Edmonton, 19h
Los Angeles au New Jersey, 19h30
Detroit en Floride, 19h30
Pittsburgh à Calgary, 21h
Tampa Bay à Anaheim, 22h30
Phoenix à San Jose, 22h30

Jeudi 29 octobre
Montréal à Boston, 19h
Philadelphie à **Ottawa**, 19h30
New Jersey à Islanders NY, 19h30
Detroit à St. Louis, 20h
San Jose au Colorado, 21h

Vendredi 30 octobre
Toronto à Buffalo, 19h30
Caroline à Rangers NY, 19h30
Floride à Chicago, 20h30
Anaheim à Dallas, 20h30
Washington à Calgary, 21h
Pittsburgh à Vancouver, 22h
Tampa Bay à Los Angeles, 22h30

Hockey professionel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	5	2	2	0	26	25	12
Lowell	5	2	0	0	24	23	10
St. John's	4	3	2	0	35	34	10
Fredericton	**2**	**5**	**0**	**1**	**27**	**31**	**5**
Portland	1	6	0	0	18	29	2

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Hartford	5	1	0	0	27	16	10
New Haven	4	3	1	0	31	23	9
Worcester	4	2	0	0	14	11	8
Springfield	1	4	1	0	20	20	5
Providence	2	4	0	0	15	20	4

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	4	2	0	1	25	18	9
Albany	4	2	0	0	21	19	8
Rochester	3	3	2	1	20	13	7
Syracuse	2	6	1	0	25	26	7
Adirondack	3	3	0	0	14	19	6

Section Mid-Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	4	1	1	0	19	13	9
Kentucky	2	3	1	0	20	19	5
Cincinnati	2	3	1	0	16	20	5
Hershey	0	5	1	0	10	28	1

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 23 octobre
St-Jean 1 St.John's 1
Portland 1 Providence 3
Hershey 2 Philadelphie 6
Hamilton 5 Adirondack 2
Rochester 3 Kentucky 1
New Haven 3 Hartford 4
Syracuse 3 Lowell 4
Worcester 6 Springfield 6 (P)

Samedi 24 octobre
Frédéricton 2 Springfield 5
Kentucky 5 Hershey 1
Hamilton 4 Adirondack 2
Rochester 3 Cincinnati 4
Albany 4 Hartford 3
Providence 3 Lowell 4
Syracuse 5 Portland 3
Saint-Jean 2 St. John's 1
New Haven 3 Rochester 2

Dimanche 25 octobre
Frédéricton 3 Hamilton 5
Kentucky 2 Philadelphie 3

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	7	5	2	0	24	20	10
Orlando	6	4	2	0	22	18	8
Detroit	5	3	2	0	19	13	6
Grand Rapids	6	2	3	1	20	21	5

Section Centrale

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Cleveland	7	3	3	1	19	26	7
Michigan	7	3	4	0	14	19	6
Indianapolis	6	2	2	2	18	20	6
Fort Wayne	5	2	2	1	19	17	5

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Chicago	7	4	1	2	22	20	10
Manitoba	6	4	1	1	22	21	9
Milwaukee	7	3	1	3	18	20	9
Kansas City	8	1	7	0	13	31	2

Section Sud-Ouest

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Long Beach	9	7	2	0	34	25	14
Houston	8	6	2	0	37	24	12
Utah	7	3	3	1	23	22	5
Las Vegas	7	2	4	1	21	28	5

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 24 octobre
Manitoba à indianapolis, 19h
Utah à Chicago, 19h
Michigan à Las Vegas, 19h
Long Beach à Détroit, 19h30
Houston à Grand Rapids, 19h30
Kansas City à Cincinnati, 19h30
Clevaland à Fort Wayne, 19h30
Orlando à Milwaukee, 19h30

Dimanche 25 octobre
Cleveland 5 Indianapolis 4 (F)

Mardi 27 octobre
Utah à Grand Rapids,
Fort Wayne à Cincinnati,

Mercredi 28 octobre
Detroit à Chicago,
Utah à Milwaukee,
Cincinnati à Kansas City,

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	16	9	5	2	82	60	20
Victoriaville	16	9	6	1	63	56	19
Shawinigan	15	6	6	3	57	52	15
Sherbrooke	17	6	10	1	59	77	13
Rouyn-Noranda	14	4	5	5	59	55	13
Drummondville	17	5	11	1	55	84	11
Hull	**15**	**4**	**8**	**3**	**55**	**63**	**11**

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Halifax	17	16	1	0	87	37	32
Québec	15	9	4	2	62	45	20
Moncton	18	8	7	3	65	64	19
Cap-Breton	16	8	6	2	70	59	18
Acadie-Bathurst	16	8	7	1	68	63	17
Rimouski	16	6	8	2	53	66	14
Chicoutimi	15	5	10	0	53	76	10
Baie-Comeau	14	1	9	4	43	73	6

Calendrier de la LHJMQ

Vendredi 23 octobre
Cap-Breton 5 **Hull 4** (P)
Acadie-Bathurst 2 Québec 5
Baie-Comeau 3 Rimouski 4
Moncton 3 Victoriaville 3
Shawinigan 4 Sherbrooke 7
Halifax 6 Drummondville 4
Chicoutimi 4 R.-Noranda 3

Samedi 24 octobre
Acadie-Bathurst 5 Rimouski 4
Halifax 2 Shawinigan 1
Moncton 5 Drummondville 1
Sherbrooke 2 Val d'Or 3

Dimanche 25 octobre
Chicoutimi 3 **Hull 7**
Cap-Breton 2 Victoriaville 1
Sherbrooke 3 Rouyn-Noranda 2

Mercredi 28 octobre
Cornwall à Ottawa, 19h30

Jeudi 29 octobre
Nepean à Cornwall, 19h30
Hawkesbury à Kanata, 19h30

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Ryan Walsh, Cap	16	19	19	38
Ladislav Nagy, Hal	14	14	19	33
Benoit Dusablon, VdO	14	8	25	33
Christian Daigle, VdO	16	12	18	30
Patrick Grandmaître, Vic	17	8	21	29
Philippe Tremblay, Cap	16	5	22	27
Alain Charbonneau, VdO	14	15	11	26
James Desmarais, Rou	13	13	13	26
Mike Ribeiro, Rou	13	10	16	26
Dominic Forget, Sha	15	9	16	25
Simon Gagné, Qué	15	12	12	24
Brad Richards, Rim	14	9	15	24
Didier Tremblay, VdO	16	7	17	24
Oleg Timchenko, BaC	14	15	8	23
Jason Troïni, Hal	17	12	11	23

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**12**	**9**	**1**	**2**	**60**	**26**	**20**
Peterborough	12	8	4	0	46	35	16
Belleville	13	5	5	3	57	47	13
Oshawa	10	5	4	1	30	31	11
Kingston	12	5	7	0	45	54	10

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Barrie	12	8	3	1	56	33	17
North Bay	13	4	6	3	40	41	11
Sudbury	12	3	8	1	41	54	7
St. Michael's	13	2	8	3	41	58	7
Mississauga	11	0	11	0	19	86	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Plymouth	13	11	2	0	67	29	22
S.S. Marie	12	6	5	1	49	52	13
London	13	6	7	0	47	35	12
Sarnia	11	6	5	0	41	31	12
Windsor	13	4	8	1	35	57	9

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	12	10	2	0	54	35	20
Erie	10	6	4	0	45	52	12
Owen Sound	11	5	4	2	55	51	12
Kitchener	12	5	5	2	44	46	11
Brampton	10	1	9	0	30	57	2

Calendrier de la LHO

Vendredi 23 octobre
Brampton 5 **Ottawa 6**
North Bay 2 Barrie 2
Sarnia 5 Érié 3
Windsor 3 Guelph 4
Plymouth 4 Kingston 1
Sault Ste. Marie 5 Kitchener 5
Belleville 5 London 3
St. Micheal's 3 Oshawa 3
Peterborough 2 Sudbury 5

Samedi 24 octobre
Sarnia 0 Érié 1
Brampton 3 Kingston 6
Belleville 6 Owen Sound 6

Dimanche 25 octobre
Plymouth 3 **Ottawa 1**
Kitchener 4 St. Michael's 3 (P)
Owen Sound à Windsor, 18h
Mississauga 4 Barrie 7
London 3 Oshawa 1
Sault Ste. Marie 3 Brampton 2
Belleville 2 Guelph 3
Sudbury 2 North Bay 4

Mardi 27 octobre
Owen Sound à Sudbury, 19h30

Hockey régional

Midget AAA

Section CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	16	10	4	2	56	47	22
Régents LLL	15	9	5	1	58	49	19
Amos	16	8	7	1	55	64	17
C.-LeMoyne	16	7	7	2	65	60	16
Gatineau	**17**	**8**	**9**	**0**	**61**	**63**	**16**
C.-Français	14	4	8	2	42	59	10

Section Tacks

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Cap. Madeleine	17	14	3	0	82	55	28
A.-Girouard	15	9	4	2	64	43	20
Magog	15	9	4	2	64	43	20
Jonquière	16	8	7	1	58	62	17
Ste-Foy	16	7	8	1	48	60	15
Lévis	15	2	11	1	37	73	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 23 octobre
Gatineau 2 Lac St-Louis 3
Lévis 1 Antoine-Girouard 3

Samedi 24 octobre
Cap-de-la-Madeleine 3 Magog 2
Amos 3 Charles-Lemoyne 1
Régents LLL 6 Jonquière 4

Dimanche 25 octobre
Amos 0 **Gatineau 4**
Régents LLL 5 Ste-Foy 4
Charles-Lemoyne 1 Jonquière 4
C.-Français 4 Lac St-Louis 5 (P)
Lévis 5 Cap-de-la-Madeleine 6 (F)

Ligue centrale junior A

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	12	11	1	0	79	37	23
Ottawa	11	6	5	0	39	42	12
Cumberland	12	4	8	0	55	64	8
Gloucester	11	0	11	0	26	55	1
Cornwall	7	0	7	0	29	46	0

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	14	9	5	0	80	56	19
Pembroke	11	8	3	0	59	32	16
Nepean	11	7	4	0	41	45	14
Kanata	10	5	5	0	43	43	12
Smiths Falls	11	5	6	0	41	53	10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Jeudi 22 octobre
Brockville 3 Kanata 5

Vendredi 23 octobre
Nepean 4 Gloucester 0
Cumberland 3 Hawkesbury 6
Smith Falls 0 Brockville 8

Dimanche 25 octobre
Brockville 4 Hawkesbury 7
Gloucester 1 Nepean 7
Smith Falls 2 Cumberland 1

Mardi 27 octobre
Cumberland à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Pembrooke, 19h30

Ligue junior BB des Trois Vallées

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Aylmer	9	7	2	0	71	34	14
Mont-Laurier	7	5	1	1	48	21	11
Maniwaki	6	5	1	0	39	25	10
L'Annonciation	8	3	3	2	37	43	8
Fort Coulonge	7	1	3	3	27	30	5
La Pêche	6	0	5	2	24	60	2
Ferme-Neuve	6	0	6	0	15	47	0

Samedi 24 octobre
La Pêche 4 Maniwaki 12
L'Annonciation 3 Fort-Coulonge 3
Ferme-Neuve 2 Mont-Laurier 7

Dimanche 25 octobre
Fort-Coulonge 8 Ferme-Neuve 2
L'Annonciation 2 Aylmer 8

Meneurs

	B	A	Pts
Richard Leduc, Ayl	15	22	37
Stéphane Beaulne, Ayl	12	14	26
Vincent Britt-Guy, Man	4	14	18
Luc Ouellette, ML	7	9	16
Éric Miron, Ayl	7	6	13
Martin Fleurent, Man	6	6	12
J.-Philippe Dubé, Ann.	6	6	12
Joel Cardinal, Ayl.	6	6	12
Martin Auger, Man	7	4	11
Steve Pagé, FC	6	4	10
Stéphane Newberry, Ayl	6	4	10
Rock Marion, FC	7	3	10

Ligue junior B de l'est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buckingham	5	4	1	0	32	14	8
Metcalfe	7	3	3	1	33	44	8
Ottawa Ouest	7	2	3	2	34	33	8
Ottawa Sud	6	2	2	2	22	23	7
Clarence	6	2	3	1	20	24	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Résultats de la semaine
Metcalfe 5 Ottawa Ouest 9
Ottawa Sud 3 Buckingham 6
Ottawa Ouest 2 Shawville 4
Clarence 5 Metcalfe 2
Ottawa Ouest 6 Clarence 4
Bukingham 9 Carleton Place 3

Ligue junior de l'Ouest

Section Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	14	8	4	2	59	41	18
Brandon	13	6	6	1	54	57	13
Swift Current	13	6	6	1	47	44	13
Regina	14	5	8	1	50	65	11
Saskatoon	14	5	8	1	39	50	11
Moose Jaw	12	5	7	0	44	56	10

Section Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Calgary	13	9	2	2	59	36	20
Kootenay	11	7	4	0	45	42	14
Medicine Hat	12	6	6	0	38	41	12
Red Deer	11	5	5	1	53	49	11
Lethbridge	12	3	8	1	36	40	7

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	15	8	3	4	66	47	20
Portland	14	6	5	3	46	50	15
Tri-City	11	7	3	1	47	26	15
Prince George	13	6	5	2	39	35	14
Seattle	10	3	5	2	35	41	8
Kelowna	11	2	8	1	32	48	7
Spokane	13	2	8	3	34	57	7

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	0	5	5	8
6. Wade Redden	2	2	4	4
21. Andreas Johansson	2	2	4	2
15. Shawn McEachern	1	3	4	2
20. Magnus Arvedson	2	1	3	8
4. Chris Phillips	2	1	3	12
10. Andreas Dackell	3	0	3	2
25. Bruce Gardiner	1	2	3	7
13. Vaclav Prospal	1	2	3	0
29. Igor Kravchuk	0	3	3	4
24. Stanislav Neckar	0	2	2	0
14. Radek Bonk	2	0	2	4
22. Shaun Van Allen	1	1	2	2
12. David Oliver	0	1	1	2
17. Chris Murray	0	1	1	9
33. Jason York	0	1	1	0
3. Patrick Traverse	0	0	0	2
5. Sami Salo	0	0	0	0
26. Phil Crowe	0	0	0	0
2. Lance Pitlick	0	0	0	4
28. Steve Leach	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	173	6	0	2,08
1. Damian Rhodes	184	9	0	2,93

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
8. Mark Recchi	0	9	9	4
25. Vincent Damphousse	4	3	7	6
17. Benoit Brunet	2	3	5	4
38. Vladimir Malakhov	3	1	4	6
11. Saku Koivu	2	2	4	0
24. Scott Thornton	2	0	2	28
27. Shayne Corson	0	2	2	0
37. Patrick Poulin	0	2	2	4
5. Stéphane Quintal	0	2	2	4
49. Brian Savage	1	0	1	0
55. Igor Ulanov	1	0	1	16
52. Craig Rivet	1	0	1	16
29. Brett Clark	1	0	1	4
23. Turner Stevenson	0	1	1	0
34. Sergei Zholtok	0	1	1	0
22. Dave Manson	0	0	0	4
44. Jonas Hoglund	0	0	0	2
6. Trent McLeary	0	0	0	6
46. Matt Higgins	0	0	0	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
3. Brad Brown	0	0	0	0
36. Dave Morissette	0	0	0	15
42. Jonathan Delisle	0	0	0	0
26. Martin Rucinsky	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	365	12	1	1,97
60. José Théodore	60	2	0	2,00

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
27. Michael Ryder	11	9	20	24
26. Ryan Lauzon	6	9	15	12
8. Jiri Fischer	4	11	15	21
19. Radim Vrbata	5	9	14	6
24. Paul Spadafora	6	6	12	13
28. Adam Rivet	1	9	10	13
10. Alexanzdre Giroux	4	4	8	28
7. Bruno Lemire	3	5	8	31
9. Marty Johnston	3	5	8	4
23. Philippe Lacasse	1	5	6	2
11. Dustin Russell	2	3	5	6
25. Yannick Lachance	3	1	4	34
20. Mario

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Kings 3 Hurricanes 2

Première période

Aucun but.
Pénalités — O'Donnell LA 2:46, Duchesne LA 16:44.
Deuxième période
1. Caroline, Kron 2 (Primeau, Sheppard) 8:06
2. Los Angeles, Robitaille 4 (Ferraro) 9:22
3. Los Angeles, Murray 2 (Robitaille) 13:02

Pénalités — M.Johnson LA (min., inc.) 9:27, O'Donnell LA 9:27, Karpa Car 9:27, Dineen Car 9:27, Leschyshyn Car 13:22.
Troisième période
4. Caroline, Roberts 2 (Battaglia, O'Neill) 3:46
5. Los Angeles, Moger 1 (Norstrom) 17:06

Pénalités — Moger LA 4:14, Norstrom LA 8:23.
Tirs au but

Los Angeles	4	13	8	—25
Caroline	8	13	10	—31

Gardiens — Los Angeles: Legace (G,1-0-1); Caroline: Kidd (P, 0-2-1)
Avantages numériques — Los Angeles: 0-1; Caroline 0-4.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Baron Parker.
Assistance — 5569.

Canucks 2 Lightning 3

Première période
1. Vancouver, Ohlund 2 (May, Zezel) 7:17
2. Tampa Bay, Lecavalier 1 (McCarthy, Puppa) 9:38

Pénalité — Hedican Van 11:50.
Deuxième période
3. Vancouver, Ohlund 3 (Messier, Bertuzzi) 8:30

Pénalités — Cooke Van 3:50, Kubina TB 11:12, McCarthy TB 15:16, Tucker TB 17:04, Mogilny Van 18:11.
Troisième période
4. Tampa Bay, Clark 5 (Janney) 0:43
5. Tampa Bay, Cullimore 3 (Janney, Sykora) ..... 7:37 (an)

Pénalités — May Van 7:16, Andersson TB 8:24, Tucker TB 19:49, Tucker TB (inc.) 20:00.
Tirs au but

Vancouver	7	6	4	—17
Tampa Bay	9	7	10	—26

Avantages numériques — Vancouver: 0-5; Tampa Bay 1-4.
Gardiens — Vancouver: Snow (P,4-3-0); Tampa Bay: Puppa(G, 2-2-1).
Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** —Dan McCourt, Mark Pare.
Assistance — 8315.

Samedi soir

Hurricanes 3 Sénateurs 1

Première période
1. Caroline, Sheppard 2 (Kron) 2:20
2. Caroline, Kapanen 3 (Roberts, O'Neill) 4:37
3. Caroline, Primeau 4 ..... 18:28 (an)

Pénalités — Arvedson Ott 7:22, Arvedson Ott 16:50.
Deuxième période
3. Ottawa, Prospal 1 (Johansson, York) ..... 6:20 (an)

Pénalités — Emerson Car 0:53, Emerson Car 5:16, Shepard Car 8:42, Roberts Car 12:16, Leschysyn Car 14:32, Phillips Ott 14:32, Karpa Car 14:32, Johansson Ott 16:02, York Ott 18:24, Emerson Car 19:28.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Leschyshyn Car 7:29, Dineen Car 9:47, Arvedson Ott 13:13
Caroline ..... 14 4 8—26
Ottawa ..... 4 12 12—28
Gardiens — Caroline: Irbe (G, 2-0-2); Ottawa: Rhodes, (2-0), (P, 2-2), Tugnutt (4:37 première; 24-23)
Avantages numériques — Ottawa (1-8); Caroline (1-5)
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Mark Wheeler.
Assistance - 14 428.

Red Wings 3 Canadiens 0

Première période
Aucun but.
Pénalités — Lidstrom Det 0:45, Damphousse Mon5:24.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Poulin Mon1:32, Murphy Det 5:47, Quintal Mon11:04.
Troisième période
1. Detroit, Yzerman 1 (Shanahan, Fedorov) ....13:19 (an)
2. Detroit, Murphy 2 (Lidstrom, Fedorov) 16:49
3. Detroit, Lapointe 2 (Larionov, Shanahan) 18:35

Pénalités — Lapointe Det 6:46, Damphousse Mon12:39.
Tirs au but

Detroit	9	11	9	—29
Montréal	4	7	7	—18

Gardiens — Detroit: Osgood (G,5-1-0); Montréal: Thibault (P,3-2-1).
Avantages numériques — Detroit: 1-4; Montréal: 0-3.
Arbitre — Don Koharski; **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Jean Morin.
Assistance — 21 273.

Maple Leafs 6 Penguins 4

Première période
1. Toronto, Sundin 4 (Thomas, Karpovtsev) ....1:40 (an)
2. Pittsburgh, Dollas 1 (Jagr, Serowik) 6:09
3. Toronto, Korolev 1 (Smith, Sundin) 10:41
4. Toronto, D.King 2 (Yushkevich) 14:17

Pénalités — Slegr Pit1:09, Sundin Tor 8:26, Karpovtsev Tor 11:10.
Deuxième période
5. Pittsburgh, Straka 1 (Barnes) 5:50

Pénalité — Aucune.
Troisième période
6. Pittsburgh, Straka 2 ..... 3:28
7. Toronto, Modin 2 (Sundin) 4:32
8. Toronto, Kaberle 2 (Valk, Smith) 6:12
9. Pittsburgh, Barnes 2 (Hrdina, Jagr) ..... 18:36 (an)
10. Toronto, K.King 1 (Sundin, Thomas) ..... 19:33 (fd)

Pénalités — Straka Pit1:13, Hendrickson Tor 11:40, Côté Tor 16:53.
Tirs au but

Toronto	12	6	9	—27
Pittsburgh	9	10	15	—34

Gardiens — Toronto: Potvin (G,2-0-0);: Skudra (P,0-2-1)
Avantages numériques — Toronto 1-2; Pittsburgh 1-4.
Arbitre — Dennis LaRue. **Juges de lignes** — Don Henderson, Ray Scapinello.
Assistance — 14 597.

Oilers 4 Avalanche 6

Première période
1. Colorado, Sakic 5 (Lefebvre, Deadmarsh)... 3:59 (dn)
2. Colorado, Deadmarsh 3 (Gusarov) 7:47
3. Colorado, Hejduk 2 (Crowley, Sakic) ..... 15:54 (an)
4. Colorado, Lemieux 2 (Forsberg, Kamensky).. 18:21 (an)

Pénalités — Guerin Edm (maj.), Foote Col (maj.) :36, Klemm Col 2:18, Lefebvre Col 5:44, McSorley Edm (min., maj.) Lacroix Col, Odgers Col (min., maj., inc.) 10:09, S.Brown Edm 14:33, S.Brown Edm (maj.), Deadmarsh Col (maj.) 16:31, Grier Edm (maj.), Donovan Col (maj.) 17:07, Marchant Edm 17:34.
Deuxième période
5. Edmonton, K.Brown 3 (S.Brown) 5:17
6. Edmonton, Guerin 6 (Kovalenko, Weight) ..... 11:18 (an)
7. Colorado, Lemieux 3 (Sakic, Gusarov) ..... 39 (an)

Pénalités — Forsberg col 3:01, Deadmarsh Col 10:22, Millar Edm (maj., inc. de match) 11:46, S.Brown Edm 16:07, Forsberg Col 16:07, Grier Edm 18:41, Buchberger Edm (maj.), Deadmarsh Col, (double min., maj., inc.) 19:35.
Troisième période
8. Edmonton, Grier 1 (Hamrlik, Marchant) 12:28
9. Edmonton, Marchant 2 (Grier, Hamrlik) 15:47
10. Colorado, Jones 1 ..... 19:52 (fd)

Pénalités— Hamrlik Edm, S.Brown, Edm, Jones Col, Miller Col 4:23, Jones Col 17:27, Guerin Edm (min., maj., inc.), Klemm Col (min., maj.) 19:52, Jones Col, Grier Edm 19:59.
Tirs au but

Edmonton	8	13	14	—35
Colorado	13	7	7	—27

Gardiens — Edmonton: Shtalenkov (13-9); Essensa (P,0-2-0, 0:00 2e, 13-12); Colorado: Roy (G,1-3-1)
Avantages numériques — Edmonton 1-9; Colorado: 3-5.
Arbitre — Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Mike Cvik.
Assistance — 16 061.

Bruins 1 Devils 3

Première période
1. New Jersey, Sykora 3 (Morrison, Andreychuk) 13:41

Pénalités — C.Taylor Bos :34, Carpenter NJ 10:24.
Deuxième période
2. Boston, Samsonov 3 (Allison, Bourque) ..... 3:11 (an)
3. New Jersey, Pandolfo 1 (Rolston, Stevens) 9:46

Pénalités — Oliwa NJ 2:42, Gill Bos 11:47.
Troisième période
4. New Jersey, Andreychuk 1 (Arnott, Morrison)..... 14:28 (an)

Pénalités — Dean NJ 6:05, McKay NJ 8:43, Van Impe Bos 13:59.
Tirs au but

Boston	4	6	11	—21
New Jersey	9	12	10	—31

Gardiens — Boston: Tallas (P,1-1-0); New Jersey: Terreri (G,1-0-0)
Avantages numériques Boston: 1-4; New Jersey: 1-3.
Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Derek Amell, Pat Dapuzzo.
Assistance — 17 105.

Flames 3 Blues 4

Première période
1. St. Louis, Pronger 1 (Demitra, Reasoner) .....4:52 (an)

Pénalités — Roche Cal 4:33, McInnis Cal 8:57, Demitra StL 10:01, Pronger StL 11:24, Wilm Cal 12:55.
Deuxième période
2. St. Louis, Demitra 3 (Picard, MacInnis) .....2:27 (an)
3. Calgary, Hulse 1 (Wiemer) 7:55
4. St. Louis, Pronger 2 (Reasoner, Handzus) 11:10

Pénalités — Bergevin StL (maj.), Ward Cal (maj.) :58, Wregget Cal (purgée par Iginla) 2:10, MacInnis StL 9:12, McInnis Cal 10:02, Roche Cal 13:00, Chase StL (maj.), Roche Cal (maj.) 15:33, Handzus StL 19:41.
Troisième période
5. Calgary, Fleury 4 (Cassels, Housley)..... 8:00
6. Calgary, Bure 3 (Stillman) 9:26
7. St. Louis, MacInnis 4 (Turgeon) 19:58

Pénalités — Ward Cal 10:30, Ward Cal, Rhéaume StL 19:18.
Tirs au but

Calgary	4	7	8	—19
St. Louis	14	11	11	—36

Gardiens — Calgary: Wregget (P, 2-4-1); St. Louis: McLennan (G,2-1-0)
Avantages numériques (goal-chances) — Calgary 0-4; St. Louis 2-8
Arbitre — Dave Jackson. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Dan Schachte.
Assistance — 19 031.

Panthers 2 Capitals 2

Première période
1. Floride, Spacek 1 (Dvorak, Kvasha) .....6:09 (an)

Pénalités — Niedermayer Flo 1:37, Svejkovsky Was 4:29, Jovanovski Flo 7:00, Hunter Was 14:11, Berube Was 17:27.
Deuxième période
2. Washington, Juneau 2 (Witt, Bellows) 18:13

Pénalités — Floride banc (purgée par Kvasha), 2:28, Bellows Was 4:36, Simon Was 14:52; Oates Was 19:47.
Troisième période
3. Floride, Kozlov 3 (Niedermayer, Gagner) 4:35
4. Washington, Johansson 1 (Tinordi) 6:21

Pénalités — Miller Was 2:26, Jovanovski Was 8:02, Lindsay Flo 16:50, Witt Was 16:50.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Warrener Flo 3:33, Hunter Was 3:33.
Tirs au but

Floride	14	8	8	3—33	
Washington	3	6	9	2—20	

Gardiens — Floride: Burke (N, 1-0-3); Washington: Tabaracci (N, 0-0-1)
Avantages numériques — Floride 1-7; Washington 0-4
Arbitre — Blaine Angus. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Baron Parker.
Assistance — 19 740.

Sabres 4 Islanders 5

Première période
1. Islanders NY , Odjick 2 (Reichel, Jonsson) ..... 2:54 (an)
2. Islanders NY , Lapointe 2 (Linden, Smolinski) 14:41

Pénalités — Shannon Buf 1:33, Ray Buf, Belanger INY 9:23, Linden INY 11:06, Islanders NY banc (purgée par Czerkawski) 15:35, Grosek Buf 19:56.
Deuxième période
3. Islanders NY , Dawe 1 (Lachance) 6:10
4. Islanders NY , Smolinski 1 .. 14:28
5. Buffalo, Brown 1 (Peca, Woolley) .....18:27 (an)
6. Buffalo, Primeau 1 (Smehlik, Ray) 19:43

Pénalités — Zhitnik Buf, Lapointe INY (double min.) 10:42; Pilon INY 17:40.
Troisième période
7. Buffalo, Ward 2 (Peca, Varada) 5:57
8. Buffalo, Holzinger 2 (Sanderson, Satan)..... 6:33
9. Islanders NY , Lapointe 3.... 19:19

Pénalités — Linden INY 2:55, Peca Buf 10:54, Lachance INY 16:15.
Tirs au but

Buffalo	14	11	11	—36
Islanders NY	12	9	7	—28

Gardiens — Buffalo: Hasek (P, 2-3-1); Islanders NY : Salo (G,3-4-0)
Avantages numériques — Buffalo: 1-6; Islanders NY : 1-4
Arbitres — Dan O'Halloran, Richard Trottier. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Tim Nowak.
Assistance — 11 081.

Rangers 2 Flyers 2

Première période
1. Rangers NY , MacLean 2 (Stevens) 11:11

Pénalités — Svoboda Phi 1:19, Sundstrom RNY 7:43, Sundstrom RNY 13:15.
Deuxième période
2. Rangers NY , Graves 2 (Gretzky, Schneider) .....15:16 (an)

Pénalités — Graves RNY 5:40, Gratton Phi 13:46.
Troisième période
3. Philadelphie, LeClair 5 (Maneluk, Lindros)..... 5:34
4. Philadelphie, Brind'Amour 3 (McGillis, Desjardins) .....9:03 (an)

Pénalités — Samuelsson RNY 8:18, Harvey NYR, Lindros Phi 16:15.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — McGillis Phi 4:29.
Tirs au but

Rangers NY	2	8	1	2—13	
Philadelphie	8	12	14	3—37	

Gardiens — Rangers NY : Richter (N,2-3-2); Philadelphie: Vanbiesbrouck (N,3-1-2).
Avantages numériques — Rangers NY : 1-3; Philadelphie: 1-4.
Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Brian Murphy.
Assistance — 19 545.

LHO

Whalers 3 - 67's 1

Première période
1. Plymouth, Harold Druken 15 (Gooldy, Colagiacomo)... 10:53 AN

Pénalités: Galbraith Ott 0:11; Newman Ply 6:37; Sellars Ott 9:30; Talbot Ott 12:45; Druken Ply 18:48.
Deuxième période
2. Ottawa, Mark Bell 8 (Davis, Alfredsson) .....8:34 AN
3. Plymouth, Julien Smith 3 (Valtonen, Vernarsky) 18:16

Pénalités: Gustavson Ott 2:14; Tselios Ply 4:27; Colagiacomo Ply 6:48; Galbraith Ott 12:02; Mara Ply 12:52; Fisher Ply 14:16; Mara Ply 19:25; Tudin Ott, Holdridge Ply 20:00.
Troisième période
4. Plymouth, Nikos Tselios 6 (Mara, Legwand) .....2:06 AN

Pénalités: Sellars Ott 1:58; Druken Ply 3:53; Tudin Ott, Fitzgerald Ply 4:49; Galbraith Ott 6:33; Legwand Ply 13:09; Valtonen Ply 13:41; Konopka Ott (maj.), Galbraith Ott (min.), Newman Ply (min.), Fitzgerald Ply (maj. et 10 min. inc.) 17:10.
Gardiens: Plymouth: Robert Holsinger (5-1-0); Ottawa: Seamus Kotyk (6-1-1).
Tirs au but

Plymouth:	9	-	6	- 6 - 22
Ottawa:	13	-	13	- 19 - 45

Avantages numériques (buts/chances): Plymouth: 2/8; Ottawa: 1/9.
Arbitre: John Stevenson
Assistance: 3006

LHJMQ

Saguenéens 3 Olympiques 7

Première période
1. Hull, Radin Vrbata (3) (Lauzon R.) 0:34
2. Hull, Alexandre Giroux (4) (Fischer J. Johnston M.). 7:13 (an)
3. Hull, Radin Vrbata **(4)** .10:35 (dn)
4. Hull, Michael Ryder (11) (Vrbata R.) .....11:28 (an)

Pénalités - Andrews J. Hul 3:00, Trudelle J. Chi 6:25, Bellerose Y. Chi 6:58, Russell D. Hul 8:46, Nault M. Chi 11:05, St-Pierre K. Chi 11:57, McCutcheon D. Hul 11:57, Lachance Y. Hul 11:57, Bakhriddinov R. Chi 17:13.
Deuxième période
5. Hull, Dustin Russell (2) (Fischer J. Lauzon R.) ..10:49 (an)
6. Hull, Radin Vrbata (5) (Johnston M. Burnette C.) ... 16:58

Pénalités - Ryder M. Hul 2:02, Andrews J. Hul 6:06, Nault M. Chi 9:58, Benoit M. Chi 13:43, Bergeron R. Chi 16:56, St-Pierre K. Chi 18:15, Bissonnette R. Hul 20:00.
Troisième période
7. Hull, Michael Ryder (12) (Fischer J. Vrbata R.) ..... 5:17 (an)
8. Chicoutimi, François Fortin (3) (Dionne V.) 11:30
9. Chicoutimi, Michel Nault (2) (Fortin F.) 14:14
10. Chicoutimi, Mathieu Benoit (13) (Dionne V. Bergeron R.) ..... 19:43 (an)

Pénalités - Lefrançois G. Chi 3:37, Benoit M. Chi 4:45, Andrews J. Hul 5:31, Blanchette V. Chi majeure 5:55, Lanthier M. Hul majeure 5:55, St-Pierre K. Chi 7:32, Lemire B. Hul 7:32, Nault M. Chi 12:05, Bissonnette R. Hul 15:48, Johnston M. Hul 18:37, Dumont J. Chi majeure 20:00, Lanthier M. Hul majeure 20:00, Lanthier M. Hul mauvaise conduite 20:00.
Gardiens -; Chicoutimi, Yann Collin (3-3-0), Rémi Bergeron(à 11.28 per 1); Hull, Frédéric Malette (3-5-1).
Tirs au but

Chicoutimi	9	13	9-31	
Hull	9	21	9-39	

Arbitre - Stéphane Tremblay.
Assistance - 1772.

Tennis

Coupe du Kremlin

Disputée à Moscou, Russie. Tournoi doté d'une bourse globale de 1 million $ US.

Simple, demi-finale
Monica Seles **(2)**, É.-U., bat Sandrine Testud **(7)**, France, 6-3, 7-6 (9-7).
Mary Pierce **(5)**, France, bat Venus Williams **(1)**, É.-U., 2-6, 6-2, 6-0.
Double, demi-finale
Natasha Zvereva, Biélorussie, et Mary Pierce, France, battent Anna Kournikova, Russie, et Monica Seles, É.-U., 6-4, 6-1.
Lisa Raymond, É.-U., et Rennae Stubbs, Australie **(1)**, battent Cara Black, Zimbabwe, et Irina Selyutina, Kazakstan, 6-3, 7-5.
Simple, finale
Mary Pierce **(5)**, France, bat Monica Seles **(2)**, É.-U., 7-6 (7-2), 6-3.
Double, finale
Mary Pierce, France, et Natasha Zvereva, Biélorussie, battent Lisa Raymond, É.-U., et Rennae Stubbs, Australie **(1)**, 6-3, 6-4.

Grand prix de Lyon

Disputé à Lyon, France. Tournoi doté d'une bourse globale de 725 000 $ US.

Simple, demi-finales
Tommy Haas, Allemagne, bat Marcelo Rios **(3)**, Chili, 6-2, 1-0, abandon.
Alex Corretja **(4)**, Espagne, bat Wayne Ferreira, Afrique du Sud, 6-3, 6-2.
Finale
Alex Corretja **(4)**, Espagne, bat Tommy Haas, Allemagne, 2-6, 7-6 (8-6), 6-1.
Double, finale
Olivier Delaitre et Fabrice Santoro, France **(1)**, battent Tomas Carbonell, et Francisco Roig, Espagne **(4)**, 6-2, 6-2.

Tournoi de tennis intérieur IPB

Disputé à Ostrava, République tchèque. Doté d'une bourse globale de 975 000 $ US.

Simple, demi-finales
Andre Agassi **(2)**, É.-U., bat Wayne Black, Zimbabwe, 7-6 (7-2), 6-3.
Jan Kroslak, Slovaquie, bat Thomas Enqvist **(7)**, Suède, 4-3, abandon.
Finale
Andre Agassi **(2)**, É.-U., bat Jan Kroslak, Slovaquie, 6-2, 3-6, 6-3.
Double, finale
Nicolas Kiefer et David Prinosil, Allemagne, battent David Adams, Afrique du Sud et Pavel Vizner, République tchèque, 6-4, 6-3.

Soccer

Ligue universitaire

Conférence féminine de l'Ontario

Division est

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
A–Queen's	10	0	1	33	8	31
A–York	9	1	1	42	11	28
A–Toronto	5	4	2	22	11	17
A–Ottawa	**5**	**4**	**1**	**23**	**13**	**16**
É-Carleton	**3**	**6**	**2**	**11**	**26**	**11**
É-Trent	1	8	2	3	27	5
É-Ryerson	0	10	1	2	40	1

Division ouest

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
A–Western	8	1	1	26	7	25
A–McMaster	8	2	1	24	12	25
Guelph	5	4	1	23	11	16
Laurier	4	4	2	8	11	14
Brock	2	4	4	7	11	10
É-Waterloo	2	6	2	7	19	8
É-Windsor	1	9	1	9	33	4

A–Assurés d'une place en séries.
É-Éliminés des séries.

Samedi 24 octobre
Ryerson à **Ottawa**, 13h
Guelph à Waterloo, 15h
Laurier à Western, 15h
McMaster à Brock, 15h
Dimanche 25 octobre
Trent à **Ottawa**, 13h
Carleton 0 Queen's 4
Toronto à York, 13h
Guelph à Brock, 15h
Laurier à Windsor, 15h
Waterloo à Western, 15h

Top 10 canadien

1. Queen's (2)
2. Alberta (1)
3. Western (2)
4. York (5)
5. McMaster (8)
6. Laval (4)
7. McGill (10)
8. Colombie-Britannique (6)
9. Saint-François Xavier (7)
10. Dalhousie (n.c.)

Classement de la semaine dernière entre parenthèses.

Ligue intérieure professionnelle

Conférence américaine

Section Est

	V	D	Moy.	Diff.
Harrisburg	1	0	1,000	—
Philadelphie	1	0	1,000	—
Floride	0	1	,000	1
Baltimore	0	1	,000	1

Section Centrale

Montréal	**1**	**0**	**1,000**	**—**
Milwaukee	0	0	,000	0,5
Cleveland	0	1	,000	1

Conférence nationale

Section Nord

Buffalo	0	0	,000	—
Edmonton	0	0	,000	—
Detroit	0	1	,000	0,5

Section Midwest

Kansas City	1	0	1,000	—
St. Louis	1	0	1,000	—
Wichita	0	1	,000	0,5

Samedi 24 octobre
Harrisburg 19 Baltimore 18
Detroit 4 Philadelphie 17
Cleveland 12 Kansas City 13 (P)
St. Louis 12 Wichita 5
Dimanche 25 octobre
Floride 10 Montréal 14

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	5	2	0	114	79	,714
Nouvelle-Angleterre	4	3	0	170	122	,571
N.Y. Jets	4	3	0	166	122	,571
Buffalo	4	3	0	158	138	,571
Indianapolis	1	6	0	112	193	,143

Section Centrale

Jacksonville	5	2	0	164	146	,714
Pittsburgh	4	2	0	86	87	,667
Tennessee	3	4	0	144	126	,428
Baltimore	2	5	0	102	134	,286
Cincinnati	2	5	0	127	186	,286

Section Ouest

Denver	7	0	0	240	133	1,000
Oakland	5	2	0	115	127	,714
Kansas City	4	2	0	118	103	,667
Seattle	4	3	0	154	99	,571
San Diego	3	5	0	103	139	,375

Conférence nationale

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Dallas	4	3	0	174	115	,571
Arizona	3	4	0	108	155	,429
N.Y. Giants	3	4	0	146	152	,429
Philadelphie	1	6	0	79	162	,143
Washington	0	7	0	93	227	,000

Section Centrale

Minnesota	7	0	0	241	116	1,000
Green Bay	5	2	0	183	144	,714
Tampa Bay	3	4	0	94	121	,429
Chicago	5	5	0	152	178	,375
Detroit	2	5	0	147	192	,286

Section Ouest

San Francisco	6	1	0	226	127	,857
Atlanta	5	2	0	175	151	,714
Nouvelle-Orléans	4	3	0	121	139	,571
St. Louis	2	5	0	139	167	,286
Caroline	0	7	0	128	199	,000

Calendrier des matches

8e semaine

Dimanche 25 octobre
Atlanta 3 Jets NY 28
Baltimore 10 Green Bay 28
Minnesota 34 Detroi 13
N.-Angleterre 9 Miami 12
San Francisco 28 St. Louis 10
Tampa Bay 3 N.-Orléans 9
Chicago 23 Tennessee 20
Cincinnati 10 Oakland 27
Jacksonville 24 Denver 37
Seattle 27 San Diego 20
Buffalo 30 Caroline 14
Lundi 26 octobre
Pittsburgh à Kansas City, 20h20

9e semaine

Dimanche 1er novembre
Arizona à Detroit, 13h.
Denver à Cincinnati, 13h.
Jacksonville à Baltimore, 13h.
Miami à Buffalo, 13h.
Minnesota à Tampa Bay, 13h.
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h.
N.-Orléans en Caroline, 13h.
Giants de NY à Washington, 13h.
St. Louis à Atlanta, 13h.
Tennessee à Pittsburgh, 13h.
Jets de NY à Kansas City, 16h05.
San Francisco à Green Bay, 16h15.
Oakland à Seattle, 20h20.
Lundi 2 novembre
Dallas à Philadelphie, 20h20.

Ligue universitaire

Conférence Québec-Ontario

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Ottawa	**7**	**6**	**1**	**0**	**247**	**141**	**12**
Concordia	7	5	2	0	190	121	10
Laval	7	4	4	0	181	156	8
Queen's	7	3	4	0	188	131	6
Bishop's	7	3	4	0	150	173	6
McGill	7	3	4	0	87	153	6
Carleton	**7**	**1**	**6**	**0**	**89**	**257**	**2**

Samedi 17 octobre
Ottawa 28 Queen's 21
Laval 16 McGill 26
Dimanche 18 octobre
Bishop's 14 Concordia 28
Samedi 24 octobre
Concordia 53 Carleton 6
Ottawa 28 Bishop's 25 (P)
Dimanche 25 octobre
Queen's 10 Laval 13

Ligue canadienne

Section Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Hamilton	17	12	4	1	492	329	25
Montréal	**17**	**11**	**5**	**1**	**448**	**424**	**23**
Toronto	17	9	8	0	450	377	18
Winnipeg	17	2	15	0	365	576	4

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Calgary	17	12	5	0	536	356	24
C.-B.	17	8	9	0	363	405	16
Edmonton	17	8	9	0	350	426	16
Saskatchewan	17	5	12	0	387	479	10

Vendredi 23 octobre
Hamilton 45 Toronto 8
Dimanche 25 octobre
Winnipeg 44 **Montréal 58**
Edmonton 19 Calgary 31
C.-B. 42 Saskatchewan 37
Vendredi 30 octobre
Toronto à Winnipeg à 20h
Samedi 31 octobre
Calgary en C.-Britanique, 22h30
Dimanche 1er novembre
Montréal à Hamilton, 13h
Saskatchewan à Edmonton, 15h30

Meneurs de la LCF

	Tou	Tr	Pl	S	Pts
Passaglia, C.-B.	0	27	49	10	184
Osbaldiston, Ham	0	49	40	14	183
Baker, Mon	**0**	**42**	**40**	**18**	**180**
McLoughlin, Cal	0	54	35	13	172
Fleming, Edm	0	31	33	8	138
McCallum, Sask	0	39	27	11	131
Westwood, Win	0	27	31	6	126
Bigos, Tor	0	31	23	8	108
Anderson, Cal	15	0	0	0	90
Williams, Ham	13	0	0	0	78
Mitchell, Tor	10	0	0	0	60
Pitts, Cal	10	0	0	0	60
Saunders, Sask	10	0	0	0	60
Prefontaine, Tor	0	12	10	18	60
Clemons, Tor	9	0	0	0	54
Pringle, Mon	**9**	**0**	**0**	**0**	**54**
Slack, Sask	9	0	0	0	54
Amerson, Ham	8	0	0	0	48
Mayfield, Sask	7	0	0	0	42
Moore, Cal	7	0	0	0	42
Armstrong, Mon	**6**	**0**	**0**	**0**	**36**
Brown, C.-B.	6	0	0	0	36
Narcisse, Sask	6	0	0	0	36
Garcia, Cal	6	0	0	0	36

Les petits bonshommes

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

Les sports

Avec sa victoire contre Seles en finale à Moscou

Pierce confirme son retour au premier plan

Mary Pierce a confirmé son retour au premier plan, hier, en battant en deux sets 7-6 (7-2) et 6-3 en finale du tournoi de Moscou l'Américaine Monica Seles qui restait sur cinq succès en six confrontations avec la Française.

AP — Moscou

Pierce, qui avait battu Venus Williams en demi-finale, passera du 11e au huitième rang mondial la semaine prochaine au classement de la WTA.

Les puissants services et les longues frappes de la Française d'origine canadienne ont fracassé le jeu défensif de Seles sur le Supreme Court de Moscou.

Tête de série nº 2, Seles a pris le large 3-0 dans le premier set, avant d'être dépassée par la puissance de son adversaire et de s'incliner dans le bris d'égalité après avoir été menée 6-1.

Sixième joueuse mondiale, Seles a concédé un bris dans le deuxième set, et n'a marqué aucun point dans le dernier jeu de la rencontre.

C'est la troisième victoire de Mary Pierce cette saison, après ses titres de Paris et d'Amelia Island.

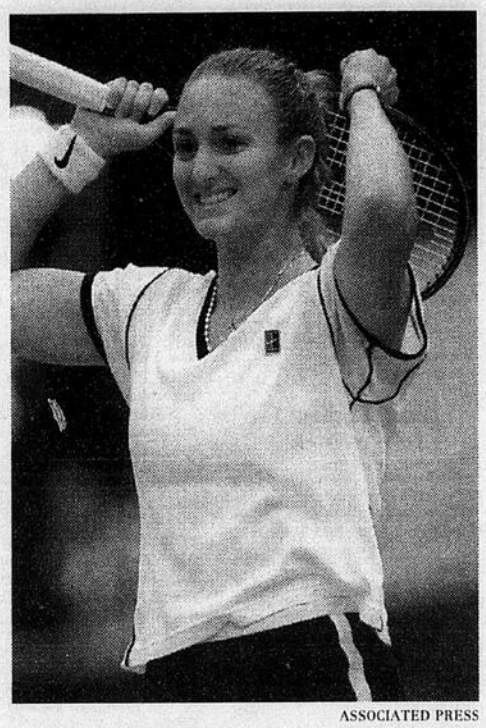
Pierce et la Bélarusse Natasha Zvereva ont ensuite uni leurs efforts pour remporter la finale du double 6-3 et 6-4 devant les favorites, l'Américaine Lisa Raymond et l'Australienne Rennae Stubbs.

Tournoi d'Ostrava: Agassi remporte la finale

Par ailleurs, l'Américain Andre Agassi a remporté le tournoi de tennis d'Ostrava en battant en finale le Slovaque Jan Kroslak.

Agassi, tête de série nº 2, s'est imposé en trois sets de 6-2, 3-6 et 6-3.

«Je viens de connaître une semaine de rêve», a dit Agassi, qui a touché la bourse principale de 137 000 $.



ASSOCIATED PRESS

Mary Pierce savoure sa victoire contre Monica Seles en finale du tournoi de Moscou.

Corretja le meilleur à Lyon

À Lyon, Alex Corretja a prouvé que les Espagnols ne sont plus seulement des «crocodiles» de la terre battue, en remportant le Grand Prix de Lyon disputé sur surface dure. Après avoir sauvé une balle de match dans le deuxième set, Corretja a battu en trois sets 2-6, 7-6 (8-6) et 6-1 l'Allemand Tommy Haas, déjà finaliste malheureux l'an dernier.

Finaliste des Internationaux de France en juin dernier, Corretja, septième joueur mondial, est le premier Espagnol à remporter un tournoi en salle, depuis Manuel Orantes à Houston en 1976.

Troisième victoire d'affilée du Lightning

Premier but de Lecavalier dans la LNH

Associated Press — Tampa, Floride

Vincent Lecavalier a inscrit son premier but dans la LNH lorsque le Lightning de Tampa Bay a défait les Canucks de Vancouver par la marque de 3-2.

«Je suis très heureux d'avoir pu le réussir devant mes parents. Ils partent demain (aujourd'hui)», a déclaré Lecavalier.

Lecavalier, qui disputait son huitième match, a compté à l'aide d'un tir des poignets pour provoquer l'égalité 1-1 à 9:38 de la première période. Sandy McCarthy a récolté une mention d'assistance sur le jeu.

«Sandy a tout fait le travail. Je n'ai eu qu'à toucher à la rondelle. Voilà, c'est fait et je pense au prochain match», a affirmé Lecavalier.

Jassen Cullimore a rompu l'égalité de 2-2 à 12:23 au cours d'un avantage numérique. Wendel Clark a été l'autre marqueur des vainqueurs qui ont remporté leurs trois derniers matches. Le prochain but de Clark sera le 300e de sa carrière. Le défenseur Mattias Ohlund a réussi les deux buts des perdants. A chaque fois, il a pu reprendre son propre retour pour tromper la vigilance du gardien du Lightning.

Coyotes 2, Mighty Ducks 2

À Anaheim, Steve Rucchin a provoqué l'égalité avec 4:28 à faire à la troisième période pour permettre aux Mighty Ducks d'Anaheim de soutirer un match nul de 2-2 aux Coyotes de Phoenix.

Rucchin s'est emparé d'un retour de lancer dans l'enclave et son tir est passé entre les jambières de Nikolai Khabibulin.

Le gardien des Coyotes a repoussé les 26 premiers tirs des Mighty Ducks avant de céder contre Teemu Selanne à 8:22 de la troisième.

Dans l'autre match, les Kings de Los Angeles ont défait les Hurricanes de la Caroline 3-2.

Les Mets lui accordent 91 millions $ pour 7 ans

Piazza devient le joueur le mieux payé de l'histoire

Les Mets de New York se sont assurés que Mike Piazza demeurera derrière le marbre. Désormais, ils doivent décider ce qu'ils feront de Todd Hundley.

AP — New York

Les Mets n'ont pas lésiné pour mettre Piazza sous contrat. Ils se sont entendus avec le receveur étoile pour une entente de sept ans d'une valeur de 91 millions $US, selon ce qu'a appris l'agence *Associated Press*.

La conclusion de cette entente, la plus riche de l'histoire du baseball, doit être confirmée par les Mets aujourd'hui.

Piazza, âgé de 30 ans, a conservé une moyenne de ,329 avec 32 circuits et 111 points produits avec les Mets, les Dodgers de Los Angeles et les Marlins de la Floride cette saison.

Conspué par les partisans des Mets pendant la majeure partie de l'été en raison de son manque de réussite au bâton, il est devenu le favori de la foule en fin de saison quand il a grandement contribué à la course de l'équipe pour l'obtention du quatrième as.

À la fin de la saison, les amateurs ont imploré les dirigeants de l'équipe de délier les cordons de la bourse pour le garder.

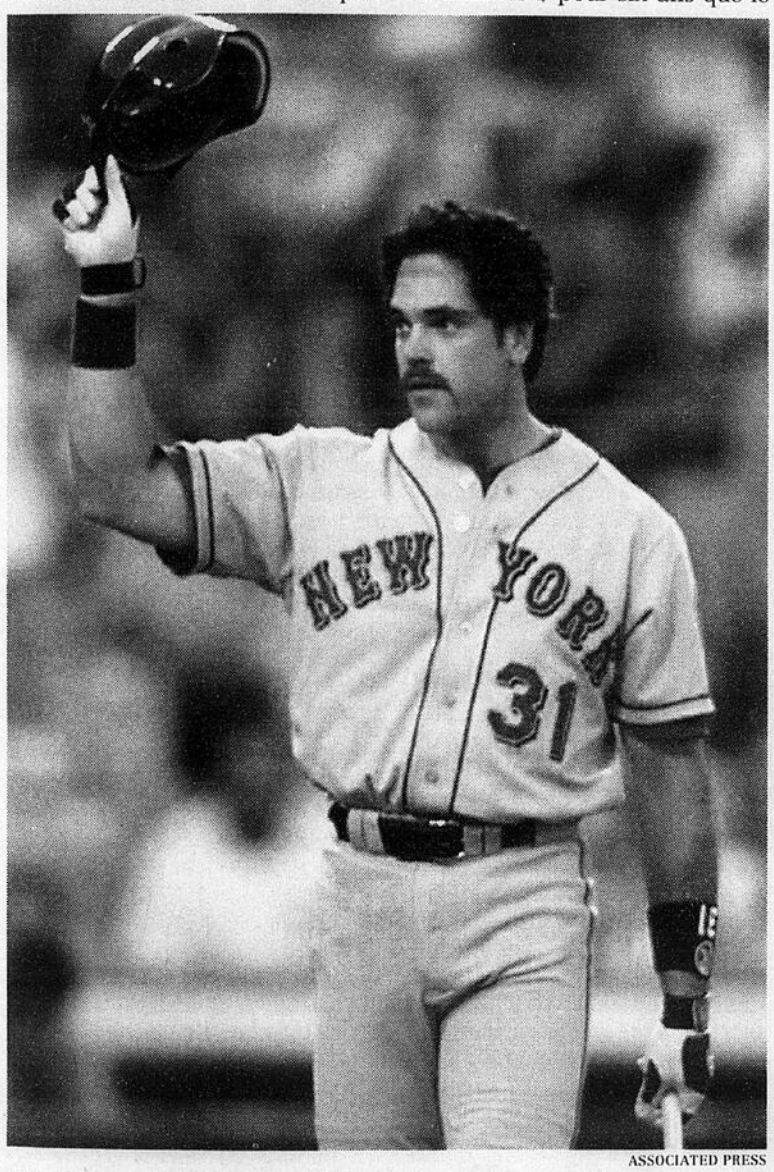
Piazza et les Mets ont discuté mercredi à Los Angeles. Il était admissible au statut de joueur autonome depuis jeudi — le lendemain de la conquête de la Série mondiale par les Yankees de New York — mais il ne s'en est pas prévalu. Avant d'en avoir la possibilité, les détails de l'entente avaient déjà été finalisés.

Ce contrat, si les chiffres sont confirmés, constituerait un record pour le montant total et le salaire moyen, surpassant l'entente de 75 millions $ pour six ans que le lanceur Pedro Martinez des Red Sox de Boston avait signée au début de la saison.

La mise sous contrat de Piazza semble être l'indication que les Mets tenteront d'échanger Hundley, qui doit toucher 5,2 millions $ la saison prochaine et six millions $ en 2000 sur les 21 millions $ du contrat de quatre ans qu'il a paraphé en janvier 1997.

Hundley était lui aussi un receveur étoile avant de subir une intervention visant à reconstruire son coude en septembre 1997. Il a éprouvé des ennuis quand il est revenu au jeu au mois de juillet, frappant pour seulement ,161 avec trois circuits, 12 points produits et il a été retiré 55 fois en 124 apparitions au bâton.

Les Mets ont tenté de l'utiliser au champ extérieur, mais l'expérience n'a pas été concluante.



ASSOCIATED PRESS

Mike Piazza a conclu avec les Mets de New York la plus riche entente de l'histoire du baseball.

Donnez à nos visiteurs un accueil glacial

VENEZ LEUR MONTRER DE QUOI OTTAWA EST FAIT.

JEUDI 29 OCTOBRE à 19 h 30 FLYERS DE PHILADELPHIE

SAMEDI 31 OCTOBRE à 19 h 00 CANADIENS DE MONTRÉAL

POUR COMMANDER VOS BILLETS :

Téléphone : TICKETMASTER 755-1166

En personne : 725 boul. du Casino, Hull (info navette sur demande)

Comptoirs Ticketmaster. Internet : www.ticketmaster.ca

SÉNATEURS D'OTTAWA HOCKEY '98-'99

LE HOCKEY DES SÉNATEURS ÊTES-VOUS prêts?

Ne manquez pas l'émission spéciale

Les Amateurs de Sports en direct du Deli Chenoy's à Gatineau

CJRC 1150 RADIO MÉDIA

à l'antenne de CJRC 1150, le mardi 27 octobre, de 16 h à 19 h avec Michel Langevin et Renaud Lavoie de CJRC, François Foisy, journaliste aux sports au quotidien LeDroit et Jacques Martin, l'entraîneur des Sénateurs

Les noms des gagnants du concours Les Super Chums seront alors dévoilés.

Une collaboration du quotidien LeDroit

SUPER CHUMS

Grâce à son placement de 63 verges dans le gain des Broncos

Elam égale le record de Dempsey

Un botté record de Jason Elam et trois touchés de Terrell Davis en route vers une page d'histoire ont permis aux Broncos de Denver de vaincre les Jaguars de Jacksonville 37-24, hier, et de connaître le premier début de saison de 7-0 de leur histoire.

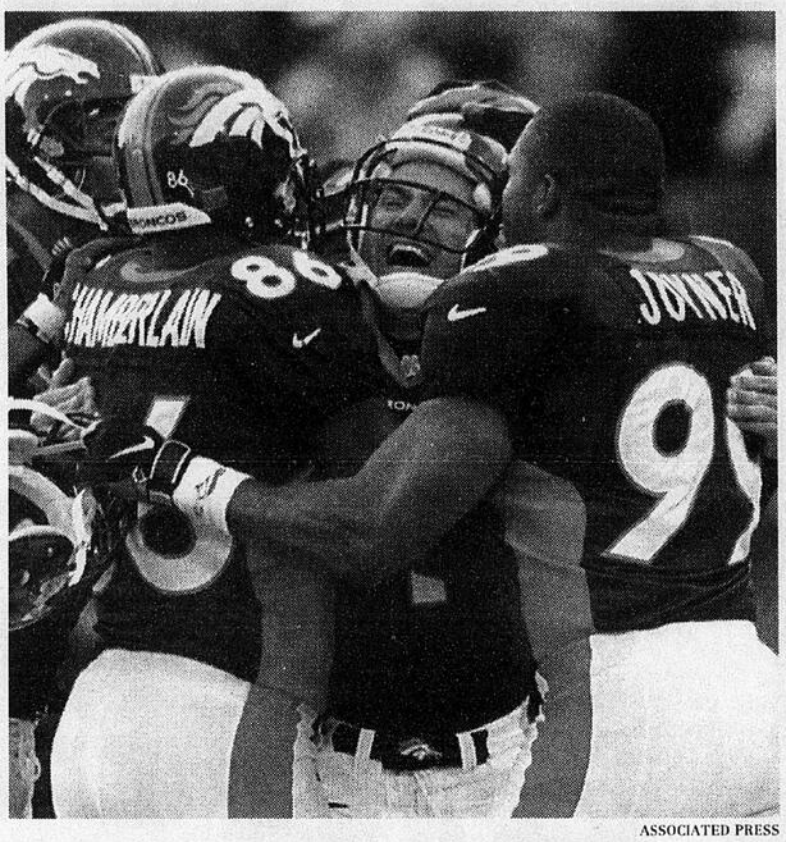
AP— Denver

Elam a réussi un botté de précision de 63 verges et Davis est devenu le troisième porteur de ballon de l'histoire de la NFL à atteindre le plateau des 1000 verges de gains au sol en 7 matches.

Elam a effectué son placement historique sur le dernier jeu de la première demie, égalant du même coup la marque établie par Tom Dempsey des Saints de la Nouvelle-Orléans en 1970.

«C'est un vieux record et je suis fier d'en avoir une partie à moi, a dit Elam. J'ai frappé le plus fort que j'ai pu, mais j'ai surtout frappé le ballon de façon très nette.»

«Les poteaux semblaient tellement loin, a poursuivi Elam. J'ai tenté de ne pas trop les regarder; ça peut être très intimidant. Ce fut un moment très spécial pour moi. Quelque chose dont je vais me souvenir jusqu'à la fin de mes jours.»



ASSOCIATED PRESS

Tout sourire, Jason Elam (au centre) accepte les félicitations de ses coéquipiers des Broncos de Denver après avoir réussi un placement de 63 verges et égalé du même coup le record de Tom Dempsey, des Saints de la Nouvelle-Orléans, établi en 1970.

1000 verges en 7 matches

Meilleur porteur de la NFL, Davis a terminé sa journée avec 136 verges de gains, portant ainsi son total à 1001 pour la saison. Il rejoint ainsi Jim Brown (1958) et O.J. Simpson (1973 et 1975), seuls autres porteurs à avoir franchi 1000 verges en 7 joutes.

John Elway a récolté 295 verges par la voie des airs en raison de 21 bonnes passes pour les Broncos (7-0) pendant que son vis-à-vis Mark Brunell (28-en-46, 353 verges) récoltait trois passes de touché, mais subissait sept plaqués derrière sa ligne de mêlée.

Globalement, les Broncos ont généré 465 verges d'attaque contre les 348 des Jaguars (5-2).

«Il s'agit d'une équipe exceptionnelle, a noté l'entraîneur des Jaguars, Tom Coughlin, en parlant de ses adversaires. Nous ne jouons pas à leur niveau présentement.

«Nous avons bien contré le jeu au sol durant un long moment, mais Terrell a finalement eu un gros jeu contre nous. Nous avons été compétitifs, mais nous avons eu du mal à protéger notre quart-arrière.»

Cunningham prend les choses en main contre les Lions

Les Vikings restent invaincus

AP — Pontiac, Michigan

Tous les éléments étaient en place pour une défaite de Minnesota. Les Vikings jouaient à l'étranger, ils faisaient face à un quart recrue particulièrement inspiré et des Lions de Détroit gonflés à bloc.

Randall Cunningham ne l'a pas permis. Cunningham a dirigé deux passes de touché et les Vikings ont marqué 17 points de suite au troi-sième quart, hier, pour l'emporter 34-13 face aux Lions et sauvegarder leur fiche immaculée.

«Ils avaient trois points d'avance à la demie, mais nous n'avons jamais paniqué, a révélé Cunningham. Nous savons que nous pouvons inscrire des points au tableau indicateur en tout temps. C'est le genre d'équipe que nous sommes.»

Robert Smith a récolté 134 verges au sol, dont 57 sur une course qui a mené à un majeur qui confirmait le triomphe des Vikings (7-0). Ces derniers battaient les Lions (2-5) pour une deuxième fois cette saison.

Le quart recrue des Lions, Charlie Batch, n'a pas mal joué du tout. Il a complété 20 de ses 37 tentatives de passes pour 231 verges, dont une passe d'une verge à Johnnie Morton et une interception. Mais il n'a pu compenser pour les 14 punitions pour 169 verges de pénalités des siens.

«Ça ne peut pas arriver. C'est ma responsabilité que ça ne se produise pas, a déclaré l'entraîneur des Lions, Bobby Ross. C'est beaucoup trop. Pour moi, c'est l'histoire de ce match.»

«Je suis frustré, a dit Batch. Je n'ai pas joué le genre de match qu'il fallait pour l'emporter. Mes receveurs étaient libres, mais je n'ai pas mis le ballon dans leurs mains.»

Cunningham a réussi 17 passes pour 190 verges, dont une de 11 verges à Jake Reed et une 10 verges à Cris Carter, chaque fois pour un touché. Il a toutefois commis ses deux premières interceptions de la saison.

Le quart des Vikings a précisé que l'entraîneur Dennis Green a secoué son équipe à la demie.

«Denny Green a énoncé quelques vérités qui lui venaient du fond du coeur et ça nous a mis le feu au derrière, a dit Cunningham. Il va devenir un prédicateur un de ces jours. C'est tout un orateur.»

Pour sa part, Barry Sanders a amassé 127 verges en 24 courses pour les Lions.

«Nous avons fait trop d'erreurs, a dit Sanders. Nom de dieu, vous ne voyez même pas ça chez les juniors.»

La NFL en bref

Dolphins 12, Patriots 9 (Prolongation)

Associated Press —

Sans inscrire un seul touché, les Dolphins de Miami ont surpris, hier, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre avec deux armes: un solide botteur et une formidable défensive.

Quatre bottés d'Olindo Mare, dont un de 43 verges avec 10:24 minutes à faire en prolongation, ont permis aux Dolphins de disposer des Patriots 12-9 dans un affrontement âprement disputé de meneurs de la section est de l'Association américaine.

«Comme botteur, c'est difficile de trouver plus calme», a noté l'entraîneur des Dolphins Jimmy Johnson.

Mare a également réussi des bottés de 48, 38 et 25 verges.

«J'aimerais mieux y aller de six transformations, mais peu importe. Il faut ce qu'il faut», a dit Mare.

Les Patriots avaient remporté les quatre derniers matches face aux Dolphins, dont les trois de 1997. Mare a mis un terme à cette série avec trois bottés précis dans les 10 dernières minutes. Miami (5-2) prend seul la tête du classement de sa section.

«C'est une grosse victoire parce qu'on n'avait pas battu les Patriots en deux ans, a noté le receveur O.J. McDuffie. Nous sommes maintenant au sommet. C'est plaisant de savoir que ce sont les autres équipes qui vont maintenant tenter de nous rejoindre.»

Les Patriots (4-3), décimés par les blessures, subissaient un deuxième revers consécutif.

«Il s'agissait d'un très gros match, mais la saison est loin d'être terminée, a précisé le quart des Patriots, Drew Bledsoe, qui a été atroce (13-en-33, 240 verges, une interception). Miami pratique un jeu conservateur et tente de l'emporter avec sa défensive, ce qui fut le cas aujourd'hui.»

Bledsoe a tout de même atteint les 20 000 verges par la passe à son 83e match dans la NFL. Seul Marino a fait mieux dans l'histoire, atteignant ce plateau en 74 rencontres.

Les Dolphins ont gagné sans marquer un touché pour une première fois depuis 1983, principalement en raison de la qualité de leur défensive, qui n'a pas alloué de touché à l'adversaire lors des 14 derniers quarts disputés à domicile. Les Patriots ont été limités à 26 verges au sol... en 22 courses.

Bills 30, Panthers 14

À Charlotte, Doug Flutie a été brillant, hier, pour mener les Bills de Buffalo vers une victoire de 30-14 contre les Panthers de la Caroline.

Flutie a disputé son meilleur match en carrière dans la NFL. Il a complété 18 des 22 passes qu'il a tentées pour des gains de 282 verges. Il a réussi deux passes de touché à Eric Moulds. L'ancien quart des Argonauts de Toronto s'est mis en évidence en première demie alors qu'il a permis aux Bills (4-3) de se procurer une avance de 10 points. Flutie a joué de chance lors de sa première passe de touché puisque Doug Evans a raté de peu l'interception et le ballon s'est retrouvé dans les mains de Moulds. Les Panthers (0-7) ont subi une neuvième défaite d'affilée et une sixième consécutive à domicile.

Raiders 27, Bengals 10

À Oakland, en Californie, le quart substitut Donald Hollas a dirigé deux passes de touché et Napoleon Kaufman a franchi 143 verges au sol, hier, quand les Raiders ont battu les Bengals de Cincinnati 27-10. Hollas, qui avait éprouvé des ennuis contre les Chargers il y a deux semaines, n'avait pas lancé une passe de touché depuis 1992 quand il portait l'uniforme des Bengals (2-5). Il a rejoint Tim Brown sur 19 verges et James Jett sur 39 verges.

Seahawks 27, Chargers 20

À San Diego, Joey Galloway a inscrit des majeurs sur une passe et course de 81 verges et un retour de botté de 74 verges, hier, dans la victoire de 27-20 des Seahawks de Seattle face aux Chargers. Galloway a aussi capté une passe discutable qui a mené au touché de Ricky Watters au quatrième quart. Sur le jeu controversé, Galloway et le demi de coin Terrance Shaw se sont disputés une passe à la ligne de trois verges des Chargers. Les officiels ont jugé qu'il s'agissait d'un attrapé simultané et que le ballon appartenait au receveur des Seahawks. Les Chargers ont failli créer l'égalité en fin de match, mais Ryan Leaf n'a pu compléter une passe dans la zone des buts lors de trois tentatives successives. Leaf a quand même connu son meilleur match chez les professionnels avec 25 passes réussies en 52 tentatives pour 281 verges, une passe de touché et aucune interception. Les Seahawks (4-3) ont mis un terme à une séquence de trois revers.

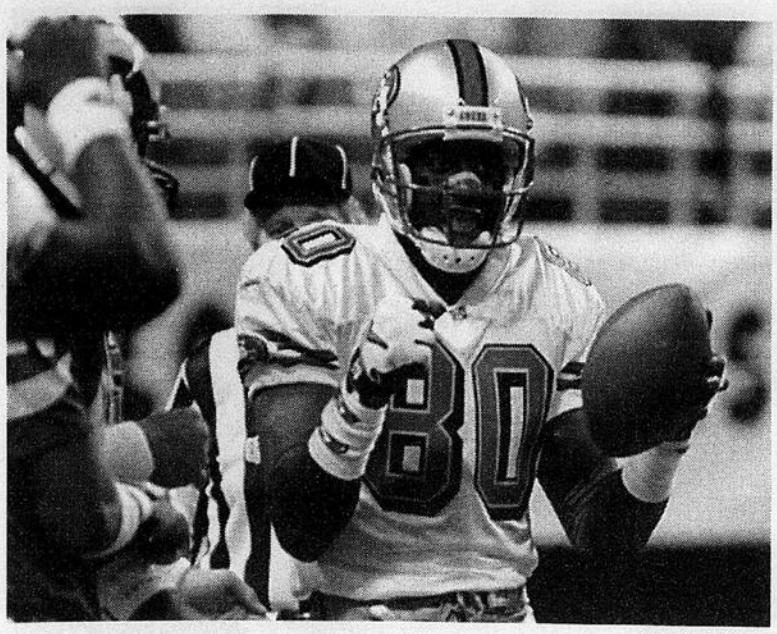
Bears 23, Oilers 20

À Nashville, au Tennessee, un botté de précision de 33 verges de Jeff Jaeger avec 1:03 à jouer a permis aux Bears de Chicago d'arracher sur une victoire de 23-20 sur les Oilers du Tennessee. Les Bears (3-5), qui ont battu Dallas 13-12 la semaine dernière, remportaient deux matches de suite seulement pour une quatrième fois en trois ans. Les Bears sont des habitués des matches serrés, eux qui ont subi trois revers par un total de neuf points cette saison.

Eddie George a connu son meilleur match de la saison pour les Oilers (3-4) avec 137 verges au sol en 21 courses.

Saints 9, Buccaneers 3

À la Nouvelle-Orléans, Doug Brien a réussi trois bottés de précision, dont un de 50 verges, afin de permettre aux Saints de mettre un terme à une séquence de trois revers avec un gain de 9-3 face aux Buccaneers de Tampa Bay. Brien, qui a une fiche immaculée de 10-en-10 cette saison, a inscrit des placements de 46, 50 et 41 verges.



ASSOCIATED PRESS

Jerry Rice, des 49ers de San Francisco, a fait d'une pierre deux coups en captant la passe de Steve Young au premier quart du match contre les Rams de Saint Louis hier. Il s'agissait du 184e match consécutif au cours duquel il attrapé le ballon. De plus, c'était une passe de touché.

Une passe captée dans 184 matches de suite

Rice fracasse un record de la NFL

AP — Saint Louis

Erratique plus souvent qu'à son tour, Steve Young n'en a pas moins complété trois passes de touché, hier, menant les 49ers de San Francisco à un triomphe de 28-10 face aux Rams de Saint-Louis.

Jerry Rice a fracassé un record de la NFL dans cette rencontre, captant une passe dans un 184e match consécutif.

Young a atteint Rice sur 12 verges pour un touché lors du tout premier jeu à l'attaque de San Francisco. Les 49ers (6-1) bénéficiaient d'une position avantageuse sur le terrain à la suite de la première de deux interceptions de leur demi de coin Darnell Walker.

Rice a ainsi effacé la marque de 183 matches consécutifs établie par Art Monk de 1980 à 1995. Le prolifique receveur des 49ers est également devenu le premier joueur de l'histoire à atteindre le plateau des 17 000 verges amassées par la voie des airs.

Terrell Owens a inscrit deux touchés et les 49ers (6-1) ont plaqué Tony Banks huit fois. Les Rams (2-5), vaincus pour une 16e fois de suite par les 49ers, n'ont pas gagné contre San Francisco depuis 1990. Young (13-en-24, 227 verges) a été intercepté deux fois, une première en près de deux ans. Sa série de matches avec plus de 300 verges par la voie des airs a été stoppée à six.

L'ailier éloigné des Rams Isaac Bruce a quitté le match à la suite d'une blessure à la cuisse, alors que son coéquipier Amp Lee s'est fracturé la main gauche. Le plaqueur Orlando Pace a également été blessé à l'épaule droite.

La NFL en bref

Packers 28, Ravens 10

À Green Bay, Brett Favre a décoché deux passes de touché et il en a inscrit un autre sur une course au sol, hier, lorsque les Packers de Green Bay ont battu les Ravens de Baltimore 28-10. Les Packers (5-2) ont mis un terme à une série de deux défaites et les Ravens (2-5) ont prolongé à 13 quarts leur infructueuse séquence sans marquer de touché à l'attaque.

Jets 28, Falcons 3

À East Rutherford, Curtis Martin a amassé plus de 100 verges au sol pour un quatrième match consécutif, Vinny Testaverde a décoché deux passes de touché et Anthony Pleasant a mené une unité défensive combative, hier, permettant aux Jets de New York de s'imposer facilement 28-3 contre les Falcons d'Atlanta.

Il franchit le cap des 2000 verges dans la victoire de 58-44 des Alouettes contre les Blue Bombers

Pringle accède au rang des immortels de la LCF

Deux mille soixante-quatre verges et peut-être d'autres à venir!

ROBERT LAFLAMME
PC — Montréal

Mike Pringle a accédé au rang des immortels de la Ligue canadienne de football (LCF), hier, quand il est devenu le premier demi offensif de la ligue à franchir le plateau des 2000 verges de gains au sol en une saison.

Avec une récolte de 102 verges en 18 courses hier, dans la victoire de 58-44 contre les Blue Bombers de Winnipeg, le demi offensif a atteint les 100 verges ou plus de gains dans un 13e match de suite et dans une 14e rencontre en 1998 — deux records de ligue lui appartenant déjà.

«Est-ce que je peux être plus heureux que dans le moment? Si oui, je ne peux pas l'imaginer», a lancé Pringle, en tenant dans ses bras son fils Isaiah, 16 mois.

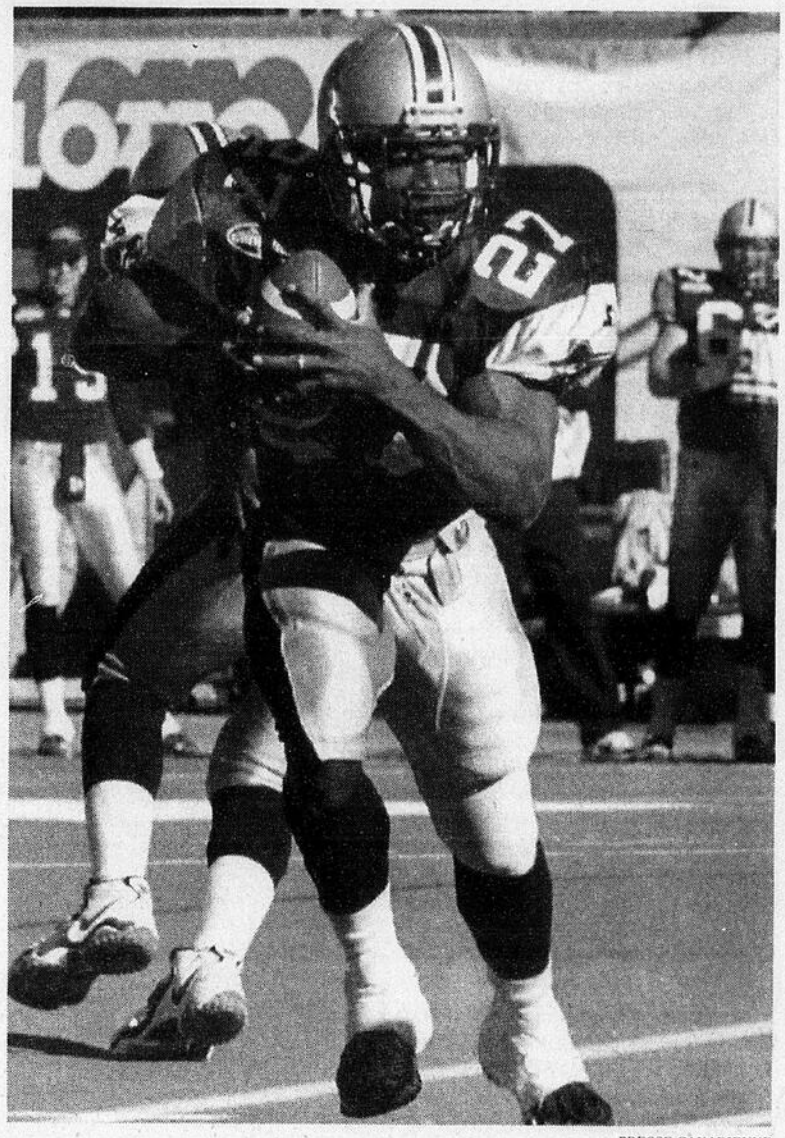
«J'ai concrétisé LE rêve que je chérissais depuis longtemps, a-t-il ajouté en parlant du chiffre magique des 2000 verges. J'ai failli atteindre l'objectif à quelques reprises, mais je tombais toujours à court. C'était frustrant.

«Aujourd'hui, j'ai réussi l'exploit. Et de l'avoir fait devant nos partisans et les membres de ma famille est un sentiment davantage merveilleux.»

Pringle, qui pourrait profiter d'un répit face aux Tiger-Cats à Hamilton en fin de semaine prochaine, joint les rangs du club très sélect des porteurs de ballon ayant amassé plus de 2000 verges au cours d'une saison. Ils sont maintenant cinq — Eric Dickenson (1984), O.J. Simpson (1973) et Barry Sanders (1997), tous trois dans la NFL, ainsi que Herschel Walker (1985), dans la défunte USFL —, ayant passé à l'histoire avant lui.

«Je me retrouve en excellente compagnie, n'est-ce pas?», a-t-il souligné avec un large sourire.

Le suspense a été de courte durée pour les 16 205 spectateurs, Pringle accomplissant le fait d'armes à 42 secondes de la fin du premier quart à l'aide d'une course hors l'aile de 9 verges bonne pour un touché.



PRESSE CANADIENNE

Mike Pringle: «J'ai concrétisé le rêve que je chérissais depuis longtemps.»

«J'étais trop concentré à me rendre jusque dans la zone des buts et je n'ai pas réalisé sur le coup que je venais de franchir les 2000 verges.»

Les Alouettes ont souligné l'événement sobrement, à l'image de leur supervedette. Pendant que Pringle recevait les félicitations de ses coéquipiers, on a dévoilé une bannière arborant le nom du demi de Los Angeles et le chiffre 2000. La foule l'a évidemment ovationné.

Avant le début du troisième quart, la LCF lui a remis un trophée et les dirigeants des Alouettes une peinture d'une artiste québécoise.

«J'ai apprécié ces marques de reconnaissance, a-t-il mentionné. M. (Robert) Wetenhall est un propriétaire qui a beaucoup de classe.»

Quelques instants avant d'entrer dans la légende, l'athlète âgé de 30 ans avait brisé son propre record de verges gagnées en une saison, soit 1972, établi en 1994.

Enfin, la journée d'hier lui a également permis de se hisser en quatrième position des meilleurs porteurs de ballon de l'histoire de la LCF.

Totalisant maintenant des gains en carrière de 8922 verges, Pringle a devancé Leo Lewis des Blue Bombers (1862 verges).

Préparez-vous à payer moins

Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 6,8 %. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent 3 495 $. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 20 768,76 $ (5CRG59AA00). Limite de 60 000 km. Frais de 12 cents pour les premiers 15 000 km excédentaires et de 8 cents pour les km excédentaires subséquents. Sur approbation du crédit par NCFI. Informez-vous sur la location SansSouci de Nissan. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Pathfinder 4X4 1999 : l'aventure civilisée

399$ par mois

Version Chilkoot Trail du Pathfinder
• Climatiseur sans CFC
• Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
• Groupe électrique
• Différentiel autobloquant et beaucoup plus

Transport et préparation inclus. Il reste quelques modèles 1998.

NISSAN
CARREFOUR HULL
NISSAN
959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
EXTR'AVANTAGE
776-0100

François Gagnon

Le Soleil – Montréal

Deux pieds, deux mesures

Deux pieds de plus derrière les buts, deux pieds de moins autour du demi-cercle des gardiens, deux arbitres, deux semaines... Que pensez-vous des conséquences des changements apportés par la LNH pour relancer l'offensive et freiner l'accrochage?

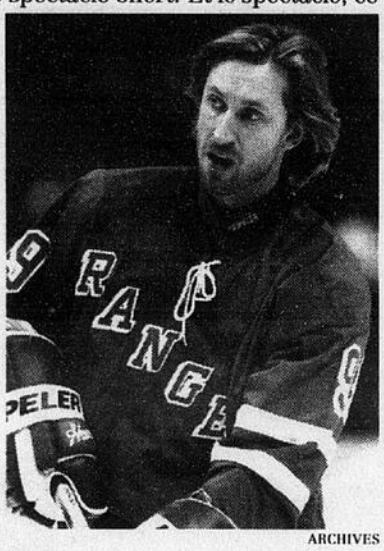
Autour de la ligue, ni l'une ni l'autre de ces mesures ne fait l'unanimité. Wayne Gretzky qui, mettons, n'est pas le dernier venu, n'aime pas qu'on ait agrandi son bureau. Il n'aime pas plus le fait d'être épié par deux arbitres.

Ça part mal!

Surtout que la multiplication de buts qu'on espérait dans les bureaux de la LNH se traduit par une légère division du total, déjà peu élevé, de l'an dernier.

Il faudra attendre encore quelques semaines avant d'y voir vraiment clair sur les conséquences de l'expansion de la zone derrière le filet. Mais il ne faudrait toutefois pas déterminer le succès ou l'échec de ce changement par le seul nombre de buts marqués au cours d'une rencontre.

Ce n'est pas le nombre de buts qui fait qu'un match de hockey est bon, passable ou mauvais. C'est le spectacle offert. Et le spectacle, ce sont la vitesse des sorties de zone, les occasions de marquer échangées par les deux équipes, les mises en échec, les tirs au but et les arrêts des gardiens qui le crée. Pas seulement les buts.



ARCHIVES

Wayne Gretzky aimait son bureau comme il était.

Le nombre de buts a peut-être chuté un peu, mais depuis le début de la saison on voit de plus en plus de jeu de synchronisme entre les attaquants qui refilent la rondelle à des défenseurs fonçant au filet. Ça ne donne pas toujours des buts, mais ça donne de l'action, des occasions de marquer, des beaux arrêts.

Regardez samedi. Le Canadien et les Red Wings ont fermé le jeu à double-tour et ils ont jeté la clef dans le fleuve. Le match s'est terminé 3-0, mais le spectacle, à moins d'être un puriste ou un docteur en hockey, a été très ordinaire. Les Wings auraient pu gagner 5-0, ce n'aurait pas amélioré le *show* pour autant.

Pour ce qui est des arbitres, les mathématiques ne mentent pas: deux fois zéro fera toujours zéro. Deux mauvais arbitres n'arriveront donc jamais à diriger un match comme le fait un bon officiel. Il y en a. Pas beaucoup, c'est vrai, mais il y en a encore.

De plus, lorsqu'ils se partagent le travail, les deux arbitres ne bougent pas assez, ou pas du tout. Ils ne sont plus plongés dans l'action. Ils pourraient presque être assis dans les gradins que ça n'y changerait pas grand-chose. Ma foi du bon Dieu, même Ron Fournier pourrait reprendre du service...

L'idée est bonne, et les matches dirigés par deux bons arbitres ont donné lieu à plusieurs pénalités pour des gestes qui autrement seraient demeurés impunis.

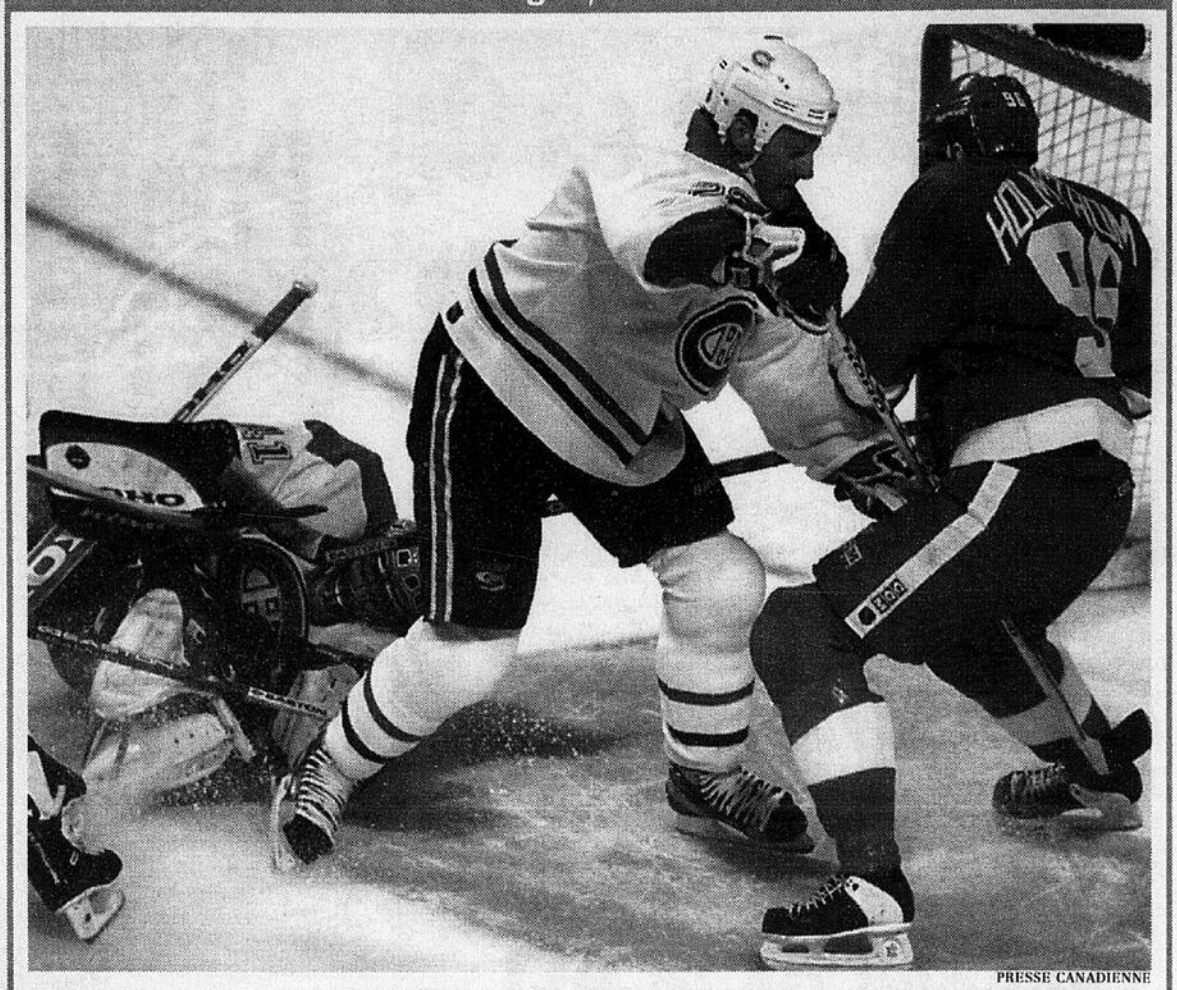
Ce qui ne va pas, c'est la période de transition. La LNH devrait se brancher et vite en confirmant le travail des deux officiels ou en revenant au vieux système, car il y a un trop gros fossé entre la manière dont les matches sont arbitrés selon qu'il y a un ou deux sifflets en faction.

La plus belle réussite jusqu'ici cette saison est reliée à la diminution de la surface des zones réservées au gardien. On a ainsi mis un terme, presque complètement, à ces interminables épisodes de roman-savon qu'étaient devenus les révisions systématiques de chaque but. Combien de fois, l'an dernier, des buts ont été refusés parce que l'ombre d'un bout de lacet traînait dans le demi-cercle réservé au gardien? Trop, beaucoup trop, surtout qu'on ne prenait même pas la peine de vérifier si l'ombre du bout de lacet avait, d'une manière ou l'autre, nui au gardien.

Combien de temps joueurs et amateurs ont perdu à attendre les décisions des arbitres? Trop, beaucoup trop, alors que des rencontres s'éternisaient en raison des révisions répétées et du fait que la LNH n'a pas encore compris qu'il serait bien plus facile d'installer des télés au banc des officiels mineurs au lieu de demander aux arbitres de prendre des décisions à l'aveuglette, en se fiant aux yeux et au jugement d'un responsable juché sur la galerie de presse.

Cette année, les matches filent comme le vent, ce qui aide à maintenir le rythme. On est sur le bonne voie. Il ne reste maintenant qu'à se débarrasser des temps d'arrêt imposés par la télé.

Red Wings 3, Canadien 0



PRESSE CANADIENNE

Le Canadien a subi sa troisième défaite de la saison, samedi soir, aux dépens des puissants Red Wings de Détroit. Les champions en titre de la coupe Stanley, en visite au centre Molson, ont disposé du Tricolore par la marque de 3-0. Les trois marqueurs des Red Wings, Steve Yzerman, Larry Murphy et Martin Lapointe, ont tous fait bouger les cordages dans les sept dernières minutes de la troisième période. C'est une pénalité au capitaine du Canadien Vincent Damphousse qui a permis aux visiteurs de s'inscrire au pointage. Sur cette photo, Dave Manson repousse l'attaquant Tomas Holmstrom de l'enclave alors que Jocelyn Thibault réalise un arrêt, en première période.

Deux matches contre les Bruins et un contre les Sénateurs

Une grosse semaine attend le Canadien

La semaine qui s'annonce pourrait donner une bonne idée de la valeur du Canadien. Le Tricolore doit affronter les Bruins de Boston dans une série aller-retour, mercredi au centre Molson, et jeudi au FleetCenter. Puis samedi prochain, le Canadien sera opposé aux Sénateurs d'Ottawa au centre Corel.

FRANÇOIS LEMENU

Presse Canadienne

Montréal

«Il s'agit d'une grosse semaine, reconnaît Alain Vigneault. Nous allons disputer trois matches à l'intérieur de notre division. J'espère que l'équipe sera en santé.

«Nous allons heureusement profiter de deux entraînements de qualité (aujourd'hui et demain). On devra ensuite jouer trois matches en quatre soirs. Une bonne semaine nous attend», a-t-il répété.

Un segment de 10 matches

Après la rencontre à Ottawa, l'équipe aura terminé son premier segment de 10 rencontres. Chez le Canadien, on évalue l'équipe en divisant la saison en huit segments de 10 matches chacun auxquels s'ajoutent deux rencontres à la fin de la campagne. Jusqu'ici, le club a maintenu un dossier de ,500 (3-3-1) même s'il a disputé six de ses sept matches à domicile. Malgré ce rendement assez ordinaire, les partisans de la Flanelle trouveront du réconfort à l'idée que l'équipe pourrait être au grand complet pour la première fois de l'année.

Brian Savage et Martin Rucinsky ont finalement entrepris leur saison après avoir raté tout le camp d'entraînement pour cause de contrat. Savage semble en assez bonne forme, lui qui a réussi le but gagnant contre Ottawa. Quant à Rucinsky, il a joué moins de 14 minutes contre Détroit, Alain Vigneault ayant choisi de l'intégrer graduellement dans l'équipe.

Shayne Corson a raté les quatre derniers matches en raison d'une blessure à des cartilages d'une côte. Il pourrait être à son poste contre Boston.

À la ligne bleue, Patrice Brisebois a fait un retour face aux Red Wings. Il a joué durant plus de 17 minutes et effectué 19 présences.

Le Canadien aura besoin de tous ses éléments face aux Bruins. Ceux-ci ont conservé un dossier de 3-4-1 même s'ils ont livré six de leurs huit matches à l'étranger. Les Bruins compléteront leur voyage de sept rencontres au centre Molson.

Le Canadien devra porter une attention particulière au Russe Sergeï Samsonov. Choisi recrue de l'année la saison dernière, Samsonov domine les marqueurs des Bruins avec une production de trois buts et quatre passes. Le Moscovite fêtera ses 20 ans, demain.

José Théodore devrait avoir l'occasion d'entreprendre un second match cette saison dans l'une des deux rencontres face aux Bruins.

Échange?

Que faut-il penser des rumeurs impliquant le Canadien dans un échange tripartite? Pas grand-chose en fait. Le Canadien obtiendrait Félix Potvin de Toronto, Jocelyn Thibault s'en irait à Edmonton, tandis que Boris Mironov et Dean McAmmond se retrouvaient dans la Ville-Reine.

Pour quelle raison le Tricolore chercherait-il à se renforcer à une position où il est le moins vulnérable? Il faut plutôt voir du côté de la défensive ou à l'attaque, qui manque de poids et de talent.

Dumont n'en veut pas aux Olympiques

MARC BRASSARD
Le Droit

Jérôme Dumont n'entretenait pas de ressentiment envers les Olympiques de Hull en revenant à l'aréna Robert-Guertin pour la première fois dans l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi.

Le grand défenseur de 6' 4" et 205 livres, envoyé au Saguenay juste avant le début du camp d'entraînement en retour d'un choix de septième ronde, semblait en fait reconnaissant d'avoir été refilé à une équipe qui lui donne la chance de jouer régulièrement.

«C'est toujours un choc quand tu es échangé, mais je pense que Hull a probablement fait la meilleure chose pour moi en n'esseyant pas de faire monter le prix et en m'envoyant à une place où je peux encore jouer dans la LHJMQ», a dit l'arrière-garde de 18 ans avant la rencontre d'hier.

Dumont, qui avait joué 48 matches la saison dernière (quatre buts, sept points) avant d'être laissé de côté pendant toutes les séries, se retrouve en terrain familier avec les Saguenéens: un club en reconstruction qui en arrache en ce début de campagne, particulièrement en défensive.

«Le club ressemble pas mal à l'équipe ici l'année dernière, notre début de saison n'est pas très bon mais l'organisation veut être patiente avec les jeunes, relate Dumont. (L'entraîneur) Christian (Larue) me demande parfois comment ça c'était passé à Hull l'an dernier, je peux faire part un peu de mon expérience.»

Les Olympiques de l'an passé, «c'est un peu le modèle que l'on veut suivre cette saison, a indiqué Larue. Pas juste au niveau du travail des entraîneurs, mais aussi en tant qu'organisation, des échanges qui vont se faire et peut-être aussi ne pas se faire».

L'acquisition d'un joueur comme Dumont permet, selon le pilote chicoutimien, d'enlever un peu de pression sur les vétérans défenseurs Yves Bellerose et Jean-Sébastien Trudelle, de même que sur les recrues Karl St-Pierre, premier choix du club âgé de 16 ans, et Guillaume Karrer, un Français de 17 ans qui n'a pas joué hier en raison d'une blessure.

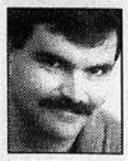
Burnette revient

Ayant finalement obtenu sa libération des Colts de Barrie, les Olympiques ont envoyé le nouveau venu Casey Burnette dans la mêlée hier soir. Les défenseurs Mario Joly et Michaël Parent ont donc été laissés de côté, tout comme les attaquants Daniel Clermont et Philippe Lacasse... Ramzi Abid, qui connaît un lent début de saison avec les Sags à son retour du camp de l'Avalanche du Colorado (7 buts et 12 points en 11 matches), n'a pas joué hier, étant sous le coup d'une suspension d'un match pour avoir dardé un joueur des Huskies de Rouyn-Noranda samedi soir.

Vrbata s'offre un match de cinq points

Les Olympiques ne font qu'une bouchée des Saguenéens

Les Olympiques de Hull ont bouffé leurs bleuets tous ronds hier soir.



MARC BRASSARD
Le Droit

Se reprenant après une bien mauvaise sortie vendredi contre le Cap-Breton, ils n'ont fait qu'une bouchée des Saguenéens de Chicoutimi devant 1772 amateurs comblés à l'aréna Robert-Guertin, savourant un gain de 7-3 qui mettait fin à une séquence de six parties sans victoire (0-4-2).

Le plus affamé était certes la recrue tchèque Radim Vrbata, qui a probablement bien hâte à sa première visite au Royaume du Saguenay après sa récolte de trois buts et deux passes d'hier.

L'attaquant de 17 ans a donné le ton à la rencontre en marquant dès la 34e seconde du match, coupant devant le filet avant de contourner le gardien partant Yann Collin.

Les Olympiques (4-8-3) n'ont jamais regardé en arrière par la suite et les Sags (5-10) ont ni plus ni moins lancé la serviette, sans doute satisfaits de leurs deux gains remportés au début de ce périple de trois parties en trois soirs, eux qui ont défait Val-d'Or vendredi et Rouyn-Noranda samedi.

Alexandre Giroux, Vrbata et Michael Ryder, le premier de deux, ont ajouté trois autres filets en 4:15 en milieu de première reprise pour chasser Collin à la faveur de Rémi Bergeron. Tous des buts marqués sur les unités spéciales, le premier à cinq contre trois, le deuxième en désavantage numérique et le dernier lors d'un avantage numérique d'un seul homme.

ARCHIVES Le Droit

Radim Vrbata se souviendra longtemps de son match contre les Saguenéens.

Après que Dustin Russell ait marqué à mi-chemin au deuxième tiers, Vrbata a complété son premier tour du chapeau en carrière dans la LHJMQ en profitant du fait que Ryan Lauzon, poussé par un défenseur selon l'arbitre Stéphane Tremblay, était entré en collision avec le gardien.

Après que Ryder ait fait 7-0 en début de troisième, à nouveau sur un avantage numérique de deux joueurs, la seule question était de savoir si Frédéric Malette parviendrait à enregistrer le premier jeu blanc des Hullois cette saison.

Celui-ci avait excellé jusque-là, stoppant notamment Mathieu Benoît à deux reprises, d'abord de la jambière sur une échappée et de la mitaine pour réparer une gaffe d'un défenseur.

Réponse négative

Mais la réponse a finalement été négative, Malette n'y pouvant rien sur des buts tardifs de François Fortin, Michel Nault et Mathieu Benoît.

«Ce ne fut pas un match parfait, on a encore du travail à faire, a analysé l'entraîneur-chef Claude Julien après que la sirène ait retenti. Mais c'est certain que ça fait du bien pour le moral, on a certes fait un pas en avant.»

Les Hullois avaient cependant fait un pas en arrière avec leur sortie de vendredi, un revers de 5-4 contre le Cap-Breton. Ils avaient joué deux périodes atroces avant de revenir de l'arrière puis de perdre en prolongation sur une décision douteuse d'un officiel.

Il sera maintenant intéressant de voir si les Olympiques pourront coller deux bonnes parties de suite, eux qui rendront visite aux Castors de Sherbrooke demain soir avant de revenir à domicile jeudi pour accueillir les Foreurs de Val-d'Or.

Si Vrbata avait des doutes, il n'en a plus...

MARC BRASSARD
Le Droit

Radim Vrbata a effacé les derniers doutes qui pouvaient persister dans son esprit quant à savoir s'il a bien fait de quitter sa République tchèque natale pour tenter sa chance au hockey junior nord-américain hier.

La recrue tchèque de 17 ans a littéralement explosé avec un tour du chapeau et une récolte de cinq points dans le gain de 7-3 des Olympiques sur les Saguenéens, se hissant du même coup au deuxième rang des marqueurs de l'équipe avec cinq buts et 15 points en 15 parties.

15 points chacun

Vrbata a rattrapé son compatriote, ami et... traducteur, Jiri Fischer, qui a obtenu trois passes hier soir pour porter sa récolte à 15 points lui aussi.

«Il dit que c'est probablement la première partie où il est totalement satisfait de son effort, il ne peut pas demander plus avec trois buts et deux passes, a traduit Fischer quand on a demandé ses impressions de sa performance à Vrbata. Il espère maintenant que c'est le début d'une bonne séquence.»

Le jeune homme a dit — s'il faut croire Fischer en tout cas — qu'il commence enfin à se sentir confortable avec le jeu pratiqué en sol nord-américain.

«Au début, il ne savait pas trop à quoi s'attendre. Il a marqué une couple de buts en parties hors concours, mais je lui ai bien dit que ce serait plus difficile lorsque les vrais matches commenceraient, ce qui est arrivé. Il travaille fort cependant et ce n'était qu'une question de temps dans son cas», a souligné Fischer.

Vrbata a montré aux partisans hullois la touche autour des filets qui lui a permis d'enfiler 42 buts en 33 parties l'an dernier avec le club junior de son patelin de Mlada Boleslav. Et celle qui fait damner le gardien Frédéric Malette lors des entraînements. «Il a un tir tellement précis, je me fâche souvent après lui lors des pratiques», a dit ce dernier.

Satisfait de sa prestation

Le gardien buckinois, mis à l'épreuve 31 fois, était satisfait de sa sortie, même s'il a perdu son jeu blanc de façon un peu bête en troisième période. «On est sortis un peu croche en début de deuxième et j'ai fait ma *job* pour nous garder dans le match, a-t-il dit. Pour ce qui est du blanchissage, ça arrive, c'est un peu comme l'an dernier, j'y pensais peut-être un peu trop. Mais la victoire est plus importante que le blanchissage. Ça faisait longtemps qu'on n'avait pas joué avec une avance aussi confortable.»

Dans un autre coin du vestiaire, le Terre-Neuvien Dustin Russell savourait son premier but depuis le match inaugural du calendrier régulier, une disette de 14 parties qui a pris fin à l'occasion d'une visite de ses parents et grands-parents. «C'était la première fois que mes grand-parents me voyaient jouer depuis trois ans, quand je suis parti au *prep school*, alors c'est certain que ça fait plaisir, je commençais à avoir hâte que ça rentre», a-t-il dit.

«Pour l'équipe, tout a commencé avec notre entraînement d'hier, qui a été excellent alors qu'on avait été pourris jeudi à la veille du match contre le Cap-Breton. Je pense qu'on a appris notre leçon, on ne peut pas juste tourner un commutateur pour se mettre à travailler fort», a ajouté Russell.

Les Sénateurs subissent un troisième revers de suite, 3-1 contre les Hurricanes samedi

Pearn ne panique pas

Jacques Martin a pris congé des journalistes, hier, et c'est Perry Pearn qui a répondu aux questions des journalistes, au lendemain de la défaite de 3-1, face aux Hurricanes de la Caroline.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

PRESSE CANADIENNE

Shaun Van Allen, des Sénateurs, se retrouvent sur la bande, courtoisie d'une solide mise en échec d'Adam Burt, des Hurricanes de Caroline, en première période.

L'entraîneur adjoint a une bonne tête sur les épaules et il a parlé d'adversité, de leadership et de cette jeunesse qui s'agite dans le vestiaire des Sénateurs.

En aucun temps, a-t-il mentionné le mot «panique».

«On s'interroge sur certains aspects de notre jeu, mais on ne panique pas. On a disputé un mauvais match, jeudi, contre les Blues de Saint-Louis. On pensait avoir corrigé certaines lacunes, mais la première période de samedi, nous a assommés.»

C'est là que les jeunes Sénateurs doivent trouver le moyen de vaincre l'adversité.

«C'est une question de momentum. On gagne nos trois premières parties et soudainement, on se retrouve en congé. On joue trois parties en quatre jours et on les perd. Il faut se ressaisir et éviter de laisser abattre. À Montréal, c'est une erreur coûteuse qui nous a sortis de la rencontre. Samedi, c'est une mauvaise première période. Il n'est pas facile de combler un écart de deux buts, si tôt dans le match, comme ça a été le cas contre les Hurricanes. Ça témoigne de notre niveau de fragilité. Avec Alfredsson et Laukkanen sur la patinoire, pas de doute que le scénario aurait été différent. Ces gars-là ont passé à travers pareilles situations dans le passé.»

Pour vaincre l'adversité, ça prend toutefois du leadership, un aspect du jeu qui ne tombe pas du ciel.

L'absence de Cunneyworth

«Randy Cunneyworth n'est plus avec l'équipe. Alors, on doit inciter des jeunes joueurs comme Wade Redden et Chris Phillips à prendre plus de place dans notre vestiaire. Mais ils sont jeunes. On a trois jours pour se préparer à affronter les Flyers et secouer notre torpeur.»

Perry Pearn a ensuite été invité à causer du cas Alexeï Yashine, toujours à la recherche de son premier but depuis le début de la saison.

«Il y a au moins une chose d'encourageante avec Alexeï, il travaille fort et créé des occasions. L'intensité est là et ce n'est qu'une question de temps avant que ça ne débloque.»

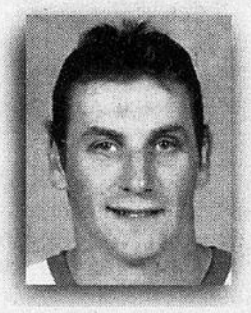
Autre point abordé par Pearns, la réplique des Sénateurs aux attaques parfois sournoises des joueurs des Hurricanes de la Caroline, samedi.

«Ce match-là ressemblait à celui disputé à Denver, et on n'a pas reculé. En fait, on ne reculera jamais.»

Les compteurs

Ray Sheppard, Sami Kapanen et Keith Primeau ont marqué pour les Hurricanes, samedi. La réplique timide des Sénateurs est venue de Vaclav Prospal.

Nos trois étoiles



1 **Ray Sheppard**

2 **Sami Kapanen**

3 **Andreas Johansson**

Sheppard a disputé un solide match et inscrit le premier but des siens.

Prochain match : les Sénateurs reçoivent les Flyers de Philadephie jeudi soir, à compter de 19 h 30.

Pitlick a été le seul à parler aux journalistes

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Quatre ou cinq joueurs sur les bicyclettes stationnaires et peu dans le vestiaire.

En fait, un seul joueur était là pour répondre aux questions des journalistes, après le revers de 3-1, samedi, contre les Hurricanes de la Caroline. Lance Pitlick a parler aux journalistes, comme il le fait à chaque fois qu'il chausse une paire de patins.

Mauvais match, Lance?

«Mauvaise première période. Un 20 minutes éprouvant, physiquement et mentalement.»

Physiquement parce que les gros joueurs des Hurricanes n'ont pas été tendres à l'endroit de leurs hôtes. Mettons que les épaules et les coudes des Adam Burt, Sean Hill, Gary Roberts et Jeff O'Neil, ont fait des heures supplémentaire.

Mentalement, tu es à domicile et l'adversaire se tape deux buts sur ses deux premiers tirs et obtient 14 lancers. Il y a de quoi chambarder la préparation d'une équipe. «Ça fait deux soirs de suite qu'on ne sort pas en première période, a admis Pitlick. On le répète souvent, une partie de hockey dure 60 minutes et non 40.»

Il y a un mot qui revient tout le temps dans le vocabulaire des athlètes professionnels, «positif», et les Sénateurs en ont trouvé du «positif» dans cette défaite de 3-1.

«Les deux dernières, en tout cas, a dit Pitlick. C'est là-dessus qu'il faut bâtir et non sur les 20 premières minutes.»

Son coéquipier Stephen Leach, qui pédalait à fond de train sur un vélo stationnaire a corroboré ce que le défenseur a avoué.

«Il ne faut pas se laisser abattre. Et encore moins pointer qui que ce soit du doigt. On gagne en équipe et on perd en équipe.»

Fidèle à son habitude, l'entraîneur, Jacques Martin n'y est pas allé de déclarations fracassantes. Il a plutôt encensé l'adversaire, une équipe qui patine et qui frappe.

Marc André Joanisse
Le Droit

Le calendrier, le meilleur ami des Sénateurs

Le meilleur ami des Sénateurs d'Ottawa, ces jours-ci, est le calendrier.

L'équipe disputera sa prochaine partie jeudi, contre les Flyers de Philadelphie, et Jacques Martin aura besoin de ces trois journées pour remettre les pendules à l'heure, car ça ne va pas trop bien dans l'équipe de la capitale fédérale, par les temps qui courent.

Vos Sénateurs en ont échappé une troisième de suite, samedi, 3-1, contre une intéressante machine équipe de hockey, les Hurricanes de la Caroline, qui comptent trois puissants joueurs de centre, Keith Primeau, Ron Francis et Jeff O'Neil. De solides défenseurs, Glen Wesley et Adam Burt, un gardien capable de sortir de grandes soirées, Trevor Kidd, et un réserviste, Arturs Irbe, capable de grandes choses, il l'a prouvé, samedi. Bref, une équipe qu'il faudra surveiller. Et étroitement.

Mais ça n'explique pas les contre-performances des Sénateurs, à leurs deux dernières parties, au centre Corel.

Samedi, Damian Rhodes a mis son équipe en difficulté dès le lever du rideau, en accordant deux buts à ses deux premiers lancers. Jacques Martin, qui connaît bien son gardien, a tout de suite sorti le crochet. Et l'a remplacé par Ron Tugnutt qui n'a rien à se reprocher.

Rhodes n'a pas rechigné. «Le *coach* a pris la bonne décision. J'ignore ce qui s'est produit et vaut mieux que ça arrive en octobre que plus tard en saison.»

On a vu une défensive hésitante, ce qui est rare chez les équipes de Jacques Martin. Après deux périodes, les Sénateurs avaient commis 18 revirements, quatre par Wade Redden et trois par Igor Kravchuk. Impardonnable.

Guère plus brillant à l'attaque. Alexeï Yashine, à qui on verse des millions de dollars pour marquer des buts, a de nouveau été blanchi. Pour que l'équipe reprenne le sentier de la victoire, Yashine doit trouver le fond du filet. Aucun but en six parties de la part d'un joueur de sa trempe, c'est inacceptable.

Reste que Yashine ne peut tout faire seul. Il a besoin d'aide. De David Oliver, par exemple, inefficace depuis qu'il a été embauché comme joueur autonome.

Ce même Oliver risque de trouver le temps long lorsque Daniel Alfredsson et Marian Hossa réintégreront l'équipe.

Que dire de l'attaque à cinq, un en sept, samedi. Pour secouer cette torpeur, Martin a ramené le défenseur Chris Phillips, sur sa première unité. Là encore, ça n'a rien donné.

Ouais, une chance qu'il n'y a que six parties de disputées.

Les Whalers font subir aux 67's leur premier revers cette saison

Holsinger joue le match de sa carrière

Si le match d'hier après-midi entre les 67's d'Ottawa et les Whalers de Plymouth était un avant-goût de la finale de la Ligue de hockey de l'Ontario le printemps prochain, ça promet.

MARC BRASSARD
Le Droit

MARTIN ROY, Le Droit

Robert Holsinger,des Whalers, brille devant Justin Davis, des 67's, en première période.

Les 3006 amateurs réunis au Centre municipal ont eu droit à un excellent spectacle, même si leurs favoris se sont avoués vaincus 3-1 devant des Whalers solides à tous les points de vue, mais particulièrement devant le filet alors que le gardien Robert Holsinger a joué, de son propre aveu, le meilleur match de sa carrière chez les juniors.

Holsinger a repoussé 44 des 45 tirs des 67's pour être le grand responsable de leur premier revers de la saison 1998-99, eux qui étaient invaincus à leurs 11 premières sorties (9-0-2).

Les 67's cédaient du même coup le premier rang du classement général de la Ligue de hockey de l'Ontario aux Whalers (11-2-0), qui ont annoncé leurs couleurs comme une des puissances de la conférence Ouest, surtout maintenant que David Legwand, le deuxième choix au total du dernier repêchage de la LNH par les Predators de Nashville, est rentré au bercail.

«Leur gardien a bien joué, il n'y a pas de doute, a souligné le pilote des perdants, Brian Kilrea. En fait, toute leur équipe a bien joué, ils ont gagné plusieurs petites batailles pour des rondelles libres et c'est comme ça qu'ils ont gagné. De notre côté, plusieurs de nos attaquants n'ont pas fait leur travail, du moins pas de façon constante. Et quand on a eu des chances, on n'a pas réussi à déjouer Holsinger.»

Ce dernier a été bon, mais les 67's ont aussi lancé directement sur lui à quelques reprises. Mais cet Américain de 19 ans originaire du Massachusetts, qui était le substitut des Whalers l'an dernier, a aussi effectué deux arrêts particulièrement acrobatiques, le premier contre Ben Gustavson au premier tiers et le second contre Miguel Delisle en fin de troisième.

Nerveux

Gustavson avait une cage béante devant lui après avoir accepté une passe de Dan Tessier, mais Holsinger, qui était pris hors position, a réussi à arrêter son tir en plongeant. «J'étais ultra-nerveux jusqu'à ce que j'effectue cet arrêt, a relaté Holsinger après coup. Voler ce but certain m'a mis dans le match, j'étais vraiment dedans par la suite. Ça doit être mon meilleur match en deux ans.»

«Je n'aime pas donner trop de crédit à un gardien de but, mais il faut admettre qu'il a bien fait, a dit le capitaine Gustavson. À mon avis, il a été chanceux d'effectuer l'arrêt contre moi en première, j'ai lancé le plus rapidement possible mais la rondelle a frappé son bâton puis son gant.»

Holsinger, qui s'est hissé au premier rang pour la moyenne de buts alloués avec cette performance (1,81, devançant Levente Szuper, des 67's, à 1,96), n'a cédé que devant Mark Bell pendant une supériorité numérique à mi-chemin au deuxième tiers, un but dans un sixième match de suite pour le premier choix des Blackhawks de Chicago.

C'était alors 1-1 — Harold Druken, le meilleur marqueur de la LHO, avait ouvert la marque au premier tiers avec son 15e filet de la campagne —, mais les Whalers ont repris les devants en fin de période médiane quand Julien Smith s'est moqué de Nick Boynton pour sortir du coin et surprendre Seamus Kotyk.

Nikos Tselios, pendant une autre supériorité numérique, a ajouté un but d'assurance en début de troisième et les visiteurs se sont ensuite fiés à Holsinger pour tenir le fort.

Dans la défaite, le défenseur Brian Campbell a vu sa série de 11 matches avec au moins un point prendre fin.

Les 67's seront maintenant de retour au Centre municipal vendredi soir pour affronter les Petes de Peterborough, leurs plus proches poursuivants dans la division Est.

Fracture au pied droit

Neckar en a pour au moins trois semaines

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Le petit sourire d'enfant constamment accroché au visage de Stan Neckar a soudainement disparu.

Le défenseur qui a eu recours à la grève avant de renouveler son entente avec les Sénateurs d'Ottawa passera les trois prochaines semaines, peut-être même quatre, sur la touche.

Le diagnostic est tombé: il a l'os du pied droit fracturé, résultat d'un tir d'Al MacInnis lors du match de jeudi, contre les Blues de Saint Louis. «J'ai enduré la souffrance pendant 10 minutes et, entre la deuxième et la troisième périodes, j'en ai discuté avec le thérapeute athlétique (Kevin Wagner) et on a décidé qu'il vallait mieux courir aucun risque.»

La guigne ne cesse de s'acharner sur le défenseur de 23 ans. Il a raté l'entière saison 1996-1997, parce qu'on a dû lui rebâtir un genou. L'an passé, une arthroscopie l'a confié à l'infirmerie pour 10 matches supplémentaires.

Le bilan médical des Sénateurs s'alourdit avec la blessure de Stan Neckar. Deux autres défenseurs, Janne Laukkanen et Sami Salo, blessés aux abdominaux, sont contraints à l'inactivité.

Il y a aussi Bruce Gardiner qui a raté le match de samedi, mais qui devrait être de retour, jeudi, contre les Flyers de Philadelphie, Daniel Alfredsson, que l'équipe attend en novembre, et Marian Hossa, en décembre.

Et durant la rencontre de samedi, les partisans des Sénateurs ont retenu leur souffle quand Alexeï Yashine a quitté la patinoire, après avoir reçu un coup de bâton sur une main.

«Blessé à un doigt», a précisé Jacques Martin.

Yashine est revenu en troisième et a terminé la partie.

Les Coyotes le rappellent

Brière n'aura fait qu'un saut à Las Vegas

Le Droit

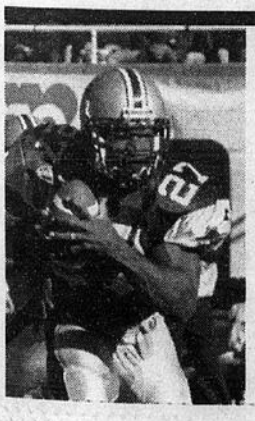
Daniel Brière n'a pas eu le temps de s'installer à Las Vegas.

Le centre de Gatineau n'aura fait que passer dans l'uniforme du Thunder, dans la Ligue internationale de hockey, avant d'être rappelé par les Coyotes de Phoenix vendredi en vue de leur match d'hier soir contre les Mighty Ducks à Anaheim.

Rétrogradé au début de la semaine dernière, Brière n'a finalement joué qu'un match avec le Thunder, obtenant un but et une passe dans un revers de 4-3 contre les Admirals de Milwaukee mardi dernier.

Il a alors montré qu'il est bien remis de la commotion cérébrale qu'il a subie le 6 octobre dernier lors du dernier match hors concours des Coyotes, contre ces mêmes Mighty Ducks. Le défenseur Ruslan Salei l'avait alors vicieusement frappé du coude et renversé avec une jambette, le laissant en convulsions sur la glace. Ironie du sort, Salei était admissible à revenir au jeu pour le match d'hier soir après avoir purgé une suspension de cinq parties imposée par la LNH (accompagnée d'une amende de 1000 $).

Aujourd'hui

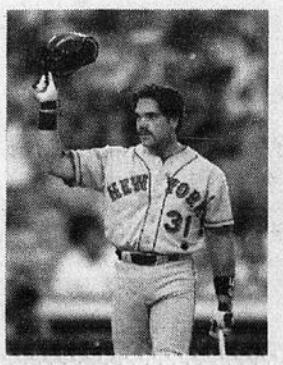


Pringle accède au rang des immortels de la LCF

Page 51

Une semaine pour juger de la valeur du Canadien

Page 52



Piazza devient le joueur le mieux payé de l'histoire du baseball

Page 49

Mary Pierce confirme son retour au premier plan du tennis

Page 48

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

DEMERS

La place pour une occasion spéciale !

1998 CHEVROLET MALIBU
N° de stock A4300. 4 portes, 6 cyl., aut. clim. toute équipée.
6 disponibles

À partir de **16 995$**

1997 HONDA CIVIC LX
N° de stock A4285. 4 portes, auto., clim., freins ABS

15 995$

1998 PONTIAC GRAND-AM
N° de stock A4284. 4 portes, 6 cyl., aut., clim., toute équipée, bas km

17 495$

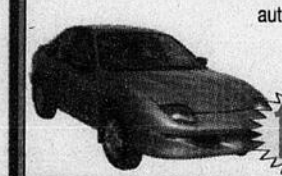
1995 GRAND AM SE
N° de stock A4293. 4 portes, auto, bas km.

10 995$

1998 PONTIAC TRANSPORT ALLONGÉ
N° de stock A4302. 4 portes, 6 cyl., auto., clim., 7 passagers, toute équipée

21 995$

1997 PONTIAC SUNFIRE
N° de stock A4297. 4 portes, auto, clim., aileron



12 495$

1998 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock A4265. 4 portes, auto, clim., bas km

13 995$

1998 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock A4299, 2 portes, auto, clim.

13 850$

1998 CHEVROLET LUMINA
N° de stock A4301. 4 portes, 6 cyl., auto, clim., toute équipée
2 disponibles

À partir de **16 995$**

1996 CHEVROLET CAVALIER Z22
N° de stock A4180. 2 portes, auto, aileron

9 995$

1995 CHEVROLET LUMINA
N° de stock A4274A. 4 portes, auto, clim., toute équipée

11 995$

1998 BUICK CENTURY
N° de stock A4275. 4 portes, 6 cyl., auto, clim., toute équipée

19 650$

1996 PONTIAC GRAND AM SE
N° de stock A4291. 4 portes, auto, clim., bas km

12 995$

1998 PONTIAC SUNFIRE
N° de stock A4271. 4 portes, auto., clim., bas km

13 995$

1996 TOYOTA TERCEL
N° de stock A4217. 2 portes, manuelle

9 650$

1997 PONTIAC SUNFIRE
N° de stock A4252. 4 portes, auto.
3 disponibles

10 650$

1997 TOYOTA TERCEL
N° de stock A4218. 2 portes, auto

10 995$

1998 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock A4307. 4 portes, auto, clim.

13 995$

1997 PONTIAC SUNFIRE
N° de stock A4288. 4 portes, auto., clim.

11 995$

1997 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock A4145. 2 portes, auto., aileron

10 995$

1993 CHEVROLET VENTURE ALLONGÉ
N° de stock A4224, 6 cyl.,auto, clim., 7 passagers, toute équipée

20 995$

1995 GEO METRO
N° de stock A4142A. 2 portes, auto.

5 995$

1994 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock A4190. 4 portes, auto, clim., bas km

7 495$

1993 CHEVROLET CAVALIER
N° de stock 2452A. 2 portes, auto, bas km

6 495$

1998 GMC SAFARI AWD
N° de stock A4236. Fourgonnette 4x4 allongée, 6 cyl., auto, clim., 7 passagers, toute équipée

22 995$

1995 PONTIAC TRANS SPORT SE
N° de stock A4295. 6 cyl., auto.

10 995$

1995 DODGE CARAVAN
N° de stock A4216. 6 cyl., auto, clim., 7 passagers, bas km

13 995$

1996 FORD WINDSTAR GL
N° de stock A4289. 6 cyl., aut., clim., 7 passagers, toute équipée

15 995$

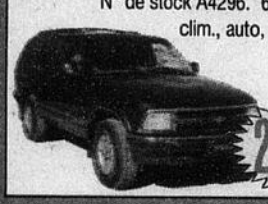
1997 CHEVROLET VENTURE
N° de stock A4290. 6 cyl., auto, clim., 7 passagers

18 995$

1995 CHEVROLET LUMINA VAN
N° de stock A4283. 6 cyl., auto, clim., 7 passagers

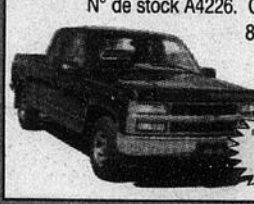
12 995$

1997 CHEVROLET BLAZER 4X4
N° de stock A4296. 6 cyl., 4 portes, clim., auto, toute équipée, bas km



26 495$

1996 PICK-UP CHEVROLET
N° de stock A4226. Cabine allongée, 8 cyl., auto, clim.



19 995$

1996 GMC SONOMA
N° de stock A4261. Cabine allongée, 6 cyl., auto, clim.

15 995$

1995 CHEVROLET ASTRO AWD
N° de stock A4294. 6 cyl., auto, clim., 7 passagers

16 995$

1997 CHEVROLET VENTURE
N° de stock A4287. 6 cyl., aut., clim., 7 places, toute équipée

19 650$

Vaste sélection de véhicules à moins de 10 000$

DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

Notre mission, c'est votre satisfaction!

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-5811

Est ontarien

Vivre près de la 417

Ça coûte cher!

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Les taxes foncières imposées aux gens d'affaires du village de Casselman ont augmenté en flèche avec l'entrée en vigueur de la nouvelle évaluation foncière en Ontario. L'une des raisons bien particulières à Casselman: sa situation géographique à proximité de l'autoroute 417.

Aucune autre municipalité de l'Est ontarien n'est située aussi pres de la 417. D'autres comme Embrun, Saint-Isidore et Vankleek Hill, par exemple, sont des collectivités situées à plusieurs kilomètres de cette route.

Commissaire régional de l'évaluation au ministère des Finances de l'Ontario, à Cornwall, Michel Tremblay précise que le village de Casselman fait face à une hausse importante parce que la municipalité est progressive. «Les valeurs des propriétés ont augmenté à Casselman, surtout dans le quartier de la 417», précise-t-il.

La valeur a été établie selon les ventes des propriétés entre 1994 et 1996. Pour les fins d'évaluation, le village de Casselman a été séparé en deux secteurs, celui de la 417, avant le passage à niveau qui traverse la rue Principale, et le secteur de l'autre côté du passage à niveau. La hausse de l'évaluation est plus marquée dans le secteur situé entre la voie ferrée et l'autoroute, ajoute M. Tremblay au *Droit*.

C'est simple, explique le commissaire, les acheteurs sont prêts à payer plus pour avoir une propriété près de la 417. M. Tremblay ne le cache pas, «pour certains, ça a doublé».

À la Chambre de commerce de Casselman, le président Bernard Boulerice confirme que les gens d'affaires ont connu des augmentations substantielles de taxes foncières, des hausses de plusieurs milliers de dollars dans certains cas. «Si un propriétaire a deux ou trois édifices dans le village, il y goûte», a laissé tomber M. Boulerice, dont le commerce arboricole n'est pas si durement touché parce qu'il est situé à l'extérieur de Casselman, dans le canton de la Nation.

«Lorsqu'une municipalité est plus progressive, les gens exigent plus en termes de routes, d'égouts et d'autres services», poursuit le commissaire qui s'est rendu rencontrer les membres de la Chambre de commerce de Casselman cette semaine.

Outre la proximité de la 417, M. Tremblay a parlé de l'ancienne taxe d'affaires dont le montant qui était par le passé facturé aux locataires est maintenant dirigé aux propriétaires. Ces facteurs jumelés à la nouvelle formule de financement scolaire en Ontario sont assez pour faire tourner la tête des contribuables. «Oui, c'est dur à avaler, surtout qu'il n'y a qu'un contribuable.»

Lors de son passage à Casselman, M. Tremblay a rappellé que les contribuables ont jusqu'au 30 octobre pour faire appel de leur évaluation foncière. Déjà, dans les comtés de Prescott et Russell, Stormont, Dundas et Glengarry, le Bureau de l'évaluation a été saisi de 1400 demandes d'appel, tant pour le secteur résidentiel que pour le secteur commercial. On compte 90 000 propriétés sur l'ensemble du territoire.

Quiconque veut faire appel doit verser 50 $ pour que sa demande de reconsidération soit étudiée. On doit par ailleurs évoquer de bonnes raisons pour réclamer une évaluation à la baisse. Si le Bureau d'évaluation et l'appelant en arrivent à une entente, le dépôt de 50 $ est alors remboursé, ajoute M. Tremblay.

L'appel, c'est le seul recours qu'ont les gens d'affaires, selon Bernard Boulerice. «La seule alternative, c'est de contester», dit-il.

MARTIN ROY, Le Droit

Bernard Boulerice, président de la chambre de commerce de Casselman

Permis spécial à Gloucester pour les prêts sur gages et articles usagés

Un règlement qui ne fait pas l'unanimité

Les prêteurs sur gages et les propriétaires de magasins d'articles usagés devront obtenir un permis au coût de 105 $ par année afin d'exploiter leur commerce à Gloucester, et ce, en plus de verser un montant initial de 50 $.

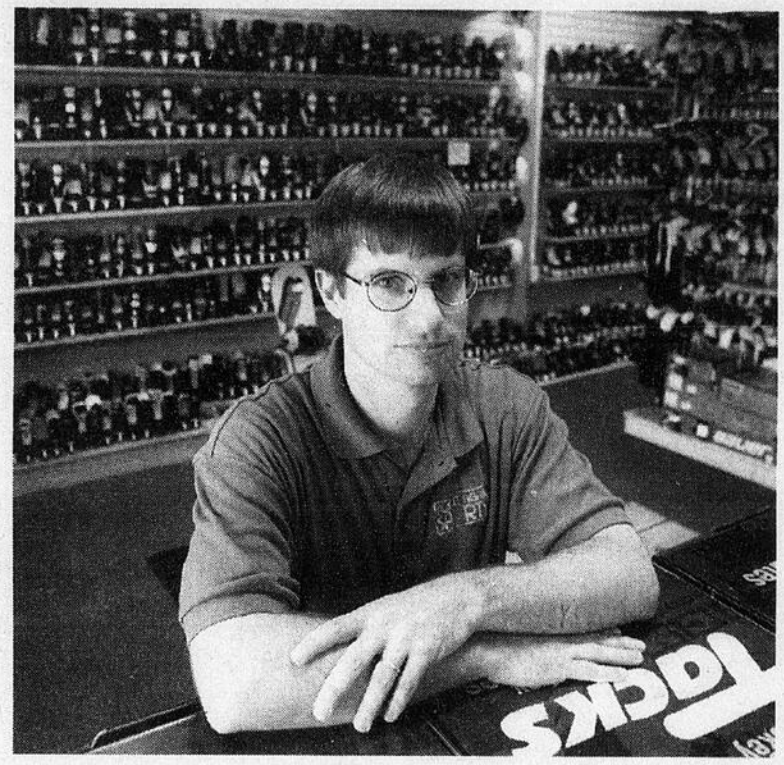
DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Le nouveau règlement municipal, qui est entré en vigueur dès son adoption, la semaine dernière, s'adresse à quelque 10 à 15 commerces. Seuls les magasins de vêtements déjà portés et ceux qui revendent des objets pour des raisons patriotiques ou charitables font exception à la règle.

Les revendeurs d'articles de sport, de vélos, de cartes de collection, de bijoux et d'équipement électronique sont de ceux qui doivent désormais se conformer au règlement qui ne fait pas l'unanimité. Ils devront, entre autres, entreposer les biens pendant 30 jours avant de pouvoir les revendre, que ce soit une paire de patins ou une carte de collection par exemple.

Le maire Claudette Cain explique au *Droit* que l'adoption d'un tel règlement a été encouragée par le Service de police régionale d'Ottawa-Carleton qui assure les services de sécurité publique à Gloucester. L'objectif ultime prôné par les forces de l'ordre vise à réduire le vol et la revente de marchandise volée. Chacune des municipalités d'Ottawa-Carleton est invitée à adopter pareille réglementation.

Le propriétaire du magasin de livres Book Heaven, du boulevard Saint-Joseph à Orléans, Neil Hyland, devra se conformer à la nouvelle réglementation s'il veut vendre ses cartes de collection. Mais il n'a aucunement l'intention de le faire. Il préférerait se départir du marché des cartes plutôt que d'avoir à débourser 105 $ par année. «Nous sommes déjà assez taxés. Nous venons d'avoir une autre augmentation de taxes de 30 %.» Il trouve par ailleurs qu'il est «ridicule» de ne pouvoir acheter ou échanger de telles cartes de collection avec les moins de 18 ans, alors que la clientèle pour ce genre de produit est âgée de moins de 18 ans en moyenne.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Paul Jensen, le propriétaire du magasin Play It Again Sports, à Orléans, aurait pu se passer du nouveau règlement municipal de Gloucester portant sur la vente d'articles usagés. Il devra maintenant payer 105 $ par année pour exploiter son commerce d'articles de sport et devra entreposer pendant 30 jours chaque article avant de le revendre.

Un obstacle

Chez Play It Again Sports, un magasin qui vend des articles de sport neufs et usagés, le propriétaire Paul Jensen parle du nouveau règlement comme étant un «autre obstacle à la petite entreprise».

«Je ne suis pas en faveur du permis qui me coûtera 105 $ par année, parce que ce n'est pas logique. C'est nous qui allons faire tout le travail et c'est nous qui allons payer», dénonce-t-il. Quant à l'entreposage des articles pendant une période de 30 jours, M. Jensen ne sait pas quel impact il aura sur ses ventes. «C'est possible que ce soit bon parce que nous vendrons peut-être plus d'articles neufs. Mais la majeure partie de notre clientèle vient ici pour se procurer de l'équipement de sport qu'elle ne pourrait pas se permettre autrement. C'est un avantage pour la communauté», poursuit M. Jensen.

Règlement strict

Le règlement stipule, entre autres, qu'aucun article usagé ne peut être acheté d'un individu de moins de 18 ans ou échangé à un individu de moins de 18 ans. Lorsqu'il se présente dans un de ces commerces pour y vendre des biens, le vendeur doit présenter deux pièces d'identité bien spécifiques. Chaque transaction doit être notée à l'encre dans un carnet de façon lisible, et approuvée par le chef de police.

On y note, l'heure et la date de la transaction, le nom, la date de naissance, l'adresse, le poids et la taille approximative du vendeur. Chaque article usagé doit être décrit et le prix d'achat indiqué.

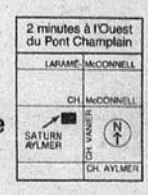
Chance unique : *le démo du gérant*

Isuzu Rodeo 1999
459$/mois*
Bail de 36 mois - Mise de fond : 0$
Transport, préparation et taxe d'accise inclus. PDSF 34 075$

*Modèle Isuzu Rodeo LS 1999 bien équipé. *Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport (675 $) et la taxe d'accise (100$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de (459$) plus taxes vous sera demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents.*

ISUZU Loin devant.

Nouveau moteur V6 de 205 Hp
Couple moteur de 214 lbf-pi à 3 000 tr/mn
Deux sacs gonflables de nouvelle génération
Dispositif électronique de passage en quatre roues motrices à la volée
Système de freinage antiblocage aux quatre roues (ABS)
Climatiseur



SATURN AYLMER
500 ch. McConnell Aylmer (819) 684-5555

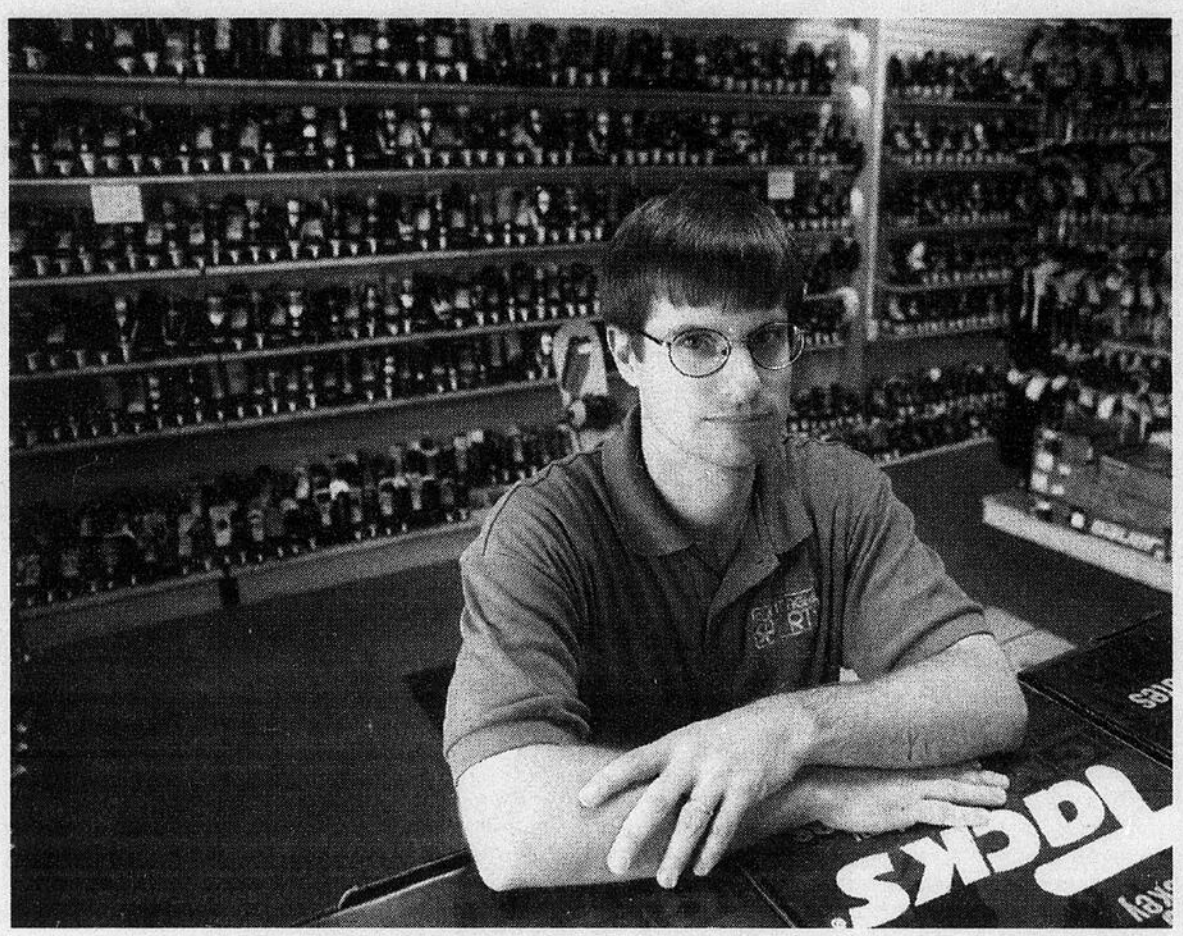
La région

Permis spécial à Gloucester pour les prêts sur gage et les articles usagés

Un règlement qui ne fait pas l'unanimité

Les prêteurs sur gage et les propriétaires de magasins d'articles usagés devront obtenir un permis au coût de 105 $ par année afin d'exploiter leur commerce à Gloucester, et ce, en plus de verser un montant initial de 50 $.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Paul Jensen, le propriétaire du magasin Play It Again Sports, à Orléans, aurait pu se passer du nouveau règlement municipal de Gloucester portant sur la vente d'articles usagés. Il devra maintenant payer 105 $ par année pour exploiter son commerce d'articles de sport et devra entrepo-ser pendant 30 jours chaque article avant de le revendre.

Le nouveau règlement municipal, qui est entré en vigueur dès son adoption, la semaine dernière, s'adresse à quelque 10 à 15 commerces. Seuls les magasins de vêtements déjà portés et ceux qui revendent des objets pour des raisons patriotiques ou charitables font exception à la règle.

Les revendeurs d'articles de sport, de vélos, de cartes de collection, de bijoux et d'équipement électronique sont de ceux qui doivent désormais se conformer au règlement qui ne fait pas l'unanimité. Ils devront, entre autres, entreposer les biens pendant 30 jours avant de pouvoir les revendre, que ce soit une paire de patins ou une carte de collection par exemple.

Le maire Claudette Cain explique au *Droit* que l'adoption d'un tel règlement a été encouragée par le Service de police régionale d'Ottawa-Carleton qui assure les services de sécurité publique à Gloucester. L'objectif ultime prôné par les forces de l'ordre vise à réduire le vol et la revente de marchandise volée. Chacune des municipalités d'Ottawa-Carleton est invitée à adopter pareille réglementation.

Le propriétaire du magasin de livres Book Heaven, du boulevard Saint-Joseph à Orléans, Neil Hyland, devra se conformer à la nouvelle réglementation s'il veut vendre ses cartes de collection. Mais il n'a aucunement l'intention de le faire. Il préférerait se départir du marché des cartes plutôt que d'avoir à débourser 105 $ par année. «Nous sommes déjà assez taxés. Nous venons d'avoir une autre augmentation de taxes de 30 %.» Il trouve par ailleurs qu'il est «ridicule» de ne pouvoir acheter ou échanger de telles cartes de collection avec les moins de 18 ans, alors que la clientèle pour ce genre de produit est âgée de moins de 18 ans en moyenne.

Un obstacle

Chez Play It Again Sports, un magasin qui vend des articles de sport neufs et usagés, le propriétaire Paul Jensen parle du nouveau règlement comme étant un «autre obstacle à la petite entreprise». «Je ne suis pas en faveur du permis qui me coûtera 105 $ par année, parce que ce n'est pas logique. C'est nous qui allons faire tout le travail et c'est nous qui allons payer», dénonce-t-il. Quant à l'entreposage des articles pendant une période de 30 jours, M. Jensen ne sait pas quel impact il aura sur ses ventes. «C'est possible que ce soit bon parce que nous vendrons peut-être plus d'articles neufs. Mais la majeure partie de notre clientèle vient ici pour se procurer de l'équipement de sport qu'elle ne pourrait pas se permettre autrement. C'est un avantage pour la communauté», poursuit M. Jensen.

Règlement strict

Le règlement stipule, entre autres, qu'aucun article usagé ne peut être acheté d'un individu de moins de 18 ans ou échangé à un individu de moins de 18 ans. Lorsqu'il se présente dans un de ces commerces pour y vendre des biens, le vendeur doit présenter deux pièces d'identité bien spécifiques. Chaque transaction doit être notée à l'encre dans un carnet de façon lisible, et approuvée par le chef de police. On y note, l'heure et la date de la transaction, le nom, la date de naissance, l'adresse, le poids et la taille approximative du vendeur. Chaque article usagé doit être décrit et le prix d'achat indiqué.

225 000 $ pour ralentir la circulation

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Il en coûtera quelque 225 000 $ au canton de Cumberland pour mettre en oeuvre son plan d'aménagement paysager du boulevard Charlemagne à Orléans.

Le conseil municipal a choisi d'aller de l'avant avec le projet après en avoir discuté longuement la semaine dernière. L'objectif consiste à créer un environnement dans lequel les automobilistes ne seront pas portés à circuler rapidement. Il s'agit ni plus ni moins d'une façon pour le canton d'atténuer les problèmes de circulation.

Le conseiller municipal Gerry Lalonde s'est vivement opposé à cette dépense. «Est-ce sage pour nous de dépenser un quart de million de dollars pour des arbres? Nous sommes sur le point d'étudier les prévisions budgétaires et peut-être aurons-nous à faire des coupes ici et là», a-t-il argué.

Le conseiller John Morgan a abondé dans le même sens. Il craint notamment que la municipalité doive puiser dans ses réserves bientôt lorsque seront connus les résultats de l'étude de l'inondation qui a frappé le secteur d'Orléans cet été. «On va peut-être avoir besoin d'argent», a-t-il prévenu lors de la réunion du conseil.

En revanche, le conseiller François Dugal, qui représente le quartier Fallingbrook dans lequel est situé le boulevard Charlemagne, est bien heureux de voir un tel investissement.» Au début je me suis dit que c'était fou de payer 225 000 $ pour des arbres, mais les gens de ma communauté m'ont convaincu que cela en valait la peine. C'est quelque chose qui va venir embellir le secteur Fallingbrook».

L'argent destiné à l'achat des arbres, aux travaux et à l'entretien de l'aménagement paysager provient des frais de développement déjà perçus au moment du développement de cette route. La dépense sera échelonnée sur plusieurs années et ne représentera pas plus que 15 000 $ annuellement.

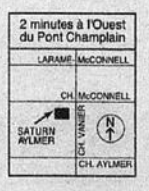
Chance unique : *le démo du gérant*

Isuzu Rodeo 1999
459$/mois*
Bail de 36 mois - Mise de fond : 0$
Transport, préparation et taxe d'accise inclus. PDSF **34 075$**

Modèle Isuzu Rodeo LS 1999 bien équipé. *Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport (675 $) et la taxe d'accise (100$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de (459$) plus taxes vous sera demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilometre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents.

ISUZU Loin devant.

Nouveau moteur V6 de 205 Hp
Couple moteur de 214 lbf-pi à 3 000 tr/mn
Deux sacs gonflables de nouvelle génération
Dispositif électronique de passage en quatre roues motrices à la volée
Système de freinage antiblocage aux quatre roues (ABS)
Climatiseur



SATURN AYLMER
500 ch. McConnell Aylmer (819) 684-5555

La menace a été mise à exécution

Entente entre les camionneurs et le gouvernement

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Une entente a été conclue entre la coalition des camionneurs propriétaires et les ministères du Transport et du Travail, vers 22 h, hier, au terme d'un véritable marathon de négociations.

La lenteur du dernier droit aura cependant eu raison de la patience des 8000 camionneurs de la province, dont près de 800 en Outaouais, qui, vers 20 h, avaient déjà mis leur menace à exécution en bloquant aux véhicules de plus de 3000 kilos l'accès aux principales artères. Dans l'Outaouais, la circulation sur le pont McDonald-Cartier et sur l'autoroute 50 a ainsi été réduite à une seule voie, provoquant d'importants embouteillages. La coalition formée par le Syndicat des routiers autonomes du Québec (SRAQ) et l'Association nationale des camionneurs artisans Inc. (ANCAI) a obtenu du gouvernement du Québec l'engagement formel de la mise sur pied d'un encadrement législatif qui définira leur statut et leur reconnaîtra le droit de s'associer lors de prochaines négociations.

Les ministères du Travail et du Transport se sont également engagés à promouvoir le nouvel encadrement auprès d'Ottawa et de constituer un groupe de travail ayant pour mandat d'évaluer les modalités de la nouvelle réglementation tout en évaluant son applicabilité aux relations de travail entre les camionneurs propriétaires et les industries.

Enfin, un calendrier de réalisation a été fixé au 1er mars 1999, date butoir pour le dépôt du rapport du groupe de travail.

«Le règlement que nous venons d'obtenir va marquer l'histoire des camionneurs propriétaires du Québec, car nous avons franchi une étape importante dans la reconnaissance de leurs droits et de leur apport à l'industrie, a déclaré François Vaudreuil, président de la Centrale des syndicats démocratiques et porte-parole de la coalition. Mais il laissera aussi sa marque sur l'histoire du syndicalisme québécois, car nous venons de faire un premier pas vers la reconnaissance des droits de tous les travailleurs autonomes.»

Rappelons que le 1er janvier 2000, le transport en vrac sera déréglementé au pays, une perspective qui ne souriait pas aux camionneurs artisans qui craignaient que la fin des contrôles ne mènent à une concurrence déloyale provenant des autres provinces.

MARTIN ROY, Le Droit

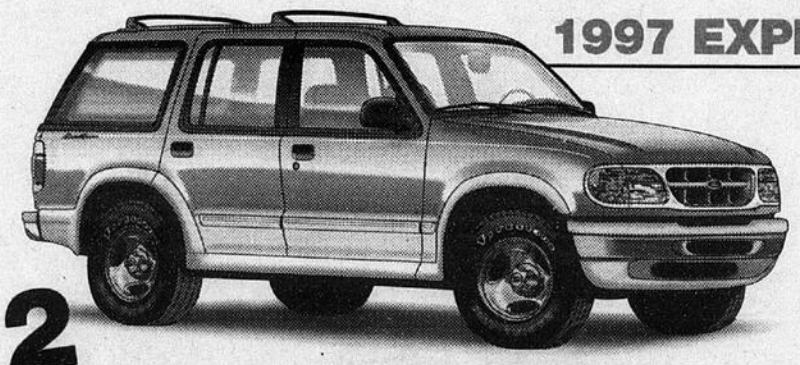
Plusieurs camionneurs se sont tenus aux aguets sur les bas côtés des routes importantes de la région, comme ici sur l'autoroute 5, tout juste à l'entrée du pont MacDonald-Cartier, en attendant les mots d'ordre de la direction de leur syndicat.

VOICI DES AUBAINES À FAIRE PEUR...

Le gérant des ventes est en panique...

NOUS AVONS ENCORE (4) 1997 FLAMBANT NEUF À LIQUIDER !

1997 EXPLORER



2 AU CHOIX

(1) VERSION LIMITED MOTEUR 4.0 LITRES
(1) VERSION LIMITED MOTEUR V-8

Sièges de cuir avec mémorisation, toit ouvrant élec., système de son Hi-Fi avec lecteur de disque compact, suspension à l'air à correcteur d'assiette, moteur 4.0 litres SOHC de 205 chevaux et beaucoup plus.

1997 VILLAGER

2 AU CHOIX

(1) VERSION L.S.
Jantes en aluminium, lecteur de disque compact, tableau de bord électronique, commande automatique des phares, 4 fauteuils capitaines et beaucoup plus...

(1) VERSION G.S.
Vitres et portes électriques, prog. de vitesse, volant inclinable, entrée sans clé (télécommande) et beaucoup plus

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE... AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !

DuPortage Mercury
778-2751
949, boul. St-Joseph, Hull
www.duportage.com
Sans frais 1-888-603-2376